

# InteliLite NT<sup>®</sup> AMF26-P

(SW version 2.0)



Български (p.2)

Česky (p.8)

Dansk (p.14)

Eesti (p.20)

Suomi (p.26)

Ελληνικά (p.32)

Gaeilge (p.38)

Latviski (p.44)

Lietuvių k. (p.50)

Malti (p.56)

Nederlands (p.62)

Polski (p.68)

Română (p.74)

Slovensky (p.80)

Slovensko (p.86)

Svenska (p.92)

Magyar (p.98)

Русский (p.104)

Türkçe (p.110)

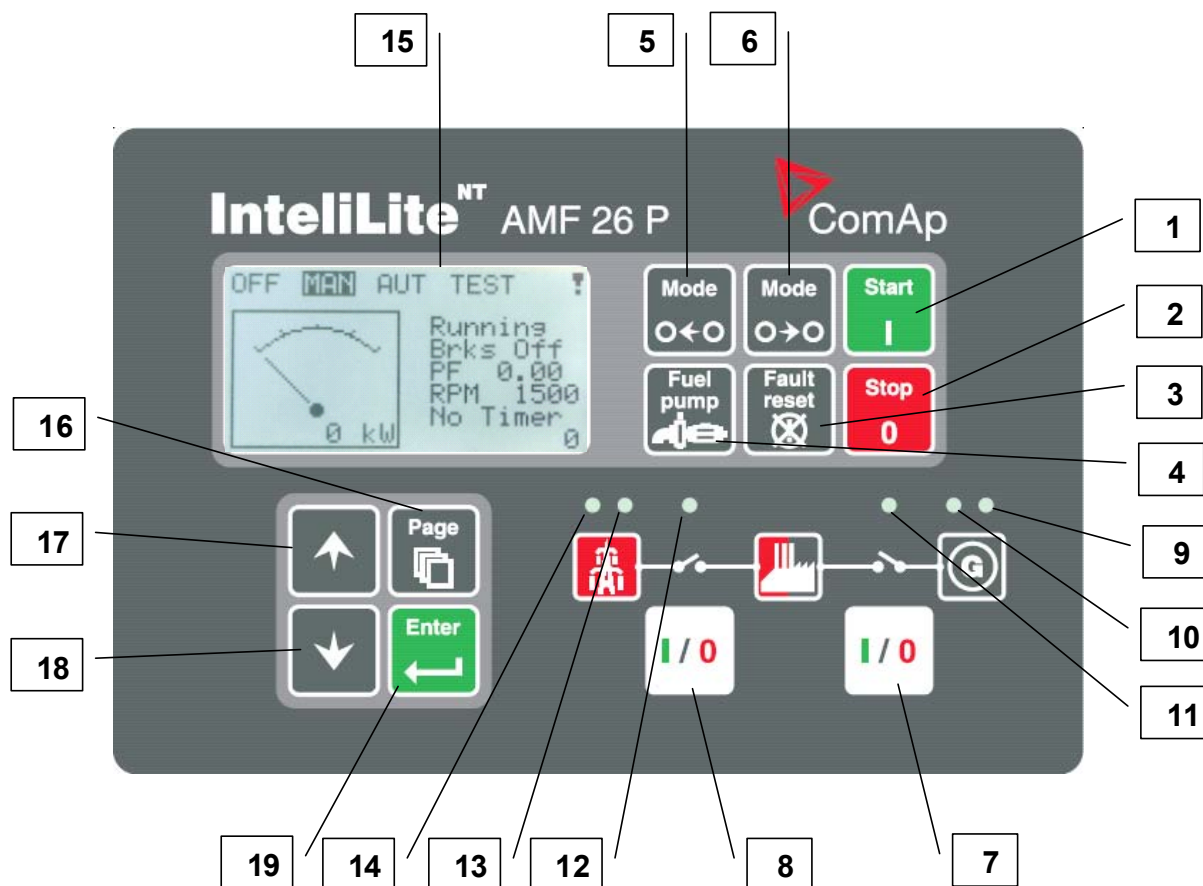
Norsk (p.116)

中文 (p.122)






日本語 (p.128)






# Потребителски интерфейс AMF



## КОНТРОЛНИ БУТОНИ НА ЗАВАРЪЧЕН ГЕНЕРАТОР





Позиция	Бутон	ОПИСАНИЕ
1		Бутон <b>НАЧАЛО</b> . Работи само в РЪЧ режим. Натиснете този бутон, за да стартирате пускането в действие на двигателя.
2		Бутон <b>СТОП</b> . Работи само в РЪЧ режим. Натиснете този бутон, за да стартирате спирането на работата на заваръчния генератор. Повторното натискане или задържане за повече от 2 сек. ще отмени текущата фаза на спиране на последователността (като охлаждане) и ще продължи със следващата фаза.
3		Бутон <b>ДЕЗАКТИВИРАНЕ ПРИ ПОВРЕДА</b> . Използвайте този бутон за да деактивирате произвеждането на сигнал (1во натискане) и да потвърдите алармите (2ро натискане). Неактивните аларми ще се появят незабавно, а статусът на активните аларми ще бъде променен на "потвърдена", като така те ще изчезнат, веднага щом причините се премахнат.
4		Бутон <b>ГОРИВНА ПОМПА</b> . Докато този бутон е натиснат, ГОРИВНАТА ПОМПА е активирана до достигане нивото Горивна помпа ИЗК.
5		Бутон <b>РЕЖИМ НАЛЯВО</b> . Използвайте този бутон, за да промените режима. Този бутон работи само, ако главният екран с индикатор на текущо избрания режим е показан. <b>БЕЛЕЖКА:</b> Този бутон не работи, ако режимът на контролера е наложен от един от бинарните входове Отдалечено ИЗК, Отдалечен РЪЧ, Отдалечен АВТ, Отдалечен ТЕСТ.

6		<p>Бутон <b>РЕЖИМ НАДЯСНО</b>. Използвайте този бутон, за да промените режима. Този бутон работи само, ако главният екран с индикатор на текущо избрания режим е показан.</p> <p><b>БЕЛЕЖКА:</b> Този бутон не работи, ако режимът на контролера е наложен от един от бинарните входове Отдалечено ИЗК, Отдалечен РЪЧ, Отдалечен АВТ, Отдалечен ТЕСТ.</p>
7		<p>Бутон <b>GCB</b>. Работи само в режими РЪЧ и ТЕСТ. Натиснете този бутон, за да отворите или затворите ръчно GCB. Отбележете, че трябва да са валидни определени условия, в противен случай затварянето на GCB е блокирано.</p>
8		<p>Бутон <b>МСВ</b>. Работи само в режими РЪЧ и ТЕСТ. Натиснете този бутон, за да отворите или затворите ръчно МСВ.</p> <p><b>ВНИМАНИЕ!</b> Прекъснете зареждането от захранването на електрическата мрежата с този бутон! Уверете се, че знаете добре какво правите!</p>

#### ИНДИКАТОРИ ЗА ФУНКЦИОНИРАНЕ НА ЗАВАРЪЧЕН ГЕНЕРАТОР

Позиция	ОПИСАНИЕ НА ИНДИКАТОР
9	<b>Повреда на заваръчен генератор.</b> Червеният LED индикатор започва да присветква при наличие на повреда на заваръчния генератор. След като се натисне бутон <b>ДЕЗАКТИВИРАНЕ ПРИ ПОВРЕДА</b> , започва да свети постоянно (ако все още има активна аларма) или се изключва (ако няма активна аларма).
10	<b>Волтаж на заваръчен генератор ОК.</b> Зеленият LED индикатор е включен, ако волтажът на генератора е наличен и е в граници.
11	<b>ВКЛЮЧЕН GCB.</b> Зеленият LED индикатор е включен, ако GCB е затворен. Ръководи се чрез сигнал за обратна връзка на GCB.
12	<b>ВКЛЮЧЕН МСВ.</b> Зеленият LED индикатор е включен, ако МСВ е затворен. Ръководи се чрез сигнал за обратна връзка на МСВ.
13	<b>Мрежово напрежение ОК.</b> Зеленият LED индикатор е включен, ако мрежата е налична и е в граници.
14	<b>Повреда на мрежата.</b> Червеният LED индикатор започва да мига, когато е установена повреда на мрежата и след като е стартиран заваръчния генератор продължава да свети докато повредата на мрежата бъде отстранена.

#### ДИСПЛЕЙ И КОНТРОЛНИ БУТОНИ

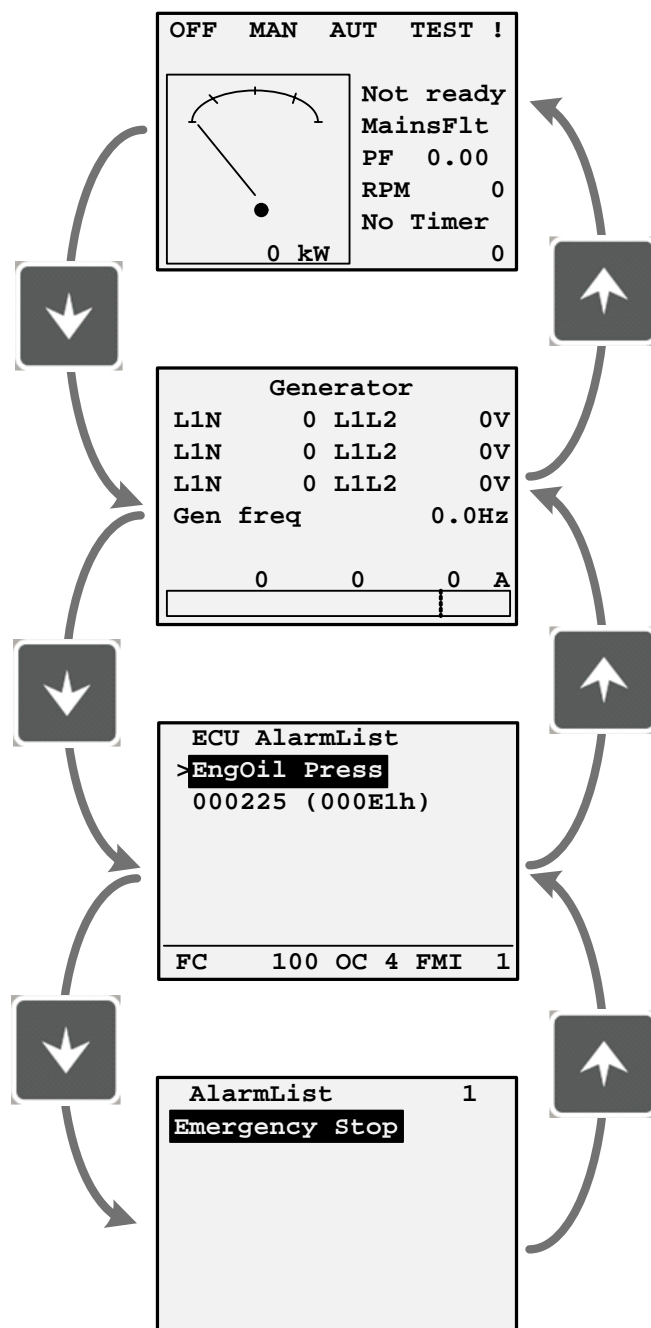
Позиция	Бутон	ОПИСАНИЕ
15		Графичен Ч/Б екран, 128x64 пиксела
16		Бутон <b>СТРАНИЦА</b> . Използвайте този бутон, за да превключвате страниците на дисплея. Вижте глава Екрани на дисплей и структура на страници по-долу за повече подробности.
17		Бутон <b>НАГОРЕ</b> . Използвайте този бутон, за да се придвижите нагоре или да увеличите стойността.
18		Бутон <b>НАДОЛУ</b> . Използвайте този бутон, за да се придвижите надолу или да намалите стойността.
19		Бутон <b>ВЪВЕДИ</b> . Използвайте този бутон, за да завършите редактирането на контролната точка или да се придвижите надясно в страницата с история.

## Екрани на дисплей и структура на страници

Показваната информация е структурирана на "страници" и "екрани".

Страницата *Измерване* се състои от екрани, които показват измерените стойности като волтажи, електрически ток, налягане на маслото и др., пресметнати стойности като мощност на заваръчен генератор, статистически данни и списък с аларми на последния екран.

### Измерване

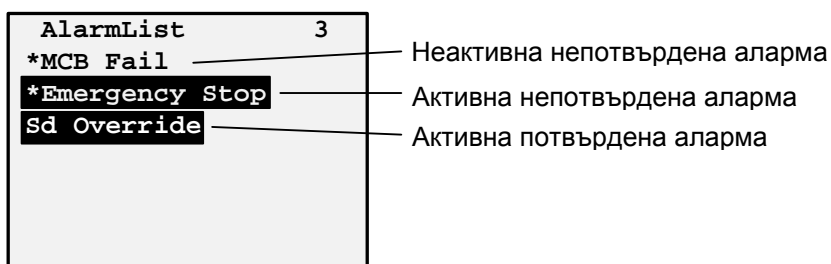


#### **БЕЛЕЖКА:**

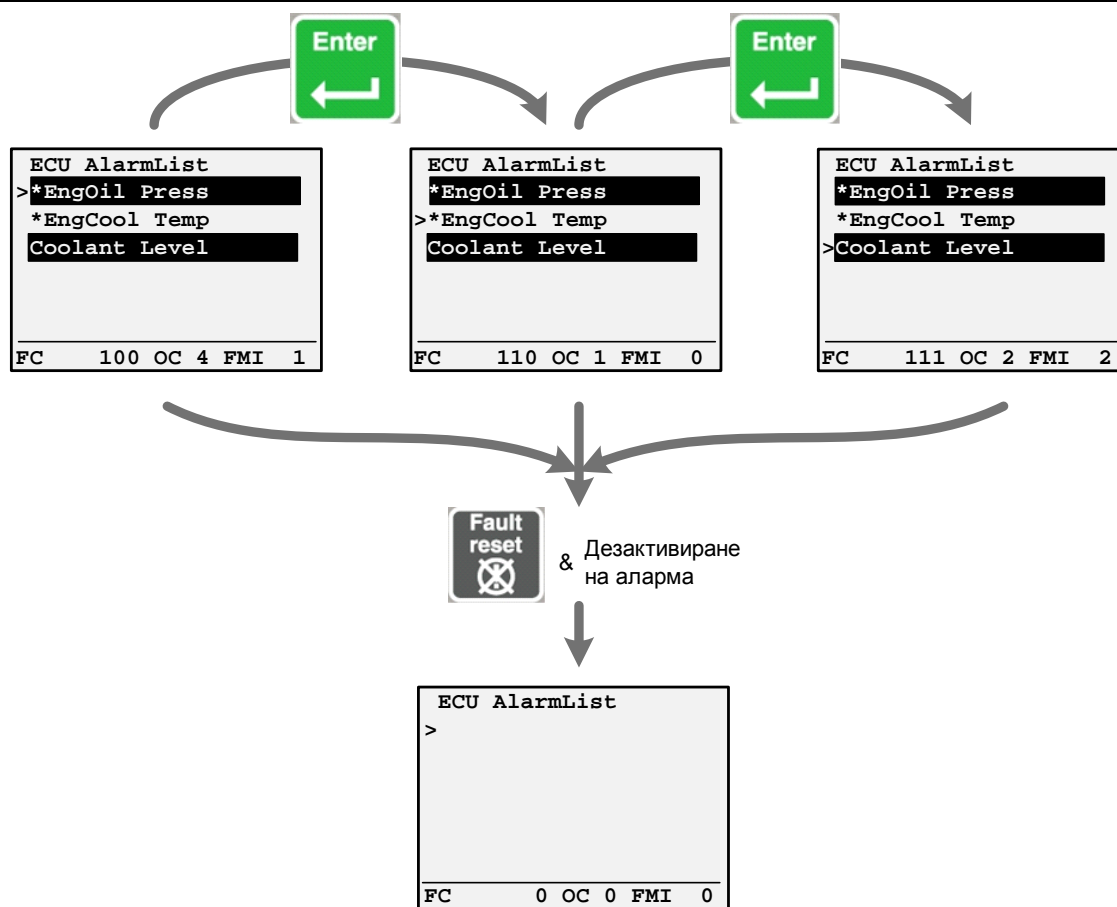
Страници **История** и **Контролни точки** са налични само когато избирате интерфейс **Инженер** (не Потребител).

Вижте подглава **Информационен екран на контролер** по-долу и **AC-03 Reference Guide**.

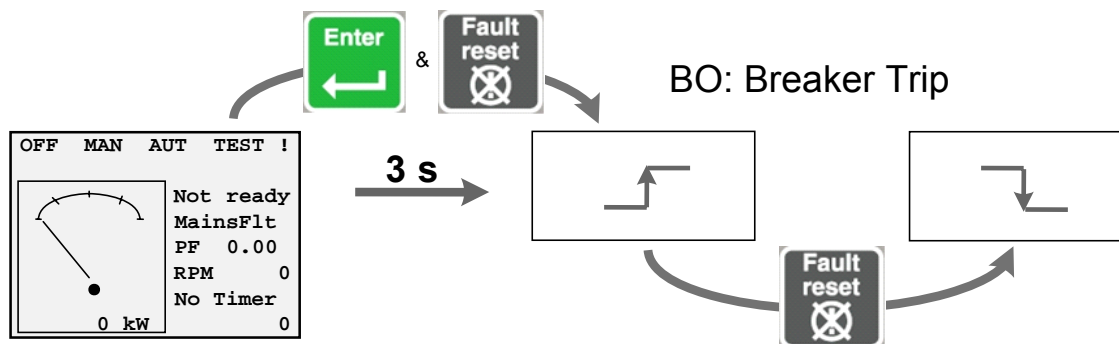
## Аларми



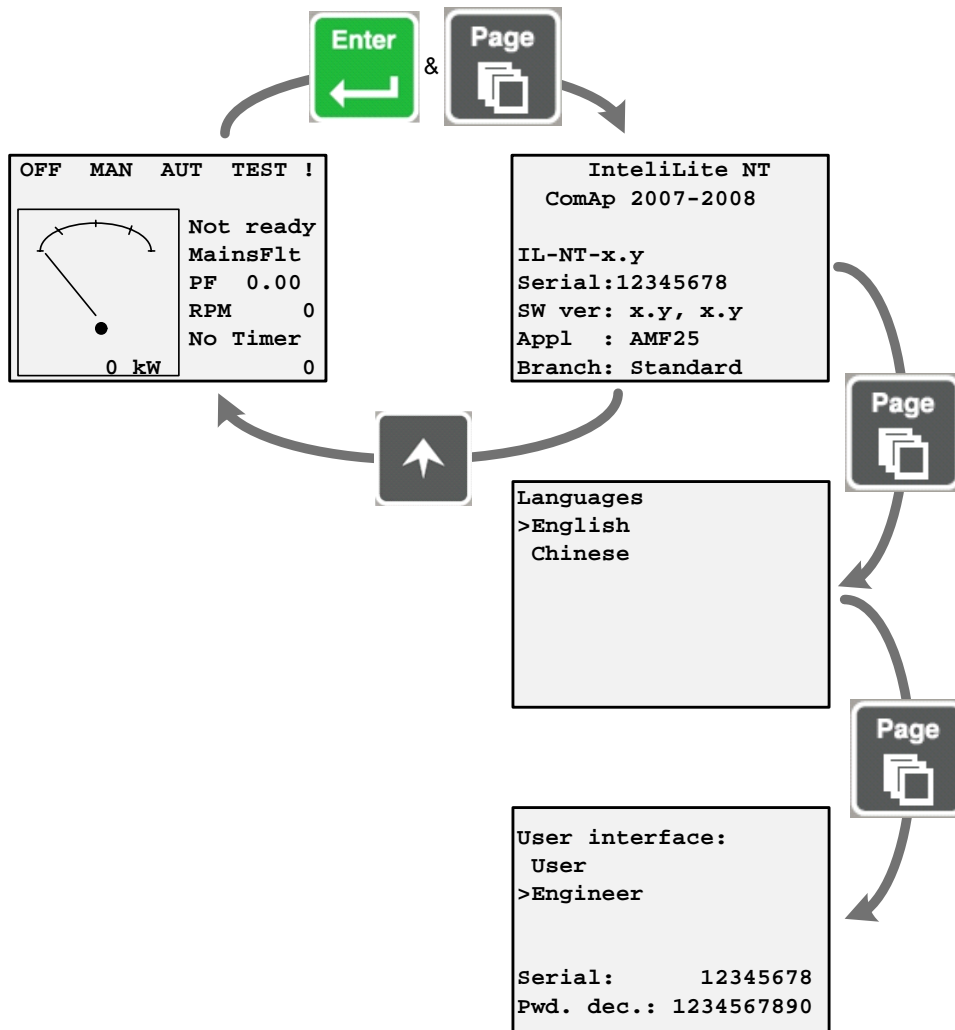
## Преглеждане на ECU аларми



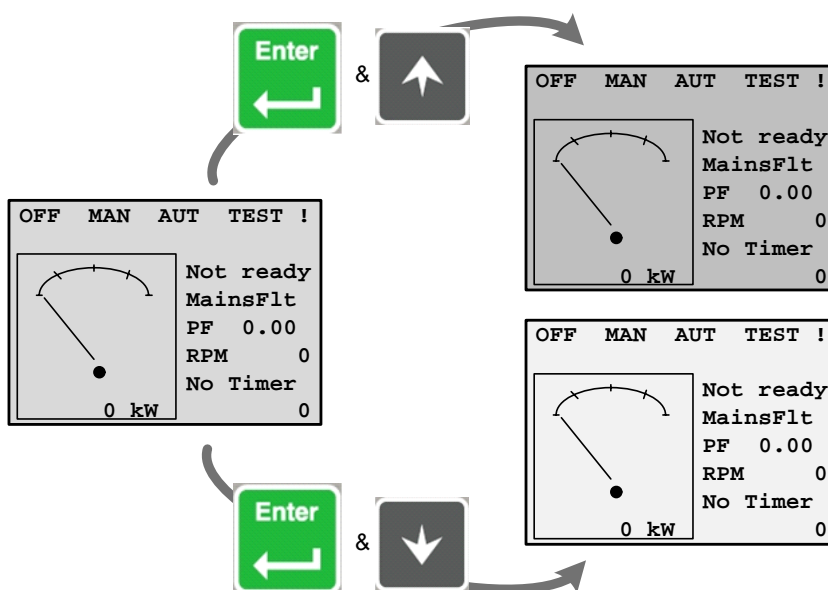
## Тест за защита срещу земно съединение



## Информационен екран на контролер

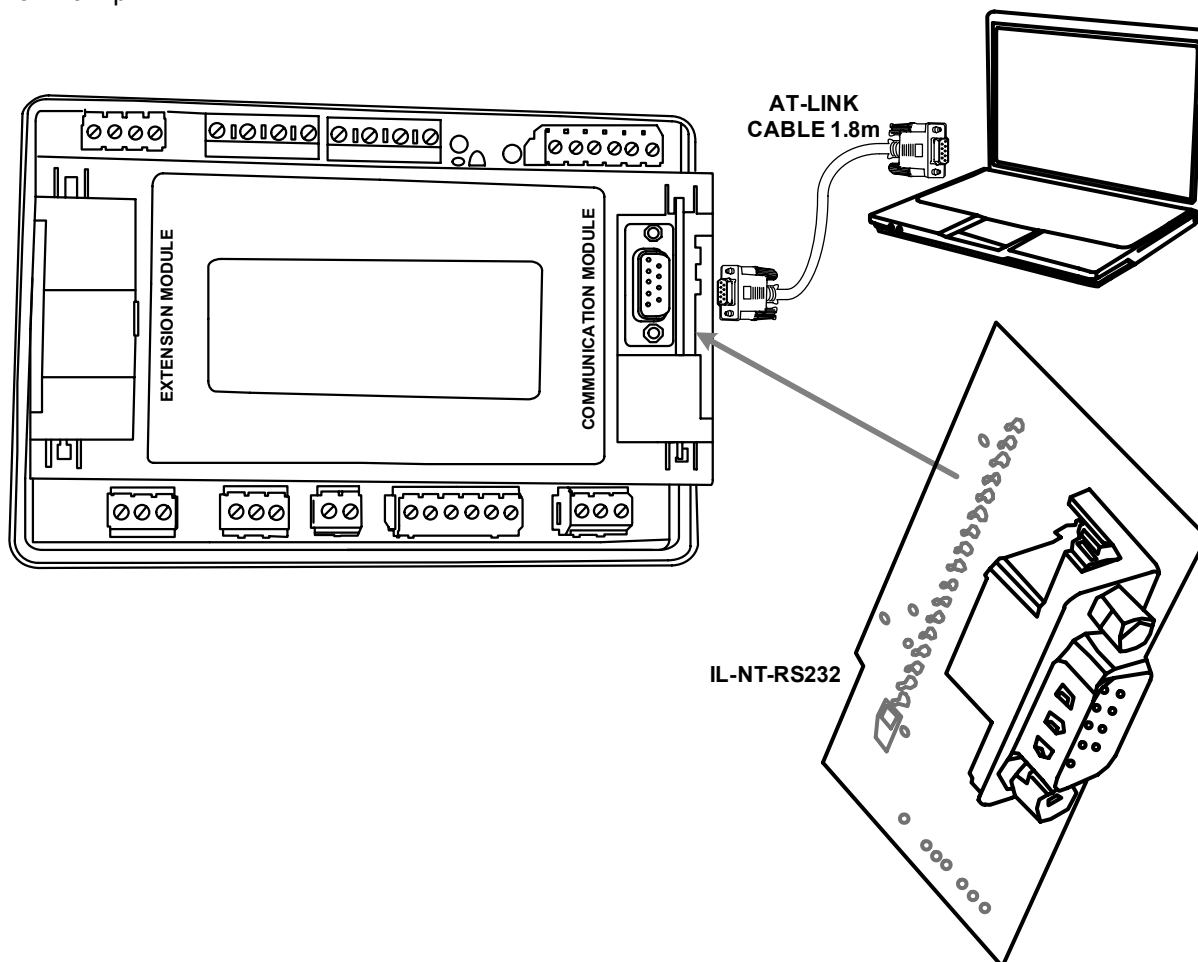


## Показване настройка на контраст



## Свързване с компютър

IL-NT-RS232 е допълнителна контактна карта за упълномощаване на RS232 комуникация с IntelliLite<sup>NT</sup> контролер, която се използва за компютърна или Modbus връзка. Препоръчително е да се използва стандартен кабел нулев модем за простата връзка между контролер и компютър.



### **БЕЛЕЖКА:**

Не съществуват повече възможности за свързване (напр. чрез модем). За повече подробности, вижте **AC-03 Reference Guide**.

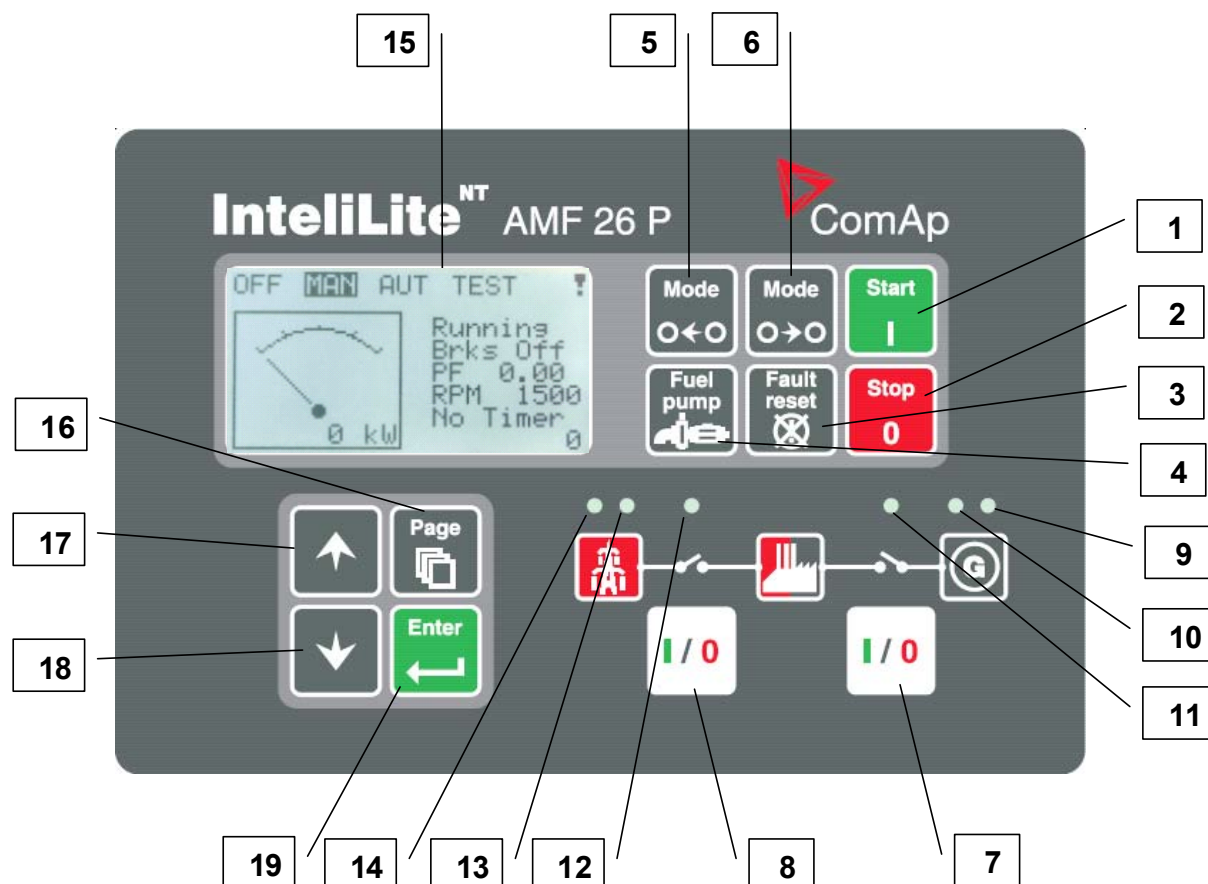
## Токова земна защита

Тази диференциална защита проверява за изтичане на електрически ток към земята. Това е защита на генератора и следователно не може да бъде използвана за защита на хора.

### **БЕЛЕЖКА:**

За повече подробности относно настройката на модула, вижте **AC-03 Reference Guide**.




# Ovládací panel AMF



## OVĽÁDACÍ TLAČÍTKA GENERÁTOROVÉHO SOUSTROJÍ

POZICE	TLAČÍTKO	POPIS
1		<b>START.</b> Tlačítko pracuje pouze v manuálním (MAN) režimu. Stisknutím tlačítka aktivujete startovací sekvenci motoru.
2		<b>STOP.</b> Tlačítko pracuje pouze v manuálním (MAN) režimu. Stisknutím tlačítka aktivujete stopovací sekvenci generátorového soustrojí. Opakovaným stisknutím nebo podržením tlačítka po dobu delší než 2 s zruší probíhající fázi sekvence zastavení (například chlazení) a sekvence bude pokračovat následující fází.
3		<b>FAULT RESET (RESET ZÁVADY).</b> Toto tlačítko je používáno pro vypnutí zvukového výstražného zařízení (1.stisk) a pro potvrzení výstrah (2.stisk). Neaktivní výstrahy budou smazány ihned a stav aktivních výstrah bude změněn na "potvrzené". Tyto výstrahy budou zrušeny ihned po odstranění příčin výstrahy.
4		<b>FUEL PUMP (PALIVOVÉ ČERPADLO).</b> Palivové čerpadlo je aktivováno po dobu sepnutí tlačítka až do dosažení Fuel Pump OFF limitu.
5		<b>MODE LEFT (REŽIM – ŠÍPKA VLEVO).</b> Toto tlačítko je určeno pro změnu režimu. Tlačítko je aktivní, pouze pokud je zobrazena hlavní stránka s indikátorem aktuálně zvoleného režimu. <b>POZNÁMKA:</b> Tlačítko nepracuje, pokud je režim ovládání nastaven jedním z binárních vstupních signálů Remote OFF (Vzdálený VYP), Remote MAN (Vzdálený MAN), Remote AUT (Vzdálený AUT), Remote TEST (Vzdálený TEST).







6		<p><b>MODE RIGHT (REŽIM – ŠIPKA VPRAVO).</b> Toto tlačítko je určeno pro změnu režimu. Tlačítko je aktivní, pouze pokud je zobrazena hlavní stránka s indikátorem aktuálně zvoleného režimu.</p> <p><b>POZNÁMKA:</b> Tlačítko nepracuje, pokud je režim ovládání nastaven jedním z binárních vstupních signálů Remote OFF (Vzdálený VYP), Remote MAN (Vzdálený MAN), Remote AUT (Vzdálený AUT), Remote TEST (Vzdálený TEST).</p>
7		<p><b>GCB (JISTIČ GENERÁTORU).</b> Aktivní pouze v manuálním (MAN) režimu. Stisknutím tlačítka manuálně spínáte a rozpojíte GCB. Musí být splněné určité podmínky, jinak bude zavření GCB zablokováno.</p>
8		<p><b>MCB (JISTIČ PRACOVNÍHO NAPĚTÍ).</b> Aktivní pouze v manuálním (MAN) režimu. Stisknutím tlačítka manuálně spínáte a rozpojíte MCB.</p> <p><b>POZOR!</b> Tímto tlačítkem můžete odpojit zátěž od napájecího napětí! Ujistěte se, že dobře víte, co se chystáte udělat!</p>

### KONTROLKY GENERÁTOROVÉHO SOUSTROJÍ

POZICE	KONTROLKA	POPIS
9		<b>Závada generátorového soustrojí.</b> Pokud je detekována závada generátorového soustrojí, červená LED začne svítit přerušovaně. Po stisknutí tlačítka FAULT RESET (RESET ZÁVADY) bude svítit nepřerušovaně (pokud je závada stále aktivní), nebo je vypnutá (pokud není aktivní žádná výstraha).
10		<b>Napětí generátorového soustrojí v pořádku.</b> Pokud je detekováno napětí generátoru v předepsaném rozsahu, svítí zelená LED.
11		<b>GCB SEPNUTÝ.</b> Pokud je jistič GCB sepnutý, svítí zelená LED. Činnost kontrolky je řízená zpětnovazebním signálem GCB.
12		<b>MCB SEPNUTÝ.</b> Pokud je jistič GCB sepnutý, svítí zelená LED. Činnost kontrolky je řízená zpětnovazebním signálem GCB.
13		<b>Pracovní napětí v pořádku.</b> Zelená LED svítí, pokud je detekováno pracovní napětí v předepsaném rozsahu.
14		<b>Závada pracovního napětí.</b> Pokud je detekována závada pracovního napětí, červená LED bude svítit přerušovaně. Po opakovaném nastartování generátoru bude LED svítit nepřerušovaně, dokud závada není odstraněna.

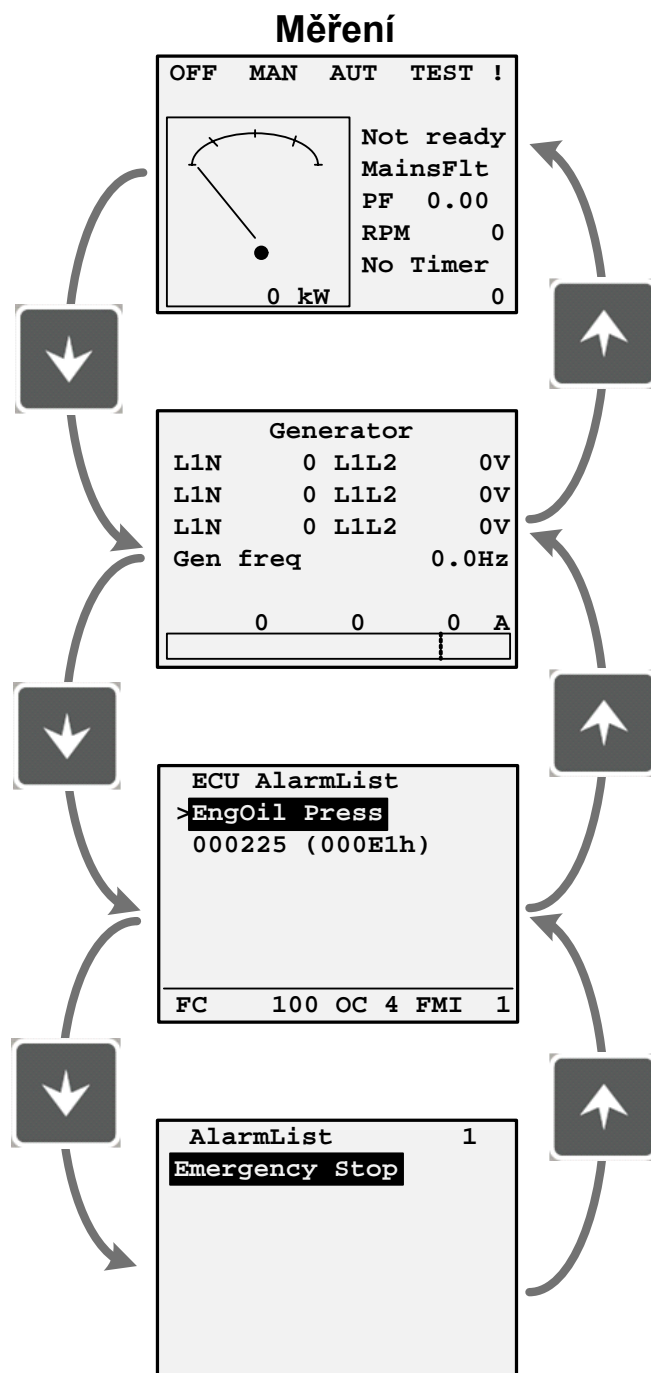
### DISPLEJ A OVLÁDACÍ TLAČÍTKA

POZICE	TLAČÍTKO	POPIS
15		Grafický černobílý displej, rozlišení 128x64 bodů
16		<b>PAGE (STRÁNKA).</b> S použitím tohoto tlačítka přepínáte mezi stránkami zobrazení. Podrobnější údaje najdete dále v kapitole Stránky zobrazení a Popis stránek.
17		<b>UP (NAHORU).</b> Toto tlačítko používejte pro posun nahoru nebo zvyšování hodnoty.
18		<b>DOWN (DOLŮ).</b> Toto tlačítko používejte pro posun dolů nebo snižování hodnoty.
19		<b>ENTER (VSTUP).</b> Tímto tlačítkem ukončujete editování hodnoty nebo se posunujete vpravo na stránce Historie.

## Stránky zobrazení a popis stránek

Zobrazované informace jsou rozděleny do "stránek" a "obrazovek".

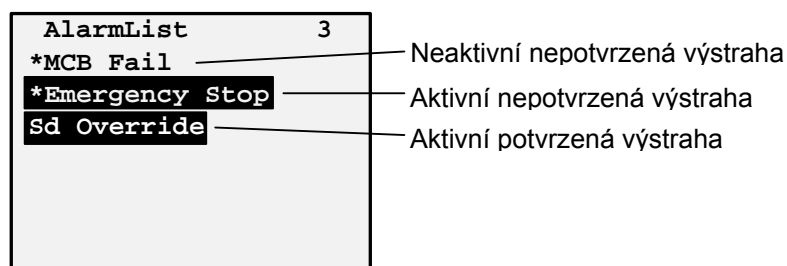
Stránka *Měření* obsahuje obrazovky, na kterých jsou zobrazeny měřené hodnoty, například napětí, proud, tlak oleje, atd., vypočítané hodnoty, například výkon generátoru, statistická data, a na poslední obrazovce je zobrazený seznam výstrah.



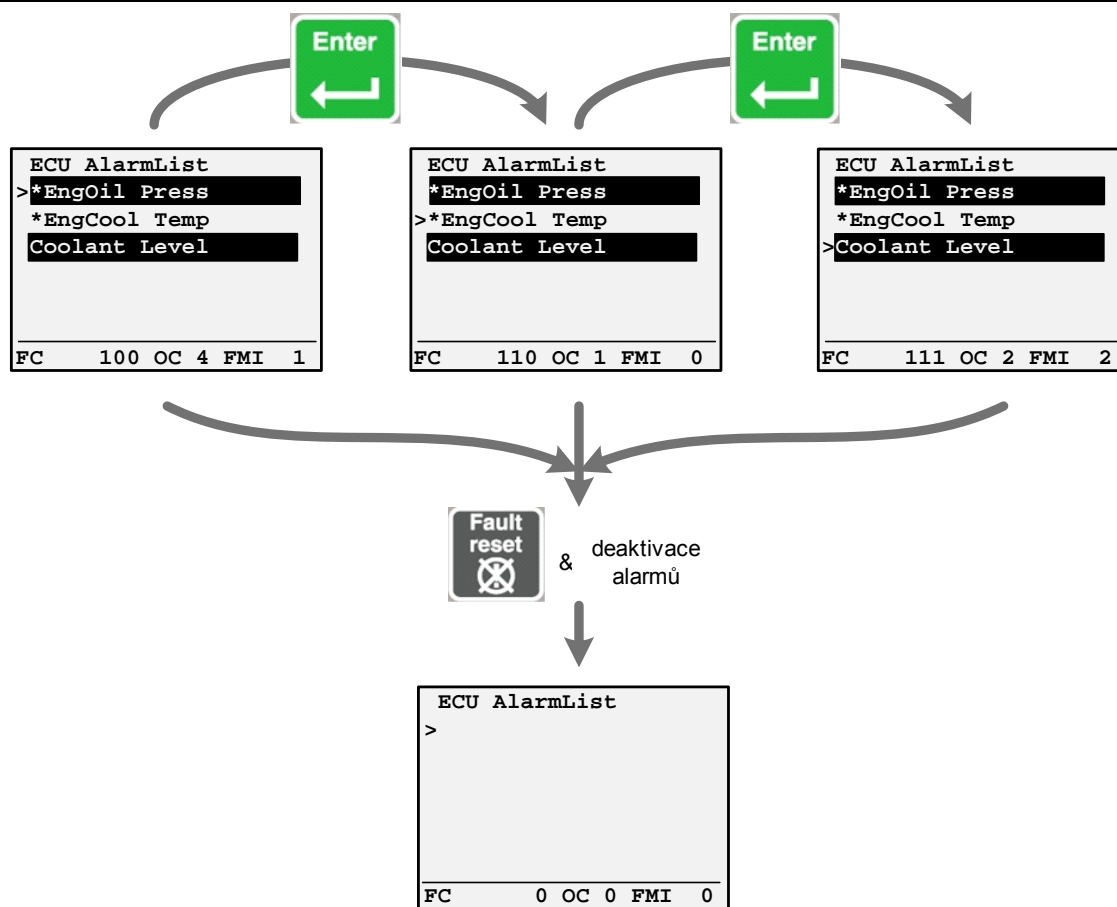
### POZNÁMKA:

Stránky **Historie** a **Nastavení** jsou dostupné pouze v profilu **Engineer** (ne User). Viz níže uvedená podkapitola **Informační stránka ovládacího panelu** nebo **manuál AC-03 reference Guide**.

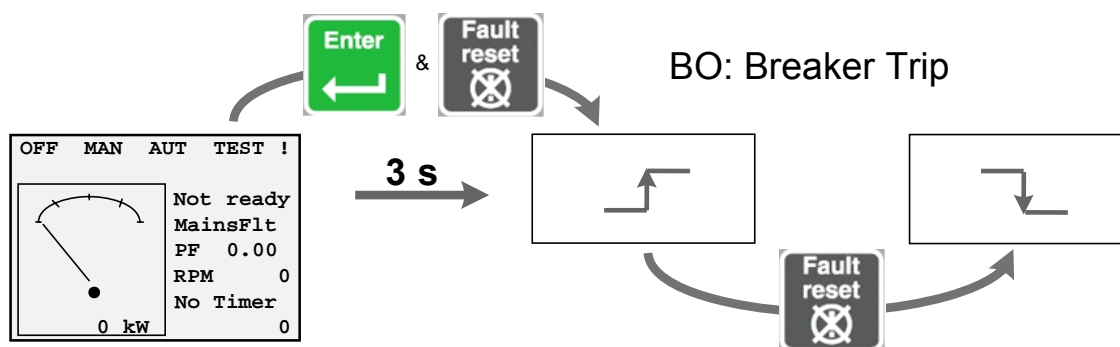
## Alarmy



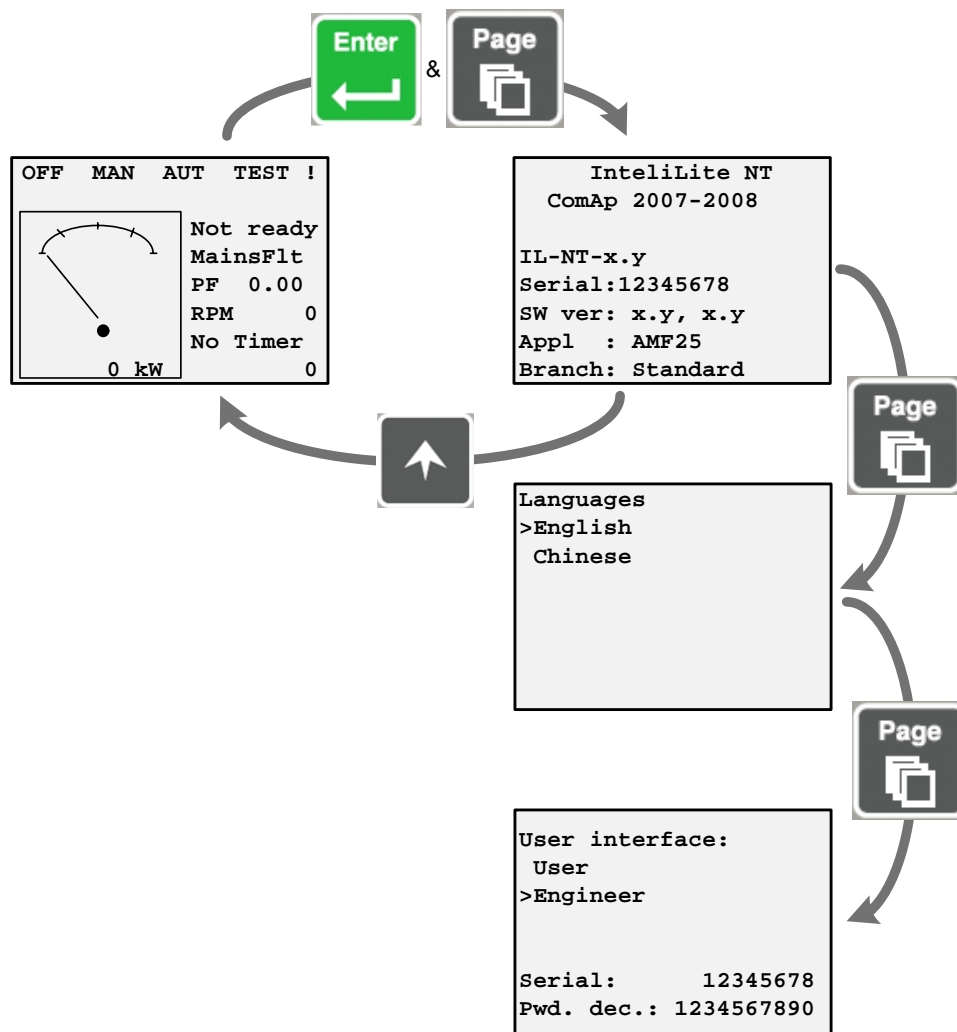
## Alarmy jednotky ECU



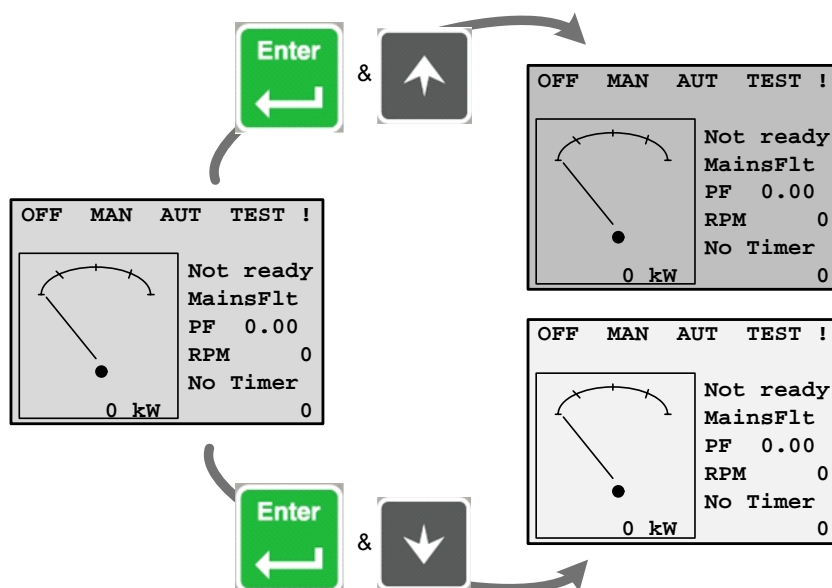
## Test ochrany proti zemnímu proudu



## Informační stránka ovládacího panelu

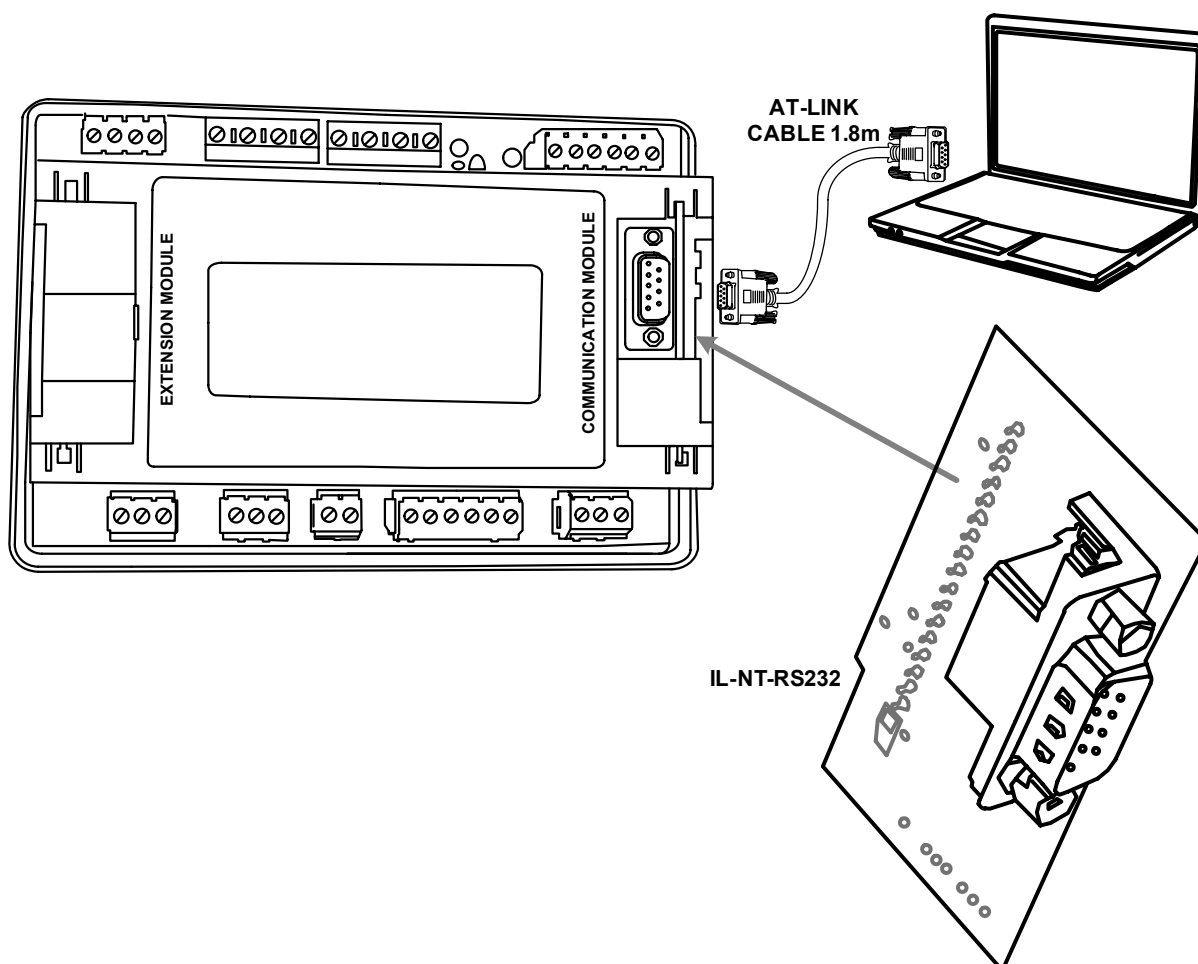


## Nastavení kontrastu displeje



## Připojení k počítači

IL-NT-RS232 je plug-in karta pro komunikaci s IntelliLite<sup>NT</sup> kontrolérem přes RS232 rozhraní, která není standardní součástí kontroléru, ale je volitelnou výbavou. Lze ji využít pro komunikaci s PC nebo pro Modbusové připojení. Pro přímé připojení kontroléru k PC je doporučen sériový (null-modem) kabel.



### **POZNÁMKA:**

Existují další možnosti připojení (např. přes modem). Další informace naleznete v manuálu **AC-03 Reference Guide**.

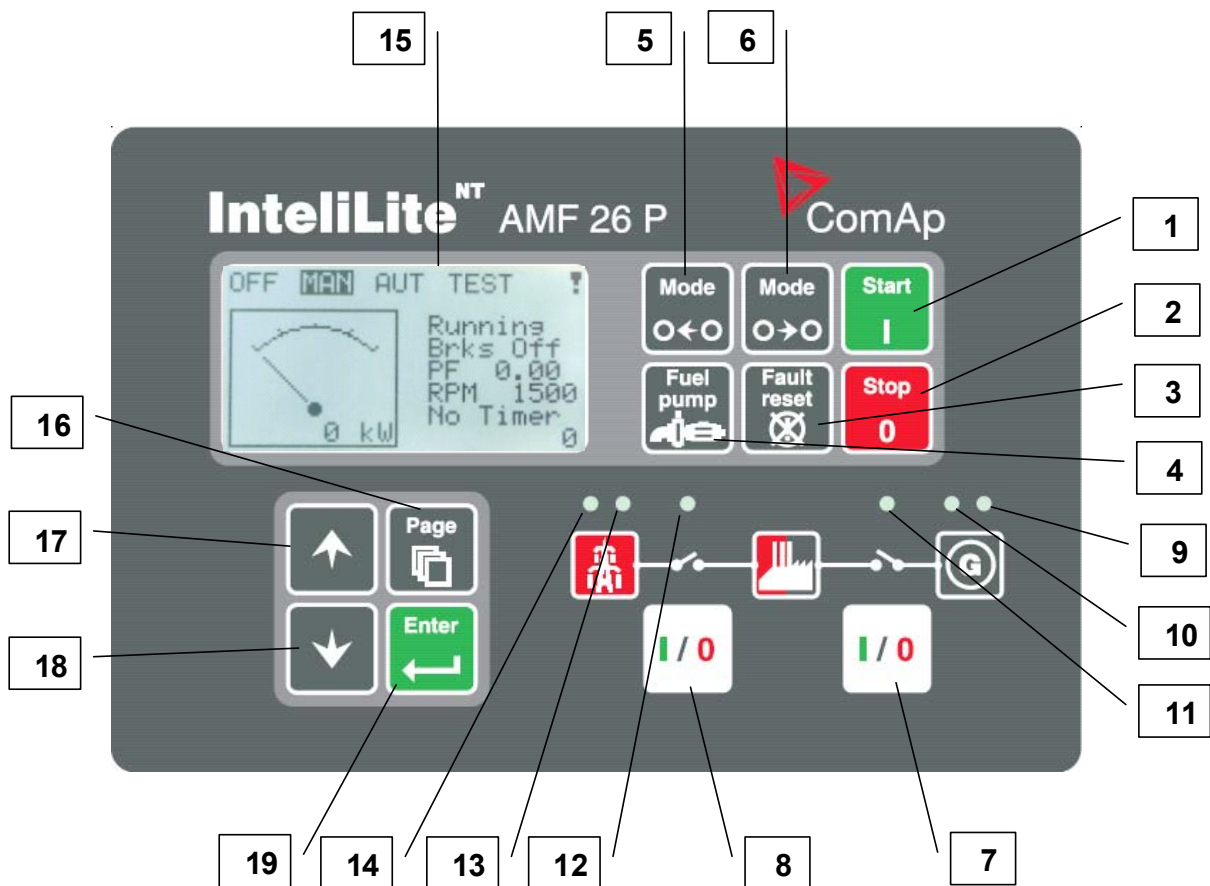
## Ochrana proti zemnímu proudu

Tato diferenciální ochrana kontroluje svod proudu do země. Je to generátorová ochrana a nelze ji použít pro ochranu lidí.






### **POZNÁMKA:**




Další informace naleznete v manuálu **AC-03 Reference Guide**.

# Brugerinterface AMF



## GEN-SET-KONTROLKNAPPER





POSITION	KNAP	BESKRIVELSE
1		<b>START</b> -knap. Virker kun i tilstanden MAN. Tryk på denne knap for at aktivere motorens startsekvens.
2		<b>STOP</b> -knap. Virker kun i tilstanden MAN. Tryk på denne knap for at aktivere gen-sets stopsekvens. Hvis du trykker gentagne gange på knappen eller holder den inde i mere end 2 sek., annulleres det igangværende trin i stopsekvensen (for eksempel køling), og det næste trin starter.
3		<b>FAULT RESET</b> -knap. Brug denne knap til at deaktivere hornet (første tryk) og bekræfte alarmer (andet tryk). Inaktive alarmer forsvinder med det samme, og status for de aktive alarmer ændres til "bekræftet", så de forsvinder, så snart årsagen forsvinder.
4		<b>FUEL PUMP</b> -knap. Når du trykker på denne knap, aktiveres BRÆNDSTOFPUMPEN, indtil niveauet OFF er nået i brændstofpumpen.
5		<b>MODE LEFT</b> -knap. Brug denne knap til at ændre tilstand. Knappen virker kun, hvis hovedskærbilledet åbnes med visning af den aktuelt valgte tilstand. <b>BEMÆRK!</b> Denne knap virker ikke, hvis styringstilstanden tvinges igennem af en af de binære indgange: Remote OFF, Remote MAN, Remote AUT, Remote TEST.

6		<p><b>MODE RIGHT-knap.</b> Brug denne knap til at ændre tilstand. Knappen virker kun, hvis hovedskærbilledet åbnes med visning af den aktuelt valgte tilstand.</p> <p><b>BEMÆRK!</b> Denne knap virker ikke, hvis styringstilstanden tvinges igennem af en af de binære indgange: Remote OFF, Remote MAN, Remote AUT, Remote TEST.</p>
7		<p><b>GCB-knap.</b> Virker kun i tilstandene MAN og TEST. Tryk på denne knap for at åbne eller lukke GCB manuelt. Bemærk, at visse betingelser skal være opfyldt, da lukningen af GCB ellers blokeres.</p>
8		<p><b>MCB-knap.</b> Virker kun i tilstandene MAN og TEST. Tryk på denne knap for at åbne eller lukke MCB manuelt.</p> <p><b>FORSIGTIG!</b> Du kan afbryde belastningen fra hovedstrømforsyningen med denne knap! Du skal vide, hvad du gør!</p>

#### GEN-SET-LYSDIODER

POSITION	BESKRIVELSE AF LYS
9	<b>Gen-set - fejl.</b> Den røde lysdiode blinker, hvis der opstår en gen-set-fejl. Når du har trykket på knappen "FAULT RESET", lyser lysdioden konstant (hvis der stadig er en aktiv alarm), eller lysdioden slukker (hvis der ikke er en aktiv alarm).
10	<b>Gen-set-spænding OK.</b> Den grønne lysdiode lyser, hvis der er spænding på generatoren, og den ligger inden for grænserne.
11	<b>GCB ON.</b> Den grønne lysdiode lyser, hvis GCB er lukket. Den drives af GCB-feedbacksignalet.
12	<b>MCB ON.</b> Den grønne lysdiode lyser, hvis MCB er lukket. Den drives af MCB-feedbacksignalet.
13	<b>Hovedstrømforsyning OK.</b> Den grønne lysdiode lyser, hvis hovedstrømforsyningen er aktiv, og den ligger inden for grænserne.
14	<b>Hovedstrømforsyning - fejl.</b> Den røde lysdiode blinker, hvis der registreres en fejl. Når gen-set er startet, lyser den konstant, indtil fejlen på hovedstrømforsyningen forsvinder.

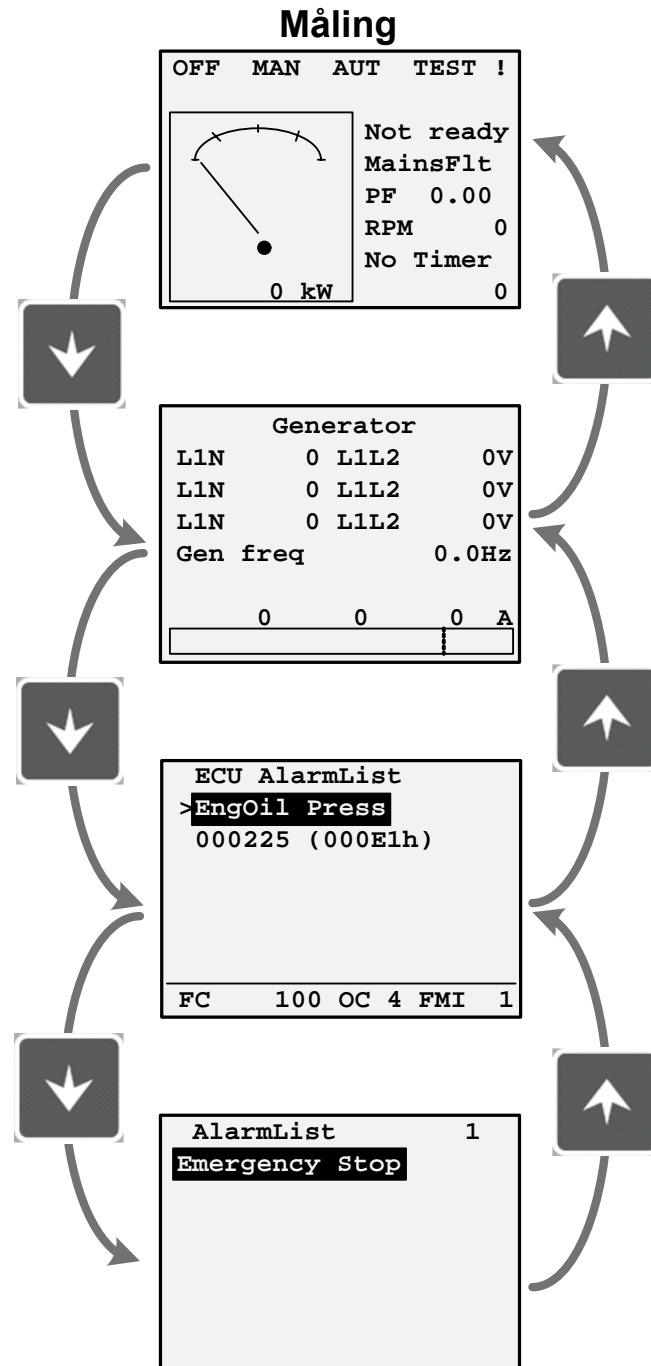
#### DISPLAY OG KONTROLKNAPPER

POSITION	KNAP	BESKRIVELSE
15		Grafisk S/H-display, 128x64 pixel
16		<b>PAGE-knap.</b> Brug denne knap til at skifte til display-siderne. Se i kapitlet med displayskærm og sidestruktur under denne tabel.
17		<b>UP-knap.</b> Brug denne knap til at flytte opad eller forhøje en værdi.
18		<b>DOWN-knap.</b> Brug denne knap til at flytte nedad eller reducere en værdi.
19		<b>ENTER-knap.</b> Brug denne knap til at afslutte redigeringen af et referencesignal eller til at flytte til højre på historiksidens.

## Displayskærme og sidestruktur

De viste oplysninger er inddelt i "sider" og "skærme".

Siden *Measurement* (måling) består af skærbilleder, der viser de målte værdier som for eksempel spænding, strøm, olietryk etc., beregnede værdier som for eksempel gen-set-strøm, statistikdata og alarmliste på det sidste skærbillede.



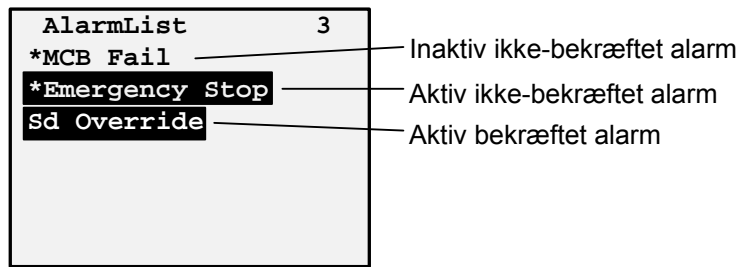
### **BEMÆRK!**

Siderne **History** og **Setpoints** er kun tilgængelige, hvis du vælger interfacet **Engineer** (tekniker) og ikke **User** (bruger).

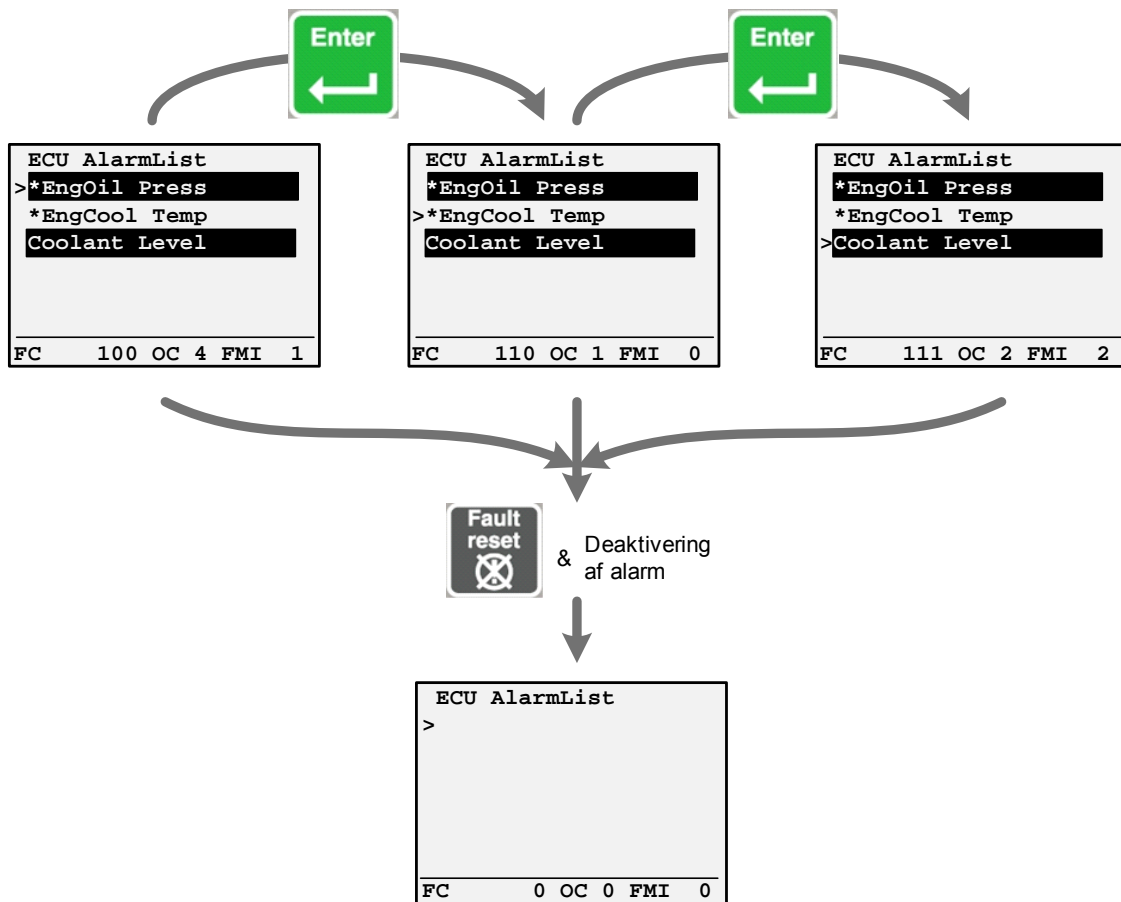
Se underkapitlet **skærbillede med styringsinformationer** nedenfor samt **AC-03 Reference Guide**.



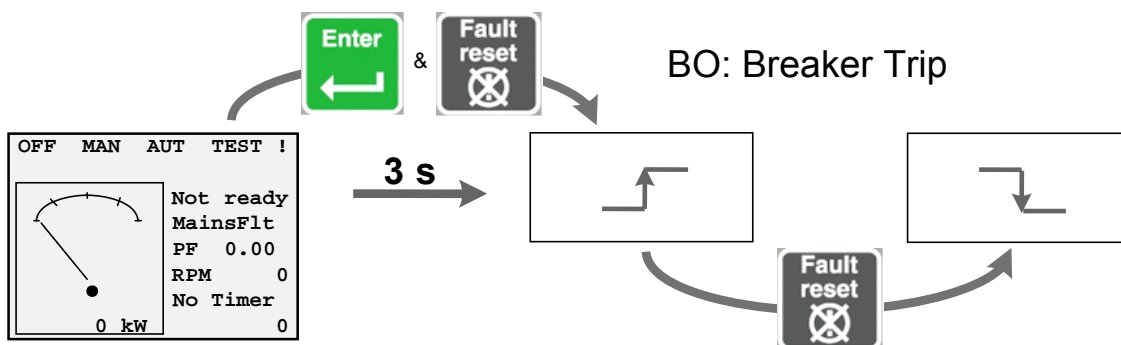
## Alarmer



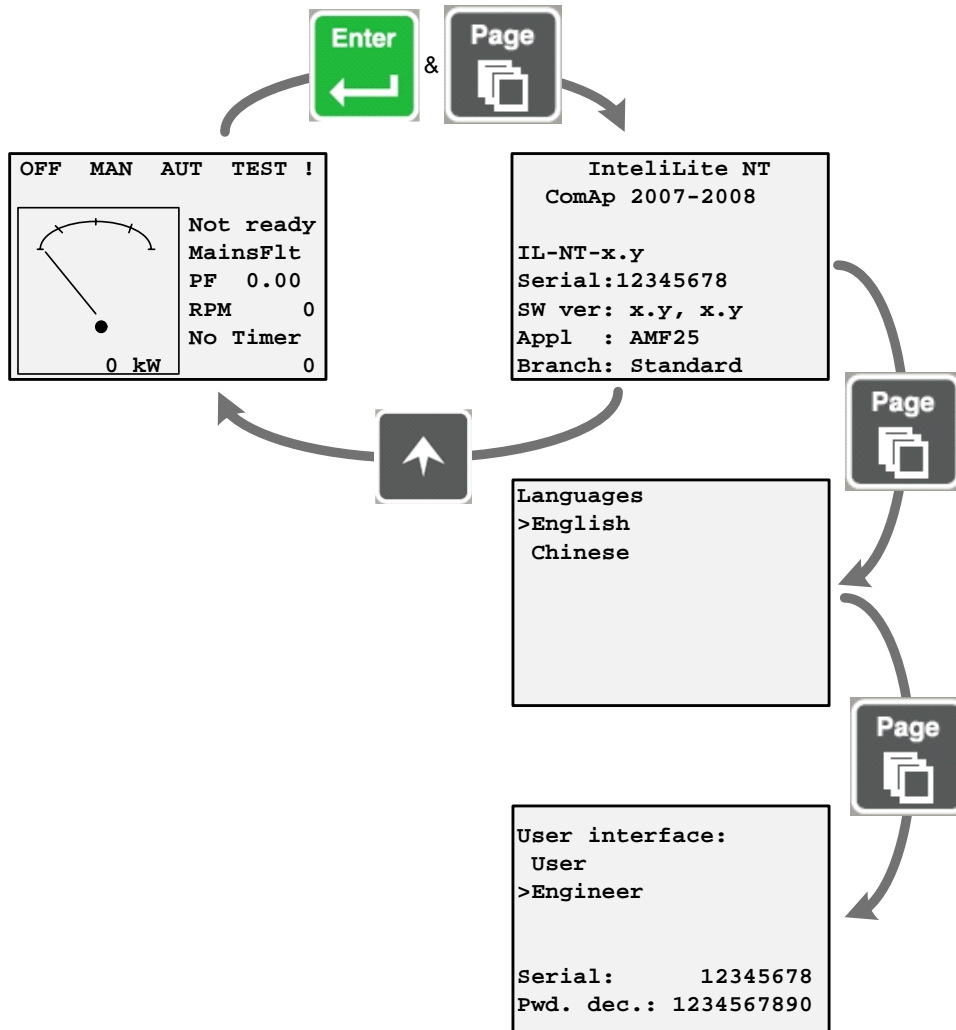
## Søgning i ECU-alarmer



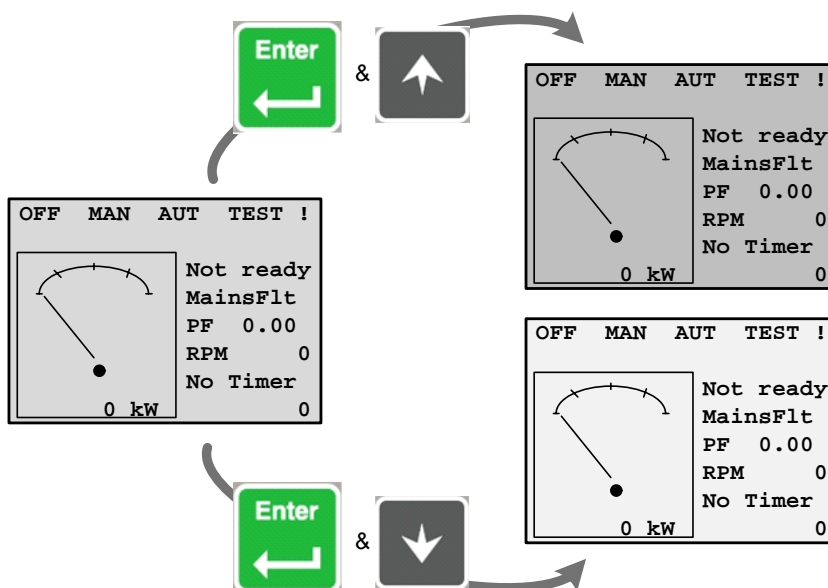
## Test af fejlstrømsrelæ



## Skærbillede med styringsoplysninger

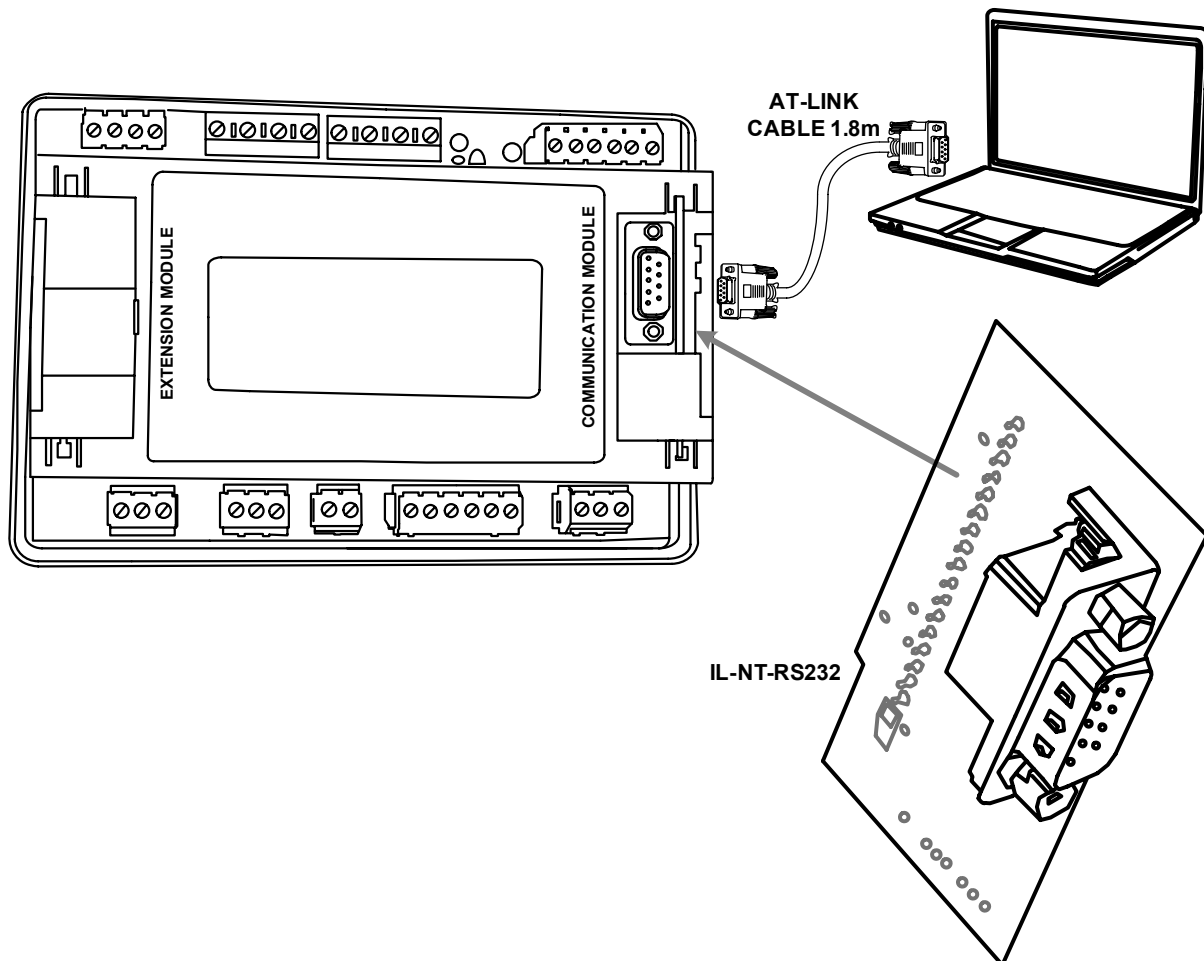


## Vis kontrastjustering



## Tilslutning til pc

IL-NT-RS232 er et valgfrit plug-in-kort, der muliggør RS232-kommunikation med IntelliLite<sup>NT</sup>-controlleren, der bruges til pc- eller Modbus-forbindelsen. Det anbefales at bruge et almindeligt Null-modemkabel til lokale forbindelsen mellem controller og pc.



### **BEMÆRK!**

Der er flere tilslutningsmuligheder (f.eks. via modem). Du kan finde flere oplysninger i **AC-03 Reference Guide**.

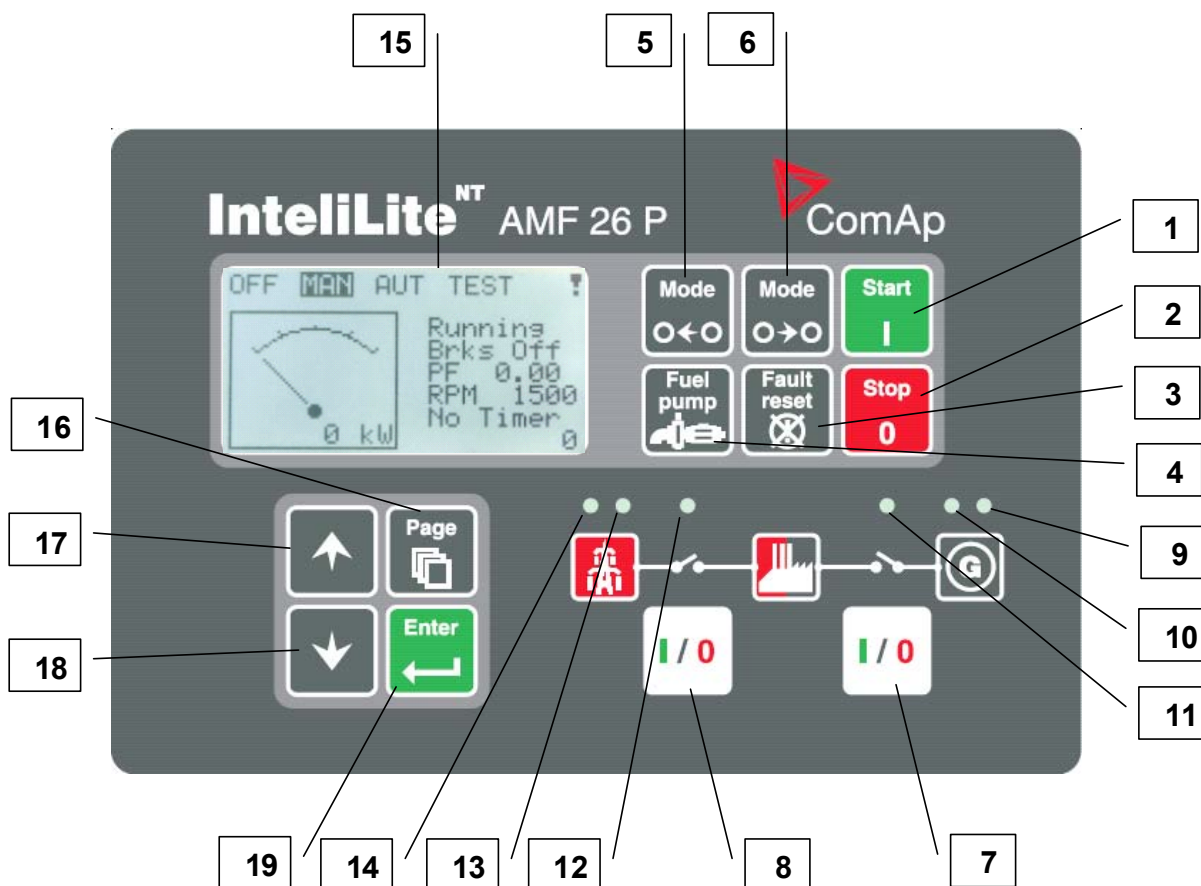
## Jordbeskyttelse

Denne differentialebeskyttelse kontrollerer, om der er strømlækage til jord. Der er tale om en generatorbeskyttelse, og den kan derfor ikke bruges til at beskytte mennesker.






### **BEMÆRK!**




Du kan finde flere oplysninger om opsætning af modulet i **AC-03 Reference Guide**.

# AMF operaatori liides



## ÜLDSEADETE KONTROLLNUPUD





ASEND	NUPP	KIRJELDUS
1		<b>START</b> nupp. Töötab ainult MAN-režiimis. Vajutage seda nuppu mootori käivitusprotsessi alustamiseks.
2		<b>STOP</b> nupp. Töötab ainult MAN-režiimis. Vajutage seda nuppu üldseadete peatamisprotsessi alustamiseks. Nupu mitmekordne vajutamine või all hoidmine rohkem kui 2 sekundit jooksul, katkestab peatamisprotsessi hetkel läbi viidava faasi (näiteks jahutamine) ning käivitab järgmise faasi.
3		<b>FAILURE RESET</b> nupp. Kasutage seda nuppu, et desaktiveerida alarmipasuna väljundsignaali (1. vajutus) ja kinnitada alarme (2. vajutus). Mitteaktiivsed alarmid kaovad silmapilkselt ja aktiivsed alarmid saavad "kinnitatud", s.t. need kaovad kohe kui nende tekke põhjused kõrvaldatakse.
4		<b>FUEL PUMP</b> nupp. Nupu vajutamisel on KÜTUSEPUMP aktiveeritud, seni kuni jõutakse kütuse pumba OFF astmeni. While this button is pressed FUEL PUMP is activated until Fuel Pump OFF level is reached.
5		<b>MODE LEFT</b> nupp. Kasutage seda nuppu režiimi muutmiseks. Nupp töötab ainult siis, kui peaekraanil näidatakse antud režiimi näidikut. <b>MÄRKUS:</b> Nupp ei tööta kui üks binaarsisenditest - Remote OFF, Remote MAN, Remote AUT, Remote TEST rakendab juhtrežiimi.

6		<b>MODE RIGHT</b> nupp. Kasutage seda nuppu režiimi muutmiseks. Nupp töötab ainult siis, kui peakraanil näidatakse antud režiimi näidikut. <b>MÄRKUS:</b> Nupp ei tööta kui üks binaarsisenditest - Remote OFF, Remote MAN, Remote AUT, Remote TEST rakendab juhtrežiimi.
7		<b>GCB</b> nupp. Töötab ainult MAN ja TEST režiimil. Vajutage seda nuppu GCB käsitsi avamiseks või sulgemiseks. Pidage meeles, et teatud tingimused peavad olema täidetud, muidu blokeeritakse GCB sulgemine.
8		<b>MCB</b> nupp. Töötab ainult MAN ja TEST režiimil. Vajutage seda nuppu MCB käsitsi avamiseks või sulgemiseks. <b>HOIATUS!</b> Selle nupuga saate laengu toitest lahti ühendada! Kasutage seda ainult siis, kui olete täiesti kindel, et teate, mida teete!

#### ÜLDSEADETE OPERATSIOONI NÄIDIKUD

ASEND	NÄIDIKU KIRJELDUS
9	<b>Gen-set failure.</b> Punane LED hakkab üldseadete vea puhul vilkuma. Pärast FAULT RESET nupu vajutamist, on tuli pidev (kui alarm on endiselt aktiivne) või kustub (kui alarm ei ole aktiivne).
10	<b>Gen-set voltage OK</b> Roheline LED on aktiivne, kui generaator töötab ja selle pinge on kindlaksmääratud piirides.
11	<b>GCB ON.</b> Roheline LED on aktiivne, kui GCB on suletud. See sõltub kas GCB tagasiside-signaalist.
12	<b>MCB ON.</b> Roheline LED on aktiivne, kui MCB on suletud. See sõltub kas MCB tagasiside-signaalist.
13	<b>Mains voltage OK</b> Roheline LED on aktiivne, kui toide on olemas ja kindlaksmääratud piirides.
14	<b>Mains failure</b> Punane LED hakkab toitevea puhul vilkuma ja pärast seda kui üldseadete on selle käivitanud, on tuli seni aktiivne, kuni toitepinge viga parandatakse.

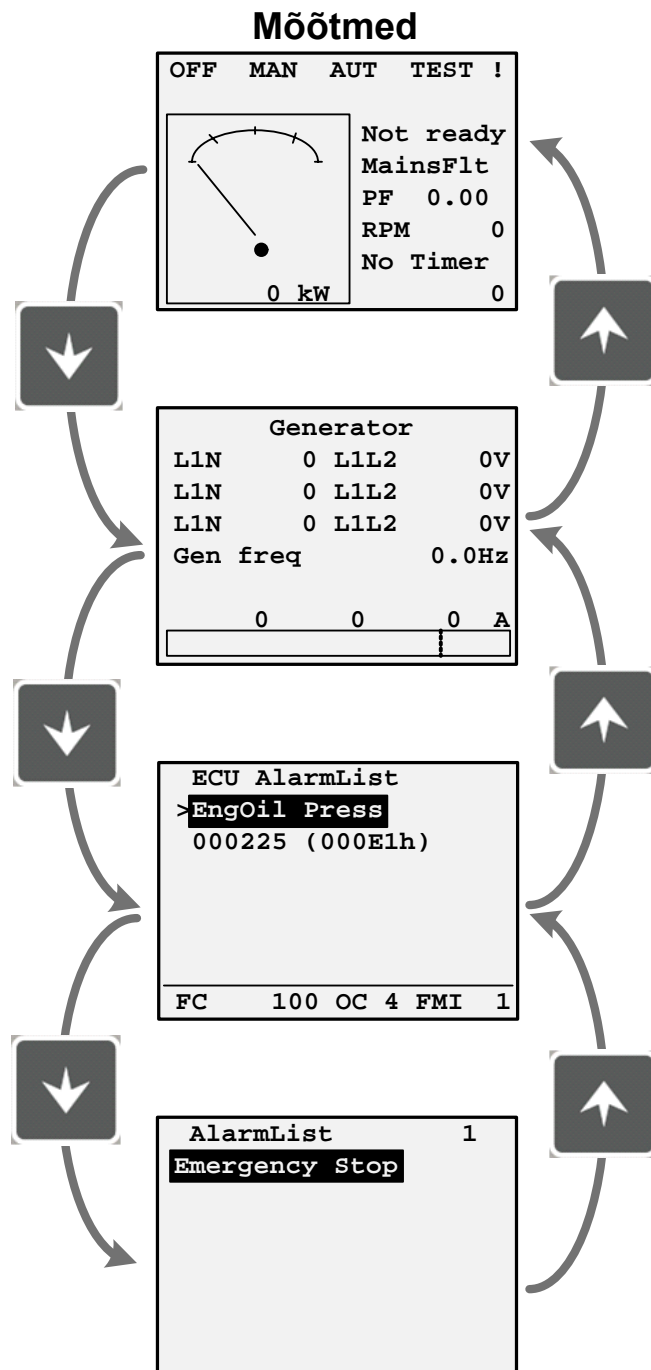
#### EKRAAN JA JUHTNUPUD

ASEND	NUPP	KIRJELDUS
15		Ekraan must/valge, 128x64 pikslit
16		<b>PAGE</b> nupp. Kasutage seda nuppu ekraanil näidatud lehekülgede vahetamiseks. Lisadetailid toodud ekraanide ja lehekülgede struktuuri kohta käivas peatükis.
17		<b>UP</b> nupp. Kasutage seda nuppu üles liikumiseks või väärtuse tõstmiseks.
18		<b>DOWN</b> nupp. Kasutage seda nuppu alla liikumiseks või väärtuse vähendamiseks.
19		<b>ENTER</b> nupp. Kasutage seda nuppu seadepunkti toimetamise lõpetamiseks või ajaloo lehel paremale liikumiseks.

## Ekraanid ja lehekülgede struktuur

Näidatav informatsioon on struktureeritud "lehekülgedeks" ja "ekraanideks".

Lehekülg *Mõõtmed* sisaldab ekraane, kus on näidatud mõõdetud väärtused, näiteks pinge, vool, õlisurve, jne, arvutatud väärtused nagu näiteks üldseadete võimsus, statistilised andmed ja alarmide nimekiri on viimasel ekraanil.

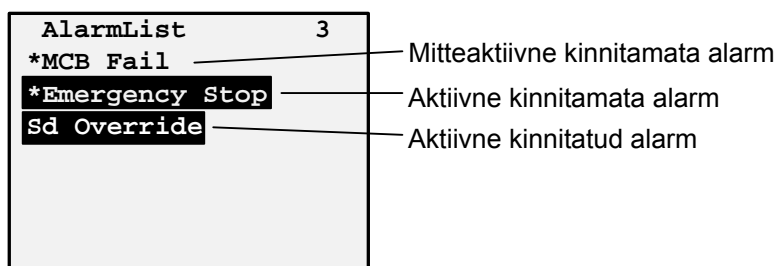


### **MÄRKUS:**

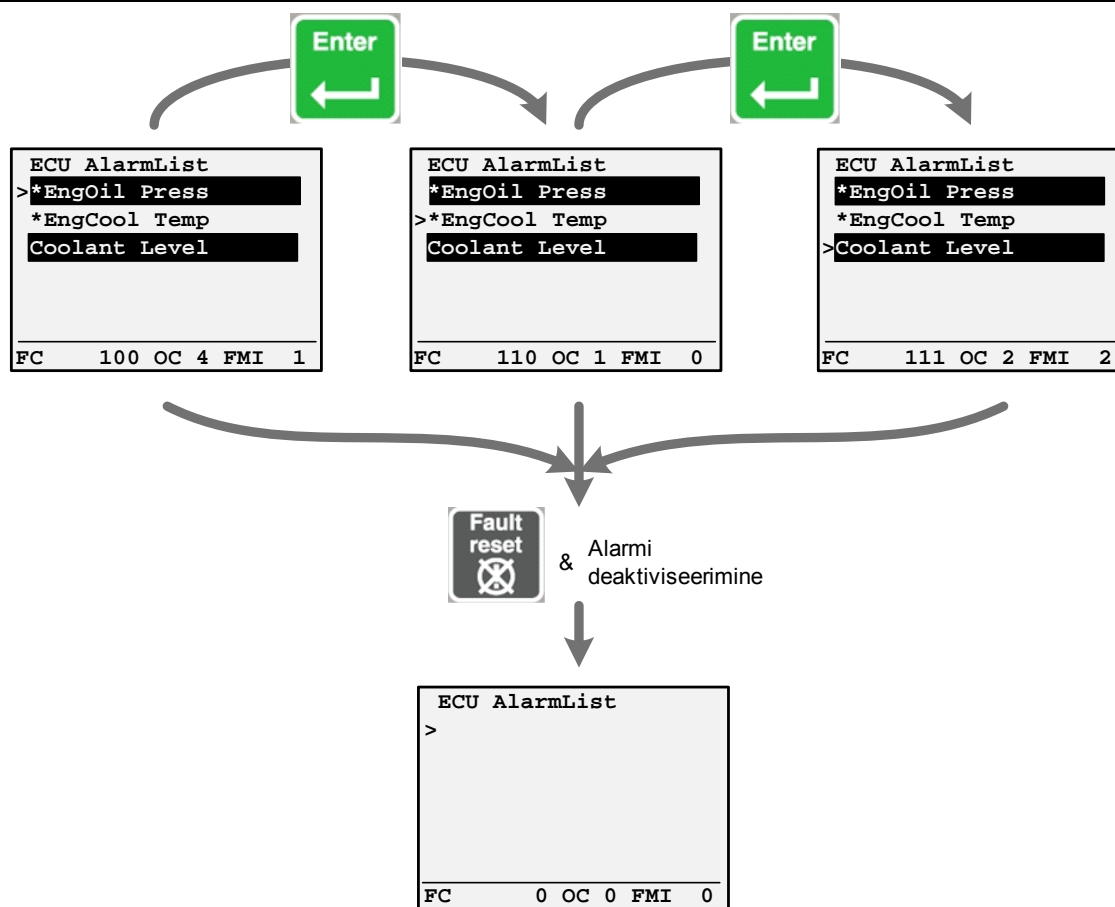
**Ajalugu** ja **seadepunktid** leheküljed on saadaval ainult siis, kui valite **Inseneri** liidese (mitte Kasutaja).

Vt. **Kontrolleri infoekraan** alltoodud alapeatükki ja **AC-03 Reference Guide**.

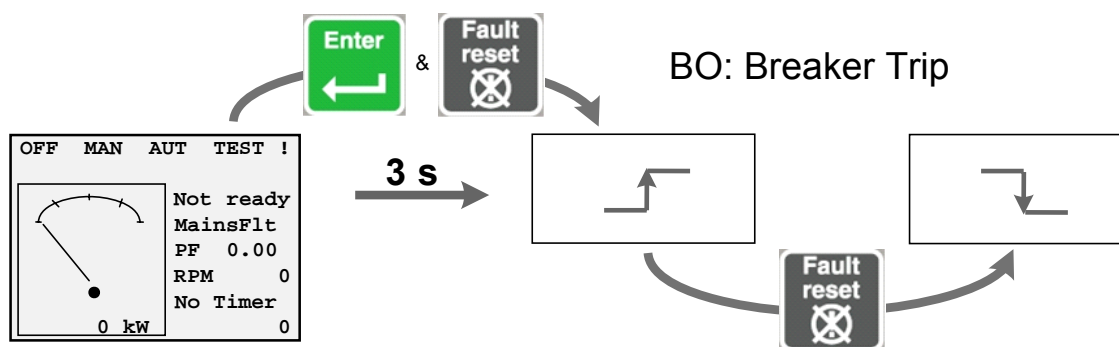
## Alarmid



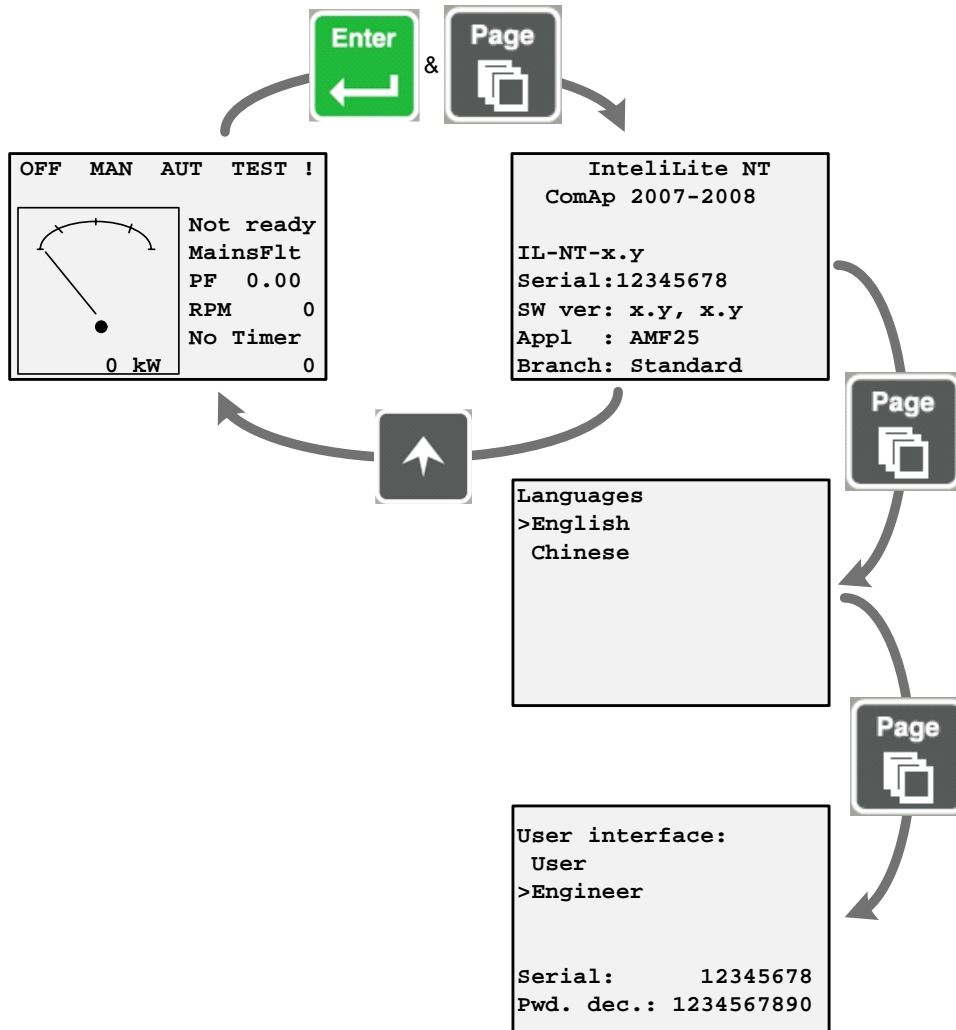
## ECU Alarmide sirvimine



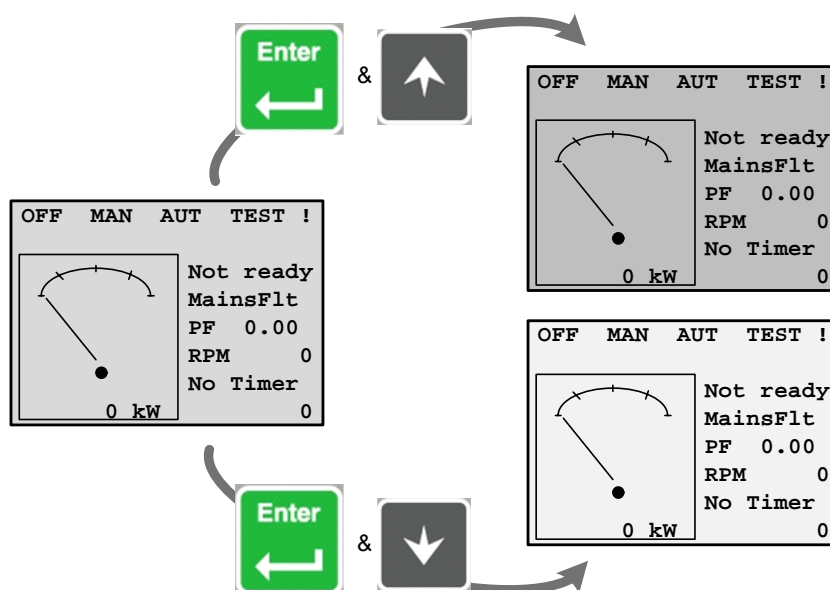
## Maaühenduse kaitsme testimine



## Kontrolleri infoekraan



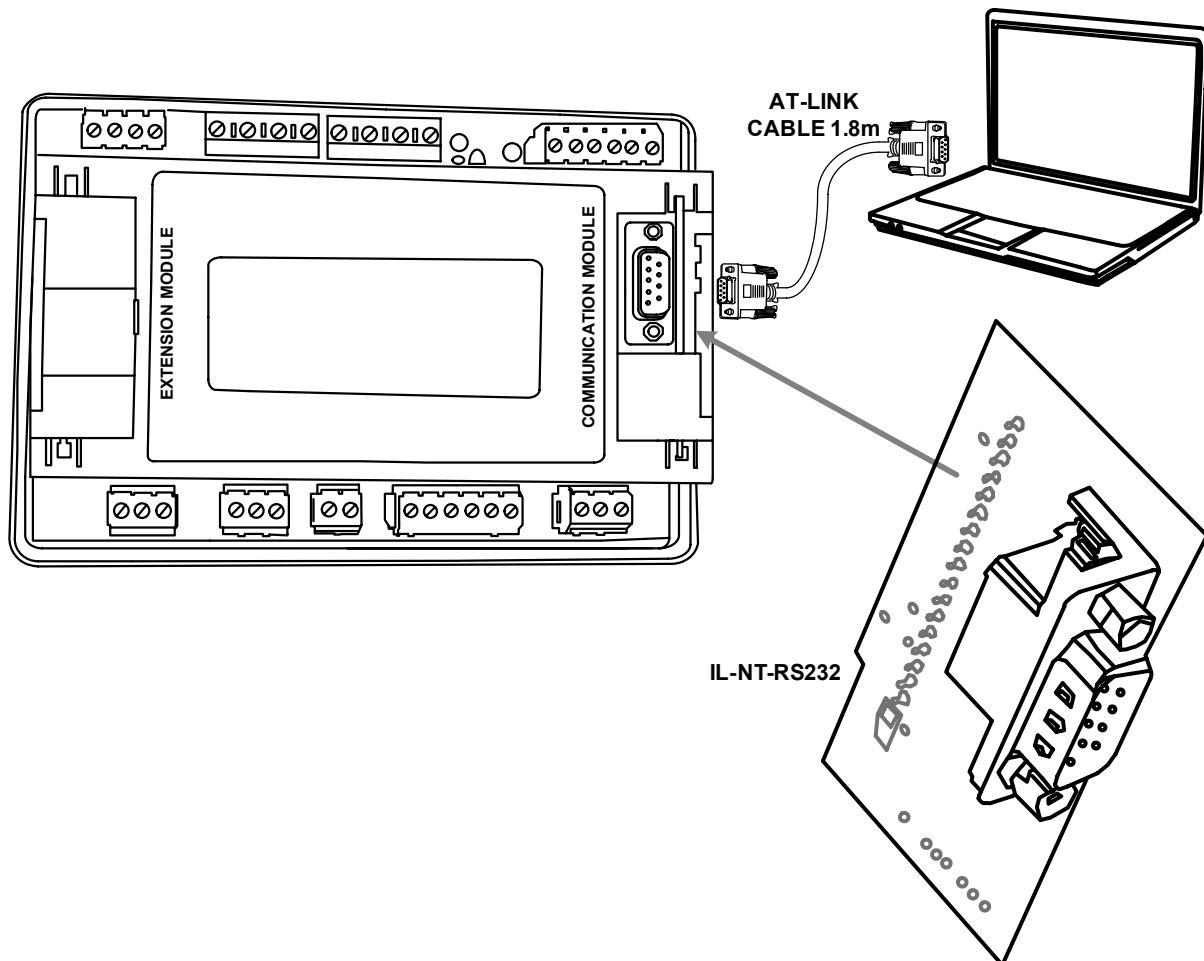
## Ekraani kontrasti seadistus





## Arvutiga ühendamine

IL-NT-RS232 on valikuline pistik-kaart, mis võimaldab RS232 suhtlust IntelliLite<sup>NT</sup> kontrollriga, mida kasutatakse arvuti või Modbus ühendusel. Soovitame kontrolleri ja arvuti vaheliseks kohalikuks ühenduseks kasutada standardset nullmodemi kaablit.



### **MÄRKUS:**

Ühendamiseks on ka teisi võimalusi (nt. modemiga). Detailid toodud tekstis **AC-03 Reference Guide**.

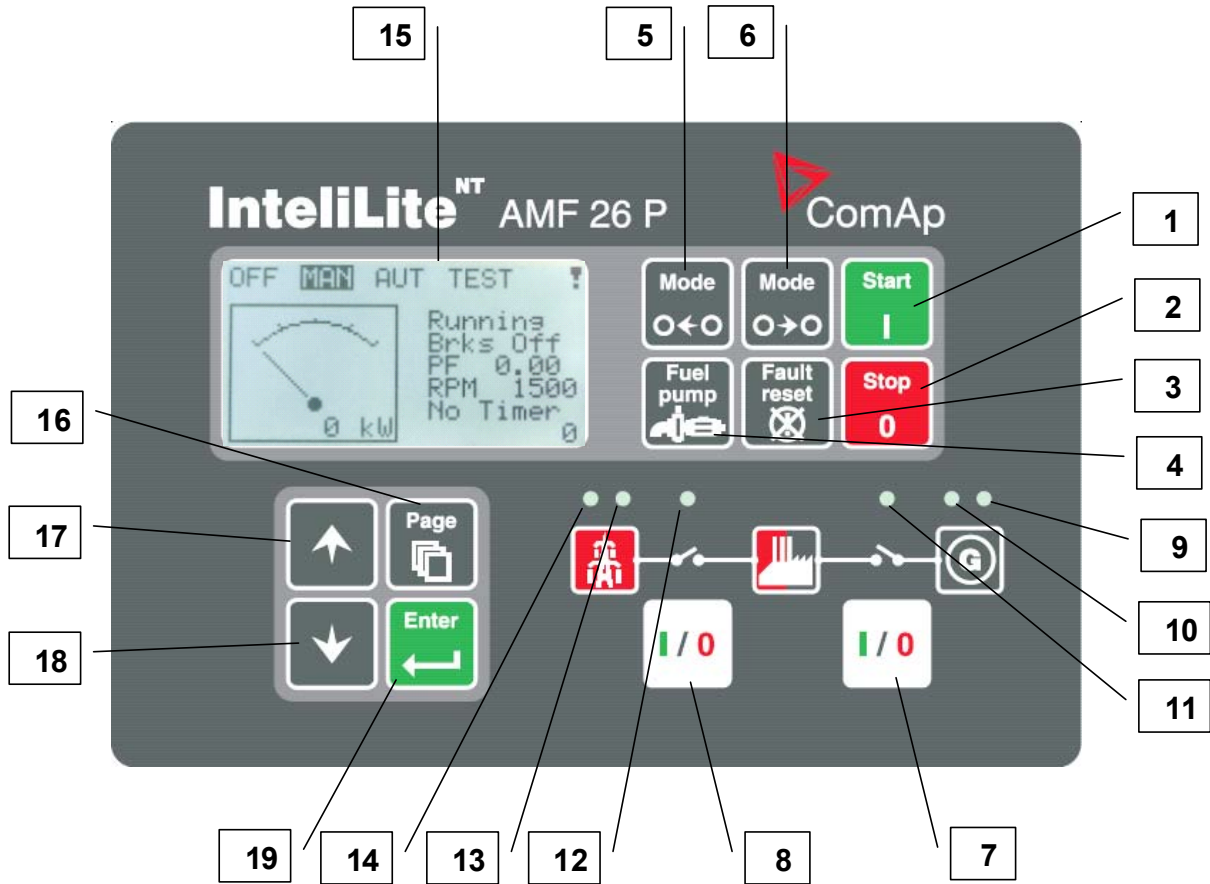
## Voolukaitse rikke puhul

See diferentsiaalne kaitse kontrollib, et pinge maasse ei lekiks. See on generaatorikaitse ning seetõttu ei saa seda inimeste kaitsmiseks kasutada.

### **MÄRKUS:**




Mooduli kokkupanemise kohta leiate lisanfot tekstist **AC-03 Reference Guide**.

# AMF-käyttäjäliitännä



## GEN-SETIN OHJAUSPAINIKKEET





ASENTO	PAINIKE	KUVAUS
1		<b>START</b> -painike (käynnistyspainike). Toimii ainoastaan manuaalisesti. Paina tätä painiketta aloittaaksesi moottorin käynnistysjakson.
2		<b>STOP</b> -painike (pysäytyspainike). Toimii ainoastaan manuaalisesti. Paina tätä painiketta aloittaaksesi gen-setin pysäytysjakson. Toistuva painaminen tai painikkeen pitäminen painettuna yli 2 s peruuttaa pysäytysjakson senhetkisen vaiheen (kuten jäähdytyksen) ja seuraava vaihe jatkuu.
3		<b>FAULT RESET</b> -painike (vikojen nollauspainike). Käytä tätä painiketta ottaaksesi äänimerkin pois käytöstä (1. painallus) ja kuitataksesi hälytykset (2. painallus). Hälyttimet, jotka ovat pois päältä katoavat välittömästi ja aktiivisten hälyttimien tila muutetaan muotoon "vahvistettu", joten ne katoavat heti, kun niiden syyt hylätään.
4		<b>FUEL PUMP</b> -painike (polttoainepumppupainike). Kun tätä painiketta painetaan, POLTTOAINEPUMPPU aktivoidaan, kunnes polttoainepumpun OFF-taso saavutetaan.
5		<b>TILA VASEN</b> -painike . Tämän painikkeen avulla muutetaan tilaa. Tämä painike toimii vain, jos päänäytössä on sillä hetkellä valitun tilan osoitin. <b>HUOMIO:</b> Tämä painike ei toimi, jos valvontatila on pakotettu jonkin binäärisen tulon Remote OFF (kaukosäädin pois käytöstä), Remote MAN (manuaalinen kaukosäätö), Remote AUT (automaattinen kaukosäätö) tai Remote TEST (kaukosäädin testi) kautta.

6		<p><b>TILA OIKEA</b>-painike. Tämän painikkeen avulla muutetaan tilaa. Tämä painike toimii vain, jos päänäytössä on sillä hetkellä valitun tilan osoitin.</p> <p><b>HUOMIO:</b> Tämä painike ei toimi, jos valvontatila on pakotettu jonkin binäärisen tulon Remote OFF (kaukosäädin pois käytöstä), Remote MAN (manuaalinen kaukosäätö), Remote AUT (automaattinen kaukosäätö) tai Remote TEST (kaukosäädin testi) kautta.</p>
7		<p><b>GCB</b>-painike. Toimii vain MAN- ja TEST-tiloissa (MAN = manuaalinen, TEST = testi). Paina tätä painiketta avataksesi tai sulkeaksi GCB:n manuaalisesti. Huomaa, että jotkut GCB:n ehdot on vahvistettava, muussa tapauksessa sulkeminen jumittuu.</p>
8		<p><b>MCB</b>-painike. Toimii vain MAN- ja TEST-tiloissa (MAN = manuaalinen, TEST = testi). Paina tätä painiketta avataksesi tai sulkeaksi MCB:n manuaalisesti.</p> <p><b>VAROITUS!</b> Voit kytkä kuorman irti verkkojännitteestä näillä painikkeilla! Varmista, että tiedät mitä olet tekemässä!</p>

#### GEN-SETIN TOIMINNAN OSOITTIMET

ASENTO	OSOITTIMEN KUVAUS
9	<b>Gen-setin toimintavika.</b> Punainen LED alkaa vilkkua, kun gen-setin toiminnassa on virhe. Kun VIKOJEN NOLLAUSPAINIKETTA on painettu, siirrytään kiinteästi palavaan valoon (jos hälytin on edelleen aktiivinen) tai off-tilaan (jos hälytin ei ole aktiivinen).
10	<b>Gen-setin jännite OK.</b> Vihreä LED on päällä, jos generaattorin jännite on läsnä ja rajojen sisällä.
11	<b>GCB ON</b> (GCB päällä). Vihreä LED on päällä, jos GCB on suljettu. Sitä ohjaa GCB:n palautesignaali.
12	<b>MCB ON</b> (MCB päällä). Vihreä LED on päällä, jos MCB on suljettu. Sitä ohjaa MCB:n palautesignaali.
13	<b>Verkojännite OK.</b> Vihreä LED palaa, jos jännite on läsnä ja rajojen sisällä.
14	<b>Verkon vika.</b> Punainen LED alkaa vilkkua, kun verkossa havaitaan vika ja kun gen-set on käynnistynyt, se palaa kiinteästi kunnes verkon vika katoaa.

#### NÄYTÖN JA OHJAUKSEN PAINIKKEET

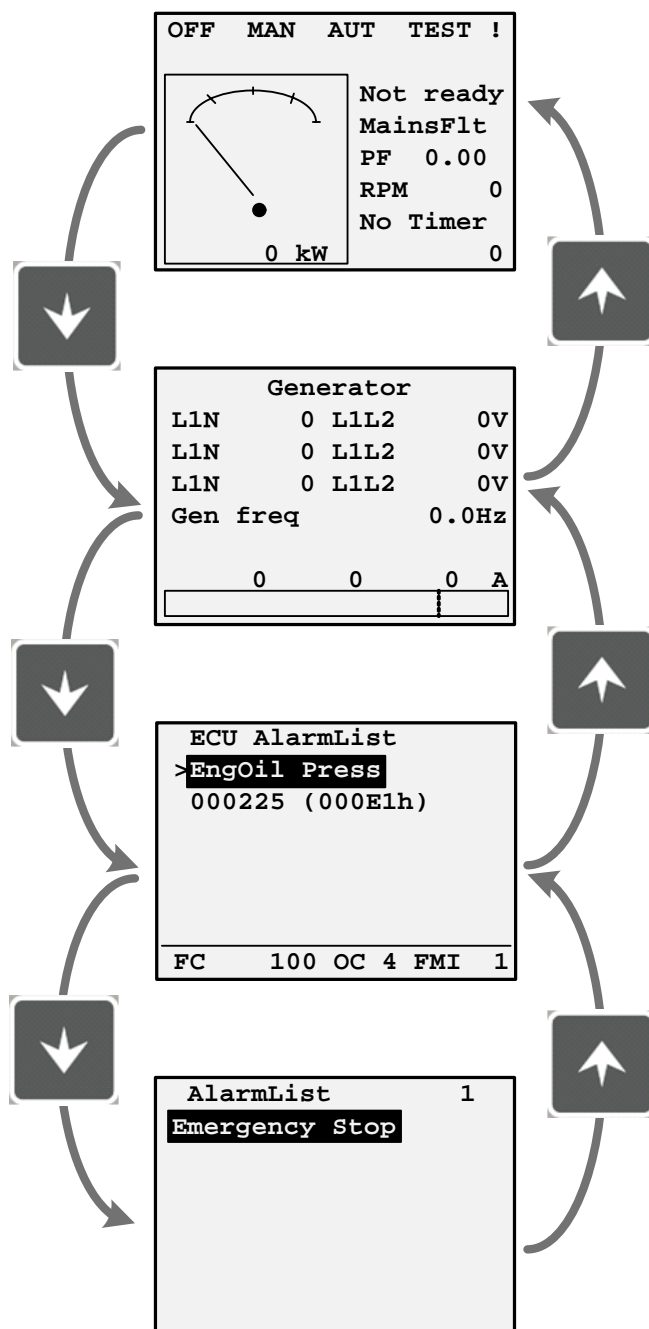
ASENTO	PAINIKE	KUVAUS
15		Graafinen B/W näyttö, 128x64 pikseliä
16		<b>PAGE</b> -painike (sivu-painike). Käytä tätä painiketta vaihtaaksesi näytön sivuja. Saat lisätietoja katsomalla Näyttöjen ja sivujen rakenteen lukua tämän taulukon alla.
17		<b>UP</b> -painike (ylös-painike). Käytä tätä painiketta siirtyäksesi ylös tai lisätäksesi arvoa.
18		<b>DOWN</b> -painike (alas-painike). Käytä tätä painiketta siirtyäksesi alas tai vähentääksesi arvoa.
19		<b>ENTER</b> -painike (tulo-painike). Käytä tätä painiketta, jotta voit viedä asetuspisteen muokkauksen loppuun tai siirtyäksesi historia-sivulla oikealle.

## Näytöt ja sivurakenteet

Näytössä näkyvä tieto on rakennettu "sivuista" ja "näytöistä".

Mittaus-sivu muodostuu näytöistä, joissa näkyvät mitatut arvot, kuten jännitteet, virta, öljynpaine jne., lasketut arvot, kuten esim. gen-setin virta, tilastotiedot ja hälyttimen lista viimeisessä näytössä.

### Mittaus

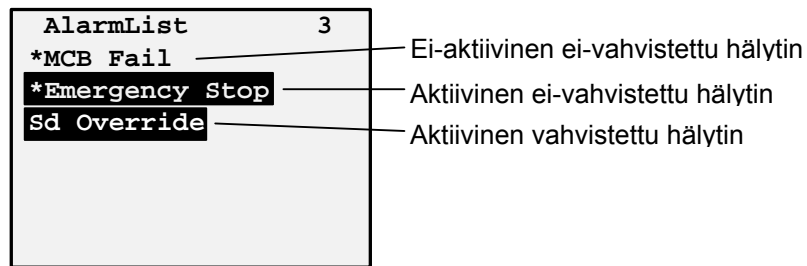


#### HUOMIO:

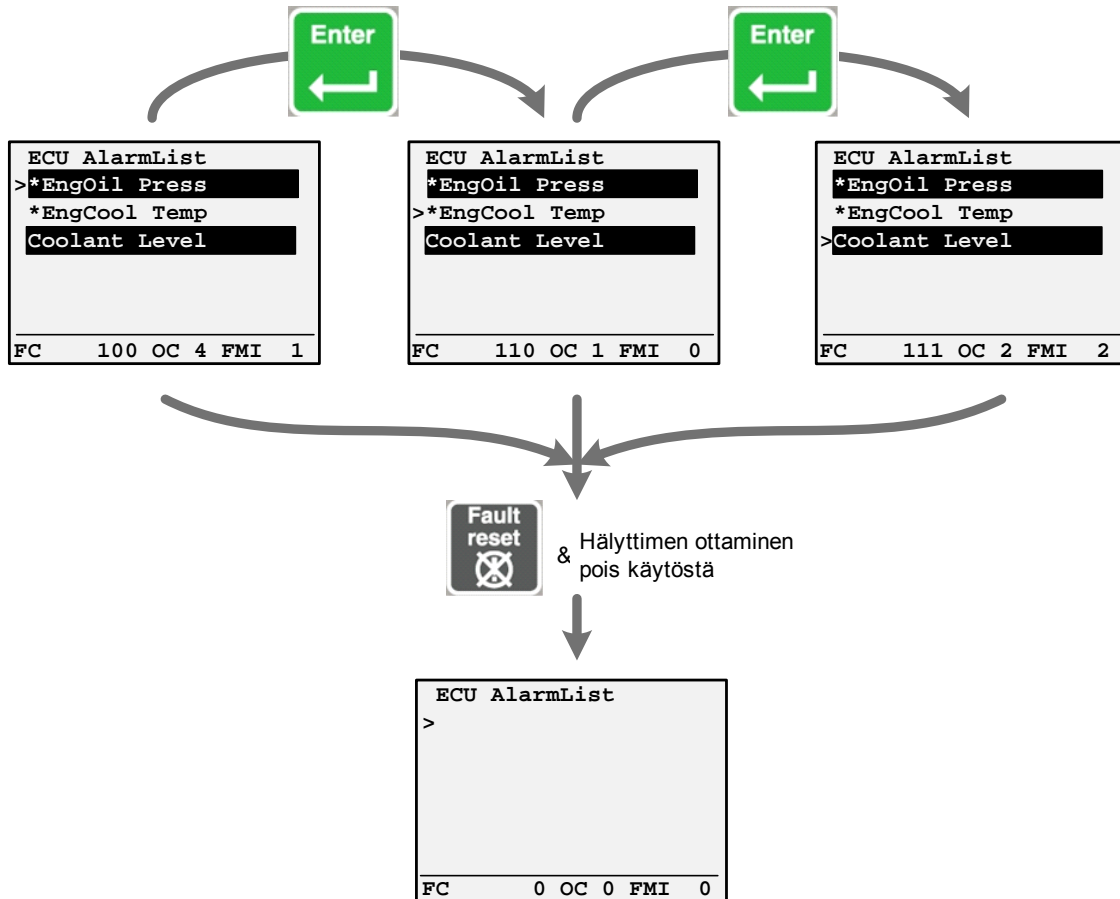
Historia- ja Asetuspiste-sivut ovat saatavilla vain, jos valitset Insinööri-liitännän (ei käyttäjäliitännän).

Katso **Tarkastustietonäyttö** alakappale alla ja **AC-03 Reference Guide**.

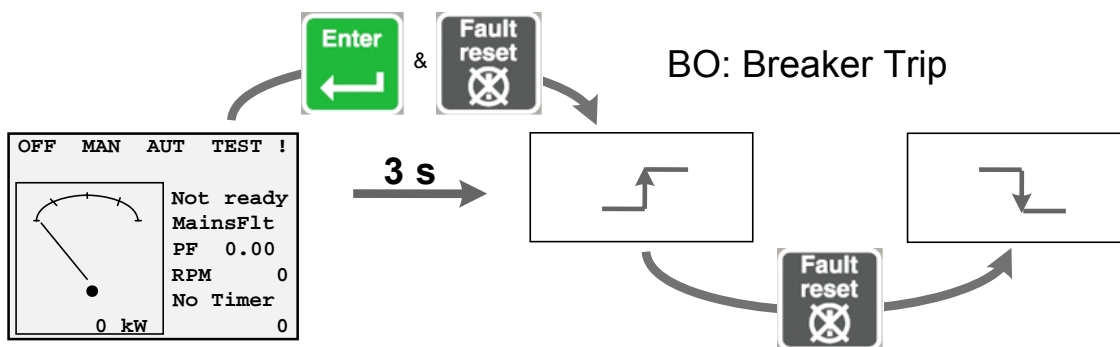
## Hälyttimet



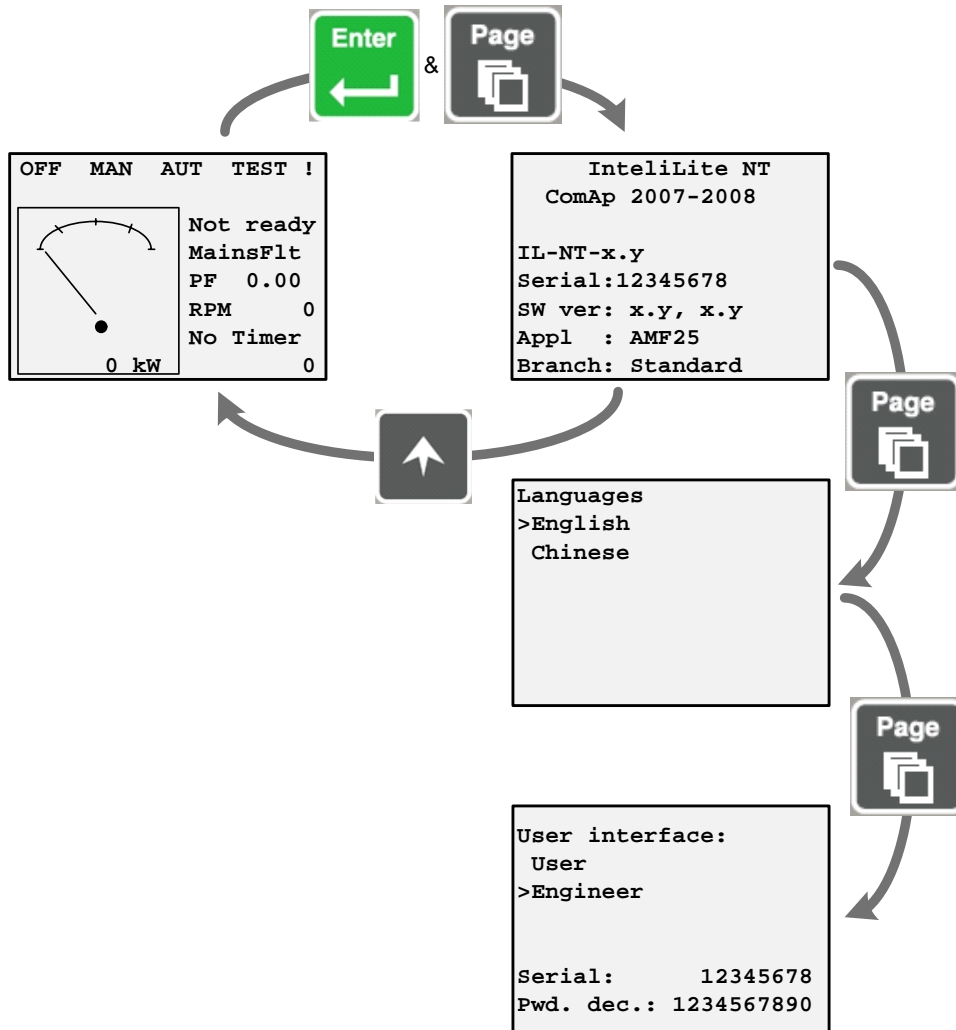
## Ohjauksyksikön hälyttimien selaus



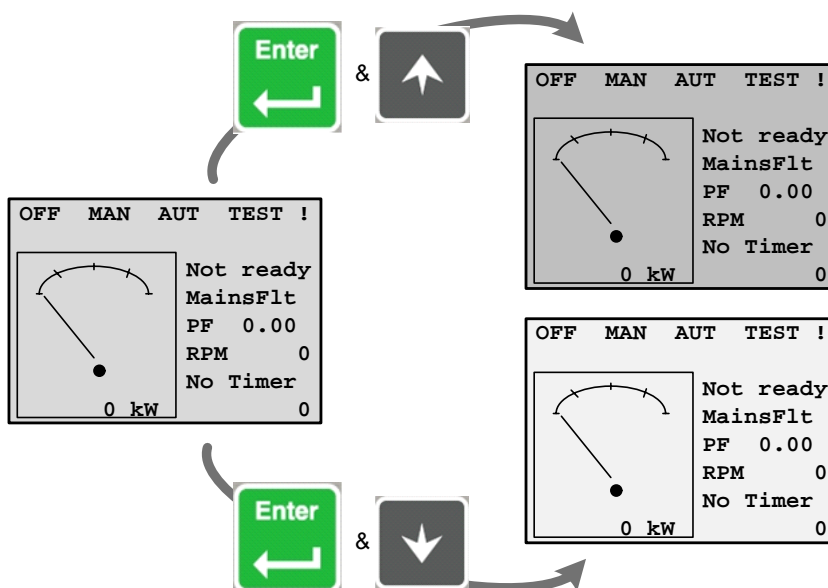
## Maavirran suojaustesti



## Ohjauksen tarkastusnäyttö

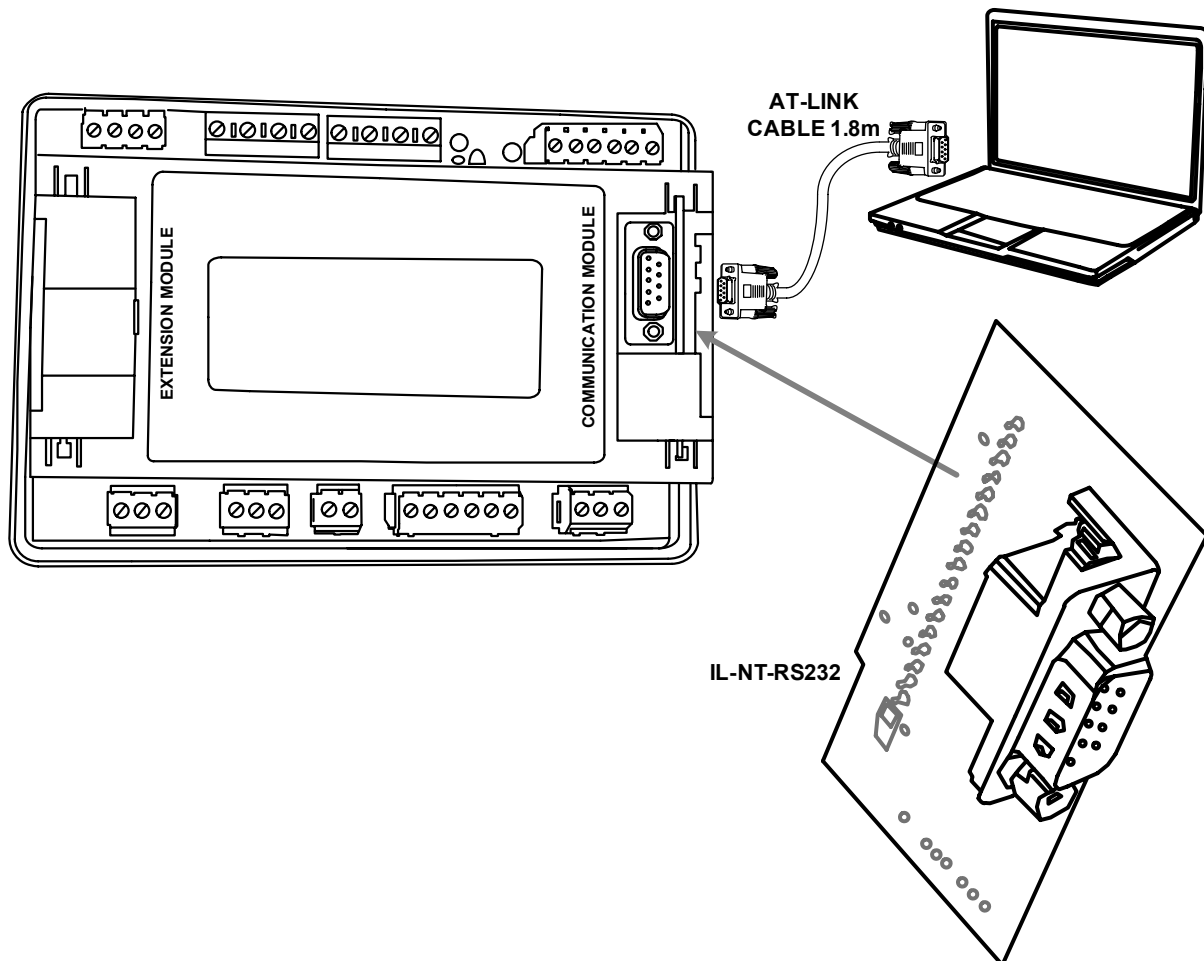


## Näytön kontrastin säätö



## Kytkeminen PC:hen

IL-NT-RS232 on valinnainen plug-in-kortti, jotta RS232 voi olla tietoyhteydessä IntelliLite<sup>NT</sup>:n ohjaimen, jota käytetään PC:ssä tai Modbus-yhteydessä. Ohjaimen ja PC:n paikalliseen liitännään suositellaan käytettäväksi vakionollamodeemikaapelia.



### **HUOMIO:**

Kytkeämahdollisuuksia on lisää (esim. modeemin kautta). Yksityiskohdat katso **AC-03 Reference Guide**.

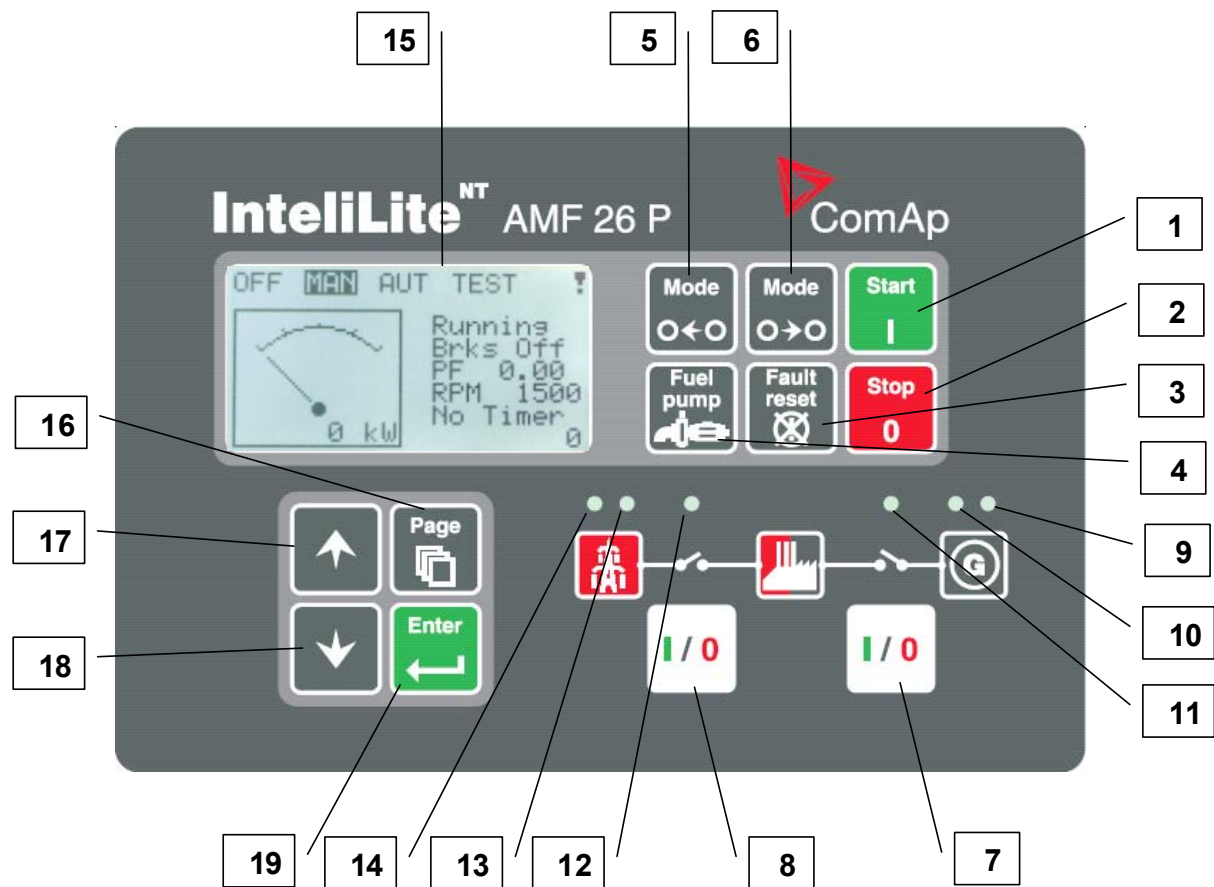
## Maasulkuvirran suojaus

Tämä differentiaalisuojaus tarkastaa onko virtavuotoja maahan. Kyseessä on generaattorisuoja ja näin ollen se ei suojaa ihmisiä.






### **HUOMIO:**

Lisätietoja moduulista katso **AC-03 Reference Guide**.




# Περιβάλλον χρήστη AMF



## ΚΟΥΜΠΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ

ΑΡΙΘΜΟΣ	ΚΟΥΜΠΙ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
1		Κουμπί <b>START</b> . Είναι ενεργό μόνο στη λειτουργία MAN (ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ). Πατήστε το κουμπί αυτό για έναρξη της διαδικασίας εκκίνησης του κινητήρα.
2		Κουμπί <b>STOP</b> . Είναι ενεργό μόνο στη λειτουργία MAN (ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ). Πατήστε το κουμπί αυτό για έναρξη της διαδικασίας σταματήματος της γεννήτριας. Το επαναλαμβανόμενο ή το παρατεταμένο πάτημα του κουμπιού για περισσότερο από 2 s διακόπτει την τρέχουσα φάση της διαδικασίας σταματήματος (π.χ. την ψύξη) και προκαλεί μετάβαση στην επόμενη φάση.
3		Κουμπί <b>FAULT RESET</b> . Χρησιμοποιήστε το κουμπί αυτό για απενεργοποίηση της κόρνας (1ο πάτημα) και για επιβεβαίωση των ηχητικών ειδοποιήσεων (2ο πάτημα). Οι ανενεργές ηχητικές ειδοποιήσεις θα εξαφανιστούν αμέσως και η κατάσταση των ενεργών ηχητικών ειδοποιήσεων θα αλλάξει σε "επιβεβαιώθηκε", άρα θα εξαφανιστούν μόλις πάψει να υφίσταται η αιτία που τις προκαλεί.
4		Κουμπί <b>FUEL PUMP</b> . Όσο το κουμπί αυτό είναι πατημένο, η ΑΝΤΛΙΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ είναι ενεργοποιημένη, έως ότου επιτευχθεί η στάθμη ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ της αντλίας καυσίμου.
5		Κουμπί <b>MODE LEFT</b> . Χρησιμοποιήστε το κουμπί αυτό για αλλαγή της λειτουργίας. Το κουμπί είναι ενεργό μόνο αν η εμφανίζεται η κεντρική οθόνη με την ένδειξη της λειτουργίας που είναι επιλεγμένη τη δεδομένη χρονική στιγμή. <b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Το κουμπί αυτό δεν είναι ενεργό αν η λειτουργία του συστήματος ελέγχου επιβάλλεται από κάποια από τις ψηφιακές εισόδους Remote OFF, Remote MAN, Remote AUT, Remote TEST.







6		Κουμπί <b>MODE RIGHT</b> . Χρησιμοποιήστε το κουμπί αυτό για αλλαγή της λειτουργίας. Το κουμπί είναι ενεργό μόνο αν η εμφανίζεται η κεντρική οθόνη με την ένδειξη της λειτουργίας που είναι επιλεγμένη τη δεδομένη χρονική στιγμή. <b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Το κουμπί αυτό δεν είναι ενεργό αν η λειτουργία του συστήματος ελέγχου επιβάλλεται από κάποια από τις ψηφιακές εισόδους Remote OFF, Remote MAN, Remote AUT, Remote TEST.
7		Κουμπί <b>GCB</b> . Είναι ενεργό μόνο στις λειτουργίες MAN (ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ) και TEST (ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΗ). Πατήστε το κουμπί αυτό για χειροκίνητο άνοιγμα ή κλείσιμο του GCB. Σημειώτεον ότι πρέπει να πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, διαφορετικά το κλείσιμο του GCB θα παρεμποδιστεί.
8		Κουμπί <b>MCB</b> . Είναι ενεργό μόνο στις λειτουργίες MAN (ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ) και TEST (ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΗ). Πατήστε το κουμπί αυτό για χειροκίνητο άνοιγμα ή κλείσιμο του MCB. <b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Με το κουμπί αυτό μπορείτε να αποσυνδέσετε το φορτίο από το ηλεκτρικό δίκτυο! Να είστε σίγουροι τι πρόκειται να κάνετε!

### ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ

ΑΡΙΘΜΟΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΩΝ ΛΥΧΝΙΩΝ
9	<b>Βλάβη γεννήτριας.</b> Το κόκκινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει όταν παρουσιαστεί βλάβη στη γεννήτρια. Όταν πατηθεί το κουμπί FAULT RESET, το LED ανάβει σταθερά (αν εξακολουθεί να είναι ενεργή κάποια ηχητική ειδοποίηση) ή σβήνει (αν δεν είναι ενεργή καμία ηχητική ειδοποίηση).
10	<b>Τάση γεννήτριας OK.</b> Το πράσινο LED είναι αναμμένο αν υπάρχει τάση στη γεννήτρια και η τιμή της βρίσκεται εντός των ορίων.
11	<b>GCB ON.</b> Το πράσινο LED είναι αναμμένο αν το GCB είναι κλειστό. Ελέγχεται από το σήμα ανάδρασης GCB.
12	<b>MCB ON.</b> Το πράσινο LED είναι αναμμένο αν το MCB είναι κλειστό. Ελέγχεται από το σήμα ανάδρασης MCB.
13	<b>Τάση ηλεκτρικού δικτύου OK.</b> Το πράσινο LED είναι αναμμένο αν υπάρχει τροφοδοσία και η τιμή της βρίσκεται εντός των ορίων.
14	<b>Βλάβη ηλεκτρικού δικτύου.</b> Το κόκκινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει όταν εντοπιστεί βλάβη στο ηλεκτρικό δίκτυο και, αφότου ξεκινήσει η λειτουργία της γεννήτριας, ανάβει σταθερά μέχρι να πάψει να υφίσταται βλάβη στο ηλεκτρικό δίκτυο.

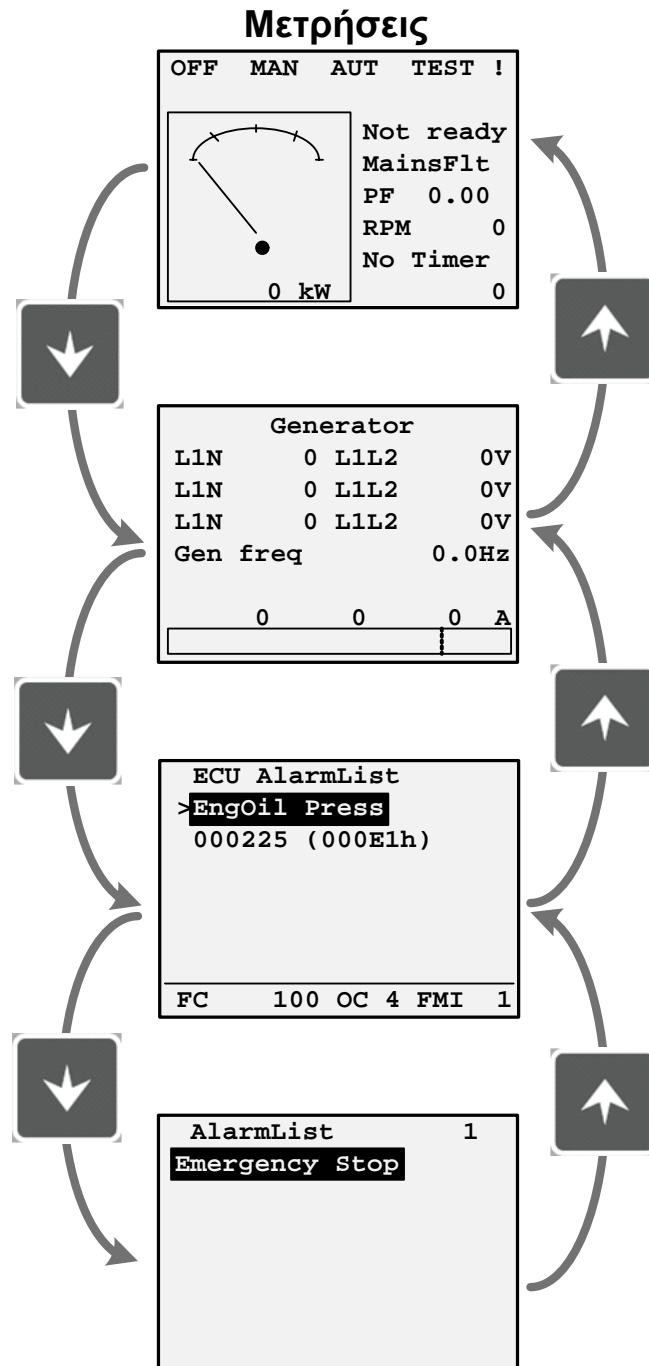
### ΟΘΟΝΗ ΚΑΙ ΚΟΥΜΠΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

ΑΡΙΘΜΟΣ	ΚΟΥΜΠΙ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
15		Ασπρόμαυρη οθόνη, 128x64 εικονοστοιχεία
16		Κουμπί <b>ΣΕΛΙΔΑ</b> . Χρησιμοποιήστε το κουμπί αυτό για μετάβαση σε κάποια σελίδα. Για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στο κεφάλαιο Δομή οθονών και σελίδων που ακολουθεί αυτόν τον πίνακα.
17		Κουμπί <b>ΕΠΑΝΩ</b> . Χρησιμοποιήστε το κουμπί αυτό για μετακίνηση προς τα πάνω ή για αύξηση μιας τιμής.
18		Κουμπί <b>ΚΑΤΩ</b> . Χρησιμοποιήστε το κουμπί αυτό για μετακίνηση προς τα κάτω ή για μείωση μιας τιμής.
19		Κουμπί <b>ΕΙΣΑΓΩΓΗ</b> . Χρησιμοποιήστε το κουμπί αυτό για ολοκλήρωση της επεξεργασίας μιας τιμής ρύθμισης ή μετακίνηση προς τα δεξιά στη σελίδα ιστορικού.

## Δομή οθονών και σελίδων

Οι απεικονιζόμενες πληροφορίες είναι δομημένες σε "σελίδες" και "οθόνες".

Η σελίδα *Measurement* (Μετρήσεις) αποτελείται από οθόνες που εμφανίζουν τιμές μέτρησης, όπως τάσεις, ένταση ρεύματος, πίεση λαδιού κ.τ.λ., τιμές υπολογισμένες με υπολογιστή, π.χ. ισχύς γεννήτριας, στατιστικά δεδομένα και τον κατάλογο ηχητικών ειδοποιήσεων στην τελευταία οθόνη.

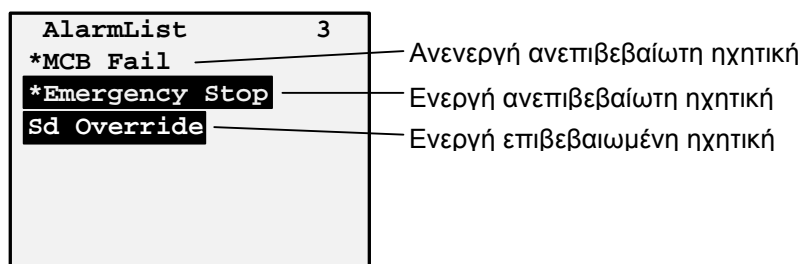


### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

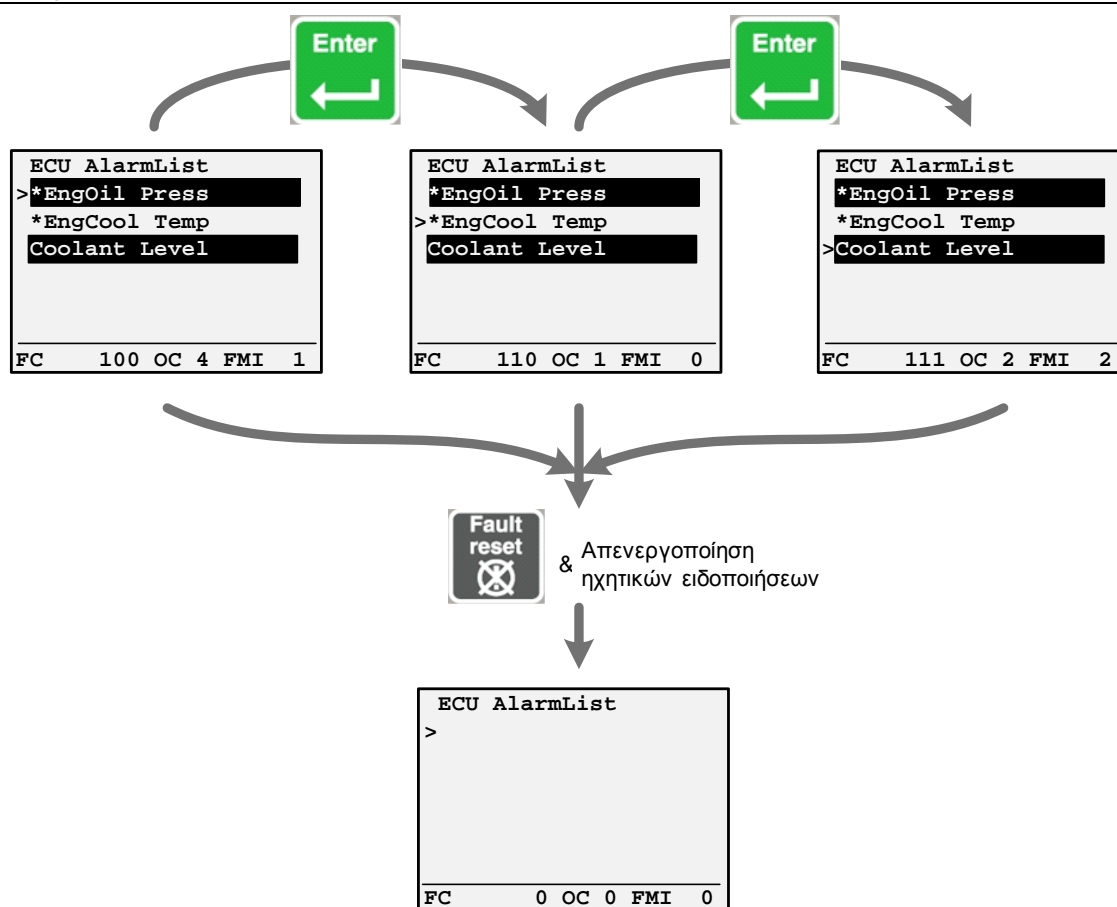
Οι σελίδες **History** (Ιστορικό) και **Setpoints** (Τιμές ρύθμισης) είναι διαθέσιμες μόνο αν επιλέξετε το περιβάλλον **Engineer** (Τεχνικός) (όχι το περιβάλλον User, δηλ. Χρήστης).

Βλέπε υποκεφάλαιο **Οθόνη πληροφοριών συστήματος ελέγχου** πιο κάτω και **AC-03 Reference Guide**.

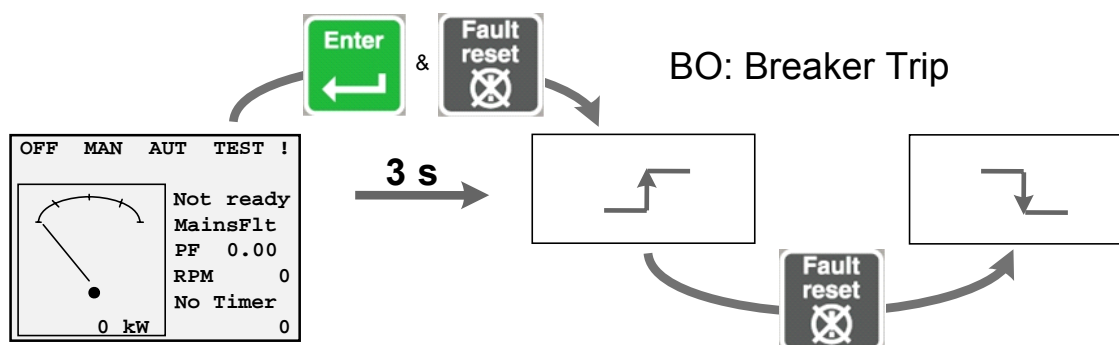
## Ηχητικές ειδοποιήσεις



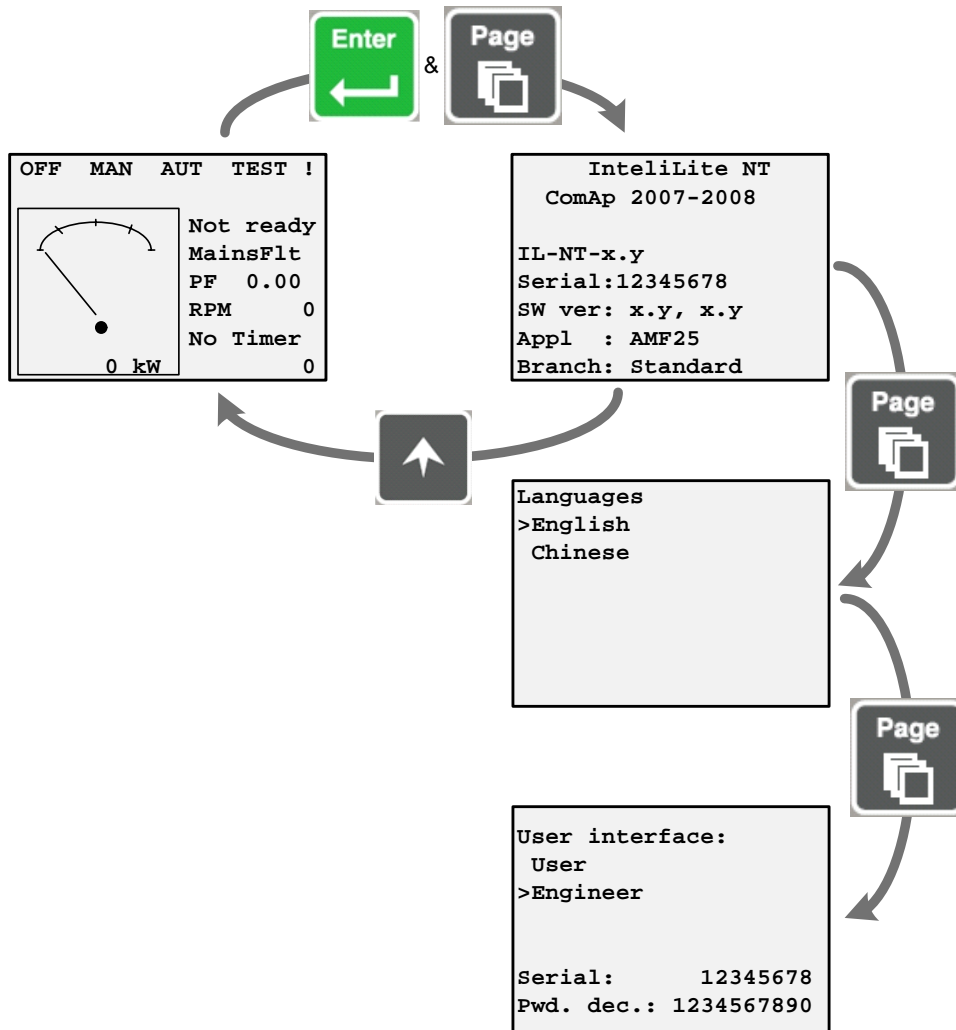
## Αναζήτηση ηχητικών ειδοποιήσεων ECU



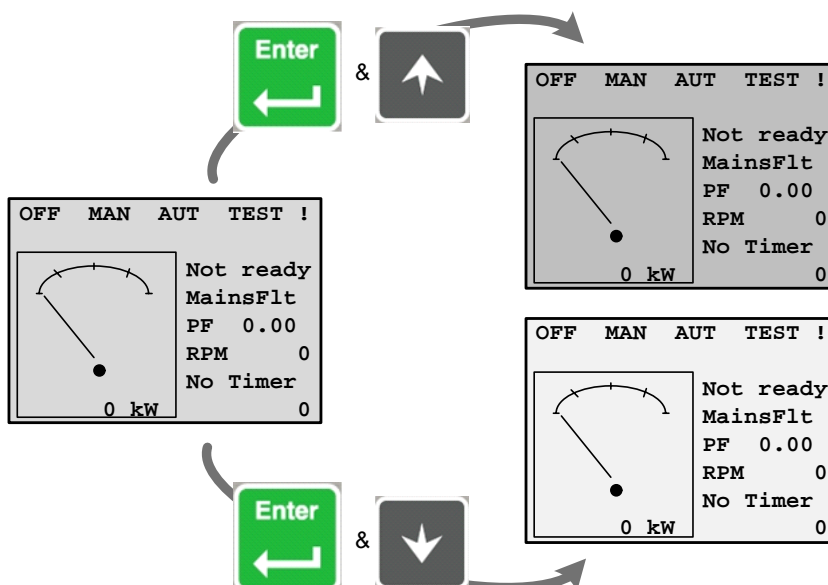
## Δοκιμή προστασίας έναντι σφάλματος γείωσης



## Οθόνη πληροφοριών συστήματος ελέγχου

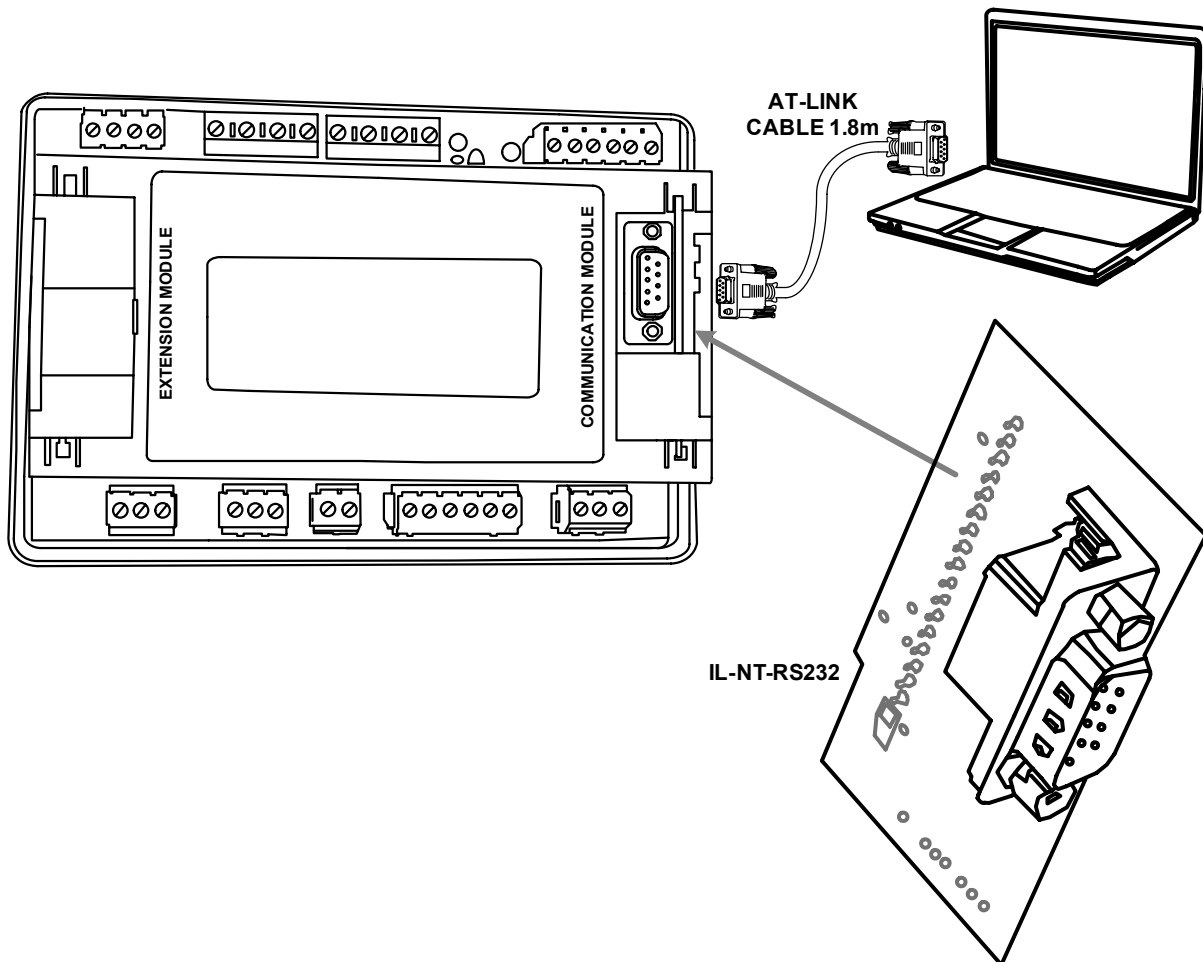


## Ρύθμιση αντίθεσης οθόνης



## Σύνδεση στο PC

Το IL-NT-RS232 είναι μια προαιρετική αφαιρούμενη κάρτα που επιτρέπει την επικοινωνία RS232 με το σύστημα ελέγχου IntelLite<sup>NT</sup> και που χρησιμοποιείται για τη σύνδεση σε PC ή Modbus. Συνιστάται η χρήση τυπικού καλωδίου μηδενικού μόντεμ για την τοπική σύνδεση μεταξύ συστήματος ελέγχου και PC.



### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Υπάρχουν και άλλες δυνατότητες σύνδεσης (π.χ. μέσω μόντεμ). Για περισσότερες λεπτομέρειες βλέπε **AC-03 Reference Guide**.

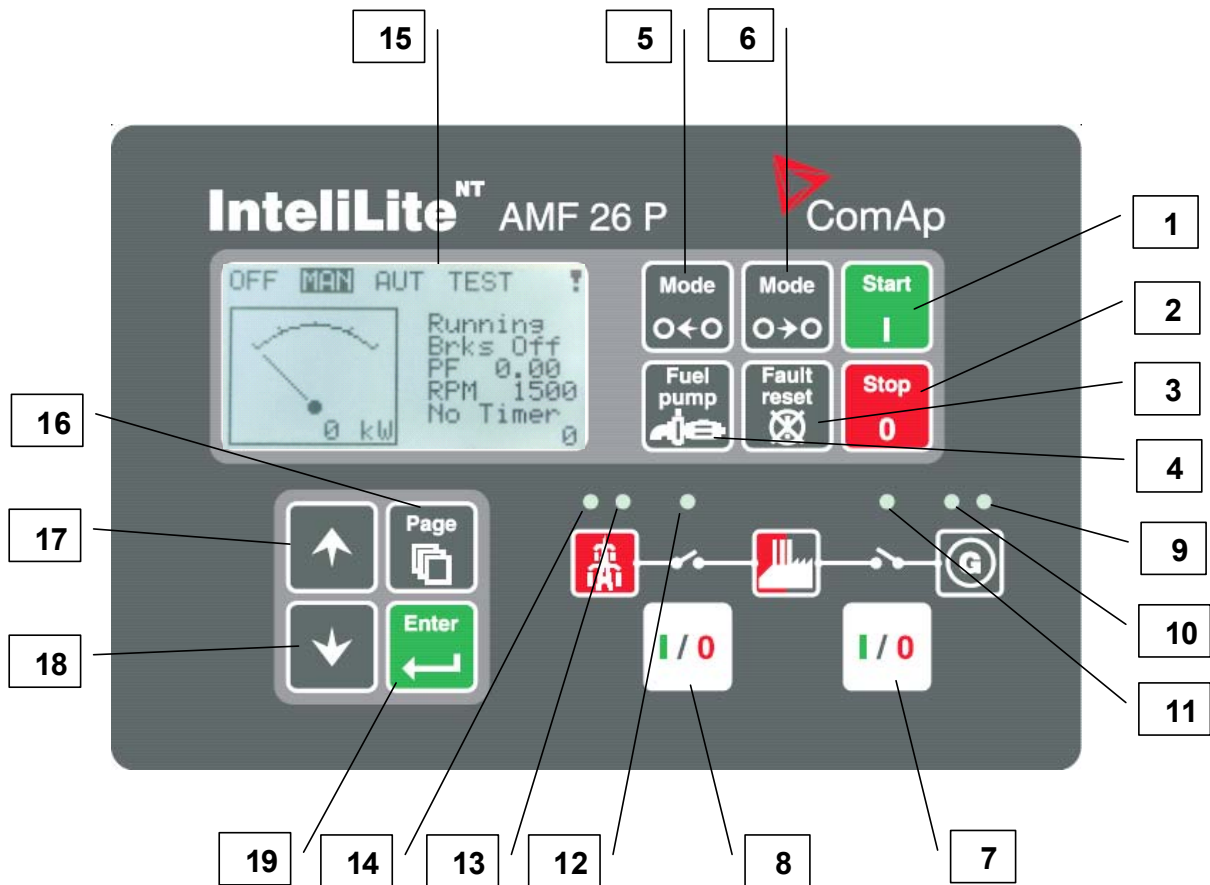
## Προστασία από ρεύματα διαρροής προς τη γη

Η εν λόγω διαφορική προστασία ελέγχει για τυχόν διαρροή ρεύματος προς τη γη. Πρόκειται για μια προστατευτική διάταξη της γεννήτριας και, επομένως, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την προστασία ατόμων.






### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**




Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις της μονάδας, βλέπε **AC-03 Reference Guide**.

# AMF Chomhéadan an Oibreora



## CNAIPÍ RIALAITHE AN GEN-SET





SUÍOMH	CNAIPE	CUR SÍOS
1		An cnaipe <b>TOSAIGH</b> . Oibríonn sé seo sa mhodh LÁMH amháin. Brúigh an cnaipe seo chun an t-inneall a thosú.
2		An cnaipe <b>STOP</b> . Oibríonn sé seo sa mhodh LÁMH amháin. Brúigh an cnaipe seo chun stop a chur leis an gen-set. Má bhrúitear an cnaipe arís agus arís eile nó má choinnítear thíos é ar feadh breis is 2s, cuirtear deireadh leis an stopadh reatha (amhail fuarú) agus leanann an chéim bhabhta eile ar aghaidh.
3		An cnaipe <b>ATHSHOCRÚ LOCHTA</b> . Úsáid an cnaipe seo chun an adharc a dhíghníomhachtú (1ú brú) agus chun na haláirí a admháil (2ú brú). Múchfar na haláirí neamhghníomhacha ar an bpointe boise agus athrófar stádas na n-aláram gníomhach go dtí "daingnithe", ionas go múchfar iad chomh luath is a imíonn na fáthanna atá leo.
4		An cnaipe <b>CAIDÉAL BREOSLA</b> . Nuair a bhrúitear an cnaipe seo, gníomhachtaítear an CAIDÉAL BREOSLA go dtí go mbaintear leibhéal MÚCHTA an Chaidéil Breosla amach.
5		An cnaipe <b>MODH AR CLÉ</b> . Úsáid an cnaipe seo chun an modh a athrú. Ní bhíonn an cnaipe ag oibriú ach amháin má bhíonn an príomhscáileán le táscaire an mhodha roghnaithe ar taispeáint. <b>TABHAIR FAOI DEARA:</b> Ní oibreoidh an cnaipe seo má bhíonn modh an rialtóra á shárú ag ionchur dénártha, amhail iad seo: MÚCHTA Cianrialaithe, LÁMH Cianrialaithe, UATH Cianrialaithe, TRIAIL Cianrialaithe.

6		An cnaipe <b>MODH AR DHEIS</b> . Úsáid an cnaipe seo chun an modh a athrú. Ní bhíonn an cnaipe ag oibriú ach amháin má bhíonn an príomhscáileán le táscaire an mhodha roghnaithe ar taispeáint. <b>TABHAIR FAOI DEARA:</b> Ní oibreoidh an cnaipe seo má bhíonn modh an rialtóra á shárú ag ionchur dénártha, amhail iad seo: MÚCHTA Cianrialaithe, LÁMH Cianrialaithe, UATH Cianrialaithe, TRIAIL Cianrialaithe.
7		An cnaipe <b>GCB</b> . Oibríonn sé sna modhanna LÁMH agus TRIAIL amháin. Brúigh an cnaipe seo chun an GCB a oscailt nó a dhúnadh de láimh. Tabhair faoi deara gur gá do chúinsí áirithe a bheith i bhfeidhm, nó cuirtear cosc ar dhúnadh an GCB.
8		An cnaipe <b>MCB</b> . Oibríonn sé seo sna modhanna LÁMH agus TRIAIL amháin. Brúigh an cnaipe seo chun an MCB a oscailt nó a dhúnadh de láimh. <b>AIRE!</b> Is féidir leat an t-ualach a dhícheangal den soláthar príomhlíonra leis an gcnaipe seo! Bí cinnte go bhfuil fios maith agat céard atá tú ar tí a dhéanamh!

#### TASCAIRÍ OIBRITHE AN GEN-SET

SUÍOMH	CUR SÍOS TÁSCAIRE
9	<b>Cliseadh an Gen-set.</b> Tosaíonn LED dearg ag splancadh nuair a chliseann ar an gen-set. Tar éis don chnaipe ATHSHOCRÚ LOCHTA a bheith brúite, bíonn solas leanúnach ann (má tá aláram gníomhach ann go fóill) nó múchta é (mura bhfuil aon aláram gníomhach ann).
10	<b>Voltas an Gen-set CEART GO LEOR.</b> Bíonn LED glas lasta nuair a bhíonn voltas an ghineadóra ann agus é taobh istigh de na teorainneacha.
11	<b>GCB AR SIÚL.</b> Bíonn an LED glas lasta, nuair a bhíonn an GCB dúnta. Bíonn sé ag comhartha aischothaithe GCB.
12	<b>MCB AR SIÚL.</b> Bíonn an LED glas lasta nuair a bhíonn an MCB dúnta. Bíonn sé ag comhartha aischothaithe MCB.
13	<b>Voltas príomhlíonra CEART GO LEOR.</b> Bíonn an LED glas lasta nuair a bhíonn an príomhlíonra ann agus é taobh istigh de na teorainneacha.
14	<b>Cliseadh an phríomhlíonra .</b> Tosaíonn an LED dearg ag splancadh nuair a bhraitear cliseadh an phríomhlíonra agus tar éis don gen-set tosú, bíonn sé ar lasadh go buan go dtí go leigheastar cliseadh an phríomhlíonra.

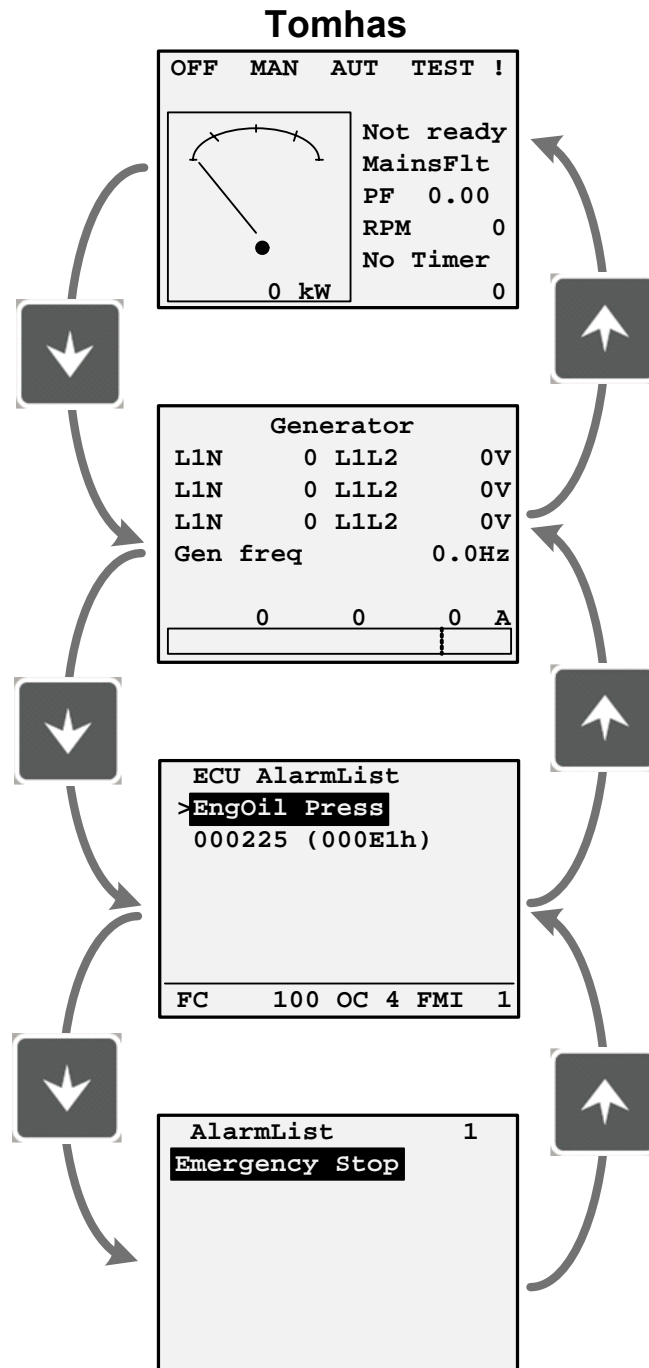
#### TAISPEÁINT AGUS CNAIPÍ RIALAITHE

SUÍOMH	CNAIPE	CUR SÍOS
15		Taispeáint ghrafach D/B, 128x64 picteilín
16		An cnaipe <b>LEATHANACH</b> . Úsáid an cnaipe seo chun leathanaigh thaispeána a chasadh. Féach an chaibidil ar Scáileáin Taispeána agus Struchtúr na Leathanach thíos faoin tábla seo, le haghaidh tuilleadh sonraí.
17		An cnaipe <b>SUAS</b> . Úsáid an cnaipe seo chun luach a bhogadh suas nó a mhéadú.
18		An cnaipe <b>SÍOS</b> . Úsáid an cnaipe seo chun luach a bhogadh síos nó a laghdú.
19		An cnaipe <b>CUIR ISTEACH</b> . Úsáid an cnaipe seo chun bailchríoch a chur ar eagar pointe shocraithe nó ar bhogadh ar dheis ar an leathanach staire.

## Scáileáin Taispeána agus Struchtúr na Leathanach

Bíonn an t-eolas a bhíonn ar taispeáint struchtúrtha ina "leathanaigh" agus ina "scáileáin".

Is ionann an leathanach *Tomhas* agus scáileáin ar a léirítear luachanna tomhaiste amhail voltais, sruth, brú ola srl., luachanna ríomhairithe amhail .i. cumhacht gen-set, sonraí straidrimh agus an liosta aláram ar an scáileán deireanach.

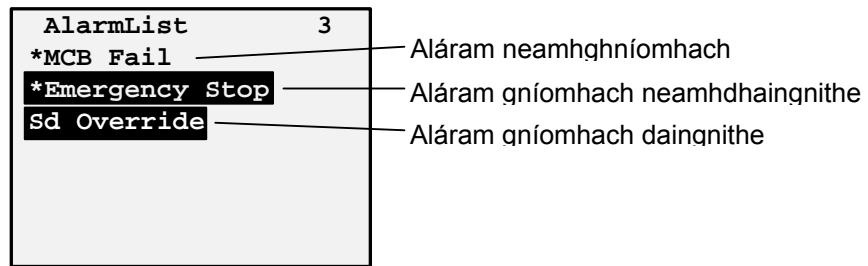


### **TABHAIR FAOI DEARA:**

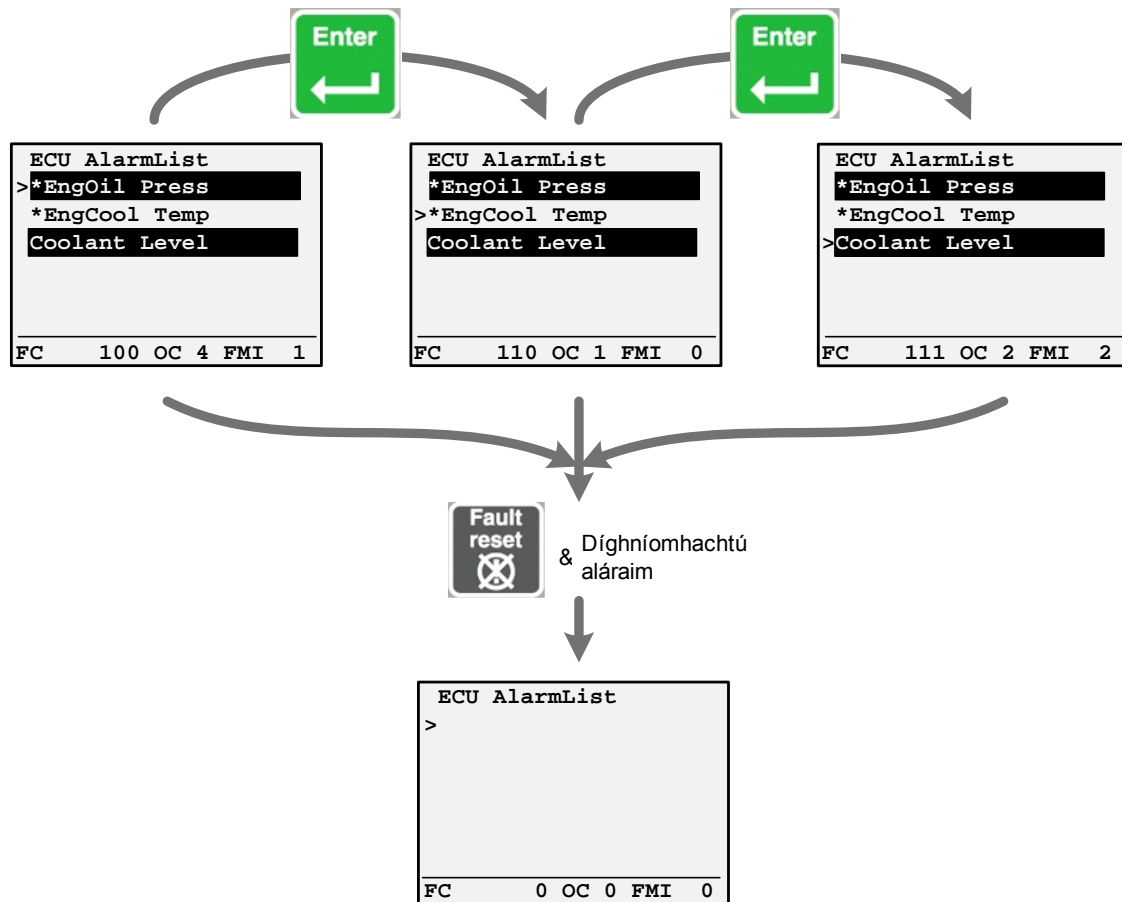
Ní bhíonn na leathanaigh darb ainm **Stair** agus **Pointí Socraithe** ar fáil, ach amháin nuair a roghnaíonn tú an comhéadan darb ainm **Innealtóir** (ní Úsáideoir).  
Féach an fho-chaibidil thíos ar **Scáileán Eolais an Rialóra** agus **Treoir Thagartha AC-03**.



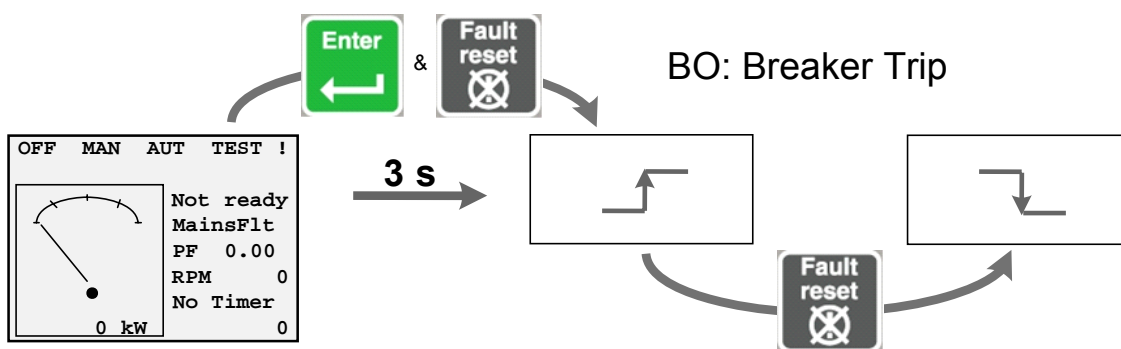
## Aláram



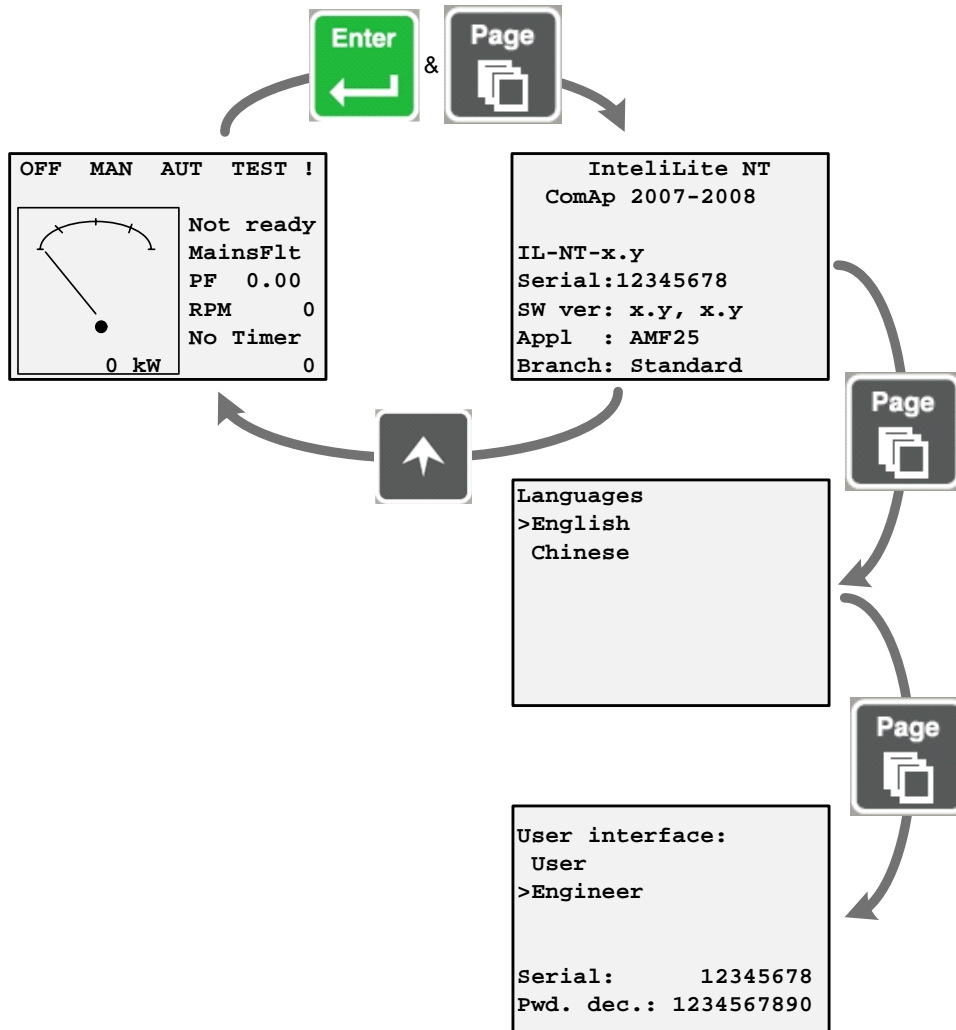
## Brabhsáil Aláram ECU



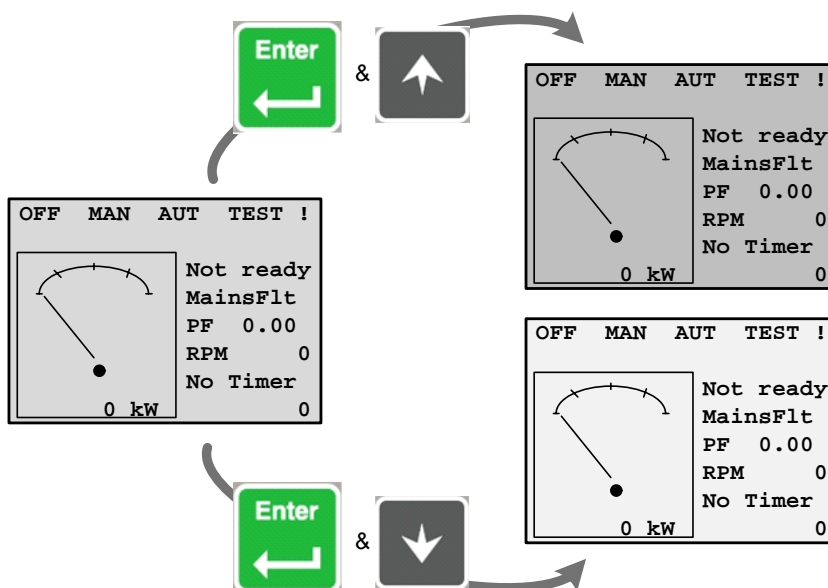
## Tástáil Cosanta Éisc Talún



## Scáileán Eolais an Rialtóra

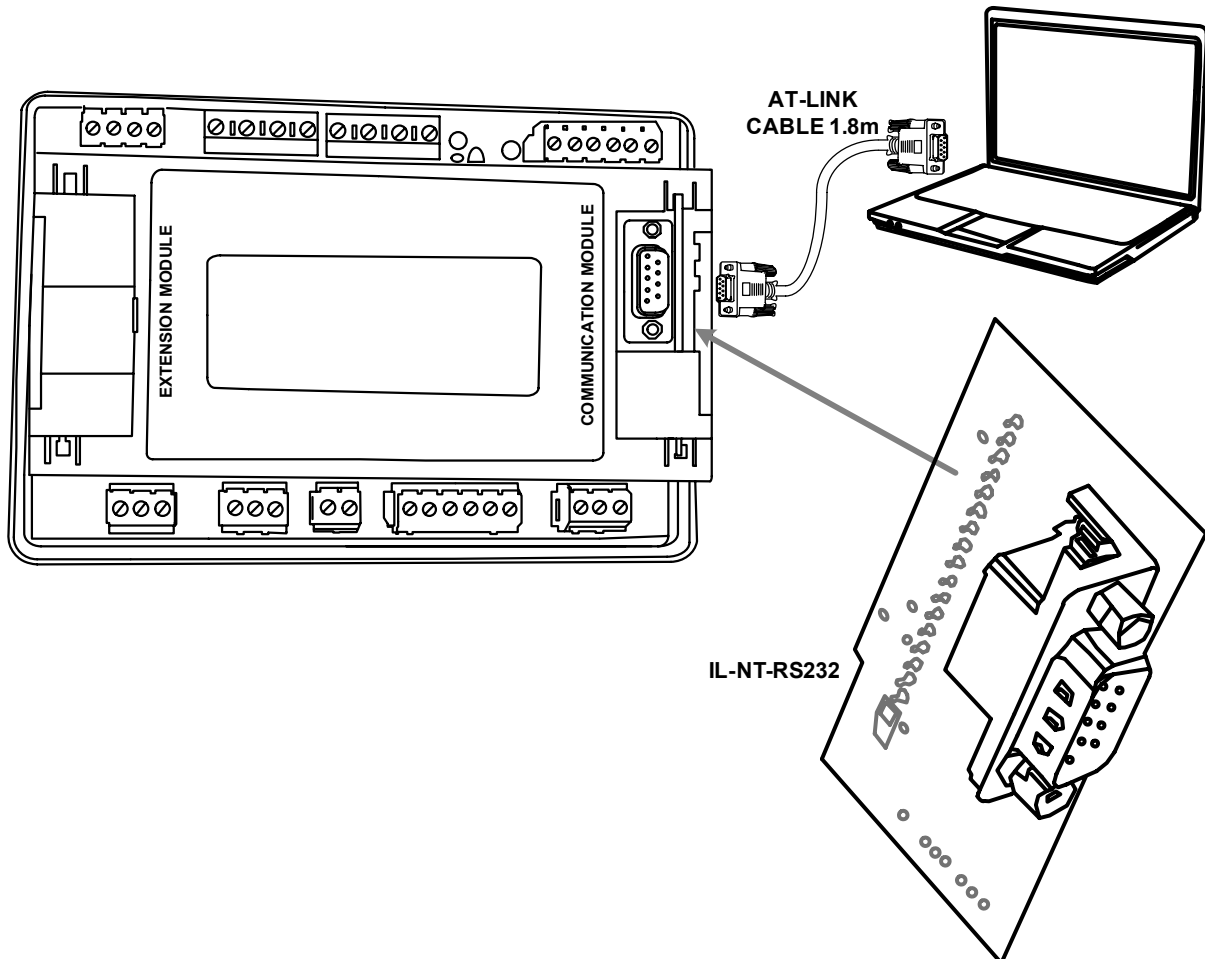


## Athrú Chodarsnacht na Taispeána



## Nascadh le Ríomhaire

Is cárta forlíontáin roghnach é IL-NT-RS232 ar mhaithe le cumarsáid RS232 a chumasú le rialtóir IntelliLite<sup>NT</sup>, rud a úsáidtear le haghaidh nascadh ríomhaire nó Modbus. Moltar go n-úsáidfí gnáthchábla neamh-mhóideimeach le haghaidh nascadh áitiúil idir an rialtóir agus an ríomhaire.



### **TABHAIR FAOI DEARA:**

Tá bealaí eile ann chun nasc a dhéanamh (m.sh. trí mhóideim). Féach ar **Threoir Thagartha AC-03** le haghaidh tuilleadh sonraí.

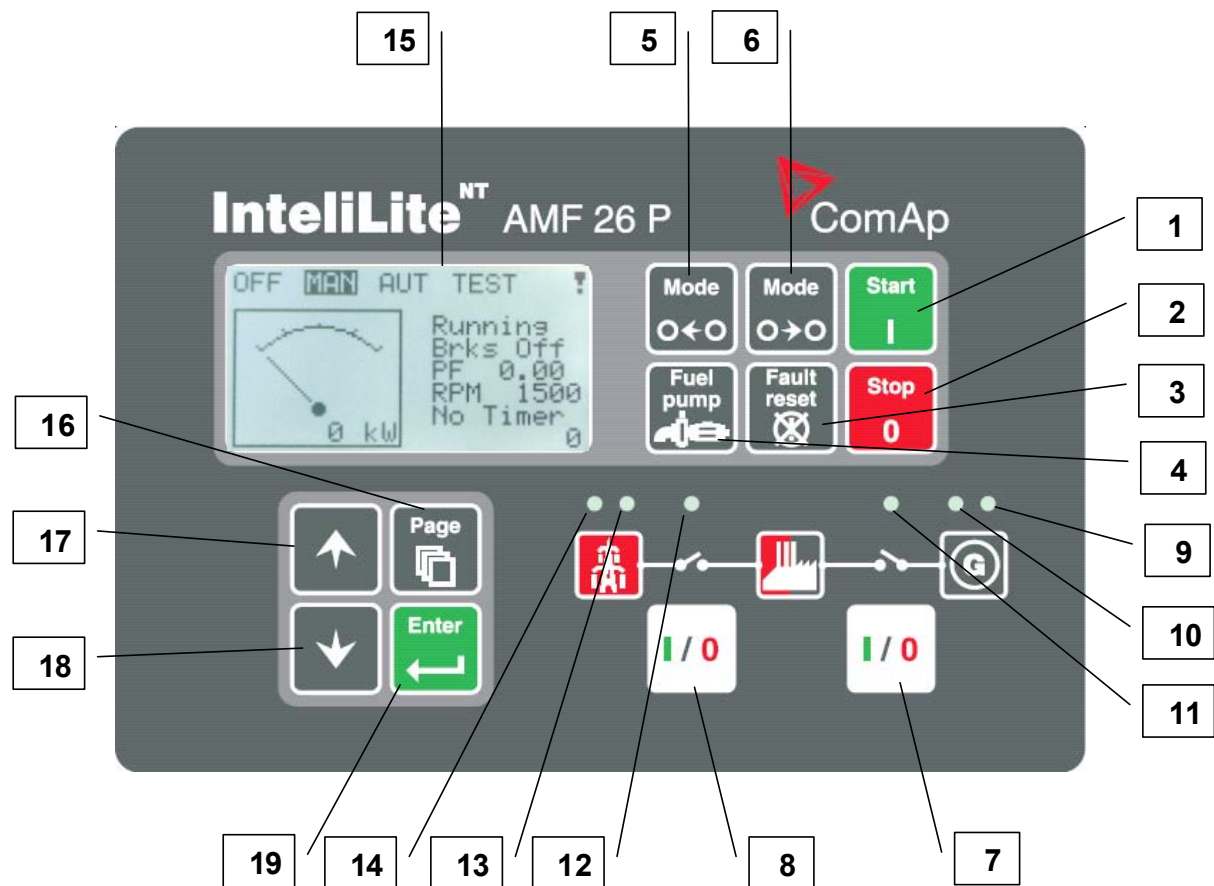
## Cosaint Srutha ar Earráid Talmhaithe

Déanann an chosaint dhifreálach seo seiceáil ar shileadh srutha ar bith i dtreo na talún. Is cosaint gineadóra í seo agus ní féidir í a úsáid chun daoine a chosaint mar gheall air sin.






### **TABHAIR FAOI DEARA:**




Má tá tuilleadh sonraí uait faoi shuiteáil modúil, féach ar **Threoir Thagartha AC-03**.

# Ekspluatācijas interfeiss AMF



## ĢENERATORA UZSTĀDNES VADĪBAS POGAS





POZĪCIJA	POGA	APRAKSTS
1		<b>START</b> poga. Strādā tikai MAN (manuālajā) režīmā. Piespiediet šo pogu, lai uzsāktu dzinēja starta secību.
2		<b>STOP</b> poga. Strādā tikai MAN (manuālajā) režīmā. Piespiežot šo pogu vairākkārt vai turot to piespiestu ilgāk nekā 2 sek., pašreizējā aptures secības fāze (kā dzesēšana) tiks pārtraukta un turpināsies nākamā fāze.
3		<b>FAULT RESET</b> poga. Izmantojiet šo pogu, lai deaktivētu signālu (piespiest 1 reizi) un apstiprinātu trauksmes paziņojumus (2 reizes). Neaktīvie trauksmes paziņojumi izzudīs uzreiz, bet aktīvo trauksmes paziņojumu statuss nomainīsies uz "apstiprināts", un tie izzudīs, tiklīdz vairs nepastāves to cēlonis.
4		<b>FUEL PUMP</b> poga. Šai pogai esot piespiestai, ir aktivēts FUEL PUMP (degvielas sūknis), līdz tiek sasniegts līmenis Fuel Pump OFF (degvielas sūknis izslēgts).
5		<b>MODE LEFT</b> poga. Ar šīs pogas palīdzību nomainiet režīmu. Šī poga darbojas tikai tad, ja galvenajā ekrānā ir redzams pašreizējā izvēlēta režīma indikators. <b>PIEZĪME:</b> Šī poga nedarbojas, ja kontroliera režīmu aktivējusi viena no binārajām ievadēm Remote OFF (tālvadība - izslēgts), Remote MAN (tālvadība - manuāli), Remote AUT (tālvadība- automātiski), Remote TEST (tālvadība - tests).

6		<p><b>MODE RIGHT</b> poga. Ar šīs pogas palīdzību nomainiet režīmu. Šī poga darbojas tikai tad, ja galvenajā ekrānā ir redzams pašreizējā izvēlētā režīma indikators.</p> <p><b>PIEZĪME:</b> Šī poga nedarbojas, ja kontroliera režīmu aktivējusi viena no binārajām ievadēm Remote OFF (tālvadība - izslēgts), Remote MAN (tālvadība - manuāli), Remote AUT (tālvadība- automātiski), Remote TEST (tālvadība - tests).</p>
7		<p><b>GCB</b> poga. Darbojas vienīgi MAN (manuālajā) un TEST (testa) režīmos. Piespiediet šo pogu, lai manuāli atvērtu vai aizvērtu GCB (ģenerators jaudas slēdzi). Neaizmirstiet, ka jābūt nodrošinātiem noteiktiem apstākļiem, citādi GCB (ģenerators jaudas slēdža) aizvēršana ir bloķēta.</p>
8		<p><b>MCB</b> poga. Darbojas vienīgi MAN (manuālajā) un TEST (testa) režīmos. Piespiediet šo pogu, lai manuāli atvērtu vai aizvērtu MCB (miniatūro jaudas slēdzi).</p> <p><b>UZMANĪBU!</b> Ar šīs pogas palīdzību iespējams atslēgt elektroapgādes tīkla strāvu! Pārliecinieties, vai tiešām zināt, ko vēlaties darīt!</p>

### ĢENERATORA UZSTĀDNES EKSPLUATĀCIJAS INDIKATORI

POZĪCIJA	INDIKATORA APRAKSTS
9	<b>Ģenerators uzstādnē traucējums.</b> Rodoties ģenerators uzstādnē traucējumam, sāk mirgot sarkana diode. Pēc FAULT RESET pogas piespiešanas diode deg pastāvīgi (ja trauksmes paziņojums joprojām ir aktīvs), vai arī tā izslēdzas (ja nav aktīvs neviens trauksmes paziņojums).
10	<b>Ģenerators uzstādnē spriegums OK.</b> Deg zaļa diode, ja ģenerators spriegums ir aktīvs un normas robežās.
11	<b>GCB ON.</b> Zaļā diode deg, ja GCB (ģenerators jaudas slēdzis) ir aizvērts. To iedarbina GCB (ģenerators jaudas slēdža) atbildes signāls.
12	<b>MCB ON.</b> Zaļā diode deg, ja MCB (miniatūrais jaudas slēdzis) ir aizvērts. To iedarbina MCB (miniatūrais jaudas slēdža) atbildes signāls.
13	<b>Maģistrāles spriegums OK.</b> Zaļā diode deg, ja maģistrāles spriegums ir aktīvs un normas robežās.
14	<b>Maģistrāles traucējums.</b> Sarkanā diode sāk mirgot, ja tiek fiksēts maģistrāles traucējums, un pēc ģenerators uzstādnē startēšanas tā deg pastāvīgi, līdz maģistrāles traucējuma vairs nav.

### DISPLEJA UN VADĪBAS POGAS

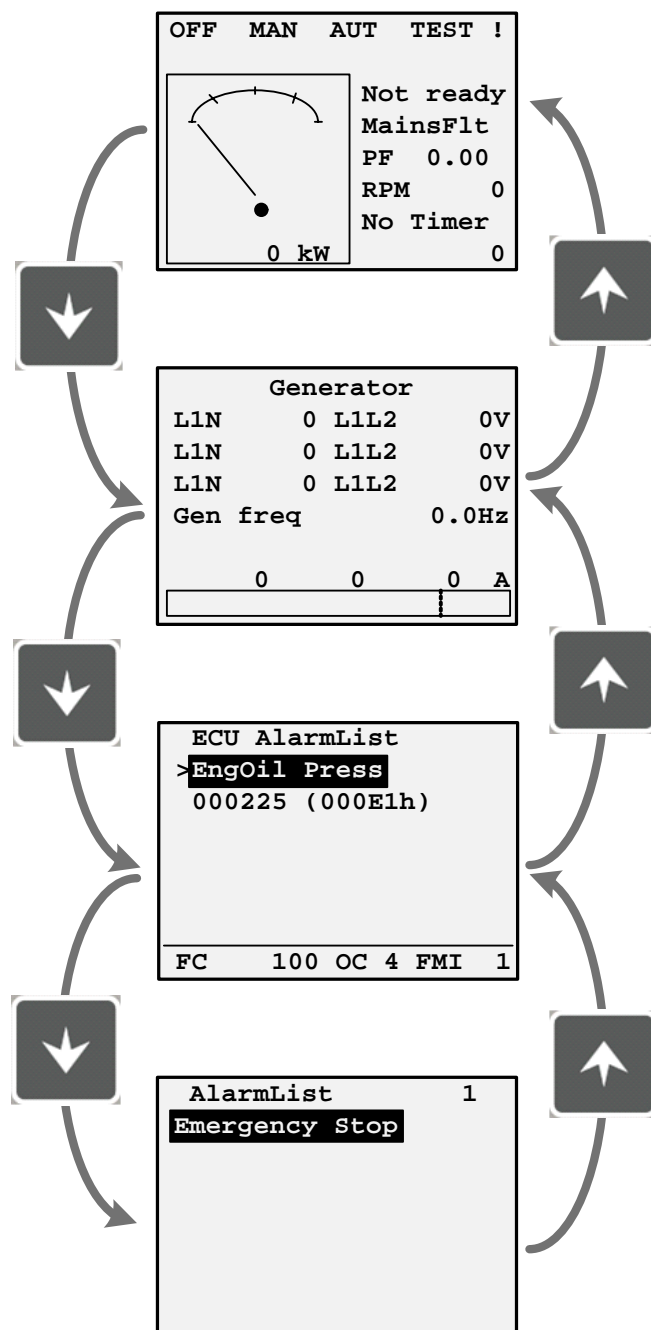
POZĪCIJA	POGA	APRAKSTS
15		Grafisks, melnbalts displejs, 128x64 pikseli
16		<b>PAGE</b> poga. Izmantojiet šīs pogas, lai pārslēgtos no vienas displeja lapas uz citu. Sīkākai informācijai skatīt nodaļu par displeja ekrāniem un lapu struktūru tālāk pēc šīs tabulas.
17		<b>UP</b> poga. Izmantojiet šo pogu, lai pārvietotos uz augšu vai palielinātu vērtību.
18		<b>DOWN</b> poga. Izmantojiet šo pogu, lai pārvietotos uz leju vai samazinātu vērtību.
19		<b>ENTER</b> poga. Izmantojiet šo pogu, lai pabeigtu uzstādījuma rediģēšanu vai lai pārvietotos pa labi vēstures lapā.

## Displeja ekrāni un lapu struktūra

Displejā redzamā informācija strukturēta pa "lapām" un "ekrāniem".

Lapa *Measurement* (mērījumi) sastāv no vairākiem ekrāniem, kuros redzamas tādas mērījumu vērtības kā spriegums, strāva, eļļas spiediens, u.c., tādas aprēķinātās vērtības kā ģenerators uzstādes jauda, statistikas dati un, pēdējā ekrānā, trauksmes paziņojumu saraksts.

### Mērījumi

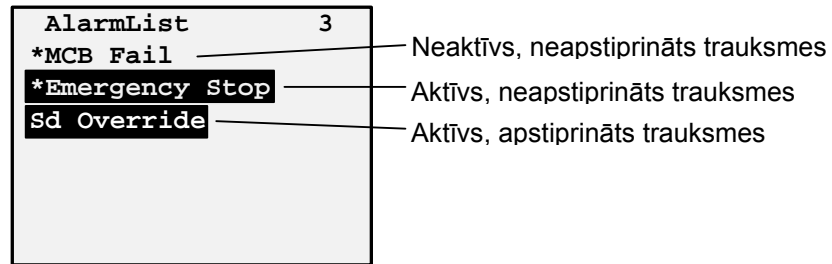


#### PIEZĪME:

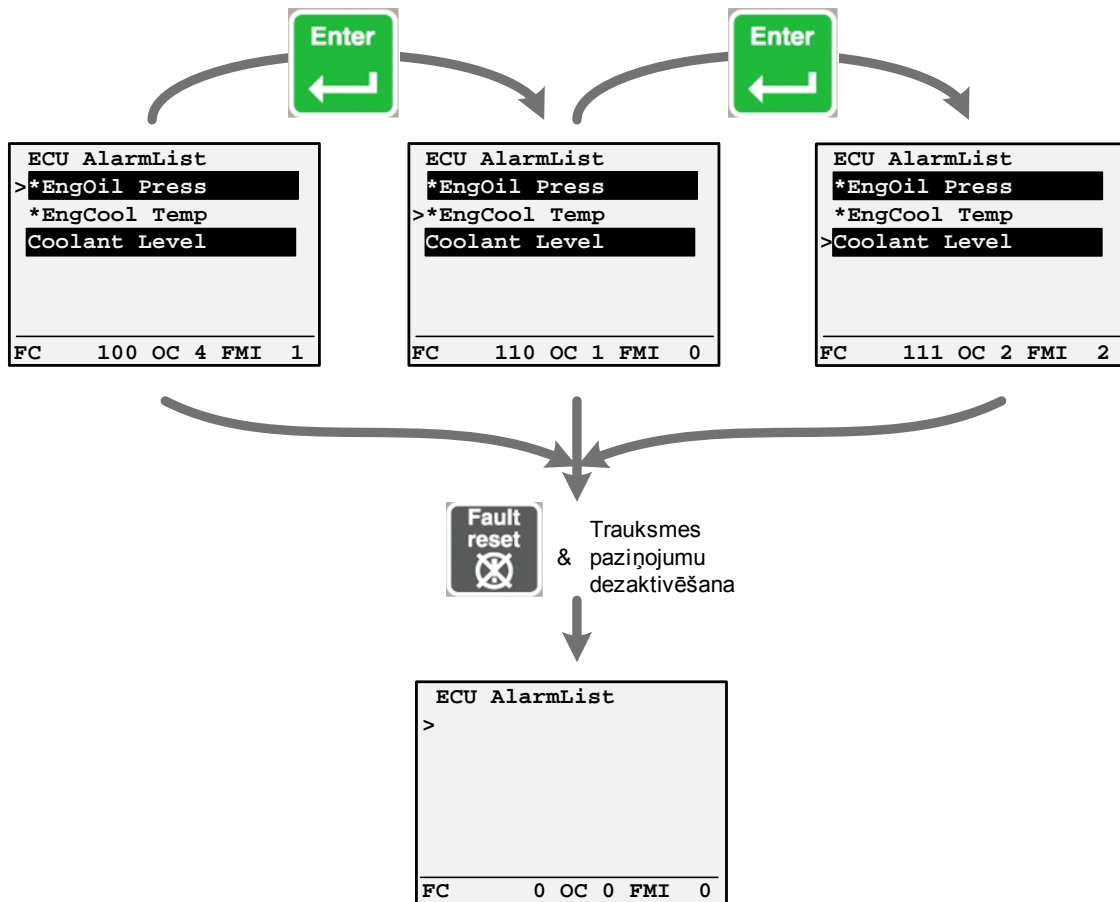
Vēstures un Uzstādījumu lapas pieejamas, vienīgi izvēloties interfeisu **Engineer** (inženieris), ne lietotāja interfeisu.

Skatīt sekojošo apakšnodaļu **Kontroliera informācijas ekrāns** un **AC-03 rokasgrāmatu**.

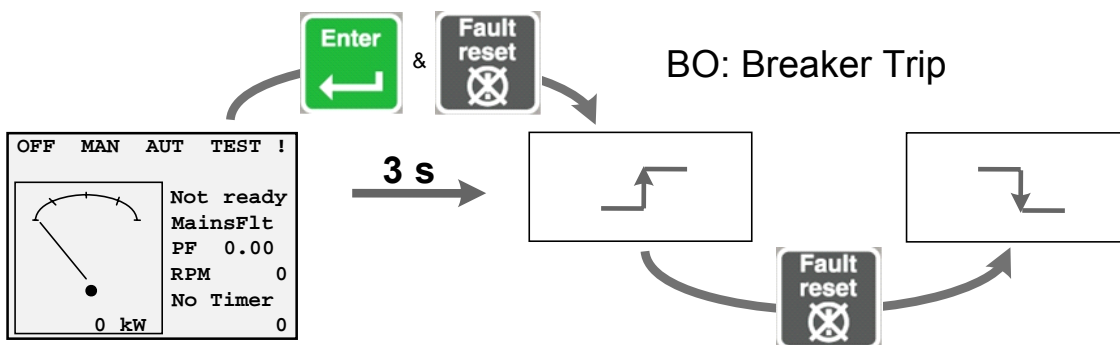
## Trauksmes paziņojumi



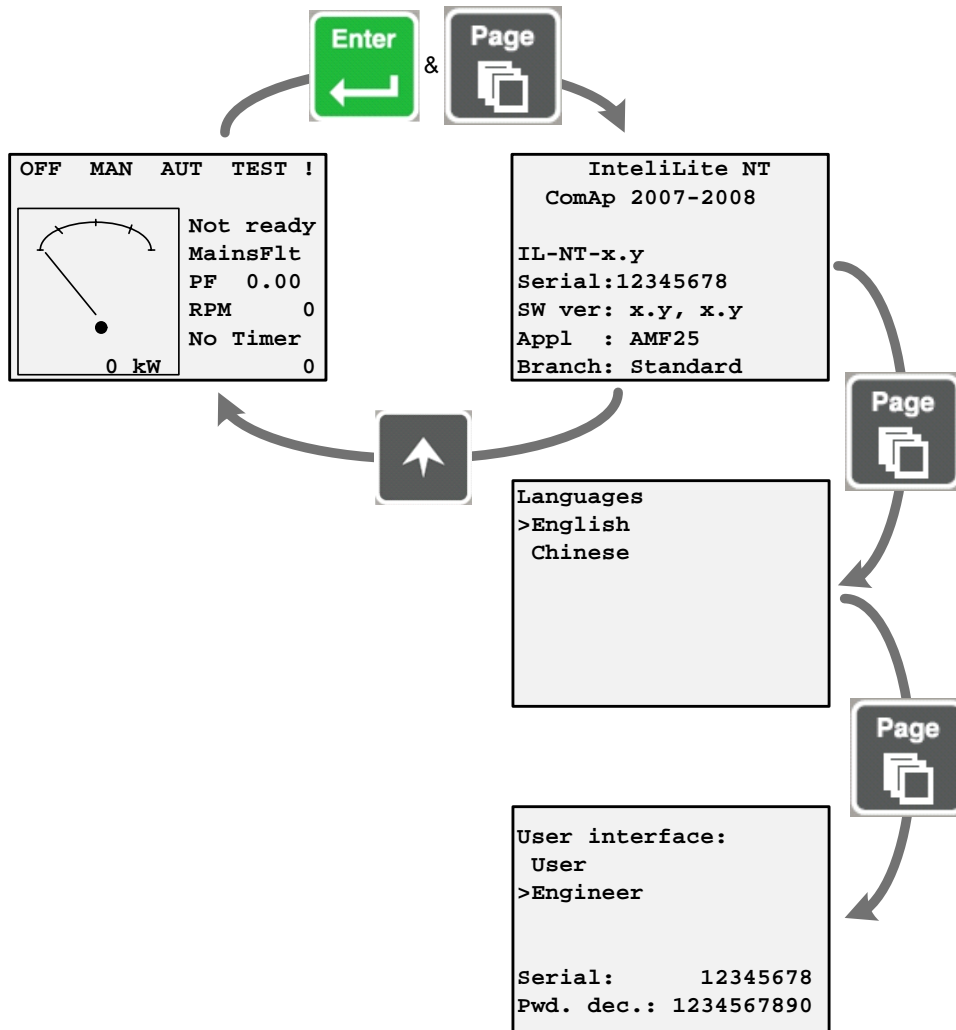
## Elektroniskā vadības bloka trauksmes paziņojumu pārskats



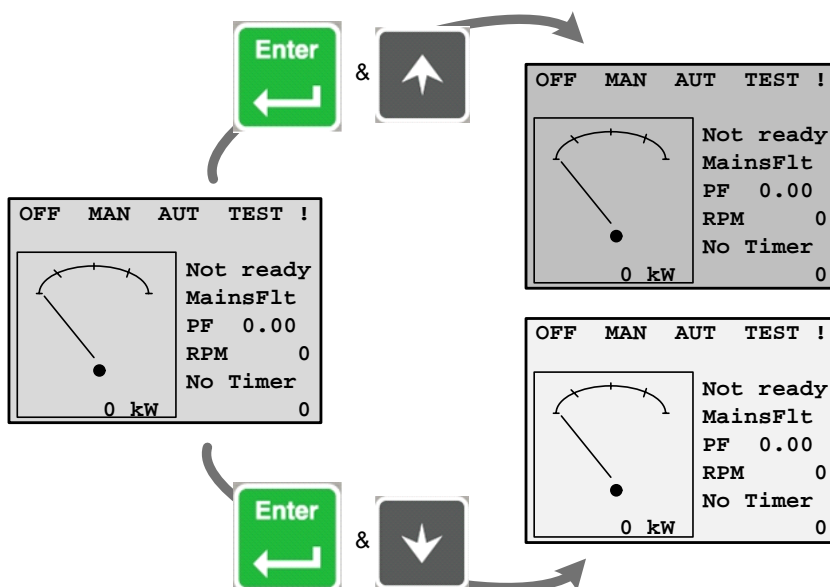
## Aizsargzemējuma tests



## Kontroliera informācijas ekrāns



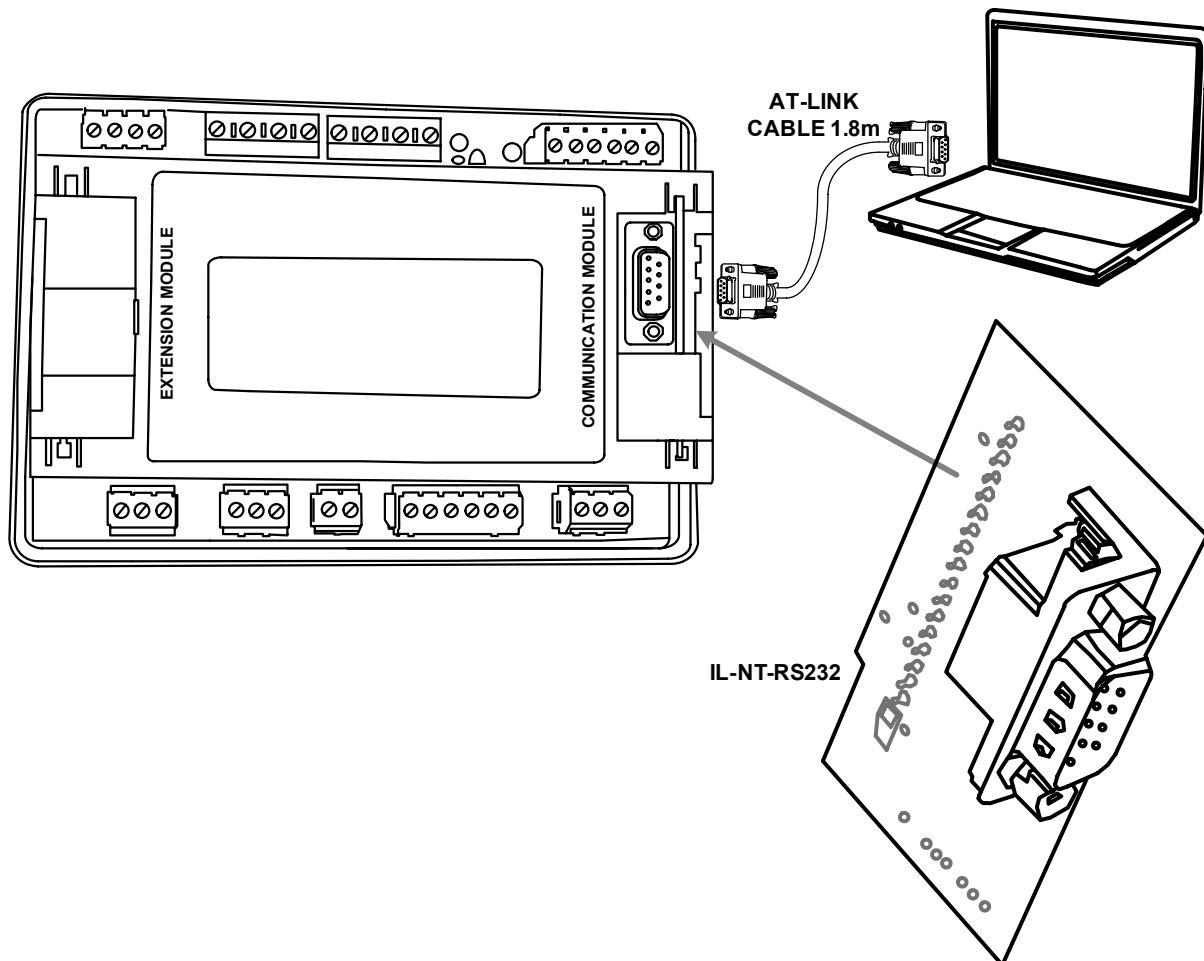
## Displeja kontrasta regulēšana





## Savienojums ar datoru

IL-NT-RS232 ir opcionāla spraudņa karte, kura paredzēta RS232 komunikācijai ar IntelliLite<sup>NT</sup> kontrolieri, kuru lieto savienojumam ar datoru vai Modbus. Ieteicamsvietējam savienojumam starp kontrolieri un datoru izmantot standarta nulles modema kabeli.



### **PIEZĪME:**

Ir vairākas savienojuma iespējas (piem., caur modemu). For more details see **AC-03 Rokasgrāmata**.

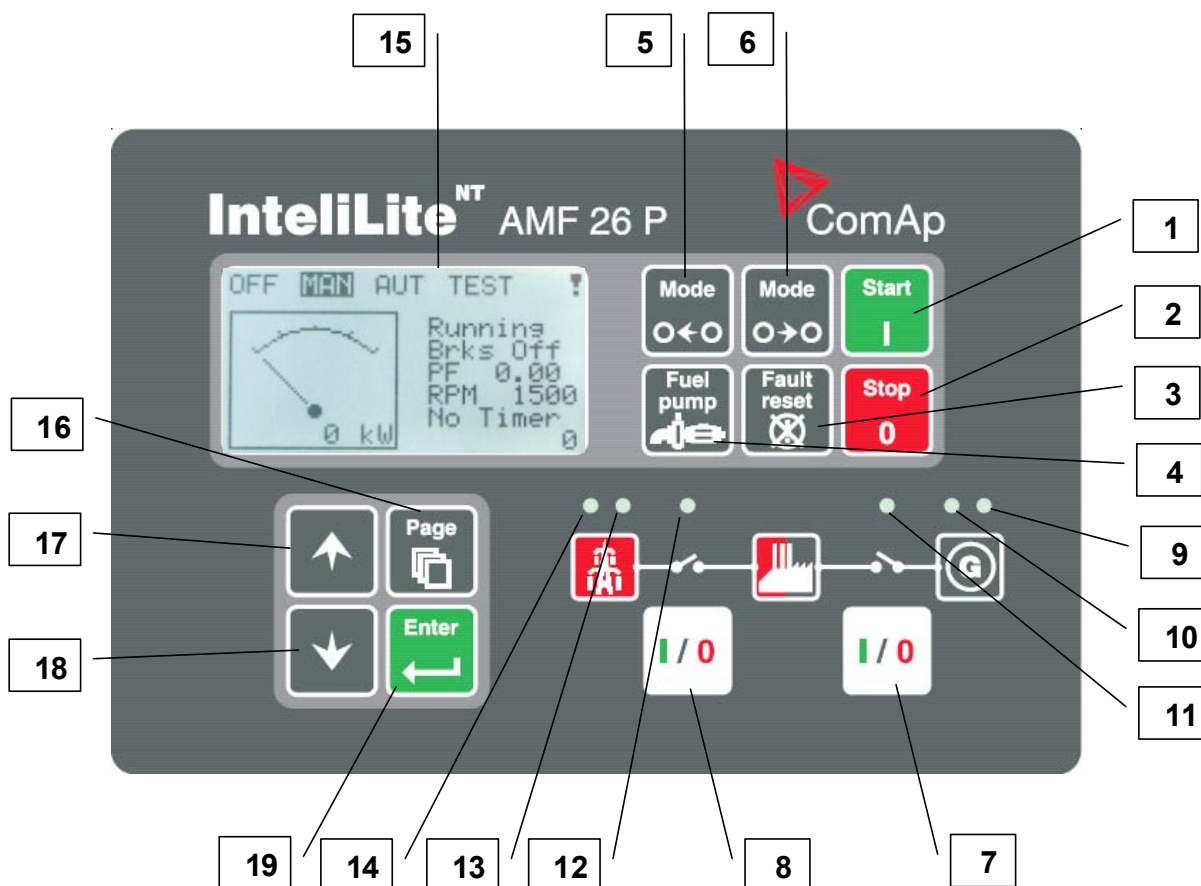
## Zemējuma kļūda pretstrāvas aizsardzībā

Šī diferencētā aizsardzība ietver strāvas noplūdes pārbaudi uz zemi. Tā ir ģenerators aizsardzības sistēma, tāpēc to nevar izmantot cilvēku aizsardzībai.






### **PIEZĪME:**




Sīkāku informāciju par moduļa uzstādīšanu skatīt **AC-03 Rokasgrāmata**.

# Operatoriaus sąsaja AMF



## GENERATORIAUS VALDYMO MYGTUKAI





POZICIJA	MYGTUKAS	APRAŠYMAS
1		<b>START</b> mygtukas. Veikia tik „MAN“ (rankinio valdymo) režime. Nuspauskite šį mygtuką, jeigu norite pradėti variklio paleidimo seką.
2		<b>STOP</b> mygtukas. Veikia tik „MAN“ (rankinio valdymo) režime. Nuspauskite šį mygtuką, jeigu norite pradėti generatoriaus sustabdymo seką. Mygtuką nuspaudus dar kartą arba palaikius nuspaustą ilgiau nei 2 s nutraukiama esamu momentu vykdoma sekos fazė (pvz., aušinimas) ir tęsiama nuo kitos fazės.
3		<b>GEDIMO ATSTATYMO</b> mygtukas. Šis mygtukas naudojamas norint išjungti garso signalą (1-as paspaudimas) ir patvirtinti pavojaus signalus (2-as paspaudimas). Iškart pranyksta neaktyvūs pavojaus signalai, o aktyvių pavojaus signalų būsena pasikeičia į „patvirtinta“, todėl jie išnyks iškart, kai tik bus pašalintos jų atsiradimo priežastys.
4		<b>DEGALŲ SIURBLIO</b> mygtukas. Nuspaudus šį mygtuką DEGALŲ SIURBLYS veikia tol, kol pasiekiamas degalų siurblio IŠJUNGIMO lygis.
5		<b>KAIRYSIS REŽIMAS</b> mygtukas. Šis mygtukas naudojamas norint pakeisti režimą. Mygtukas veikia tik tuomet, kai rodomas pagrindinis ekrano vaizdas su esamu momentu pasirinkto režimo indikatoriumi. <b>PASTABA:</b> Šis mygtukas neveiks, jeigu valdiklio režimas įjungtas pagal kurio nors iš skaitinių įėjimų – Remote OFF (nuotolinis IŠJUNGIMAS), Remote MAN (nuotolinis rankinis valdymas), Remote AUT (nuotolinis automatinis valdymas) Remote TEST (nuotolinis tikrinimas) – signalą.

6		<p><b>DEŠINYSIS REŽIMAS</b> mygtukas. Šis mygtukas naudojamas norint pakeisti režimą. Mygtukas veikia tik tuomet, kai rodomas pagrindinis ekrano vaizdas su esamu momentu pasirinkto režimo indikatoriumi.</p> <p><b>PASTABA:</b> Šis mygtukas neveiks, jeigu valdiklio režimas įjungtas pagal kurio nors iš skaitinių įėjimų – Remote OFF (nuotolinis IŠJUNGIMAS), Remote MAN (nuotolinis rankinis valdymas), Remote AUT (nuotolinis automatinis valdymas) Remote TEST (nuotolinis tikrinimas) – signalą.</p>
7		<p><b>GCB</b> mygtukas. Veikia tik MAN (rankinio valdymo) ir TEST (tikrinimo) režimuose. Norint rankiniu būdu atidaryti arba uždaryti GCB reikia nuspausti šį mygtuką. Atkreipkite dėmesį, kad turi būti užtikrintos tam tikros sąlygos, kitaip GCB uždarymas bus užblokuotas.</p>
8		<p><b>MCB</b> mygtukas. Veikia tik MAN (rankinio valdymo) ir TEST (tikrinimo) režimuose. Norint rankiniu būdu atidaryti arba uždaryti MCB reikia nuspausti šį mygtuką.</p> <p><b>ATSARGIAI!</b> Šiuo mygtuku galite atjungti elektros tinklo apkrovą! Įsitikinkite, kad gerai žinote, ką ketinate daryti!</p>

#### GENERATORIAUS VEIKIMO INDIKATORIAI

POZICIJA	INDIKATORIAUS APRAŠYMAS
9	<b>Generatoriaus gedimas.</b> Sutrikus generatoriaus veikimui pradeda mirksėti raudonas LED (šviesos emisijos diodo) indikatorius. Nuspaudus GEDIMO ATSTATYMO mygtuką indikatorius pradeda šviesti pastoviai (jeigu vis dar aktyvus pavojaus signalas) arba išjungiamas (jeigu pavojaus signalas nebe aktyvus).
10	<b>Generatoriaus įtampa GERAI.</b> Dega žalias LED indikatorius, jeigu yra generatoriaus įtampa ir ji neviršija leistinų ribų.
11	<b>GCB ĮJUNGTA.</b> Jeigu GCB uždarytas, dega žalias LED indikatorius. Jis valdomas pagal GCB grįžtamojo ryšio signalą.
12	<b>MCB ĮJUNGTA.</b> Jeigu MCB uždarytas, dega žalias LED indikatorius. Jis valdomas pagal MCB grįžtamojo ryšio signalą.
13	<b>Elektros tinklo įtampa GERAI.</b> Dega žalias LED indikatorius, jeigu yra elektros tinklo įtampa ir ji neviršija leistinų ribų.
14	<b>Elektros tinklo gedimas.</b> Kai nustatomas elektros tinklo gedimas, pradeda mirksėti raudonas LED indikatorius, o įsijungus generatoriui jis pastoviai dega tol, kol pašalinamas elektros tinklo gedimas.

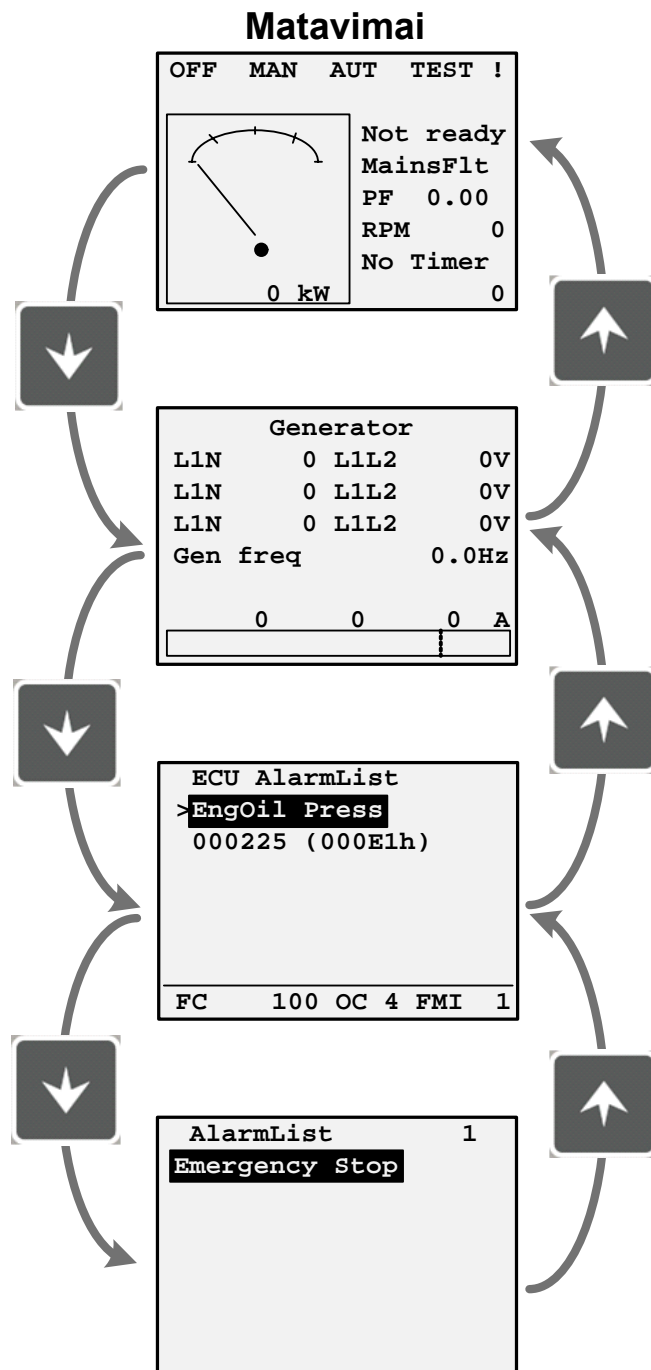
#### RODYMO IR VALDYMO MYGTUKAI

POZICIJA	MYGTUKAS	APRAŠYMAS
15		Grafinis juodai-balto vaizdo ekranas, 128x64 taškų
16		<b>PUSLAPIS</b> mygtukas. Šis mygtukas naudojamas norint pakeisti rodomus puslapius. Išsamiau skaitykite po šia lentele pateiktame skyriuje „Ekranų vaizdų ir puslapių sandara“.
17		<b>AUKŠTYN</b> mygtukas. Šis mygtukas naudojamas norint pereiti į aukštesnę poziciją arba padidinti vertę.
18		<b>ŽEMYN</b> mygtukas. Šis mygtukas naudojamas norint pereiti į žemesnę poziciją arba sumažinti vertę.
19		<b>VYKDYTI</b> mygtukas. Šis mygtukas naudojamas norint baigti redaguoti kontrolinę vertę arba duomenų puslapyje pereiti į dešinę poziciją.

## Ekranų vaizdų ir puslapių sandara

Susisteminti duomenys pateikiami „puslapiais“ ir „ekranų vaizdais“.

Puslapį *Matavimai* sudaro ekranų vaizdai, kuriuose pateikiamos išmatuotos vertės, pvz., įtampos, srovės, alyvos slėgis ir t.t., apskaičiuotos vertės, pvz., generatoriaus galia, duomenys, o paskutiniame ekranų vaizde – pavojaus signalų sąrašas.

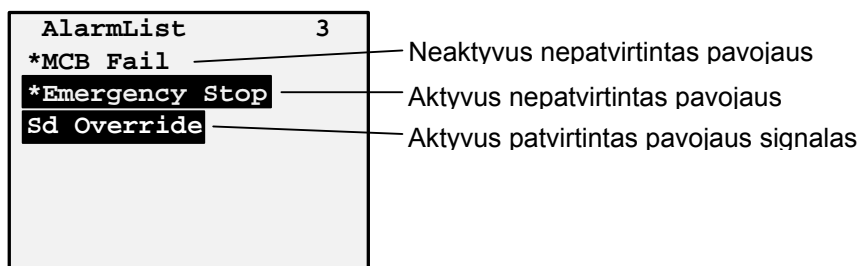


**PASTABA:**

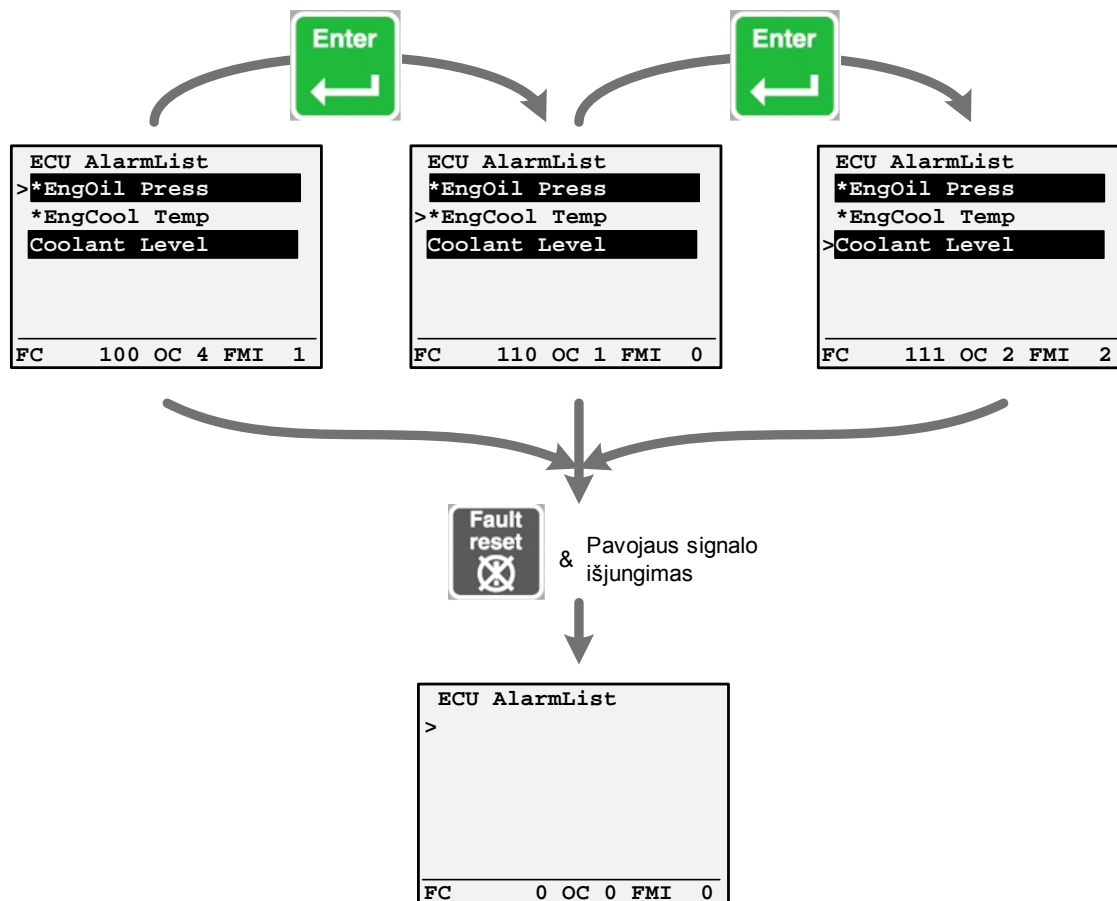
**Duomenų ir Kontrolinių verčių** puslapius pasieksite tik tuomet, jei pasirinksite **Inžinieriaus** sąsają (ne Vartotojo).

Skaitykite žemiau pateiktame skirsnyje **Valdiklio informacijos** ekranų vaizdas ir **AC-03** nuorodų vadove.

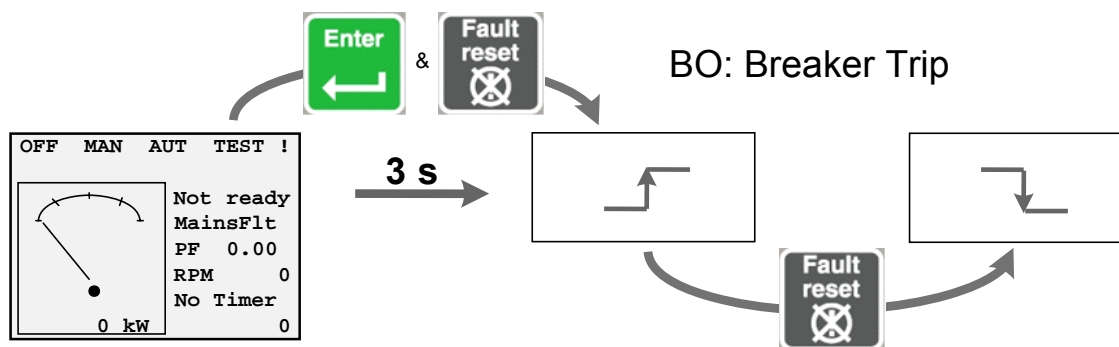
## Pavojaus signalai



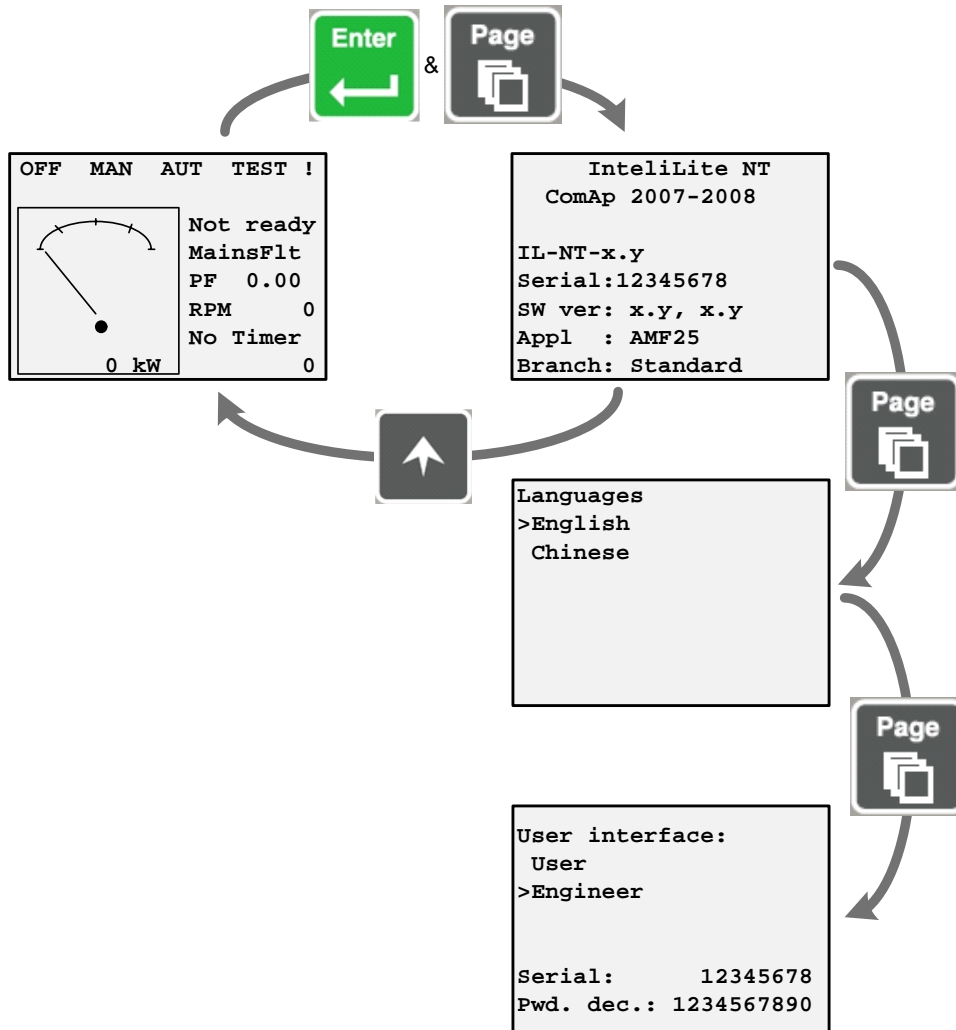
## ECU (elektroninio valdymo bloko) pavojaus signalų naršymas



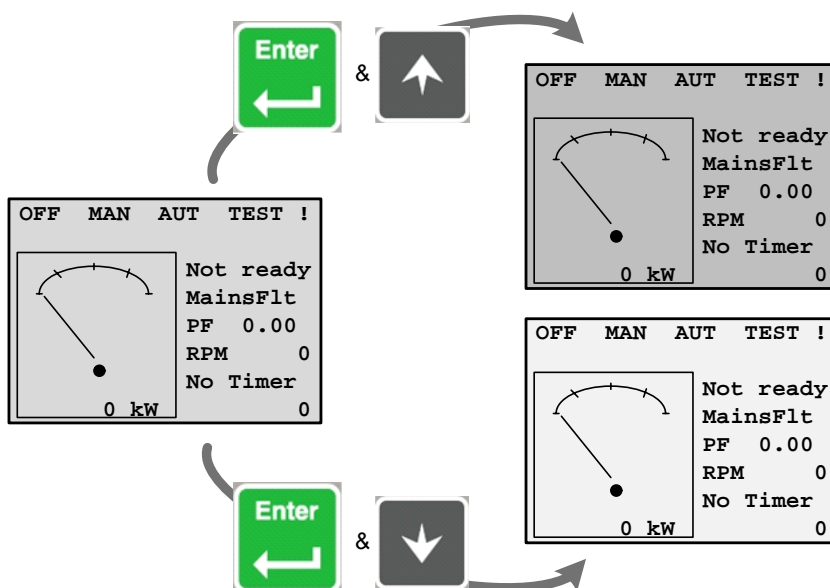
## Žemės poslinkio apsaugos testas



## Valdiklio informacijos ekrano vaizdas

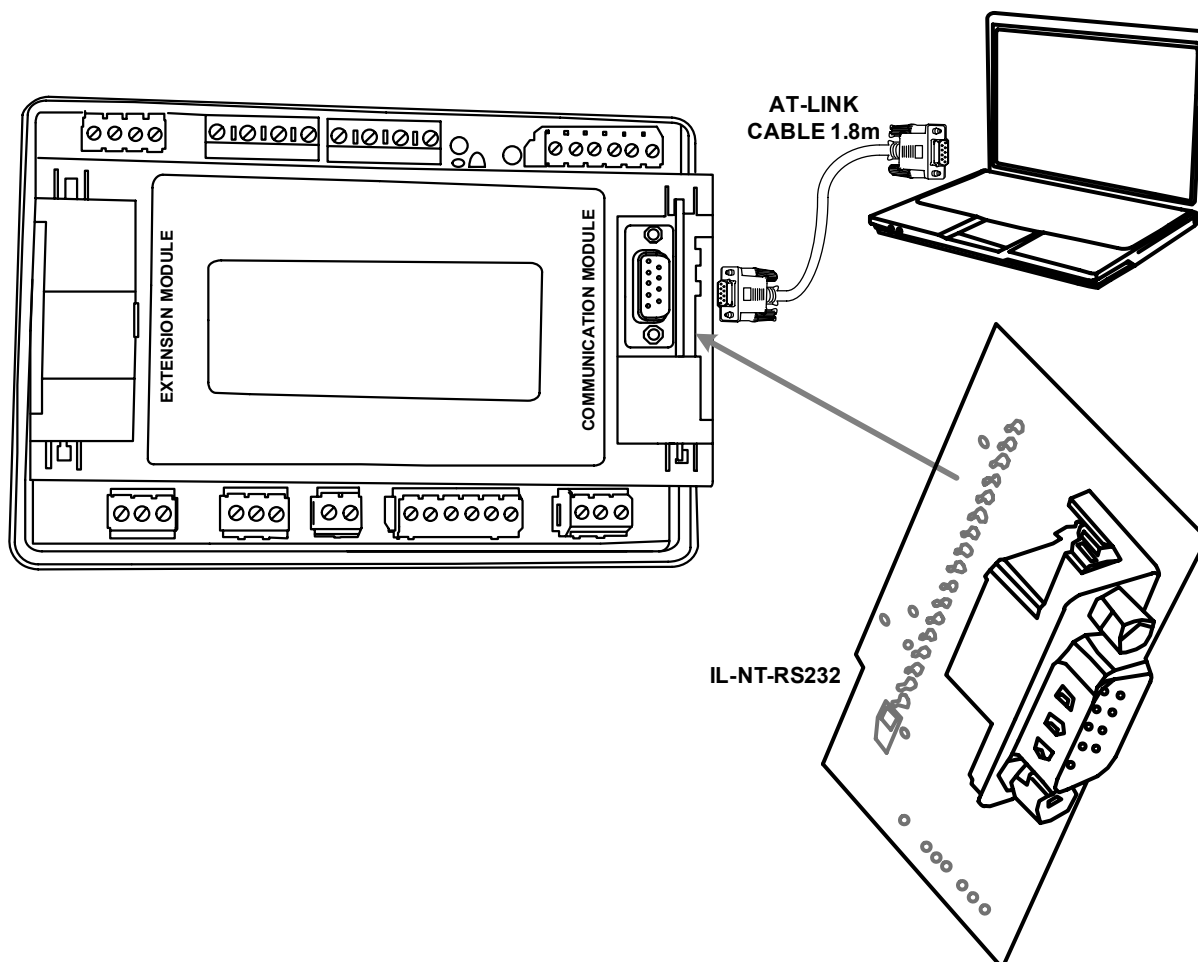


## Ekrano kontrastingumo reguliavimas



## Prijungimas prie kompiuterio

IL-NT-RS232 yra papildomai įstatoma plokštė, kuri užtikrina RS232 ryšį su IntelliLite<sup>NT</sup> valdikliu, naudojamu ryšiui su kompiuteriu arba Modbus. Vietiniam ryšiui tarp valdiklio ir kompiuterio rekomenduojama naudoti standartinį kompiuterių tinklo kabelį.



### **PASTABA:**

Galima naudoti ir kitas ryšio priemones (pvz., naudojant modema). Išsamiau skaitykite **AC-03 nuorodų vadove**.

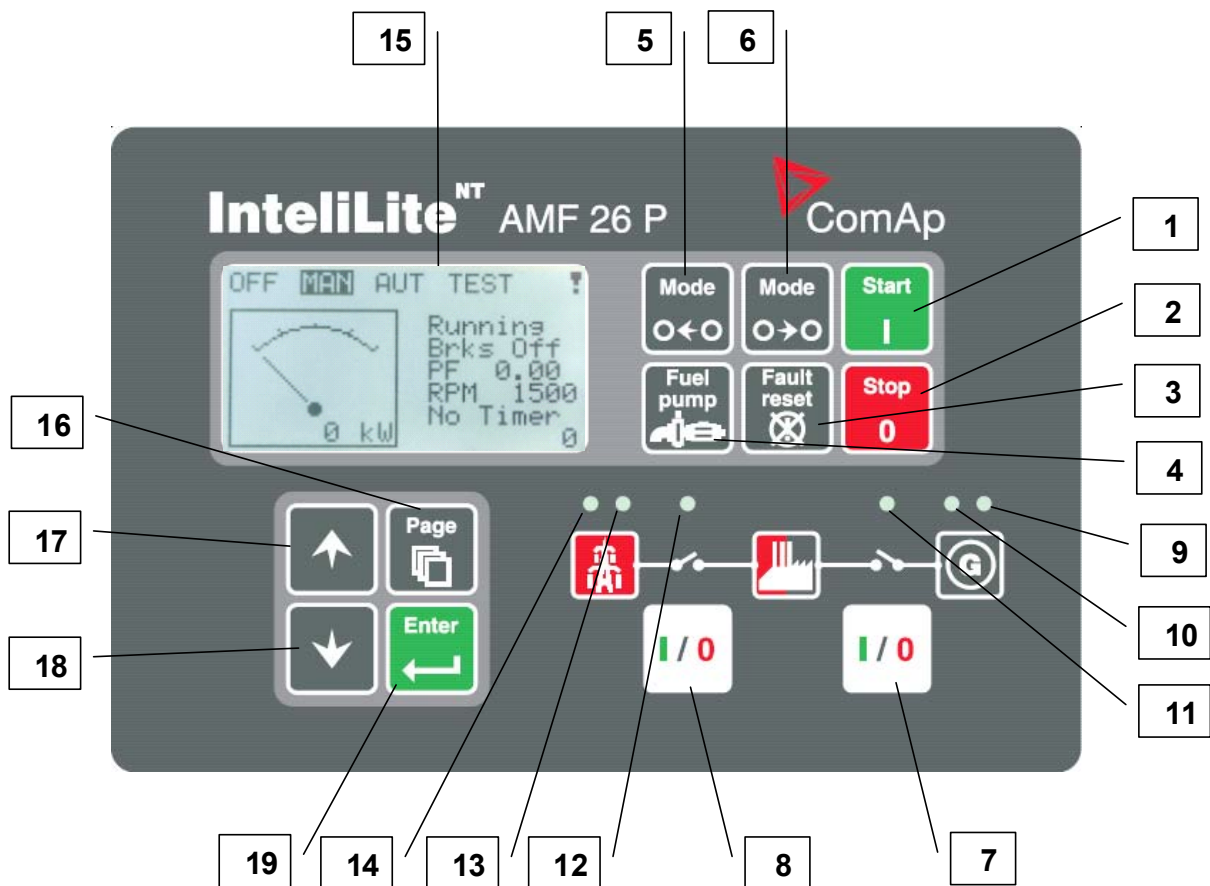
## Apsauga nuo trumpo jungimo į žemę

Ši skiriamoji apsaugos sistema patikrina, ar nėra srovės nuotėkių į žemę. Ji skirta generatoriaus apsaugai, todėl negali būti naudojama žmonių apsaugai.

### **PASTABA:**

Išsamiau apie modulio sąranką skaitykite **AC-03 nuorodų vadove**.




# L-AMF Operatur Interface



## IL-BUTTUNI TAL-KONTROLL GEN-SET

POŻIZZJONI	BUTTUN	DESKRIZZJONI
1		Il-buttun tal- <b>START</b> . Jaħdem biss fil-mod MAN. Aghfas dan il-buttun biex tibda s-sekwenza tal-bidu tal-magna.
2		Il-buttun tas- <b>STOP</b> . Jaħdem biss fil-mod MA. Aghfas dan il-buttun biex tibda s-sekwenza biex tieqaf il-gen-set. Tagħfis kontinwu jew li żżomm il-buttun għal aktar minn 2s jikkancella l-faži kurrenti tas-sekwenza biex tieqaf (bħal tkessiħ) u l-faži li tmis tkompli.
3		Il-buttun tal- <b>FAULT RESET</b> . Uża din il-buttuna biex tiddeattiva l-output tal-ħorn (l-ewwel għafsa) and taċċetta l-allarmi (it-tieni għafsa). Allarmi innattivi jisparixxu mill-ewwel u l-istatus ta' allarmi attivi jinbidel għal "konfermat" biex b'hekk jisparixxu malli jispiċċaw ir-raġunijiet tagħhom.
4		Il-buttun tal- <b>FUEL PUMP</b> . Waqt li dan il-buttun jingħafas il-FUEL PUMP huwa attivat sakemm jintlaħaq il-livell OFF tal-Fuel Pump.
5		Il-buttun <b>MODE LEFT</b> . Uża dan il-buttun biex tbiddel il-mod. Il-buttun jaħdem biss jekk l-iskrin ewlieni bl-indikatur tal-mod magħżul fil-preżent huwa muri. <b>NOTA:</b> Dan il-buttun ma jaħdimx jekk il-kontrollur tal-mod huwa fforzat minn wieħed mill-inputs binarji Remot OFF, Remot MAN, Remot AUT, Remot TEST.







6		<p>Il-buttun <b>MODE RIGHT</b>. Uża dan il-buttun biex tbiddel il-mod. Il-buttun jaħdem biss jekk l-iskrin ewlieni bl-indikatur tal-mod magħżul fil-preżent huwa muri.</p> <p><b>NOTA:</b> Dan il-buttun ma jaħdimx jekk il-kontrollur tal-mod huwa ffurzat minn wieħed mill-inputs binarji Remot OFF, Remot MAN, Remot AUT, Remot TEST.</p>
7		<p>Il-buttun <b>GCB</b>. Jaħdem biss fil-modi MAN u TEST. Agħfas il-buttun biex tiftaħ jew tagħlaq manwalment il-GCB. Innota li ċerti kunidizzjonijiet iridu ikunu validi inkella l-għeluq tal-GCB ikun inblukkat.</p>
8		<p>Il-buttun <b>MCB</b>. Jaħdem biss fil-modi MAN u TEST. Agħfas dan il-buttun biex tiftaħ jew tagħlaq l-MCB manwalment.</p> <p><b>ATTENZJONI!</b> Tista' taqta l-elettriku mis-supply tal-main b'dan il-buttun! Kun ċert li taf x'ser tagħmel qabel!</p>

#### INDIKATURI TAL-OPERAZZJONI GEN-SET

POŻIZZJONI	DESKRIZZJONI TAL-INDIKATUR
9	<b>Il-Gen-set failure.</b> Il-LED aħmar jibda ipetpet meta jiġri l-gen-set failure. Wara li l-buttun FAULT RESET jingħafas, imur għal dawl kalm (jekk l-allarm għadu attiv) jew huwa mitfi (jekk l-ebda allarm huwa attiv).
10	<b>Il-Gen-set voltage OK.</b> Il-LED aħdar huwa mixgħul jekk il-vultaġġ tal-generatur huwa preżenti u fil-limiti tiegħu.
11	<b>Il-GCB ON.</b> Il-LED aħdar huwa mixgħul, jekk il-GCB uwa magħluq. Huwa mmexxi bis-sinjal ta' feedback GCB.
12	<b>L-MCB ON.</b> Il-LED green huwa mixgħul, jekk l-MCB huwa magħluq. Huwa mmexxi bis-sinjal ta' feedback MCB.
13	<b>Il-Mains voltage OK.</b> Il-LED aħdar huwa mixgħul, jekk il-mejns huma preżenti u fil-limiti tagħhom.
14	<b>Il-Mains failure.</b> Il-LED aħmar jibda ipetpet meta jiġi osservat il-mains failure u wara li l-gen-set xegħel id-dwal tiegħu permanenti sakem jisparixxi il-mains failure.

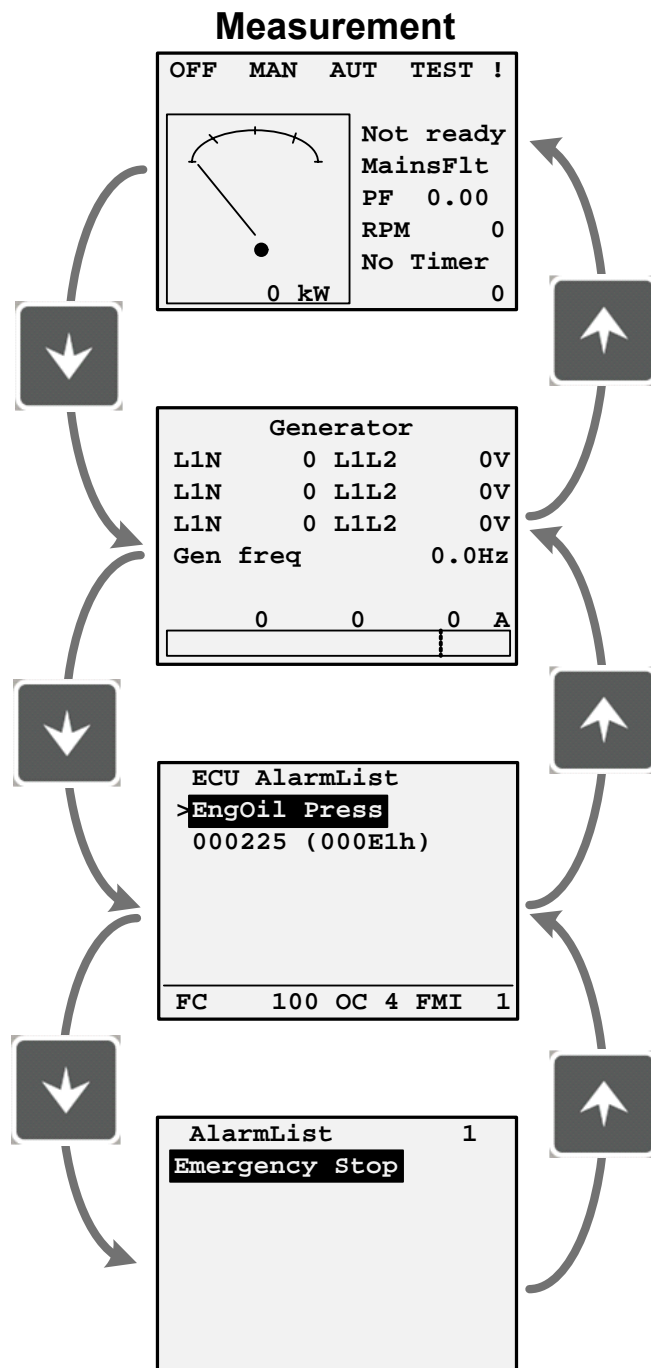
#### IL-BUTTUNI DISPLAY U CONTROL

POSITION	BUTTON	DESCRIPTION
15		Wiri grafika I/A, 128x64 pixels
16		Il-buttun <b>PAGE</b> . Uża dan il-buttun biex taqleb paġni għal wiri. Ara il-kapitlu dwar id-' <i>Display Screens</i> ' u l-' <i>Pages Structure</i> ' wara din it-tabella għal aktar dettalji.
17		Il-buttun <b>UP</b> . Uża dan il-buttun biex titla' 'l fuq jew iżżid valur.
18		Il-buttun <b>DOWN</b> . Uża dan il-buttun biex tinżel l-isfel jew tnaqqas valur.
19		Il-buttun <b>ENTER</b> . Uża dan il-buttun bix tiqaf l-editjar punt wieħed jew timxi lejn il-lemin tal-paġna ' <i>history</i> '.

## L-iskrins tal-Wiri u l-Istruttura tal-Paġni

L-informazzjoni murija hija strutturata f'"paġni" u "skrins".

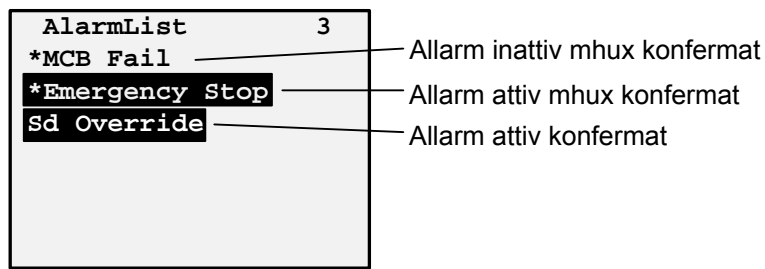
Il-paġna *Measurement* tikkonsisti minn skrins li juru valuri ikkalkulati bħalma huma vultaġġi, kurrent, l-pressjoni taż-żejt eċċ., valuri ikkalkulati bħal i.e. is-saħħa gen-set, data statitika u l-lista tal-allarm fuq l-aħħar skrin.



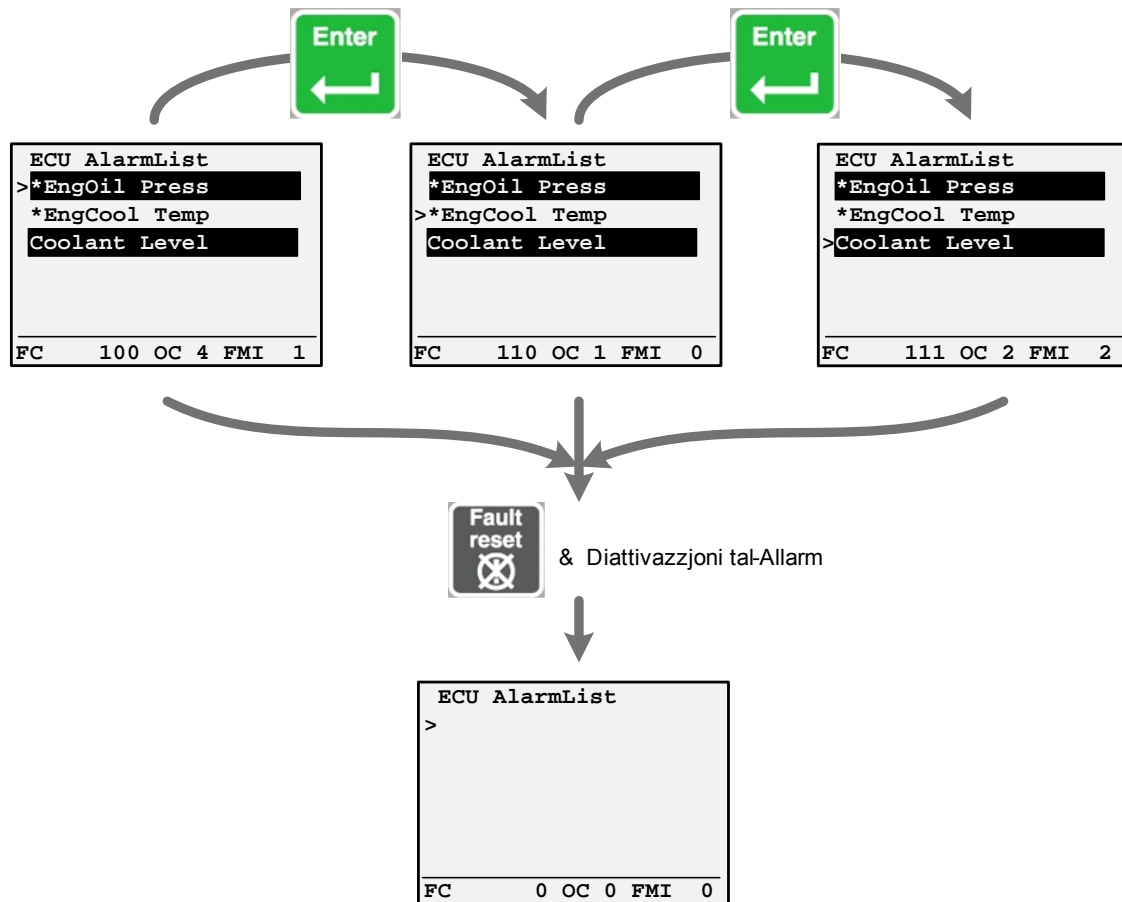
**NOTA:**

Il-paġni *History* u *Setpoints* huma disponibbli biss meat tagħżel **Engineer** interface (nhux User). Ara l-Iskrin tal-Kontrollur tal-Informazzjoni subkapitolu isfel u l-Gwida ta' Referenza AC-03.

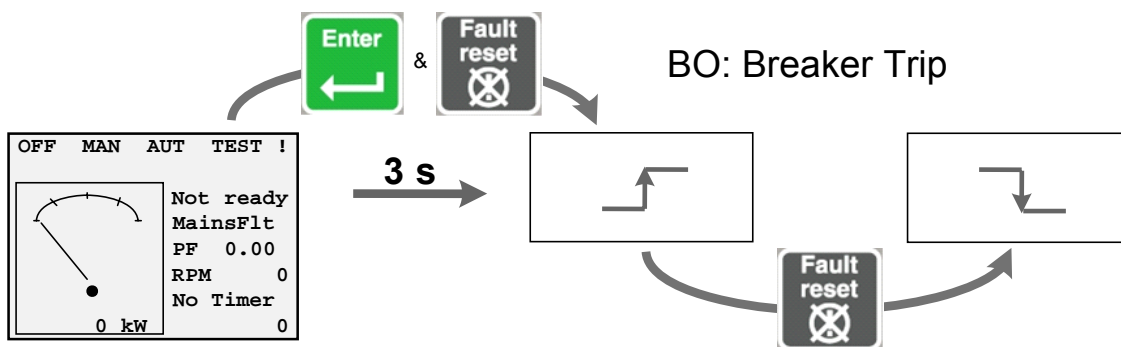
## Allarmi



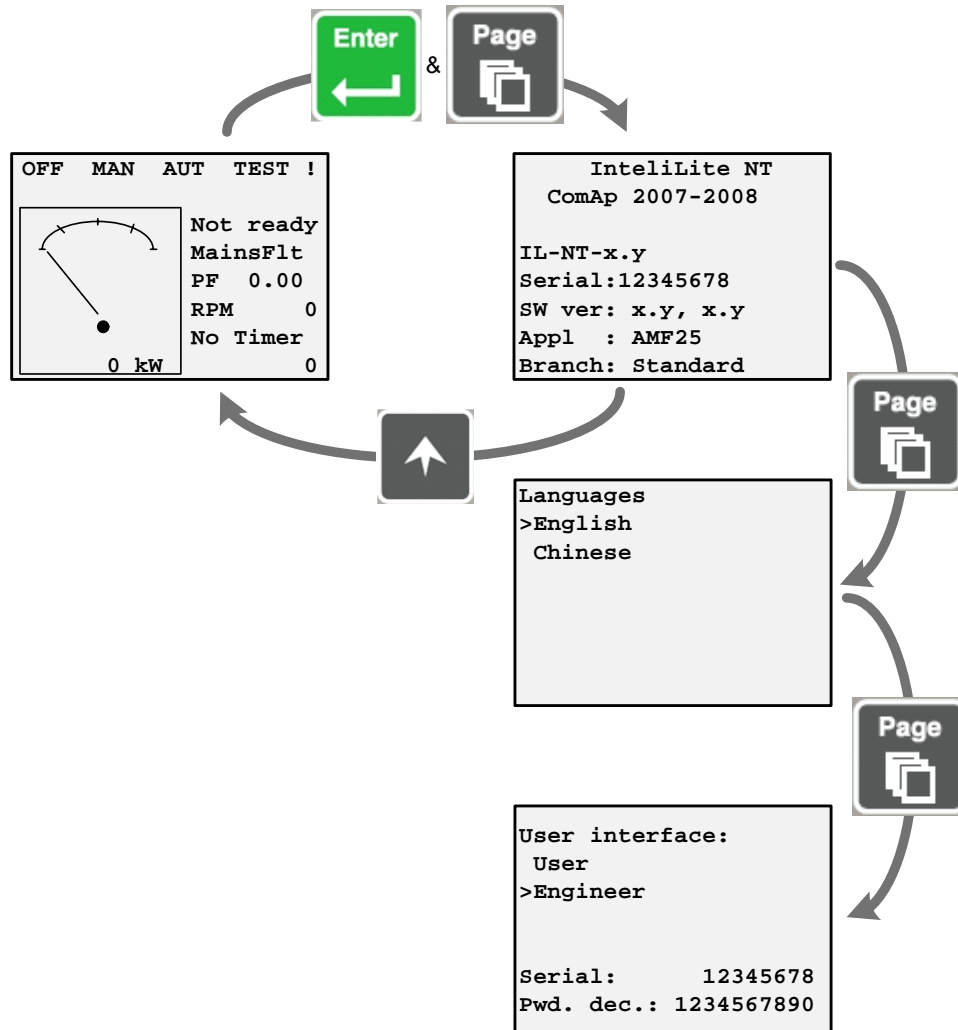
## Tqallib tal-Allarmi ECU



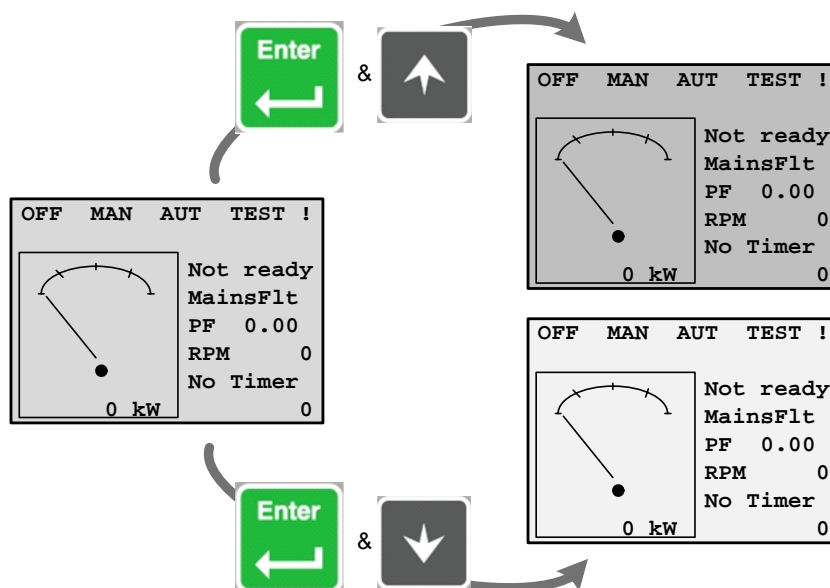
## Test tal-Protezzjoni ta' Hsara mill-Ert



## L-iskrin tal-kontrollur tal-Infommazzjoni

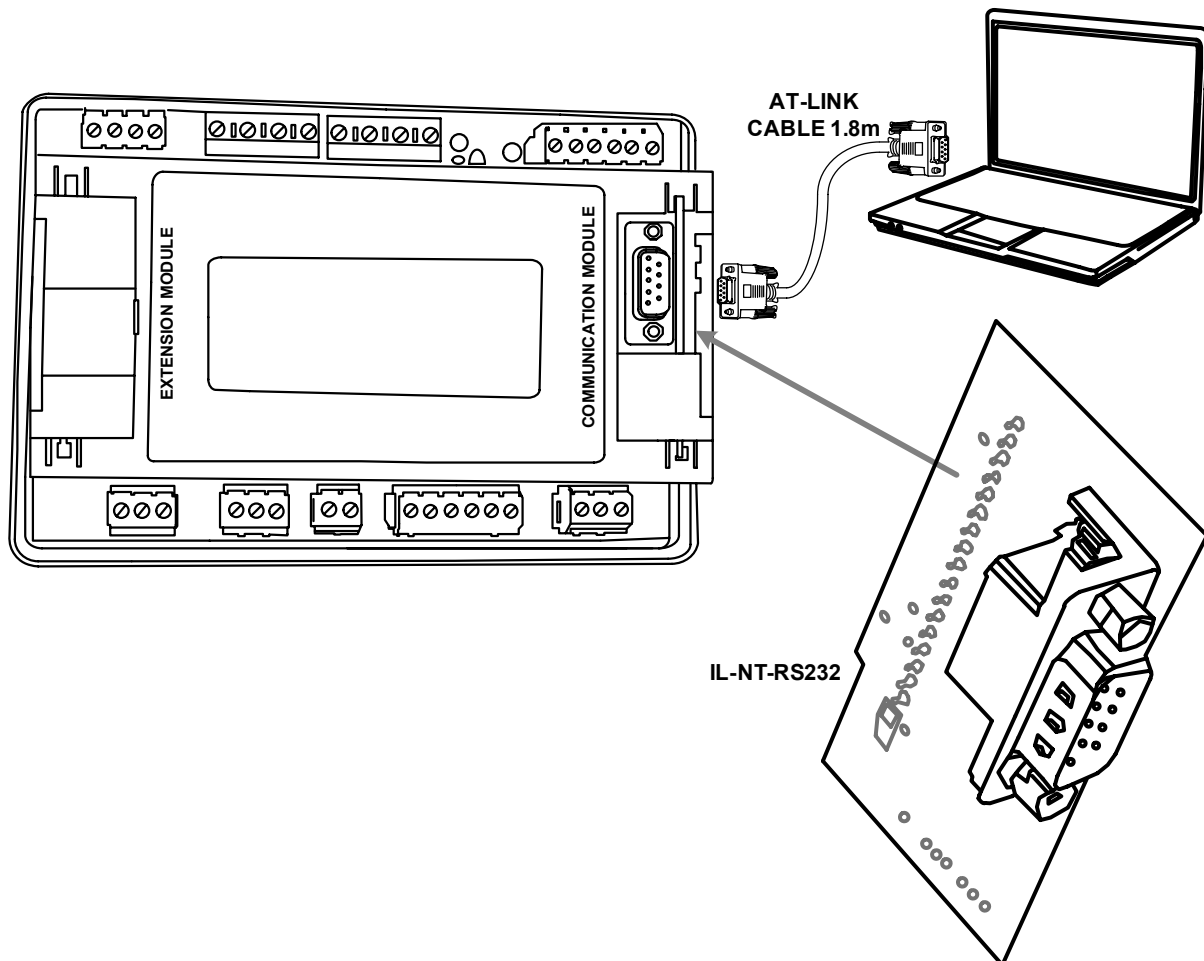


## Uri l-Aġġustament tal-kuntrast



## Il-Kollegament mal-PC

L-IL-NT-RS232 hija kard li ddaħħal jekk trid biex tħalli l-komunikazzjoni tal-RS232 mal-kontrollur Intelilite<sup>NT</sup> li jintuza' għall-kollegament mal-PC jew il-Modbus. Huwa rakkomandat li tuża' il-kejbil standard Null-modem għal kollegament lokali bejn il-kontrollur u l-PC.



### **NOTA:**

Hemm iżjed possibilitajit ta' konnessjoni (eż. Permezz tal-modem). Għal aktar dettalji ara **I-Gwida ta' Referenza AC-03**.

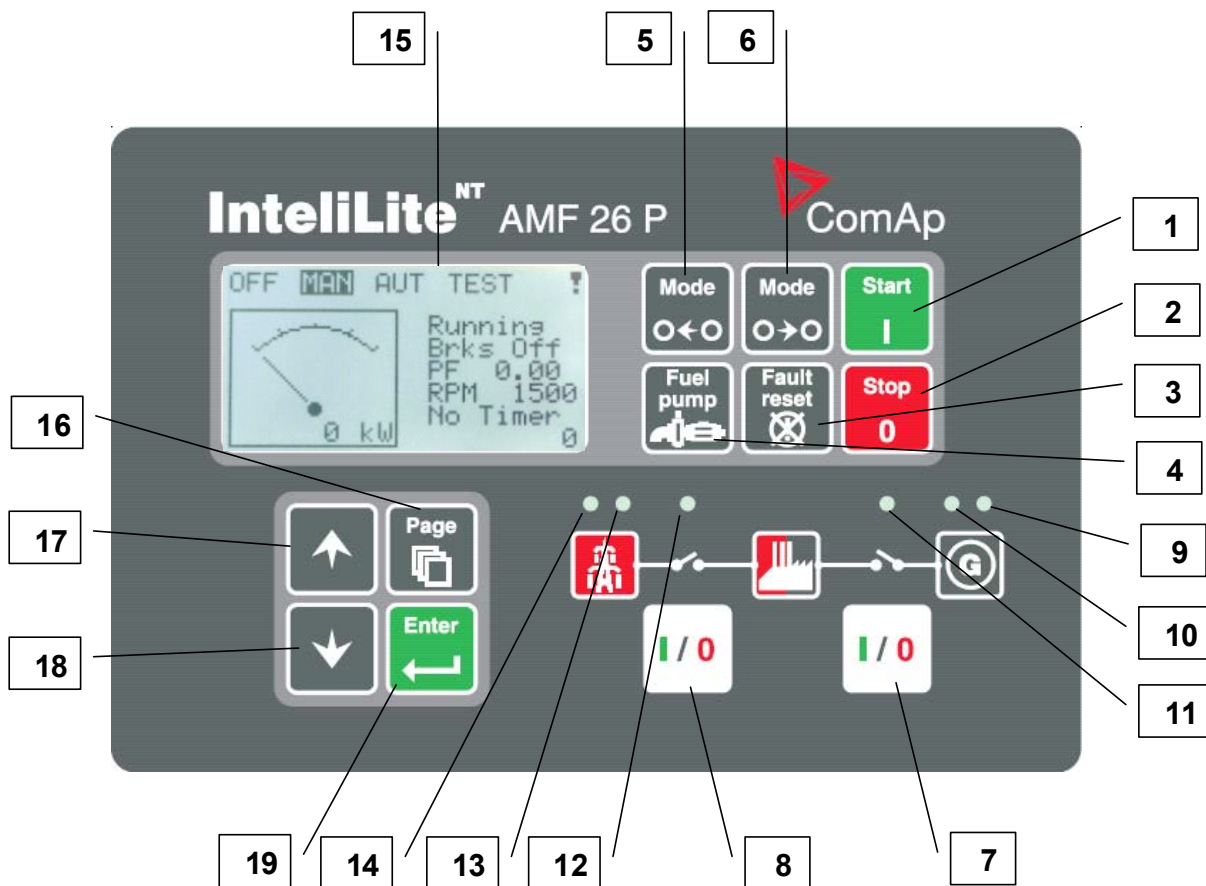
## Difett fil-protezzjoni tal-kurrent tal-Earth

Din il-protezzjoni differenzjali tfittex għal xi likig ta' kurrent lejn l-earth. Huwa protett b'generator u għalhekk ma jstax jintuza' biex jipprotegi lin-nies.

### **NOTA:**




Għal aktar dettalji dwar kif inhu magħmul il-module ara **I-Gwida ta' Referenza AC-03**.

# AMF bedieningsinterface



## BEDIENINGSKNOPPEN VAN HET AGGREGAAT

POSITIE	KNOP	BESCHRIJVING
1		<b>START</b> -knop. Werkt alleen in de MAN-modus. Druk op deze knop om het startprogramma van de motor te beginnen.
2		<b>STOP</b> -knop. Werkt alleen in de MAN-modus. Druk op deze knop om het stopprogramma van het aggregaat te beginnen. Door het herhaaldelijk indrukken of langer dan 2s ingedrukt houden van de knop wordt de actuele fase van het stopprogramma (zoals koeling) geannuleerd en wordt de volgende fase voortgezet.
3		<b>FAULT RESET</b> -knop. Gebruik deze knop om de klaxon uit te schakelen (1e druk) en alarmen te bevestigen (2e druk). Inactieve alarmen verdwijnen direct en de status van actieve alarmen verandert in "bevestigd" zodat zij verdwijnen zodra hun oorzaak is verholpen.
4		<b>FUEL PUMP</b> -knop. Als deze knop wordt ingedrukt draait de brandstofpomp tot het "Brandstofpomp UIT"-peil is bereikt.
5		<b>MODE LINKS</b> -knop. Gebruik deze knop voor het veranderen van de modus. De knop werkt alleen als het hoofdscherm met de indicator van de actuele geselecteerde modus wordt weergegeven. <b>N.B.:</b> Deze knop werkt niet als de regelaarmodus is gedwongen door een van de binaire ingangen UIT op afstand, MAN op afstand, AUT op afstand, TEST op afstand.

6		<p><b>MODE RECHTS</b>-knop. Gebruik deze knop voor het veranderen van de modus. De knop werkt alleen als het hoofdscherm met de indicator van de actuele geselecteerde modus wordt weergegeven.</p> <p><b>N.B.:</b> Deze knop werkt niet als de regelaarmodus is gedwongen door een van de binaire ingangen UIT op afstand, MAN op afstand, AUT op afstand, TEST op afstand.</p>
7		<p><b>GCB</b>-knop. Werkt alleen in de MAN en TEST modi. Druk op deze knop om de GCB handmatig te openen of te sluiten. Merk op dat als niet aan bepaalde voorwaarden is voldaan het sluiten van de GCB is geblokkeerd.</p>
8		<p><b>MCB</b>-knop. Werkt alleen in de MAN en TEST modi. Druk op deze knop om de MCB handmatig te openen of te sluiten.</p> <p><b>OPGELET!</b> Met deze knop kunt u de belasting afsluiten van het lichtnet! Let op dat u goed weet wat u doet!</p>

#### CONTROLELAMPJES VAN HET AGGREGAAT

POSITIE	BESCHRIJVING VAN HET LAMPJE
9	<b>Storing aggregaat.</b> Rode LED knippert zodra het aggregaat een storing heeft. Na indrukken van de FAULT RESET knop brandt het continu (als er nog een actief alarm is) of is het uit (als er geen actief alarm is).
10	<b>Spanning aggregaat OK.</b> Groene LED brandt als de generatorspanning binnen de toleranties is.
11	<b>GCB AAN.</b> Groene LED brandt als de GCB is gesloten. Dit wordt gestuurd door het GCB terugkoppelsignaal.
12	<b>MCB AAN.</b> Groene LED brandt als de MCB is gesloten. Dit wordt gestuurd door het MCB terugkoppelsignaal.
13	<b>Spanning lichtnet OK.</b> Groene LED brandt als de netspanning aanwezig en binnen de toleranties is.
14	<b>Storing lichtnet.</b> Rode LED knippert zodra de storing in het lichtnet is gedetecteerd en na het starten van het aggregaat brandt het permanent tot de storing in het lichtnet is opgeheven.

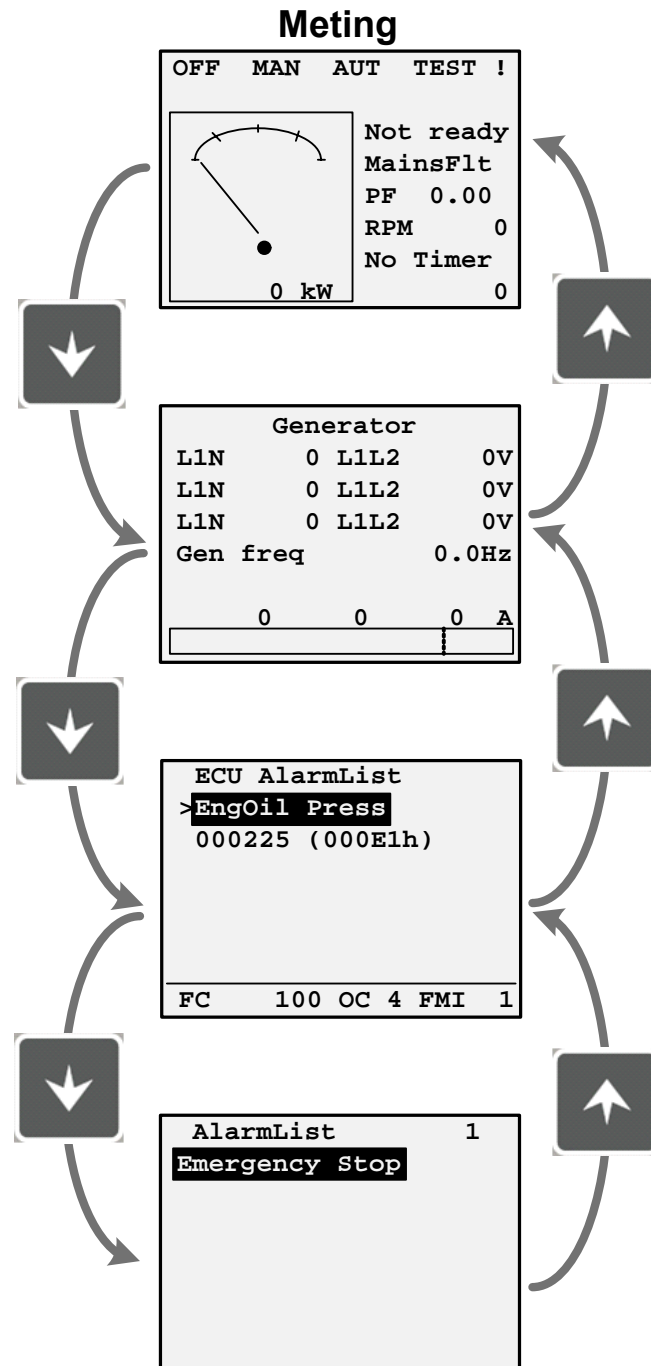
#### DISPLAY EN BEDIENINGSKNOPPEN

POSITIE	KNOP	BESCHRIJVING
15		Grafisch Z/W display, 128x64 pixels
16		<b>PAGE</b> -knop. Gebruik deze knop om de pagina's van het display over te schakelen. Zie hoofdstuk Displayschermen en Paginastructuur onder deze tabel voor meer details.
17		<b>OP</b> -knop. Gebruik deze knop om naar boven te gaan of om een waarde te vergroten.
18		<b>NEER</b> -knop. Gebruik deze knop om naar omlaag te gaan of om een waarde te verkleinen.
19		<b>ENTER</b> -knop. Gebruik deze knop om de bewerking van een instelpunt af te sluiten of rechtstreeks naar de geschiedenispagina te gaan.

## Displayschermen en Paginastructuur

De weergegeven informatie is gestructureerd in "pagina's" en "schermen".

De *Meting*-pagina bestaat uit schermen die gemeten waarden weergeven, zoals spanningen, stroomsterkte, oliedruk enz., berekende waarden zoals bijv. vermogen van het aggregaat, statistische gegevens en de alarmlijst op het laatste scherm.



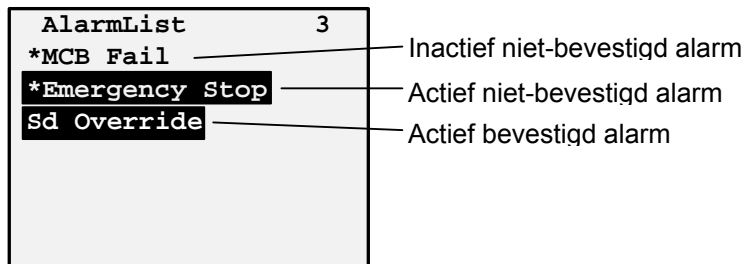
**N.B.:**

**Geschiedenis** en **Instelpunten** pagina's zijn alleen beschikbaar als de **Technicus** interface (niet Gebruiker) is gekozen.

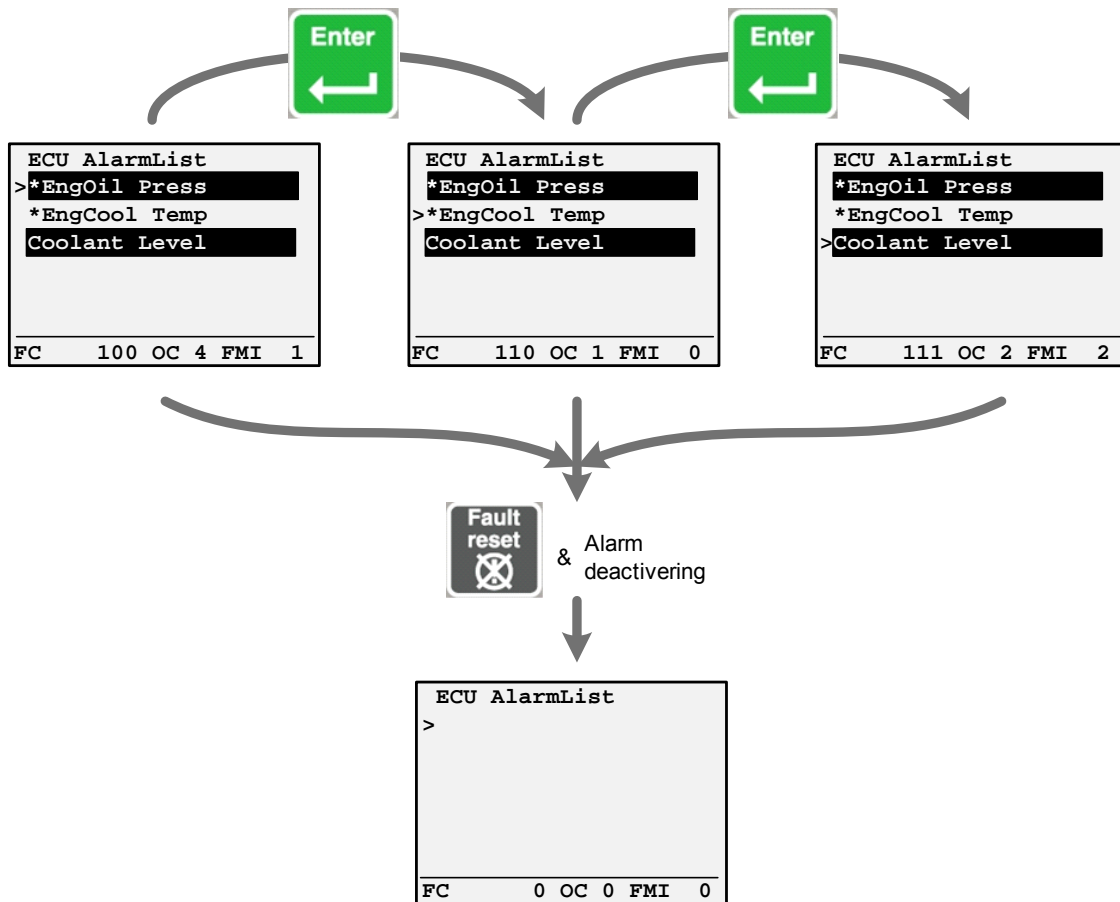
Zie de paragraaf **Regelaarinformatiescherm** hieronder en de **AC-03 Reference Guide**.



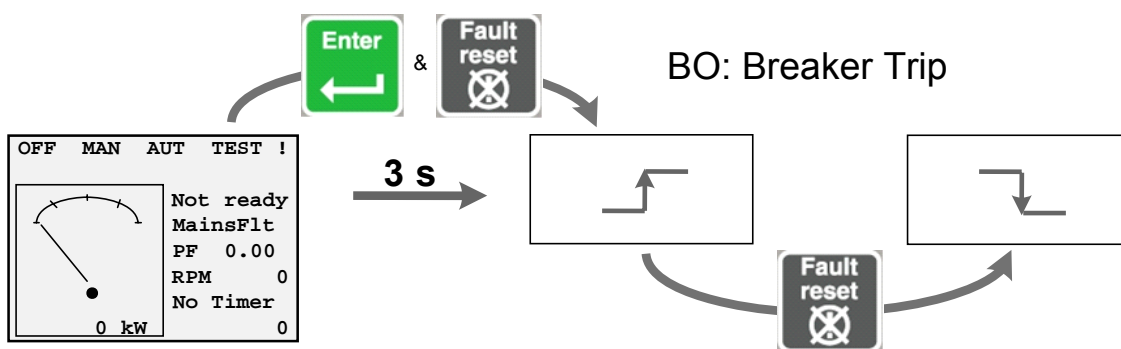
## Alarmen



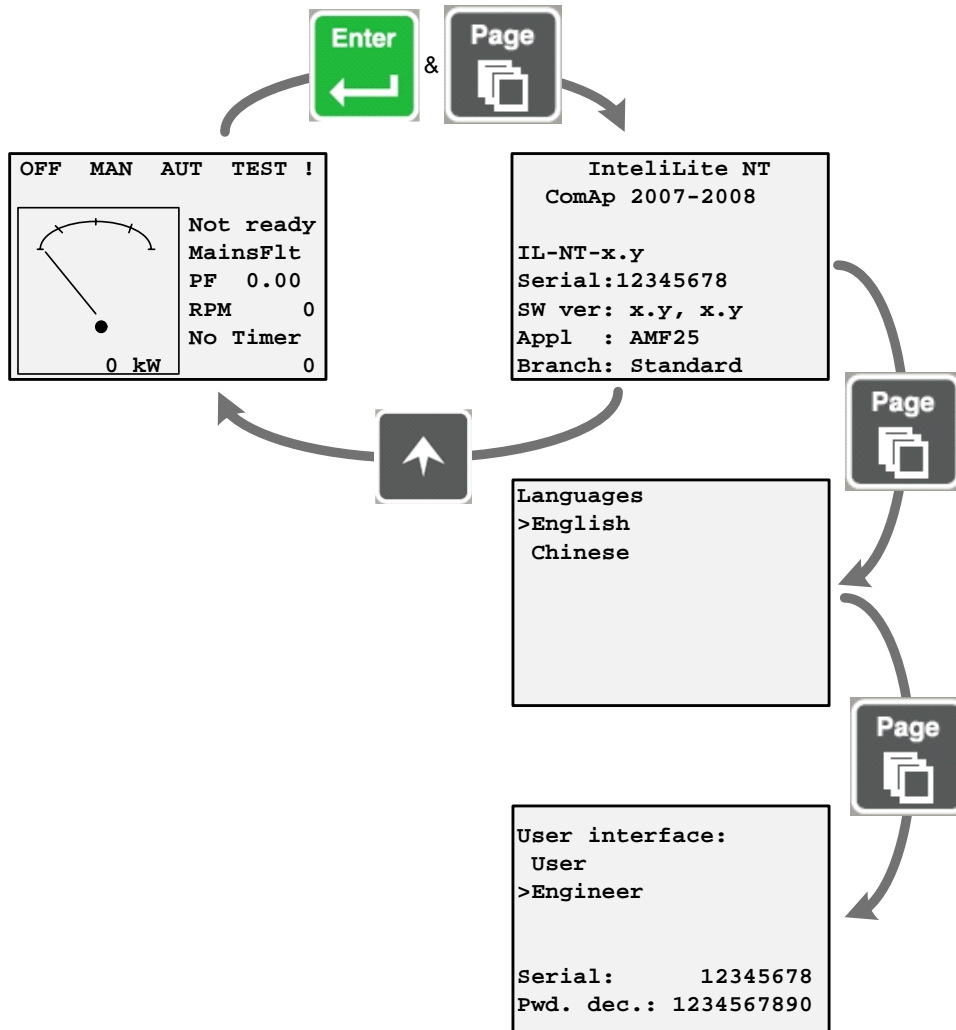
## Bladeren door ECU Alarmen



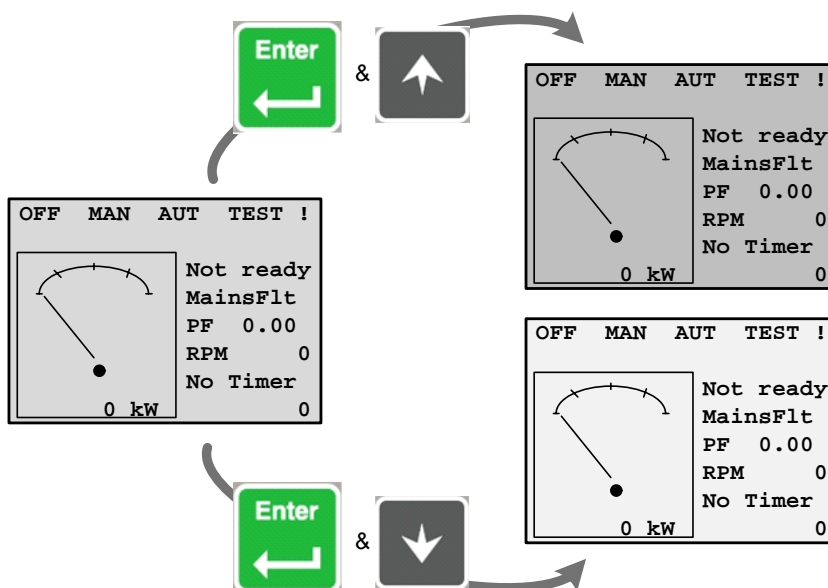
## Test aardingsfoutbeveiliging



## Regelaarinformatiescherm

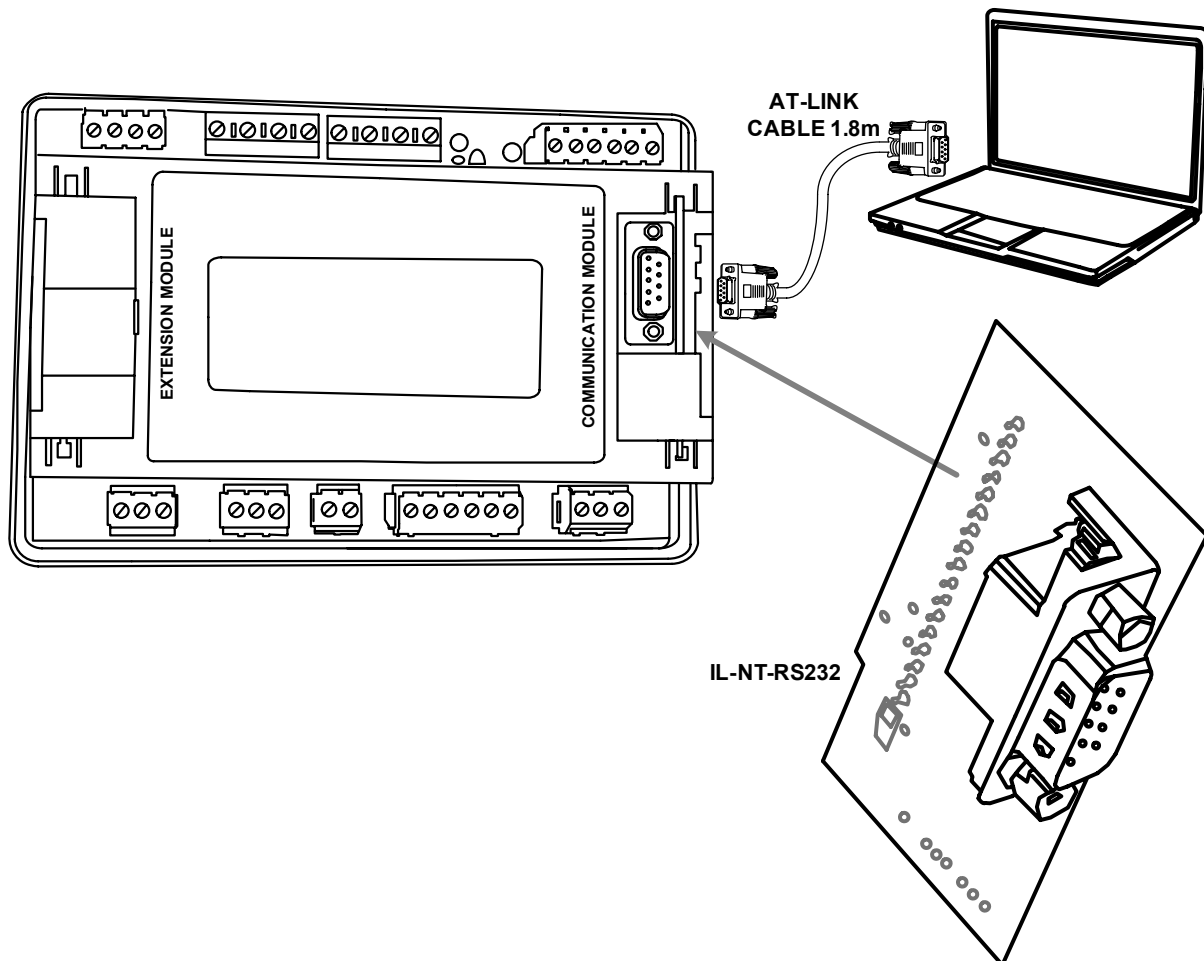


## Display contrastinstelling



## PC-verbinding

IL-NT-RS232 is een optionele insteekkaart om RS232 communicatie met de IntelliLite<sup>NT</sup> regelaar mogelijk te maken voor een PC- of Modbus-verbinding. Wij adviseren een standaard nulmodem kabel te gebruiken voor een lokale verbinding tussen de regelaar en de PC.



**N.B.:**

Er zijn meer communicatiemogelijkheden (bijv. via modem). Zie voor meer details de **AC-03 Reference Guide**.

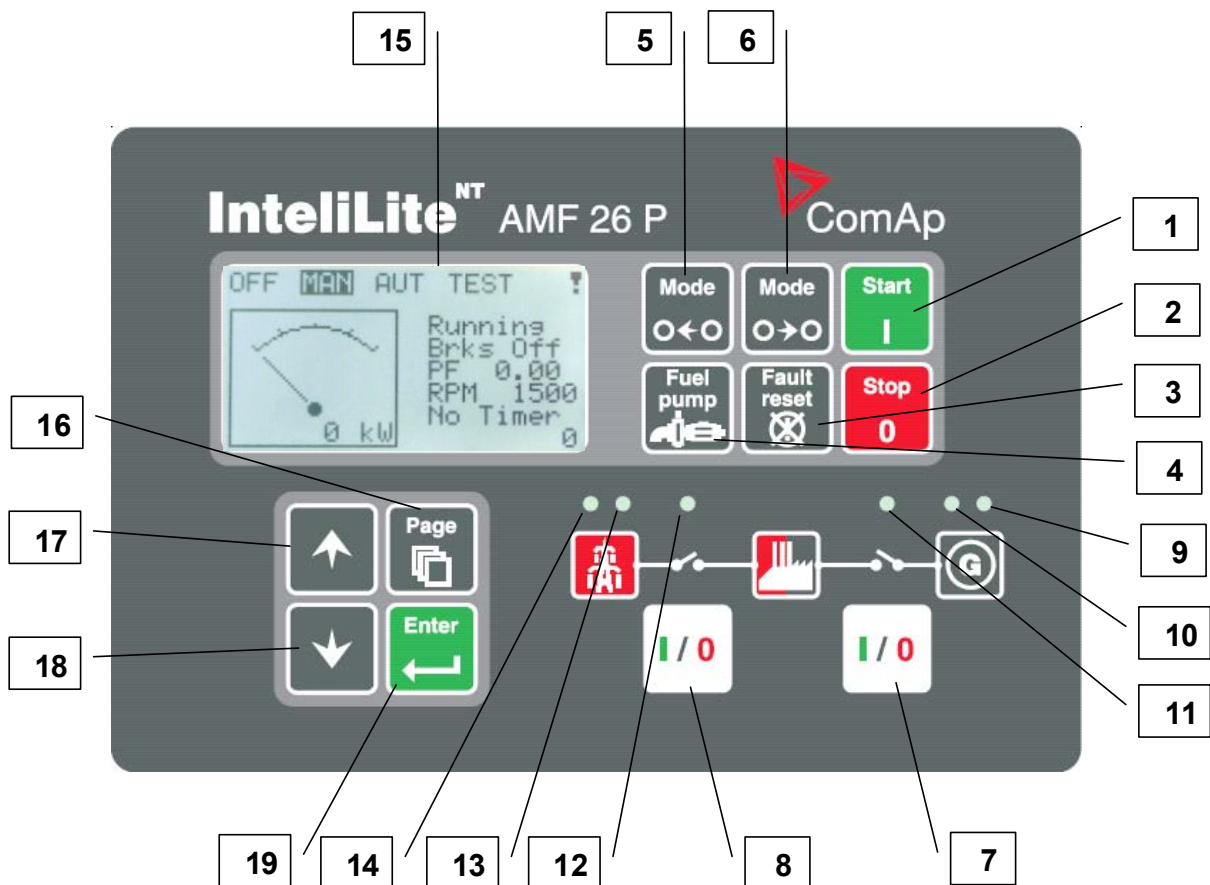
## Aardlekbeveiliging

De aardlekbeveiliging controleert of stroom weglekt naar de aarde. Dit is een beveiliging van het aggregaat en is daarom niet bestemd om mensen te beschermen.






**N.B.:**




Zie voor meer details over de module de **AC-03 Reference Guide**.

# Protokół AMF interfejsu operatora



## PRZYCISKI STEROWANIA GEN-SET





POZYCJA	PRZYCISK	OPIS
1		Przycisk <b>START</b> . Działa jedynie w trybie MAN. Niniejszy przycisk należy wcisnąć, by zainicjować sekwencję uruchomienia silnika.
2		Przycisk <b>STOP</b> . Działa jedynie w trybie MAN. Niniejszy przycisk należy wcisnąć, by zainicjować sekwencję wyłączenia Gen-set. Kilkakrotne wciskanie lub wciśnięcie i przytrzymanie przycisku wciśniętego przez ponad 2 sek. spowoduje anulowanie aktualnej fazy sekwencji wyłączenia (np. chłodzenia) i przejście do kolejnej fazy.
3		Przycisk <b>ZEROWANIE BŁĘDÓW</b> (Fault Reset). Tego przycisku należy użyć, by dezaktywować emisję dźwięku ostrzegawczego (pierwsze wciśnięcie) oraz w reakcji na alarm (drugie wciśnięcie). Alarmy nieaktywne natychmiast przestaną być wyświetlane, a status alarmów aktywnych będzie zmieniony na „potwierdzony”, aby mogły one przestać być wyświetlane, jak tylko powody ich wystąpienia zostaną usunięte.
4		Przycisk <b>POMPA PALIWA</b> (Fuel Pump). Po naciśnięciu niniejszego przycisku aktywowana jest POMPA PALIWA, która działa, aż osiągnięty zostanie poziom jej WYŁĄCZENIA.
5		Przycisk <b>TRYB W LEWO</b> (Mode Left). Niniejszego przycisku należy użyć, by zmienić tryb. Przycisk ten działa jedynie, gdy wyświetlany jest ekran główny zawierający wskaźnik pokazujący aktualnie wybrany tryb. <b>UWAGI:</b> Niniejszy przycisk nie zadziała, jeśli tryb kontrolera zostanie wymuszony przez jeden z binarnych sygnałów wejściowych: Zdalne WYŁ., Zdalny MAN, Zdalne AUT, Zdalny TEST.

6		Przycisk <b>TRYB W PRAWO</b> (Mode Right). Niniejszego przycisku należy użyć, by zmienić tryb. Przycisk ten działa jedynie, gdy wyświetlany jest ekran główny zawierający wskaźnik pokazujący aktualnie wybrany tryb. <b>UWAGI:</b> Niniejszy przycisk nie zadziała, jeśli tryb kontrolera zostanie wymuszony przez jeden z binarnych sygnałów wejściowych: Zdalne WYŁ., Zdalny MAN, Zdalne AUT, Zdalny TEST.
7		Przycisk <b>GCB</b> . Działa wyłącznie w trybach MAN i TEST. Niniejszy przycisk należy wcisnąć, by ręcznie otworzyć lub zamknąć GCB. Należy pamiętać, że spełnione muszą być odpowiednie warunki, ponieważ w przeciwnym razie zamknięcie GCB zostanie zablokowane.
8		Przycisk <b>MCB</b> . Działa wyłącznie w trybach MAN i TEST. Niniejszy przycisk należy wcisnąć, by ręcznie otworzyć lub zamknąć MCB. <b>OSTROŻNIE!</b> Korzystając z niniejszego przycisku można odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego! Należy dobrze zdawać sobie sprawę z tego, co nastąpi po jego wciśnięciu!

### WSKAŹNIKI ROBOCZE GEN-SET

POZYCJA	OPIS WSKAŹNIKA
9	<b>Błąd Gen-set</b> (Gen-set failure). Gdy wystąpi błąd Gen-set, migać zacznie czerwona dioda LED. Po naciśnięciu przycisku ZEROWANIA BŁĘDÓW dioda zacznie palić się stałym światłem (jeśli alarm wciąż jest aktywny) lub zgaśnie (jeśli żaden alarm nie jest aktywny).
10	<b>Napięcie Gen-set OK</b> (Gen-set voltage OK). Jeśli napięcie generatora jest wykrywane i nie przekracza wartości granicznych, pali się zielona dioda LED.
11	<b>GCB WŁ.</b> (GCB ON). Jeśli GCB jest zamknięte, pali się zielona dioda LED. Zależy to od sygnału sprzężenia zwrotnego GCB.
12	<b>MCB WŁ.</b> (MCB ON). Jeśli MCB jest zamknięte, pali się zielona dioda LED. Zależy to od sygnału sprzężenia zwrotnego MCB.
13	<b>Napięcie sieciowe OK</b> (Mains voltage OK). Jeśli napięcie sieciowe jest wykrywane i nie przekracza wartości granicznych, pali się zielona dioda LED.
14	<b>Zanik zasilania</b> (Mains failure). Gdy wykryty zostanie zanik zasilania, migać zacznie czerwona dioda LED, a kiedy Gen-set uruchomi się, do chwili przywrócenia zasilania dioda zacznie palić się światłem stałym.

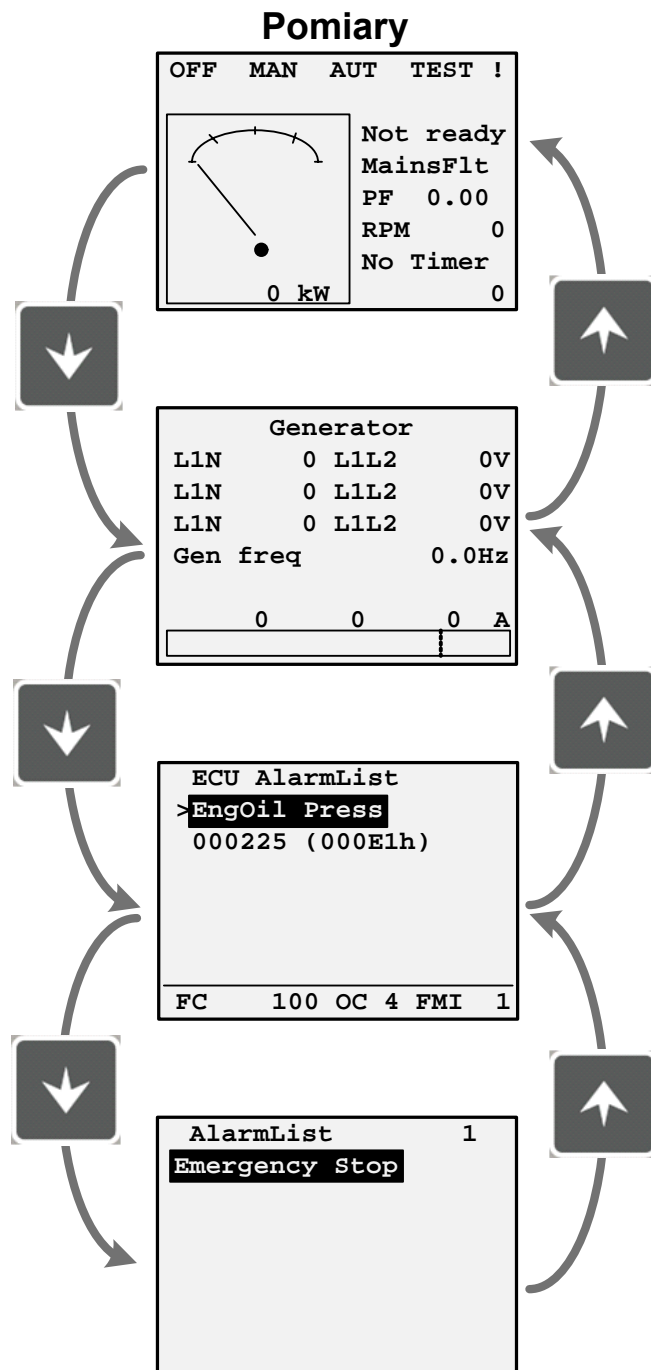
### WYŚWIETLACZ I PRZYCISKI STEROWANIA

POZYCJA	PRZYCISK	OPIS
15		Czarno-biały wyświetlacz graficzny, 128 x 64 pikseli
16		Przycisk <b>STRONA</b> (Page). Niniejszy przycisk służy do przełączania pomiędzy wyświetlanymi stronami. Aby dowiedzieć się więcej, patrz rozdział Struktura wyświetlanych ekranów i stron.
17		Przycisk <b>W GÓRĘ</b> (Up). Niniejszy przycisk służy do przechodzenia do góry lub zwiększania wartości.
18		Przycisk <b>W DÓŁ</b> (Down). Niniejszy przycisk służy do przechodzenia w dół lub zmniejszania wartości.
19		Przycisk <b>ENTER</b> . Niniejszy przycisk służy do zakończenia edycji wartości zadanej lub przechodzenia w prawo na stronie historii.

## Struktura wyświetlanych ekranów i stron

Wyświetlane informacje są podzielone na „strony” i „ekrany”.

Strona *Pomiary* (Measurement) składa się z ekranów, na których wyświetlone są zmierzone wartości, np. napięcia, prądu, ciśnienia oleju, itp., obliczone wartości, np. zasilanie Gen-set, dane statystyczne, oraz lista alarmów, zawarta na ostatnim ekranie.

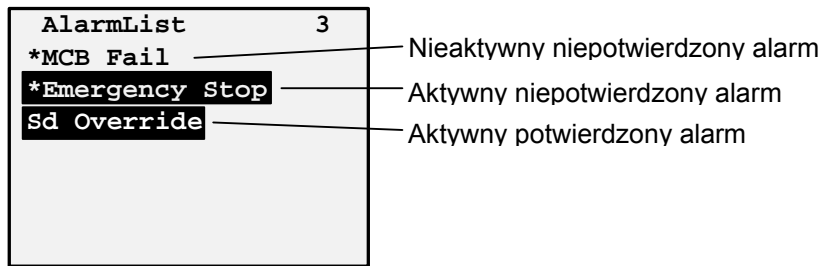


### **UWAGI:**

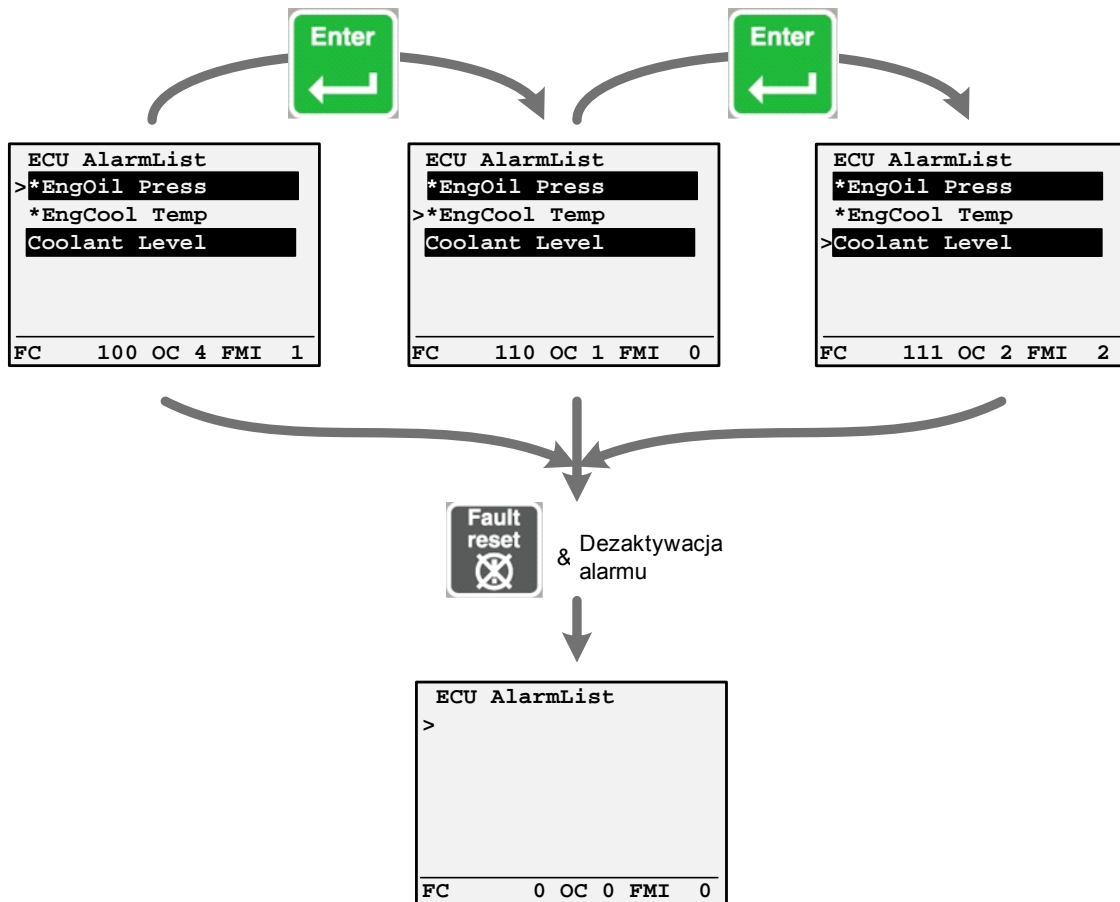
Strony **Historii** i **Wartości zadanych** dostępne są jedynie wtedy, gdy wybrany zostanie interfejs **Inżyniera** (zamiast interfejsu Użytkownika).

Patrz podrozdział **Ekran informacji o kontrolerze**, znajdujący się poniżej, oraz **AC-03 Reference Guide**.

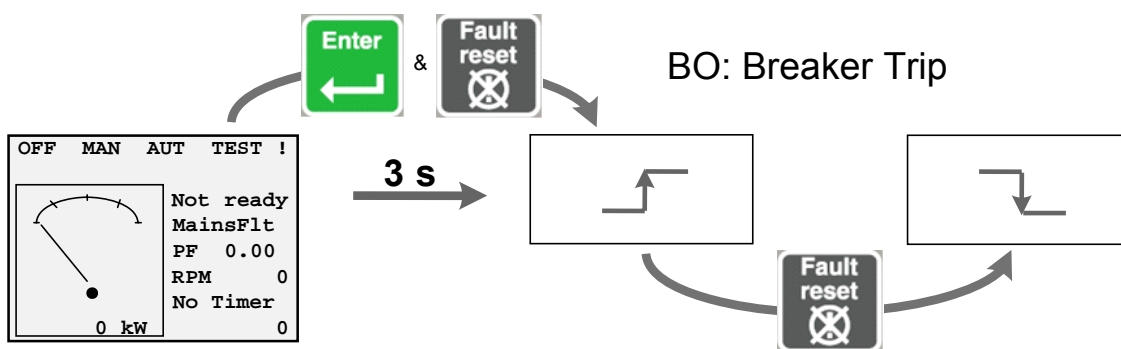
## Alarmy



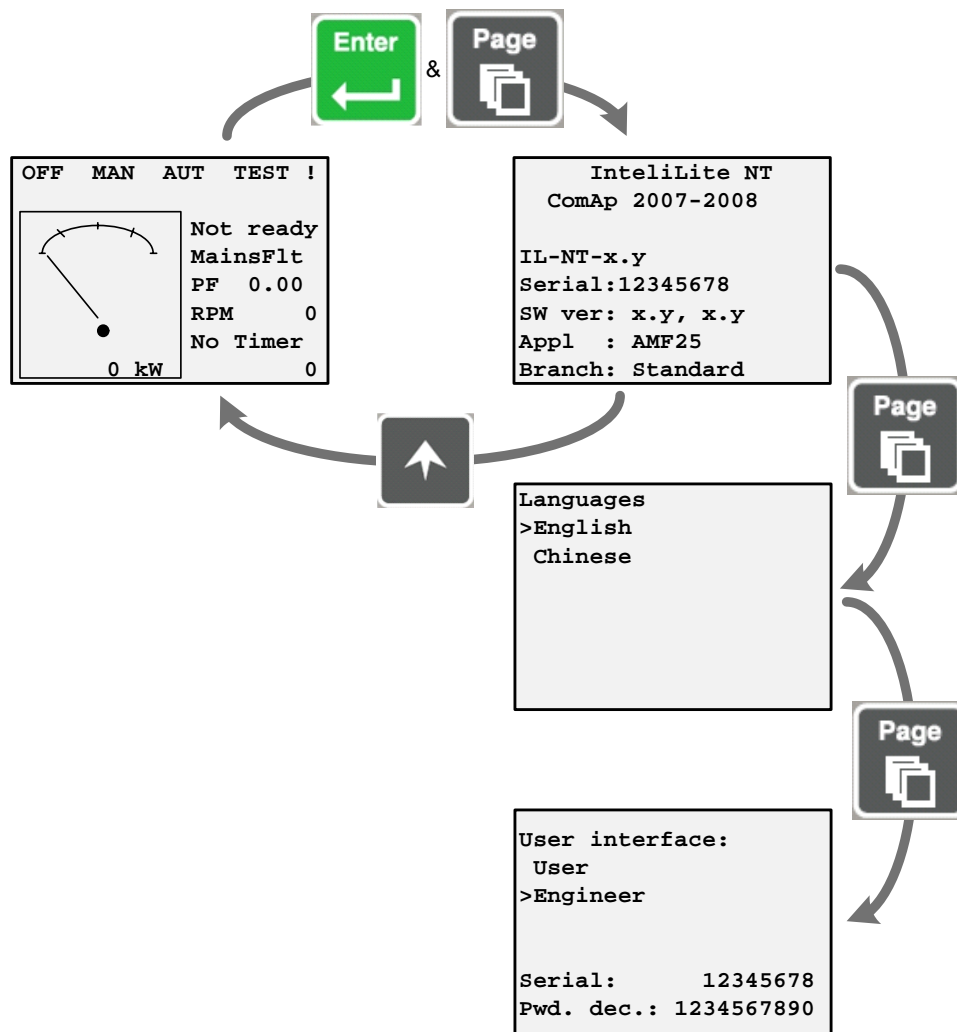
## Przeglądanie alarmów ECU



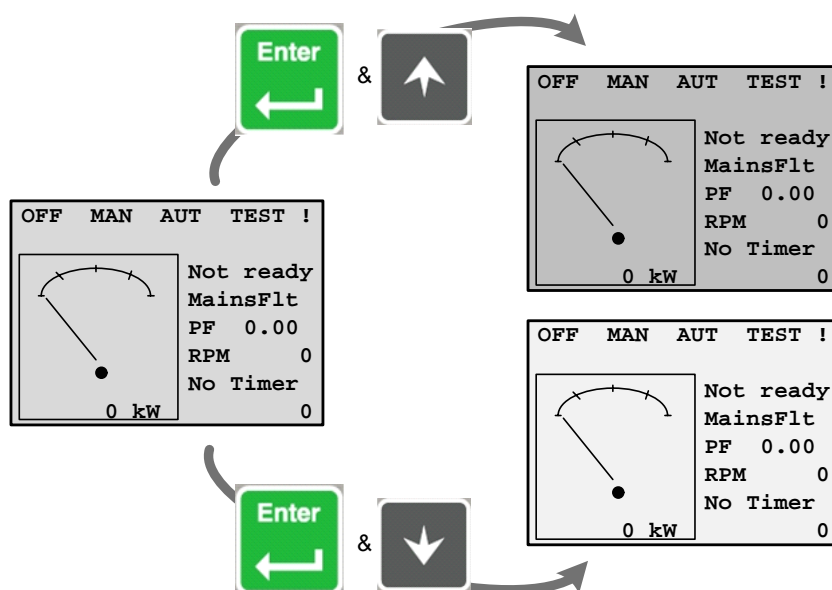
## Test zabezpieczenia przez zwarcie doziemnym



## Ekran informacji o kontrolerze



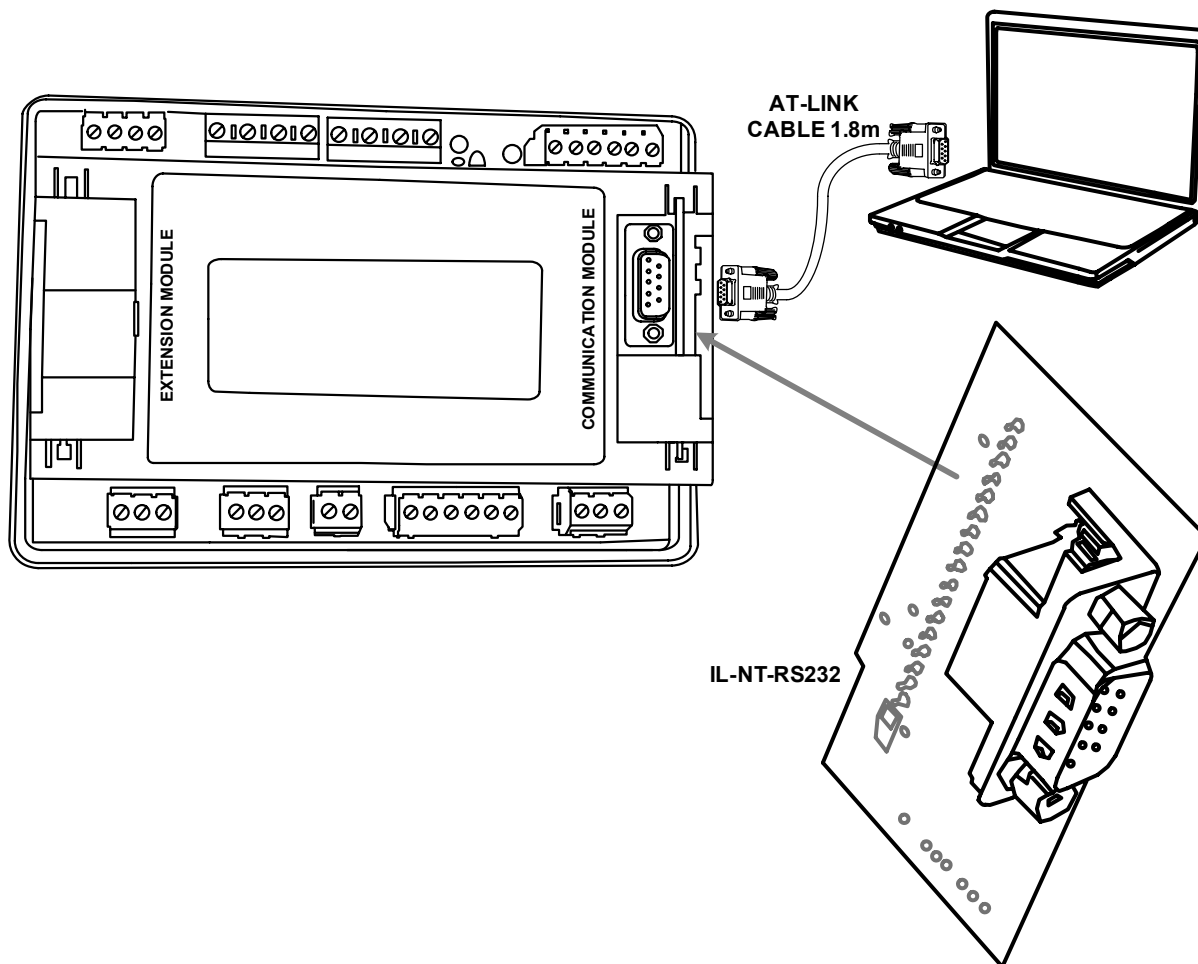
## Regulacja kontrastu wyświetlacza





## Podłączenie do komputera PC

IL-NT-RS232 to opcjonalna karta rozszerzenia umożliwiająca komunikację RS232 z kontrolerem IntelliLite<sup>NT</sup>, który jest wykorzystywany do wykonywania połączeń z komputerem PC lub protokołem Modbus. Do wykonania połączenia lokalnego pomiędzy kontrolerem i komputerem PC zaleca się wykorzystać standardowy kabel typu null-modem.



### **UWAGI:**

Możliwe jest wykonanie kilku połączeń (np. za pośrednictwem modemu). Aby dowiedzieć się więcej, patrz **AC-03 Reference Guide**.

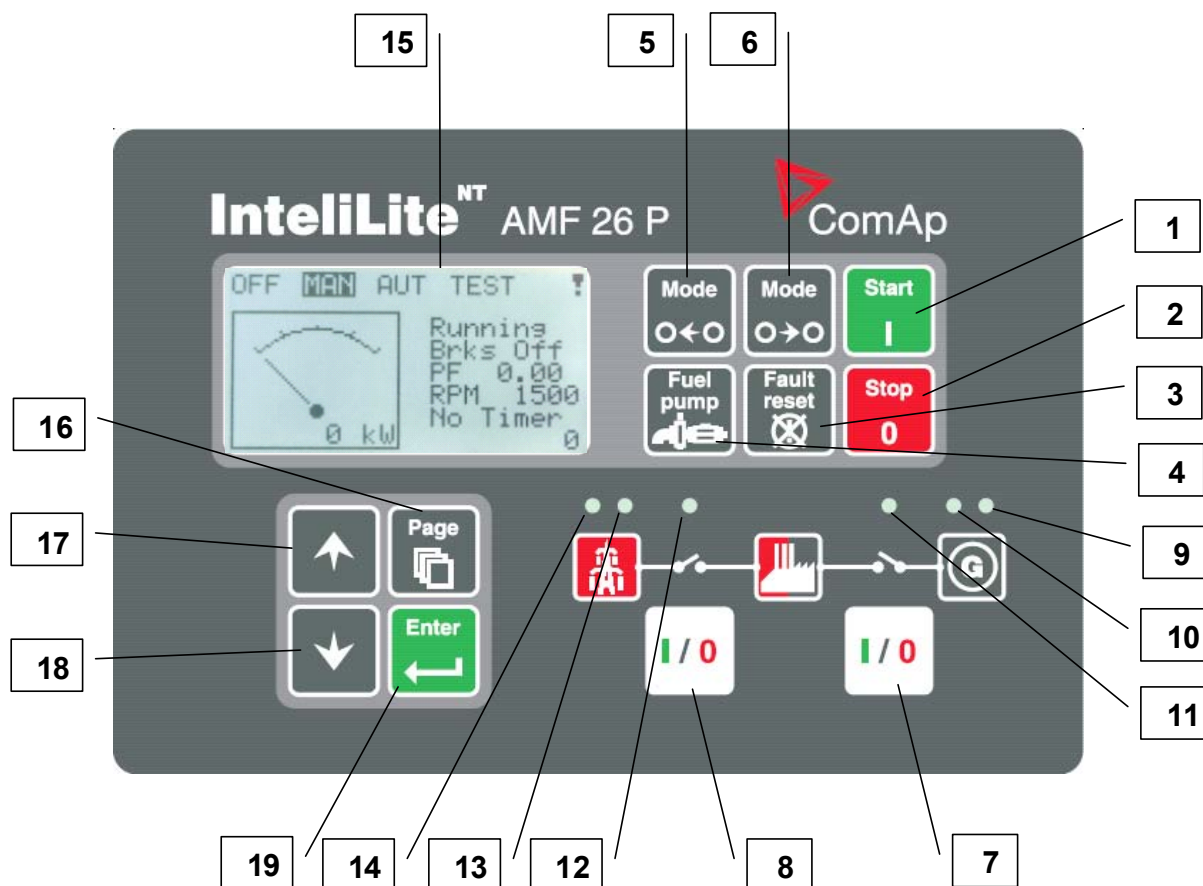
## Zabezpieczenie prądowe chroniące przed zwarcieziem

Niniejsze zabezpieczenie różnicowe sprawdza wszelkie upływy prądu do masy. Jest to zabezpieczenie generatora i w związku z tym nie może być wykorzystywane do ochrony osób.




### **UWAGI:**




Aby dowiedzieć się więcej na temat ustawień modułu, patrz **AC-03 Reference Guide**.

# Interfață operator AMF



## BUTOANE DE COMANDĂ GEN-SET





POZIȚIE	BUTON	DESCRIERE
1		Buton <b>START</b> . Funcționează numai în modul MAN. Apăsați acest buton pentru a iniția secvența de pornire a motorului.
2		Buton <b>STOP</b> . Funcționează numai în modul MAN. Apăsați acest buton pentru a iniția secvența de oprire Gen-set. Apăsarea repetată sau menținerea butonului apăsat pentru mai mult de 2 secunde va anula faza curentă a secvenței de oprire (cum ar fi răcirea), iar următoarea fază va continua.
3		Buton <b>RESETARE DEFECT</b> . Utilizați acest buton pentru a dezactiva claxonul (prima apăsare) și a confirma alarmele (a doua apăsare). Alarmele inactive vor dispărea imediat și statutul alarmelor active se va schimba pentru a "confirma", astfel că vor dispărea imediat ce sursa lor va fi anulată.
4		Buton <b>POMPĂ DE CARBURANT</b> . Dacă acest buton este apăsat, POMPA DE CARBURANT este activată până când va fi atins nivelul Pompă de carburant OPRITĂ.
5		Buton <b>MOD STÂNGA</b> . Utilizați acest buton pentru a schimba modul. Butonul funcționează doar dacă ecranul principal ce conține indicatorul modului selectat curent este afișat. <b>NOTĂ:</b> Acest buton nu va funcționa dacă modul controlerului este forțat de către una dintre intrările binare Comandă la distanță Oprită, Comandă la distanță MAN, Comandă la distanță AUT, Comandă la distanță TEST.

6		<p>Buton <b>MOD DREAPTA</b>. Utilizați acest buton pentru a schimba modul. Butonul funcționează doar dacă ecranul principal ce conține indicatorul modului selectat curent este afișat.</p> <p><b>NOTĂ:</b> Acest buton nu va lucra dacă modul controlerului este forțat de către una dintre intrările binare Comandă la distanță Oprită, Comandă la distanță MAN, Comandă la distanță AUT, Comandă la distanță TEST.</p>
7		<p>Buton <b>GCB</b>. Funcționează doar în modurile MAN și TEST. Apăsați acest buton pentru a deschide sau închide manual GCB. Rețineți că anumite condiții trebuie să fie valabile, altfel închiderea GCB va fi blocată.</p>
8		<p>Buton <b>MCB</b>. Funcționează doar în modurile MAN și TEST. Apăsați acest buton pentru a deschide și închide manual MCB.</p> <p><b>AVERTISMENT!</b> Există posibilitatea să deconectați alimentarea de la rețeaua de alimentare cu acest buton! Asigurați-vă că sunteți perfect conștient de ceea ce urmează să faceți!</p>

#### INDICATORI DE ACȚIONARE GEN-SET

POZIȚIE	DESCRIERE INDICATOR
9	<b>Defecțiune Gen-set.</b> LED-ul roșu începe să lumineze intermitent în momentul în care apare o defecțiune Gen-set. După ce butonul RESETARE DEFECT este apăsat, acesta continuă să fie aprins, luminând continuu (dacă o alarmă este încă activă), sau se va stinge (dacă nu mai există nici o alarmă activă).
10	<b>Tensiune Gen-set OK.</b> LED-ul verde este aprins dacă tensiunea generatorului este prezentă și se încadrează în limitele admise.
11	<b>GCB PORNIT.</b> LED-ul verde este aprins dacă GCB este închis. Acesta este acționat de către semnalul de răspuns GCB.
12	<b>MCB PORNIT.</b> LED-ul verde este aprins dacă MCB este închis. Acesta este acționat de către semnalul de răspuns MCB.
13	<b>Tensiune rețea de alimentare OK.</b> LED-ul verde este aprins dacă tensiunea rețelei de alimentare este prezentă și se încadrează în limitele admise.
14	<b>Defecțiune rețea de alimentare.</b> LED-ul roșu începe să lumineze intermitent în momentul în care o defecțiune a rețelei de alimentare este detectată, iar după ce Gen-set a fost pornit va lumina continuu până ce defecțiunea rețelei de alimentare va dispărea.

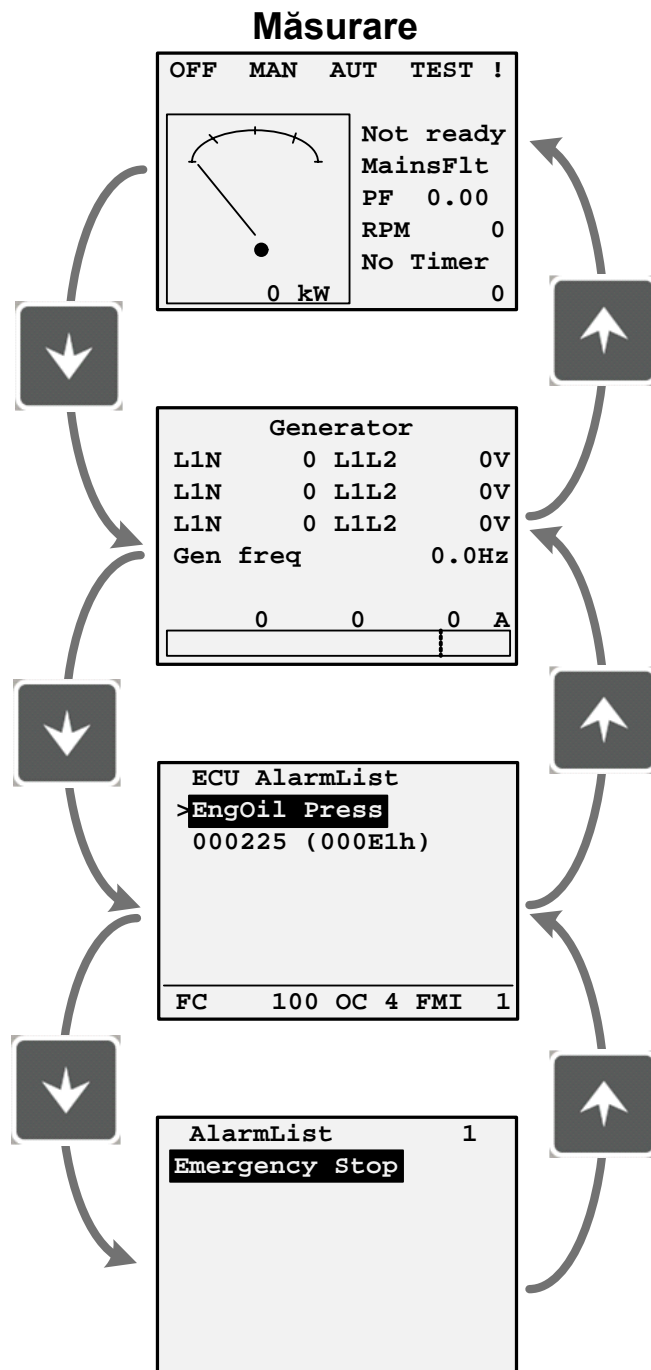
#### AFIȘAJ ȘI BUTOANE DE COMANDĂ

POZIȚIE	BUTON	DESCRIERE
15		Afișaj grafic alb-negru, 128x64 pixeli
16		Buton <b>PAGINĂ</b> . Utilizați acest buton pentru a comuta între paginile afișajului. Pentru mai multe detalii, a se vedea capitolul Ecranele Afișajului și Structura Paginilor de sub acest tabel.
17		Buton <b>SUS</b> . Utilizați acest buton pentru a vă deplasa în sus sau pentru a mări o valoare.
18		Buton <b>JOS</b> . Utilizați acest buton pentru a vă deplasa în jos sau pentru a micșora o valoare.
19		Buton <b>ENTER</b> . Utilizați acest buton pentru a finaliza editarea unui punct de setare sau pentru a vă deplasa spre dreapta în pagina istoricului.

## Ecranele Afișajului și Structura Paginilor

Informațiile afișate sunt structurate în "pagini" și "ecrane".

Pagina *Măsurare* este formată din ecrane care afișează valorile măsurate, cum ar fi tensiunea, curentul, presiunea uleiului etc., valori calculate, cum este cazul puterii Gen-set, date statistice și lista alarmelor pe ultimul ecran.

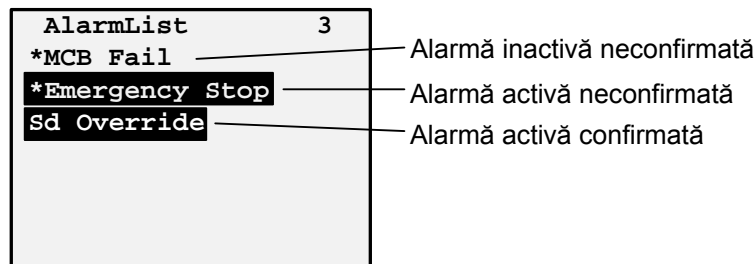


**NOTĂ:**

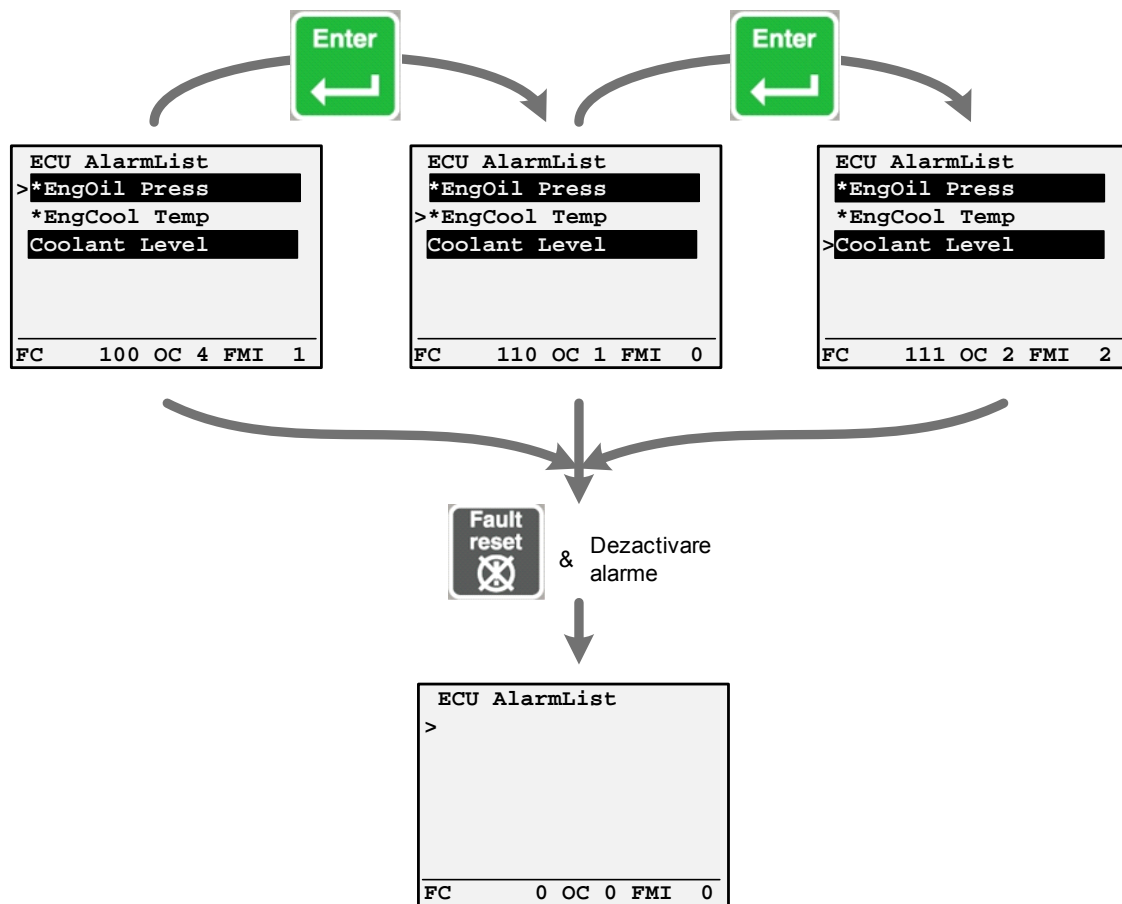
Paginile **Istoric** și **Puncte de setare** sunt disponibile doar în cazul în care selectați interfața **Inginer** (nu Utilizator).

Consultați subcapitolul **Ecran informații controler** de mai jos și **Ghidul de referință AC-03**.

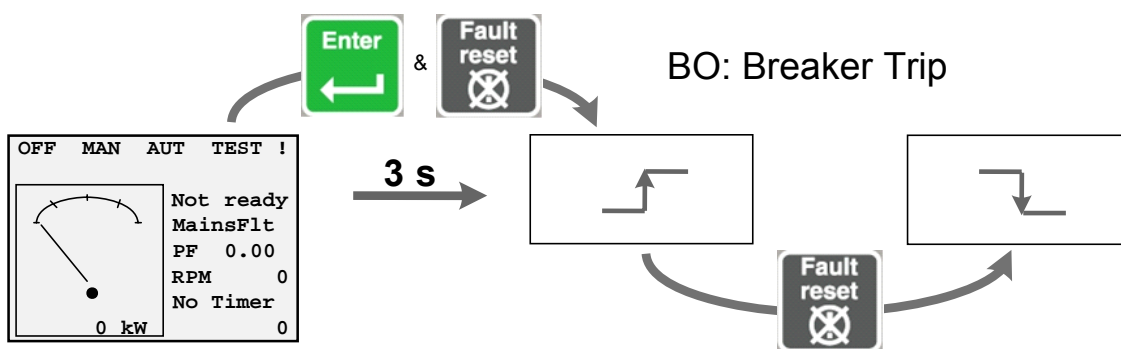
## Alarme



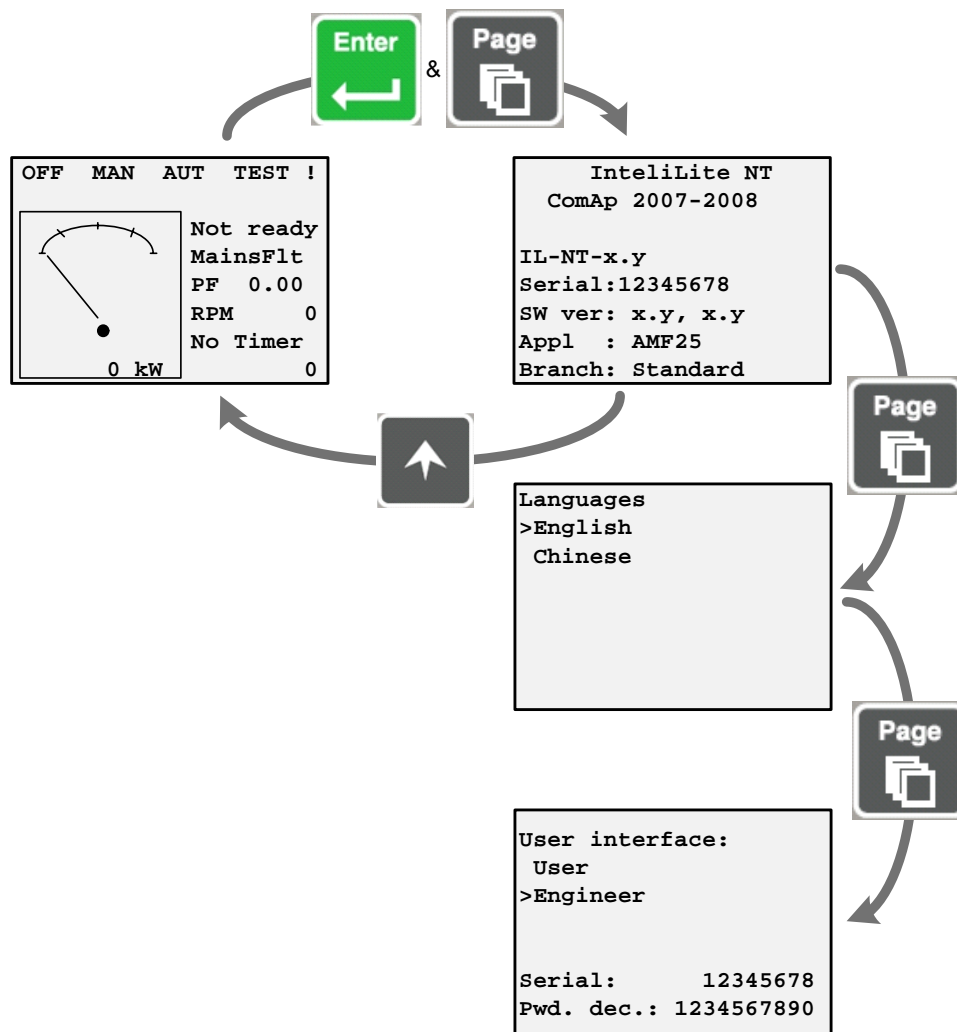
## Rășfoirea Alarmelor ECU



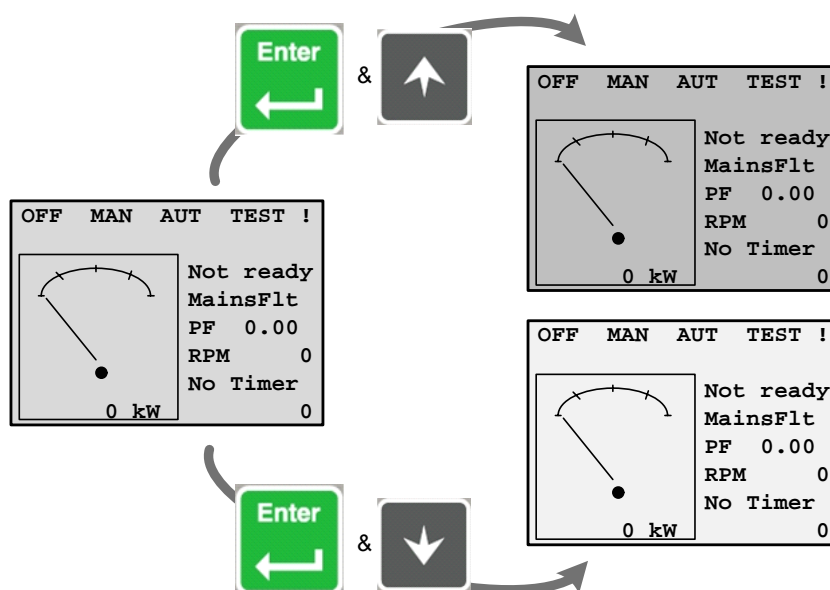
## Test de protecție împotriva defectului de împământare



## Ecran Informații Controler

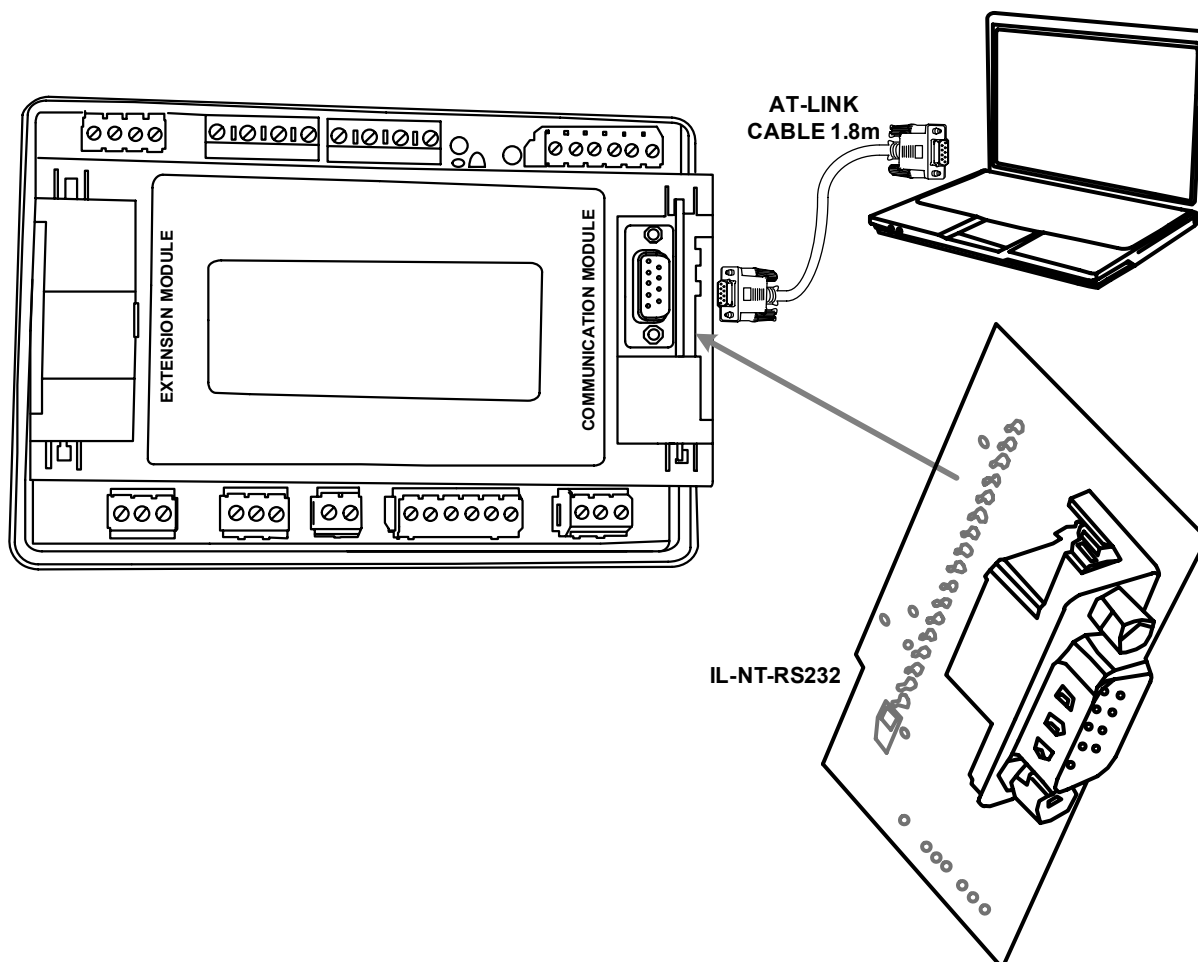


## Reglarea Contrastului Afișajului



## ***Conectarea la PC***

IL-NT-RS232 este un card de conectare opțional pentru activarea comunicării RS232 cu controlerul IntelliLite<sup>NT</sup> care este utilizat pentru conexiunea la PC sau Modbus. Se recomandă utilizarea cablului standard Null-modem pentru conexiunile locale dintre controler și PC.



### **NOTĂ:**

Există mai multe posibilități de conectare (de ex. via modem). Pentru mai multe detalii, consultați **Ghidul de referință AC-03**.

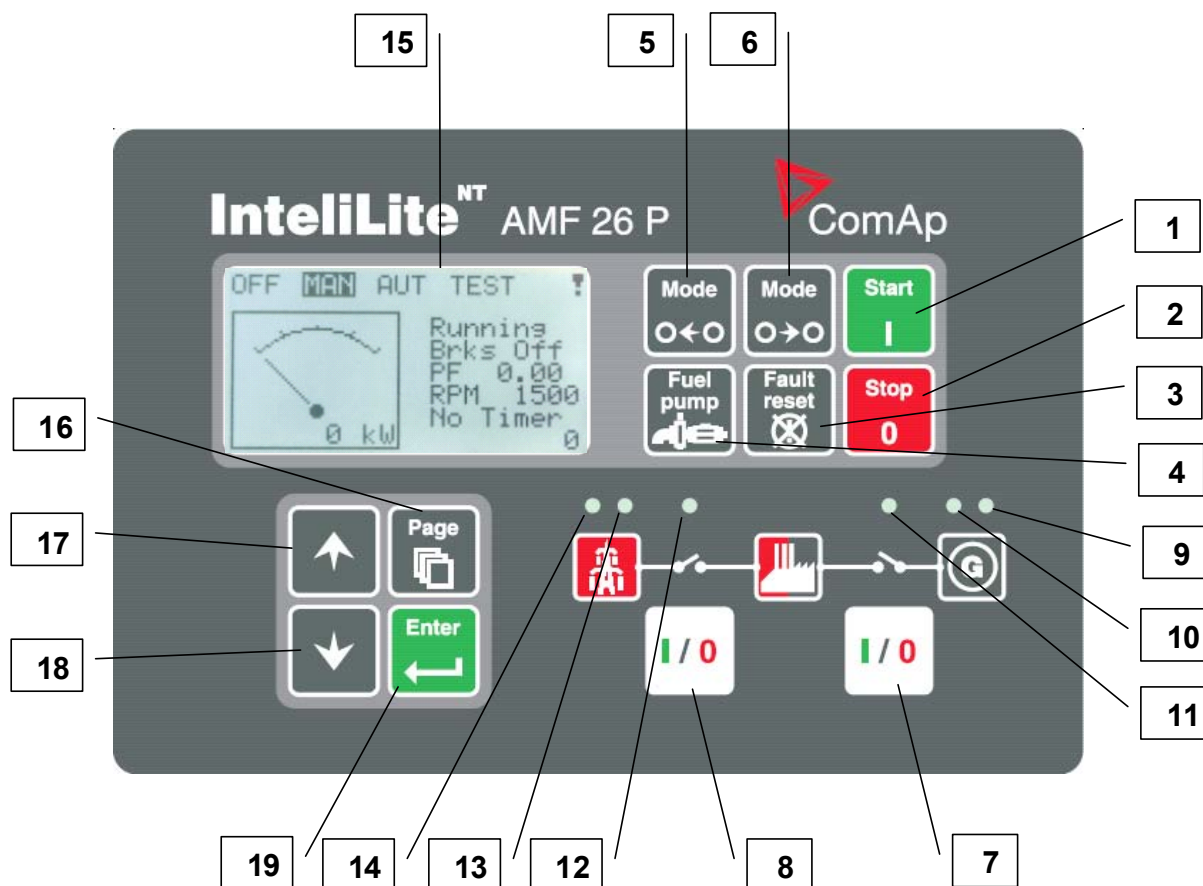
## ***Protecția împotriva curentului de defect împământare***

Această protecție diferențială verifică orice scurgeri de curent spre împământare. Reprezintă o protecție a generatorului și de aceea nu poate fi utilizată pentru protejarea persoanelor.






### **NOTĂ:**

Pentru mai multe detalii cu privire la configurarea modului, consultați **Ghidul de referință AC-03**.




# Rozhranie obsluhy AMF



## OVLÁDACIE TLAČIDLÁ GENERÁTORA

POZÍCIA	TLAČIDLO	OPIS
1		Tlačidlo <b>ŠTART</b> . Funguje iba v režime MAN. Stlačením tohto tlačidla sa spustí štartovacia sekvencia motora.
2		Tlačidlo <b>STOP</b> . Funguje iba v režime MAN. Stlačením tohto tlačidla sa spustí sekvencia vypínania generátora. Opakované stlačenie alebo podržanie tlačidla dlhšie ako 2 sekundy zruší aktuálnu fázu sekvencie vypínania (napr. chladenie) a pokračuje ďalšia fáza.
3		Tlačidlo <b>VYNULOVANIE PORUCHY</b> . Toto tlačidlo používajte na deaktiváciu výstražnej hůkačky (prvé stlačenie) a potvrdenie výstrah (druhé stlačenie). Neaktívne výstrahy sa okamžite stratia a stav aktívnych výstrah sa zmení na "potvrdené", takže sa stratia hneď po tom, ako pominú ich príčiny.
4		Tlačidlo <b>PALIVOVÉ ČERPADLO</b> . Pri stlačení tohto tlačidla sa PALIVOVÉ ČERPADLO aktivuje, kým sa nedosiahne úroveň Palivové čerpadlo VYP.
5		Tlačidlo <b>REŽIM VĽAVO</b> . Toto tlačidlo používajte na zmenu režimu. Tlačidlo funguje iba vtedy, keď je zobrazená hlavná obrazovka s indikátorom aktuálne zvoleného režimu. <b>POZNÁMKA:</b> Toto tlačidlo nefunguje, ak je režim riadiacej jednotky vynútený niektorým z binárnych vstupov Remote OFF, Remote MAN, Remote AUT, Remote TEST.







6		<p>Tlačidlo <b>REŽIM VPRAVO</b>. Toto tlačidlo používajte na zmenu režimu. Tlačidlo funguje iba vtedy, keď je zobrazená hlavná obrazovka s indikátorom aktuálne zvoleného režimu.</p> <p><b>POZNÁMKA:</b> Toto tlačidlo nefunguje, ak je režim riadiacej jednotky vynútený niektorým z binárnych vstupov Remote OFF, Remote MAN, Remote AUT, Remote TEST.</p>
7		<p>Tlačidlo <b>GCB</b>. Funguje iba v režimoch MAN a TEST. Stlačením tohto tlačidla otvoríte alebo zatvoríte GCB manuálne. Všimnite si, že musia platiť určité podmienky, inak je zatváranie GCB blokované.</p>
8		<p>Tlačidlo <b>MCB</b>. Funguje iba v režimoch MAN a TEST. Stlačením tohto tlačidla otvoríte alebo zatvoríte MCB manuálne.</p> <p><b>POZOR!</b> Týmto tlačidlom môžete odpojiť záťaž od napájacej siete! Uistite sa, že presne viete, čo chcete urobiť!</p>

#### INDIKÁTORY PREVÁDZKY GENERÁTORA

POZÍCIA	OPIS INDIKÁTORA
9	<b>Porucha generátora.</b> Keď sa vyskytne porucha generátora, začne blikať červená LED. Po stlačení tlačidla VYNULOVANIE PORUCHY svieti trvalo (ak je výstraha stále aktívna) alebo nesvieti (ak nie je aktívna žiadna výstraha).
10	<b>Napätie generátora OK.</b> Ak je prítomné napätie generátora a jeho hodnota je v rámci limitov, svieti zelená LED.
11	<b>GCB ZAP.</b> Ak je GCB zatvorené, svieti zelená LED. Riadi sa to signálom spätnej väzby GCB.
12	<b>MCB ZAP.</b> Ak je MCB zatvorené, svieti zelená LED. Riadi sa to signálom spätnej väzby MCB.
13	<b>Napätie siete OK.</b> Ak je prítomná napájacia sieť a je v rámci limitov, svieti zelená LED.
14	<b>Porucha siete.</b> Keď sa zistí porucha napájacej siete, začne blikať červená LED a po spustení generátora svieti trvalo, kým porucha siete nepominie.

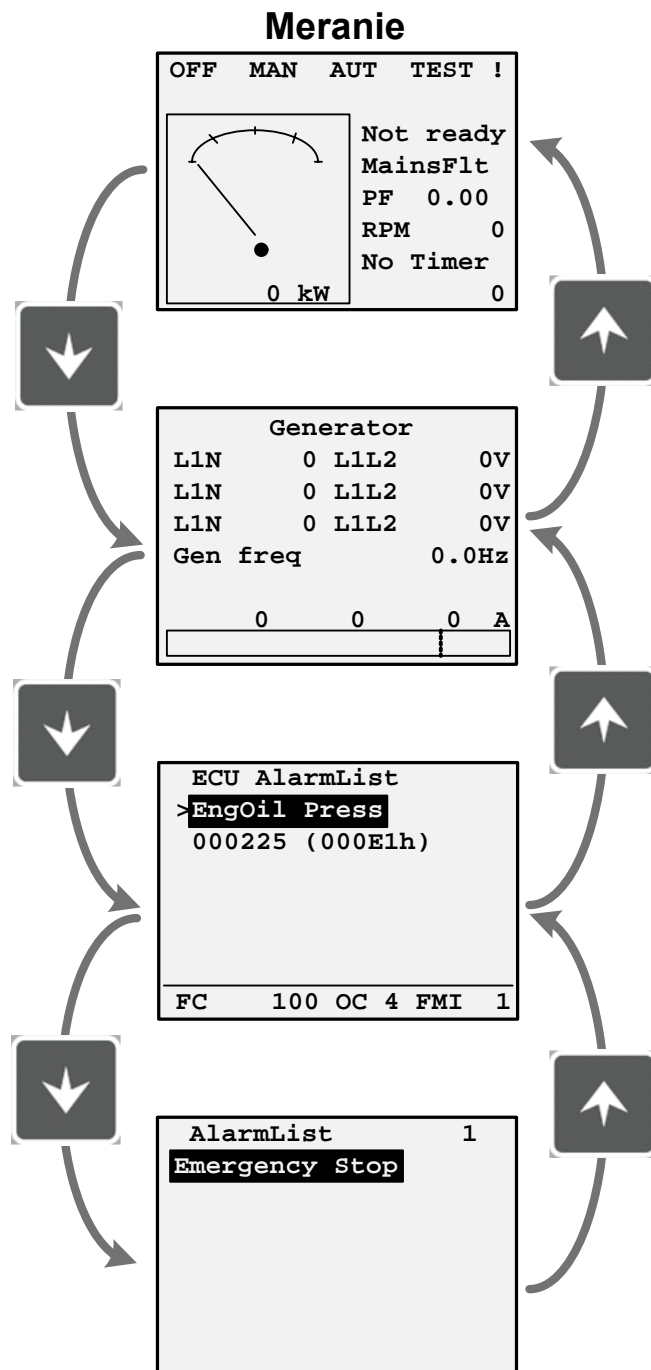
#### DISPLEJ A OVLÁDACIE TLAČIDLÁ

POZÍCIA	TLAČIDLO	OPIS
15		Grafický Č/B displej, 128x64 pixelov
16		Tlačidlo <b>STRÁNKA</b> . Toto tlačidlo používajte na prepínanie medzi stránkami displeja. Viac informácií nájdete v kapitole Obrazovky displeja a štruktúra stránok pod touto tabuľkou.
17		Tlačidlo <b>NAHOR</b> . Toto tlačidlo používajte na pohyb nahor alebo zväčšenie hodnoty.
18		Tlačidlo <b>NADOL</b> . Toto tlačidlo používajte na pohyb nadol alebo zmenšenie hodnoty.
19		Tlačidlo <b>ENTER</b> . Toto tlačidlo používajte na ukončenie úpravy požadovanej hodnoty alebo pohyb doprava na stránke histórie.

## Obrazovky displeja a štruktúra stránok

Zobrazené informácie sú štruktúrované do "stránok" a "obrazoviek".

Stránka *Meranie* pozostáva z obrazoviek, ktoré zobrazujú zmerané hodnoty ako napätie, prúd, tlak oleja atď., vypočítané hodnoty ako výkon generátora, štatistické údaje a zoznam výstrah na poslednej obrazovke.

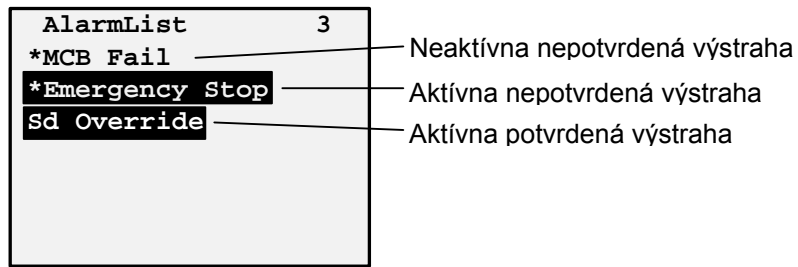


**POZNÁMKA:**

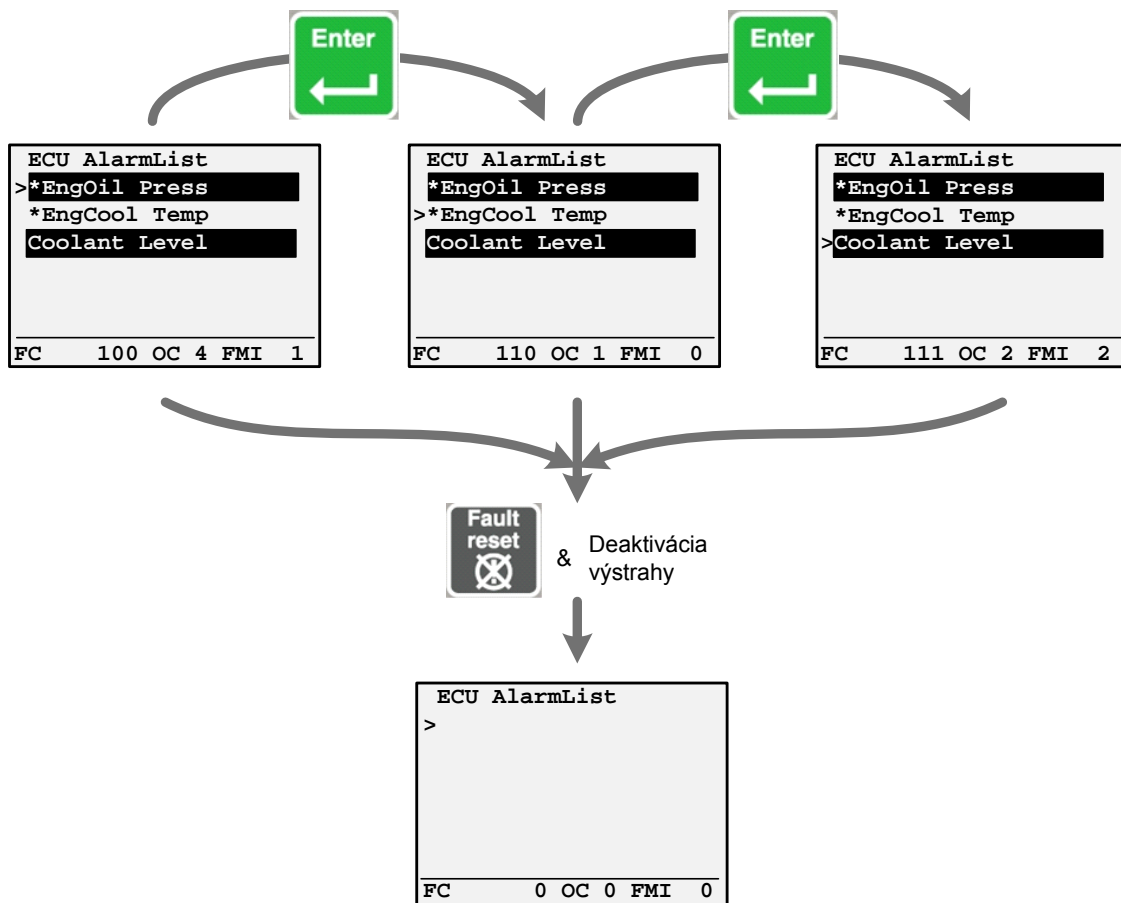
Stránky **História** a **Požadované hodnoty** sú dostupné iba vtedy, keď zvolíte rozhranie **Technik** (nie Používateľ).

Pozrite podkapitolu **Obrazovka s informáciami riadiacej jednotky** uvedenú ďalej a **AC-03 Reference Guide**.

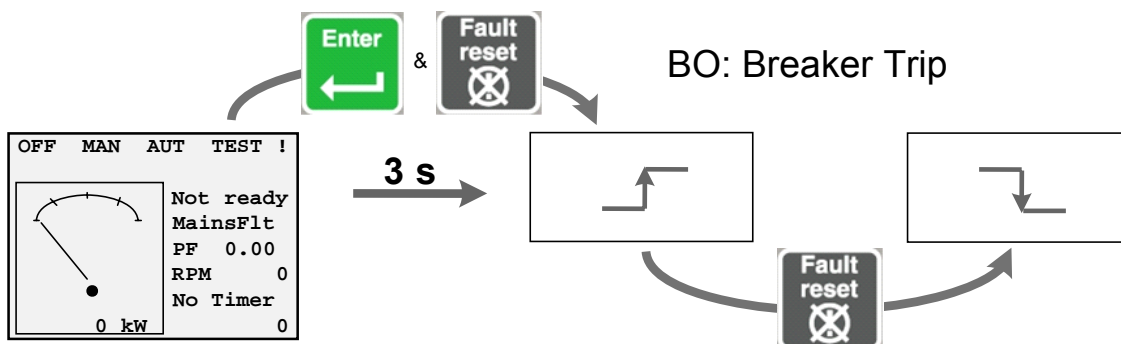
## Výstrahy



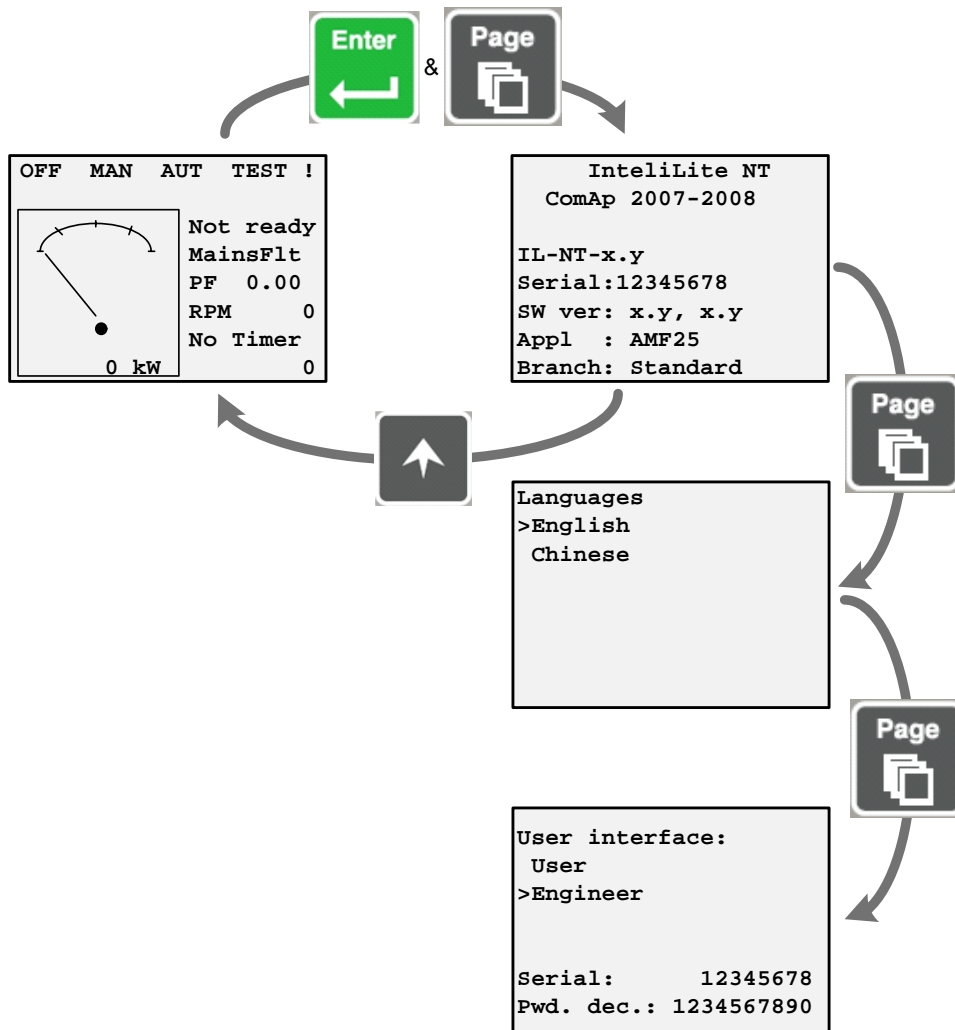
## Prehľadávanie výstrah ECU



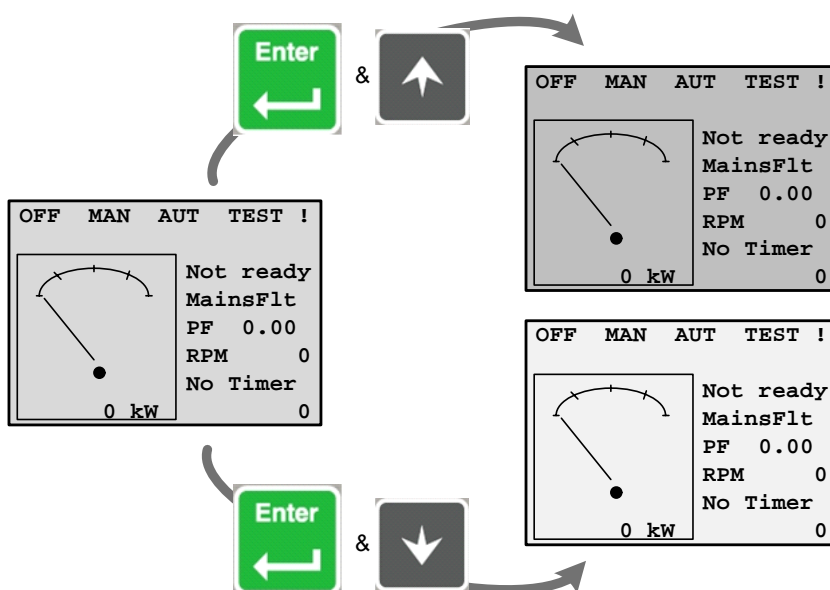
## Test ochrany proti zemnému prúdu



## Obrazovka s informáciami riadiacej jednotky

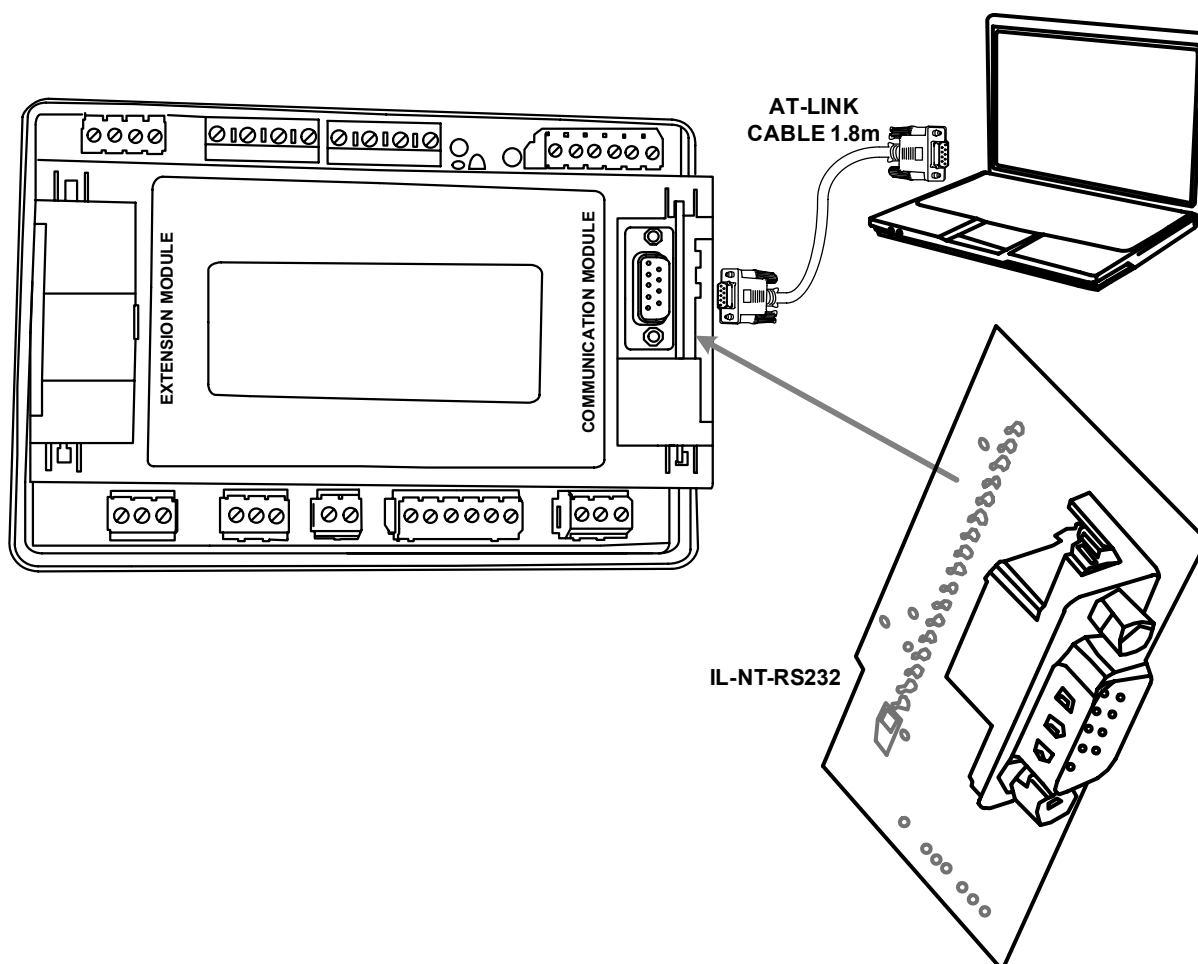


## Úprava kontrastu displeja



## Pripojenie k PC

IL-NT-RS232 je voliteľná plug-in karta, ktorá umožňuje komunikáciu RS232 s riadiacou jednotkou IntelliLite<sup>NT</sup> a ktorá sa používa na pripojenie PC alebo Modbus. Na miestne pripojenie medzi riadiacou jednotkou a PC sa odporúča používať štandardný kábel null-modem.



### **POZNÁMKA:**

Existuje niekoľko možností pripojenia (napr. prostredníctvom modemu). Viac informácií nájdete v **AC-03 Reference Guide**.

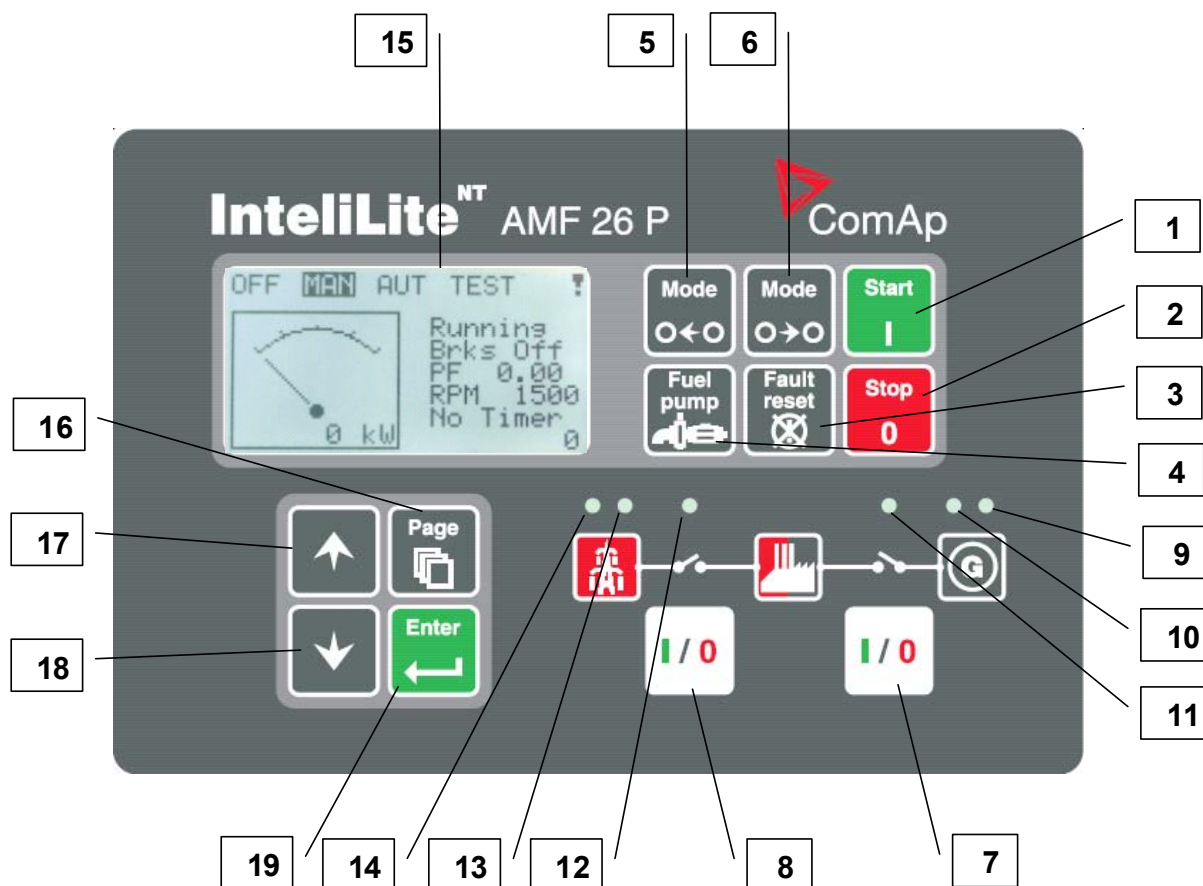
## Ochrana pred poruchovým zemným prúdom

Táto diferenciálna ochrana kontroluje zvod prúdu do zeme. Je to ochrana generátora, a preto sa nemôže používať na ochranu osôb.






### **POZNÁMKA:**




Viac informácií o nastavení modulu nájdete v **AC-03 Reference Guide**.

# Uporabniški vmesnik AMF



## UPRAVLJALNI GUMBI AGREGATA





POLOŽAJ	GUMB	OPIS
1		Gumb <b>START</b> : deluje samo v ročnem načinu (MAN). Pritisnite ta gumb za sprožitev sekvence zagona naprave.
2		Gumb <b>STOP</b> : deluje samo v ročnem načinu (MAN). Pritisnite ta gumb za sprožitev zaustavitvene sekvence generatorskega agregata. Z večkratnim pritiskom ali pritiskom, daljšim od 2 sekund, se prekliče potekajoča faza zaustavitvene sekvence (kot je hlajenje) in sproži naslednja faza.
3		Gumb <b>FAULT RESET</b> (resetiranje napak): Uporabite ta gumb za izklop zvočnega opozorilnika (pritisnite enkrat) in potrditev alarmov (pritisnite dvakrat). Neaktivni alarmi bodo nemudoma izginili, status aktivnih alarmov pa bo prešel na "potrjeno". Ti alarmi bodo izginili, ko bodo odpravljeni njihovi vzroki.
4		Gumb <b>FUEL PUMP</b> (črpalka goriva): ko je pritisnjen ta gumb, je ČRPALKA GORIVA vključena, dokler ni dosežen nivo za IZKLOP črpalke goriva.
5		Gumb <b>MODE LEVO</b> : uporabite ta gumb za spremembo načina. Gumb deluje samo, če je prikazan glavni zaslon z indikatorjem trenutno izbranega načina. <b>OPOMBA:</b> gumb ne bo deloval, če je način nadzorne naprave vsiljen z enim od binarnih vhodnih signalov za daljinski izklop (Remote OFF), ročno daljinsko upravljanje (Remote MAN), avtomatsko daljinsko upravljanje (Remote AUT) in daljinsko testiranje (Remote TEST).

6		Gumb <b>MODE DESNO</b> : uporabite ta gumb za spremembo načina. Gumb deluje samo, če je prikazan glavni zaslon z indikatorjem trenutno izbranega načina. <b>OPOMBA:</b> gumb ne bo deloval, če je način nadzorne naprave vsiljen z enim od binarnih vhodnih signalov za daljinski izklop (Remote OFF), ročno daljinsko upravljanje (Remote MAN), avtomatsko daljinsko upravljanje (Remote AUT) in daljinsko testiranje (Remote TEST).
7		Gumb za generatorski odklopnik ( <b>GCB</b> ): Deluje samo v ročnem (MAN) in testnem (TEST) načinu. Pritisnite ta gumb za ročno razklenitev ali sklenitev kontaktov generatorskega odklopnika (GCB). Za sklenitev kontaktov generatorskega odklopnika morajo biti izpolnjeni določeni pogoji, sicer je blokirana.
8		Gumb omrežnega odklopnika ( <b>MCB</b> ): Deluje samo v ročnem (MAN) in testnem (TEST) načinu. Pritisnite ta gumb za ročno razklenitev ali sklenitev kontaktov omrežnega odklopnika (MCB). <b>POZOR!</b> S tem gumbom lahko odklopite omrežno napajanje. Dobro premislite, preden to storite.

#### KONTROLNE LUČKE DELOVANJA AGREGATA

POLOŽAJ	OPIS KONTROLNE LUČKE
9	<b>Okvara agregata:</b> ko pride do okvare agregata, začne utripati rdeča svetleča dioda. Po pritisku na gumb FAULT RESET začne lučka neprekinjeno svetiti (če je kateri od alarmov še vedno aktiven) ali pa ugasne (če ni aktiven noben alarm).
10	<b>Ustrezna napetost agregata:</b> zelena svetleča dioda sveti, če je napetost generatorja prisotna in v dopustnih mejah.
11	<b>Vklopljen generatorski odklopnik (GCB):</b> zelena svetleča dioda sveti, če sta kontakta generatorskega odklopnika sklenjena. Upravlja jo povratni signal GCB.
12	<b>Vklopljen omrežni odklopnik (MCB):</b> zelena svetleča dioda sveti, če sta kontakta omrežnega odklopnika sklenjena. Upravlja jo povratni signal MCB.
13	<b>Ustrezna omrežna napetost:</b> zelena svetleča dioda sveti, če je omrežna napetost prisotna in v dopustnih mejah.
14	<b>Izpad omrežne napetosti:</b> rdeča svetleča dioda utripa, ko je zaznan izpad omrežne napetosti, in zasveti neprekinjeno, ko se zažene generatorski agregat, ter sveti do ponovne vzpostavitve omrežnega napajanja.

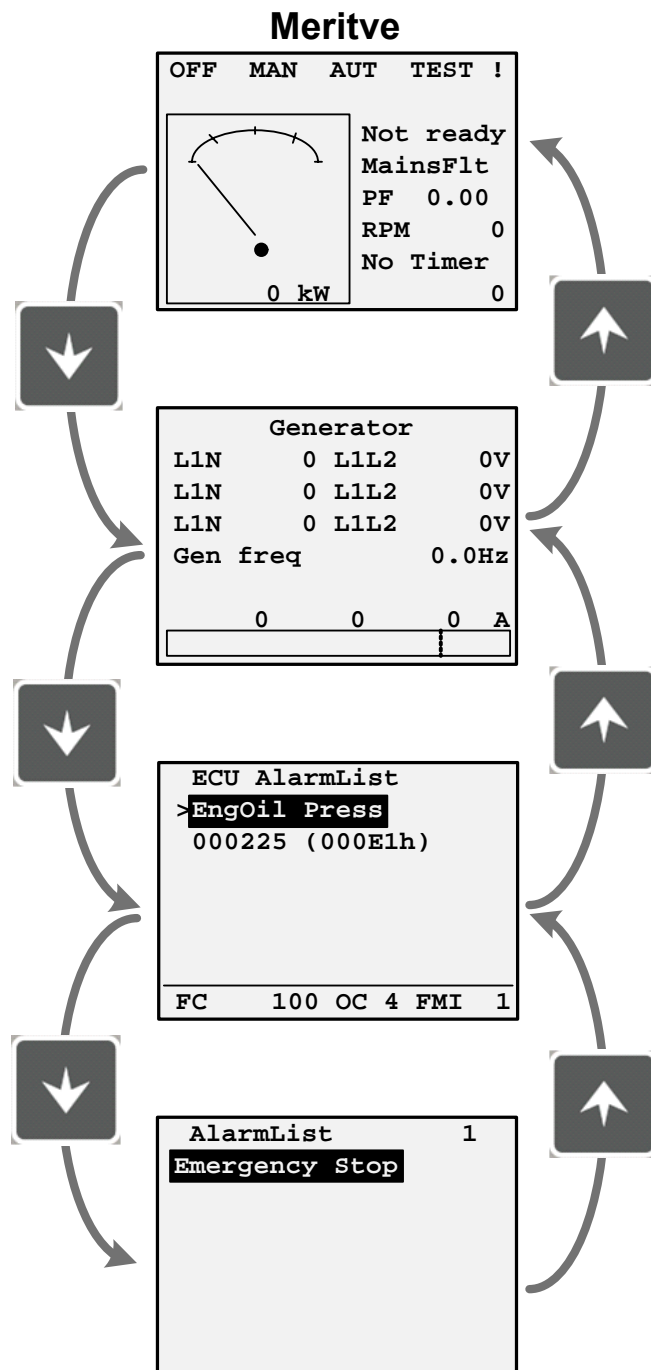
#### PRIKAZOVALNIK IN UPRAVLJALNI GUMBI

POLOŽAJ	GUMB	OPIS
15		Grafični črno-beli prikazovalnik, 128x64 pikslov
16		Gumb <b>PAGE</b> (stran): uporabite ta gumb za preklapljanje med stranmi prikazovalnika. Oglejte si poglavje Zaslonski prikazovalnik in zgradba strani pod to tabelo za več informacij.
17		Gumb <b>GOR</b> : uporabite ta gumb za pomik navzgor ali povečanje vrednosti.
18		Gumb <b>DOL</b> : uporabite ta gumb za pomik navzdol ali zmanjšanje vrednosti.
19		Gumb <b>ENTER</b> : uporabite ta gumb za dokončanje urejanja nastavitvev ali pomika desno na strani zgodovine.

## Zasloni prikazovalnika in zgradba strani

Prikazane informacije so razporejene po "straneh" in "zaslonih".

Stran *Measurement* (meritve) sestavljajo zasloni, ki prikazujejo izmerjene vrednosti, kot so napetost, tok, oljni tlak itd., izračunane vrednosti, kot je moč generatorskega agregata, ter statistične podatke in seznam alarmov na zadnjem zaslonu.



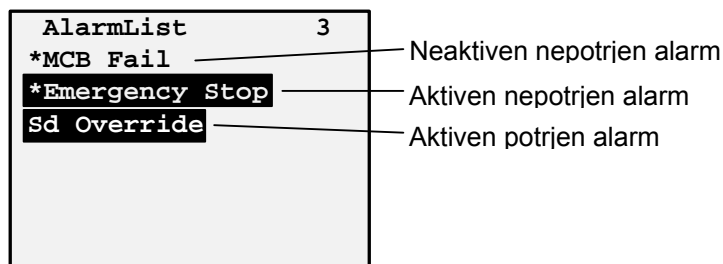
### OPOMBA:

Strani **History** in **Setpoints** sta na voljo samo, če izberete vmesnik **Engineer** (inženir) (in ne User (uporabnik)).

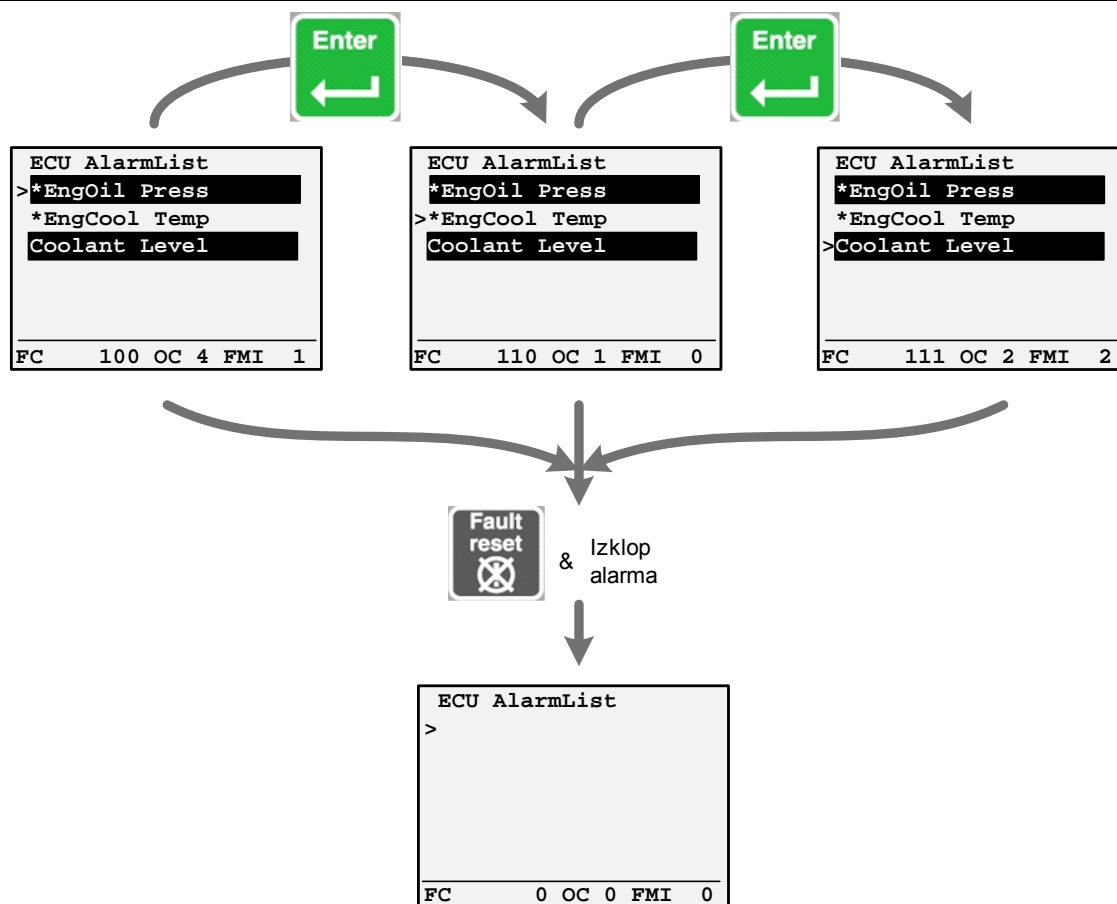
Glejte spodnje podpoglavje **Informacijski zaslon nadzorne naprave** in **AC-03 Reference Guide**.



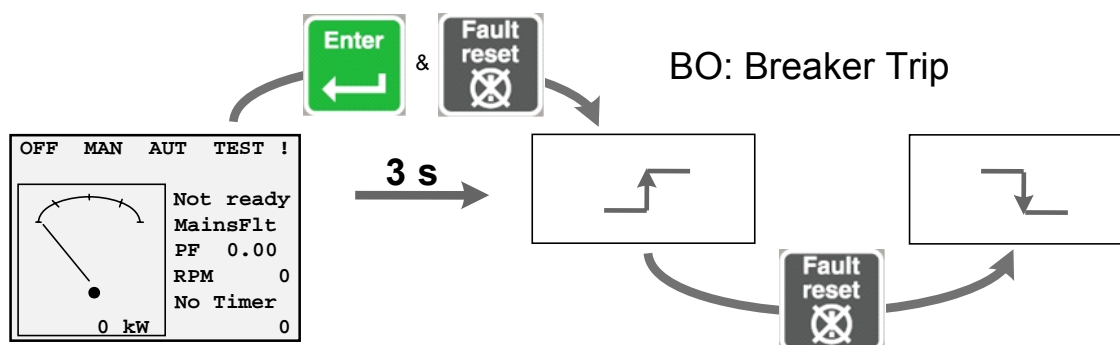
## Alarmi



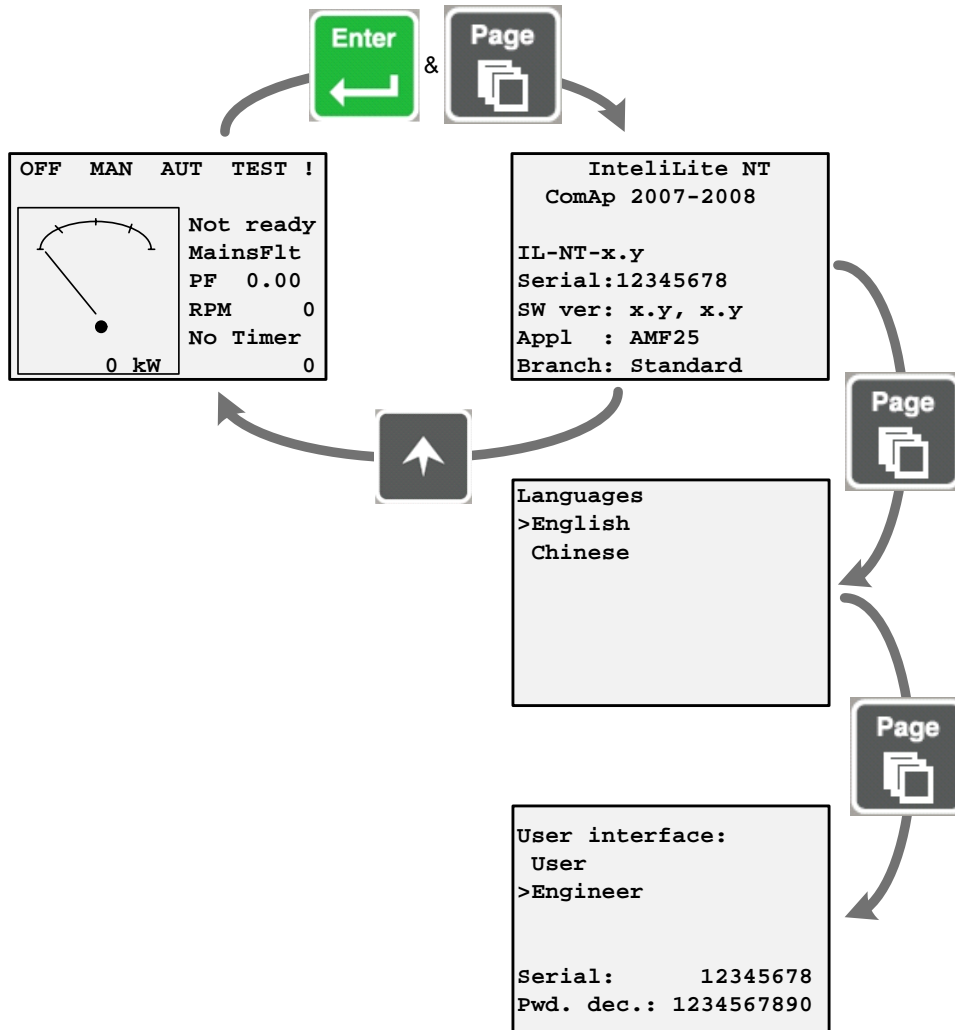
## Pregled alarmov elektronske krmilne enote (ECU)



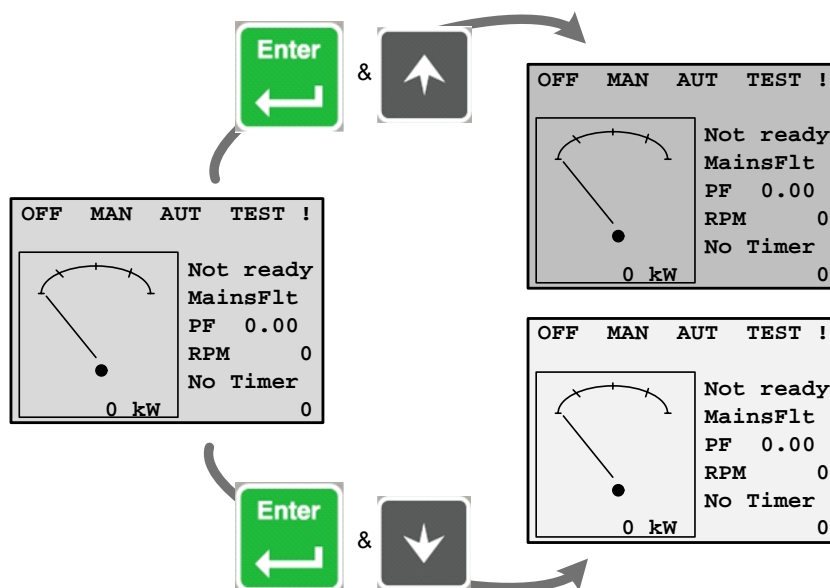
## Preizkus zaščite zemeljskega stika



## Informacijski zaslon nadzorne naprave

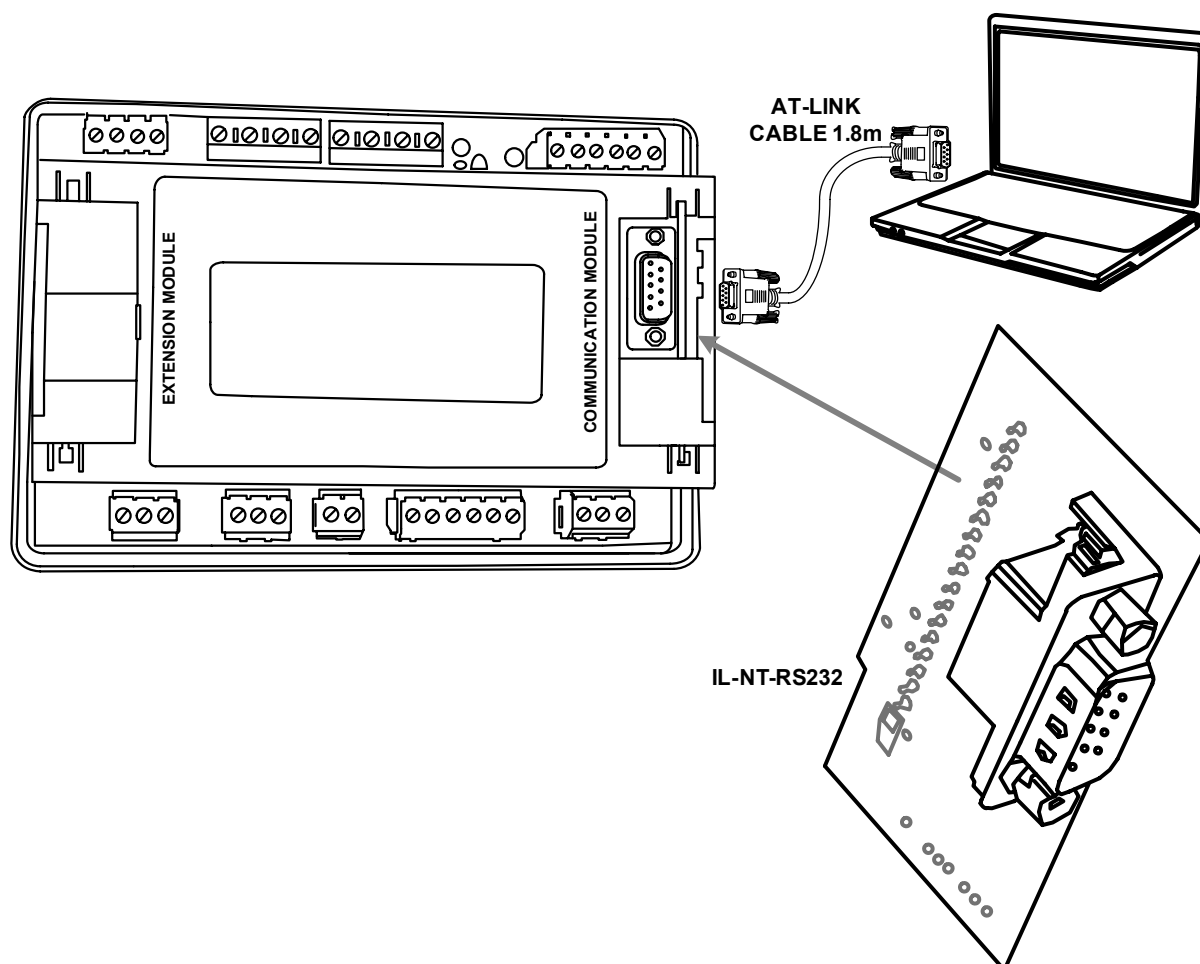


## Nastavitev kontrasta prikazovalnika



## Priključitev na PC

IL-NT-RS232 je opcijska razširitvena kartica, ki omogoča komunikacijo RS232 med nadzorno napravo IntelliLite<sup>NT</sup> in PC-jem ali Modbus-om. Za lokalno povezavo med nadzorno napravo in PC-jem priporočamo uporabo standardnega Null-modem komunikacijskega kabla.



### **OPOMBA:**

Obstaja več možnosti priključitve (npr. prek modema). Za več informacij glejte **AC-03 Reference Guide**.

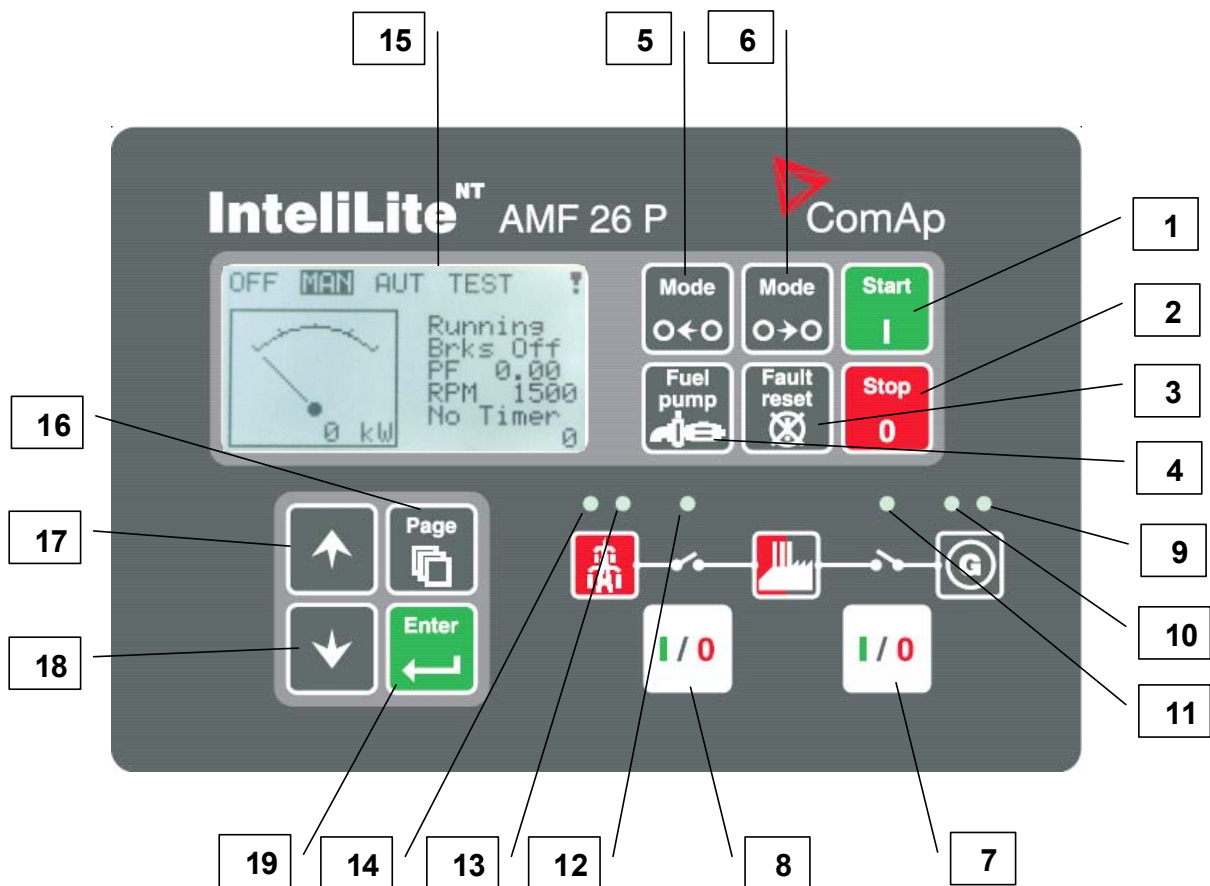
## Zemljostična zaščita

Ta diferencialna zaščita preveri, ali tok uhaja proti zemlji. Ščiti generator in se ne more uporabljati za zaščito oseb.

### **OPOMBA:**




Za več informacij o nastavitvi modula glejte **AC-03 Reference Guide**.

# Operatörsgränssnitt AMF



## KONTROLLKNAPPAR FÖR GENERATORAGGREGAT





POSITION	KNAPP	BESKRIVNING
1		<b>START</b> -knapp. Fungerar endast i MAN-läge. Knappen initierar motorns startsekvens.
2		<b>STOP</b> -knapp. Fungerar endast i MAN-läge. Knappen initierar generatoraggregatets stoppsekvens. Om du trycker på knappen flera gånger eller håller ner den i 2 sekunder avbryts stoppsekvensens aktuella fas (t.ex. kylning) och nästa fas påbörjas.
3		<b>FAULT RESET</b> -knapp. Knappen används för att avaktivera signalhornet (en tryckning) och bekräfta larm (två tryckningar). Inaktiva larm försvinner omedelbart och de aktiva larmens status ändras till "kvitterade", så de försvinner så fort som deras orsaker har åtgärdats.
4		<b>FUEL PUMP</b> -knapp. Så länge du trycker på knappen aktiveras FUEL PUMP tills nivån för Fuel Pump OFF har uppnåtts.
5		<b>MODE LEFT</b> -knapp. Knappen byter driftläge. Knappen fungerar endast när huvudskärmen med valt driftläge visas. <b>OBS!</b> Knappen fungerar inte vid tvingat styrläge från någon av de binära ingångarna Remote OFF, Remote MAN, Remote AUT, Remote TEST.

6		<p><b>MODE RIGHT</b>-knapp. Knappen byter driftläge. Knappen fungerar endast när huvudskärmen med valt driftläge visas.</p> <p><b>OBS!</b> Knappen fungerar inte vid tvingat styrläge från någon av de binära ingångarna Remote OFF, Remote MAN, Remote AUT, Remote TEST.</p>
7		<p><b>GCB</b>-knapp. Fungerar endast i driftlägena MAN och TEST. Knappen öppnar eller stänger GCB manuellt. Observera att vissa villkor måste vara uppfyllda, annars spärras stängning av GCB.</p>
8		<p><b>MCB</b>-knapp. Fungerar endast i driftlägena MAN och TEST. Knappen öppnar eller stänger MCB manuellt.</p> <p><b>WARNING!</b> Du kan stänga av huvudströmmen med den här knappen! Se till att du vet vad du gör!</p>

#### DRIFTINDIKATORER FÖR GENERATORAGGREGAT

POSITION	INDIKATORBESKRIVNING
9	<b>Fel i generatoraggregat.</b> Röd lampa börjar blinka vid fel i generatoraggregat. När du har tryckt på knappen FAULT RESET lyser den med fast sken (om ett larm fortfarande är aktivt) eller släcks (om inget larm är aktivt).
10	<b>Spänning i generatoraggregat OK.</b> Grön lampa lyser när generatorm har spänning inom angivna gränsvärden.
11	<b>GCB PÅ.</b> Grön lampa lyser när GCB är stängd. Den drivs av GCB-feedbacksignal.
12	<b>MCB PÅ.</b> Grön lampa lyser när MCB är stängd. Den drivs av MCB-feedbacksignalen.
13	<b>Huvudspänning OK.</b> Grön lampa lyser när nätströmmen är inom angivna gränsvärden.
14	<b>Nätströmsfel.</b> Röd lampa börjar blinka vid nätströmsfel och när generatoraggregatet har startats lyser den med fast sken tills felet är åtgärdat.

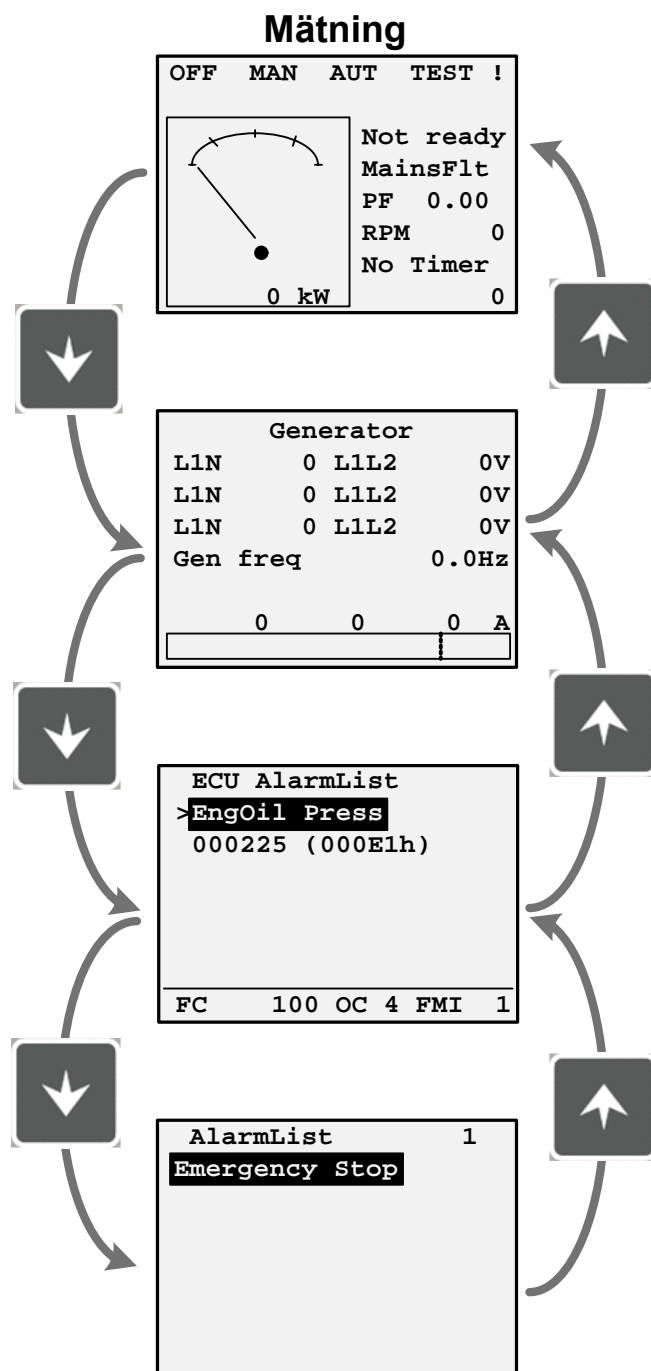
#### KNAPPAR FÖR VISNING OCH STYRNING

POSITION	KNAPP	BESKRIVNING
15		Grafisk svarvit display, 128x64 pixlar
16		<b>PAGE</b> -knapp. Knappen växlar mellan olika displaysidor. Se kapitlet Displayskärmar och sidstruktur nedan för mer information.
17		<b>UP</b> -knapp. Knappen rullar uppåt eller ökar ett värde.
18		<b>DOWN</b> -knapp. Knappen rullar nedåt eller minskar ett värde.
19		<b>ENTER</b> -knapp. Knappar avslutar redigeringen av ett börvärde eller flyttar åt höger på historiksidan.

## Displayskärmar och sidstruktur

Den information som visas är strukturerad i "sidor" och "skärmar".

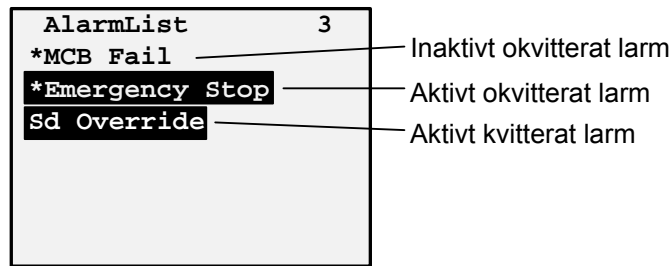
Sidan *Measurement* består av skärmar som visar mätvärden som spänning, ström, oljetryck etc., beräknade värden som generatoraggregatets effekt, statistikdata och larmlistan från den senaste skärmen.



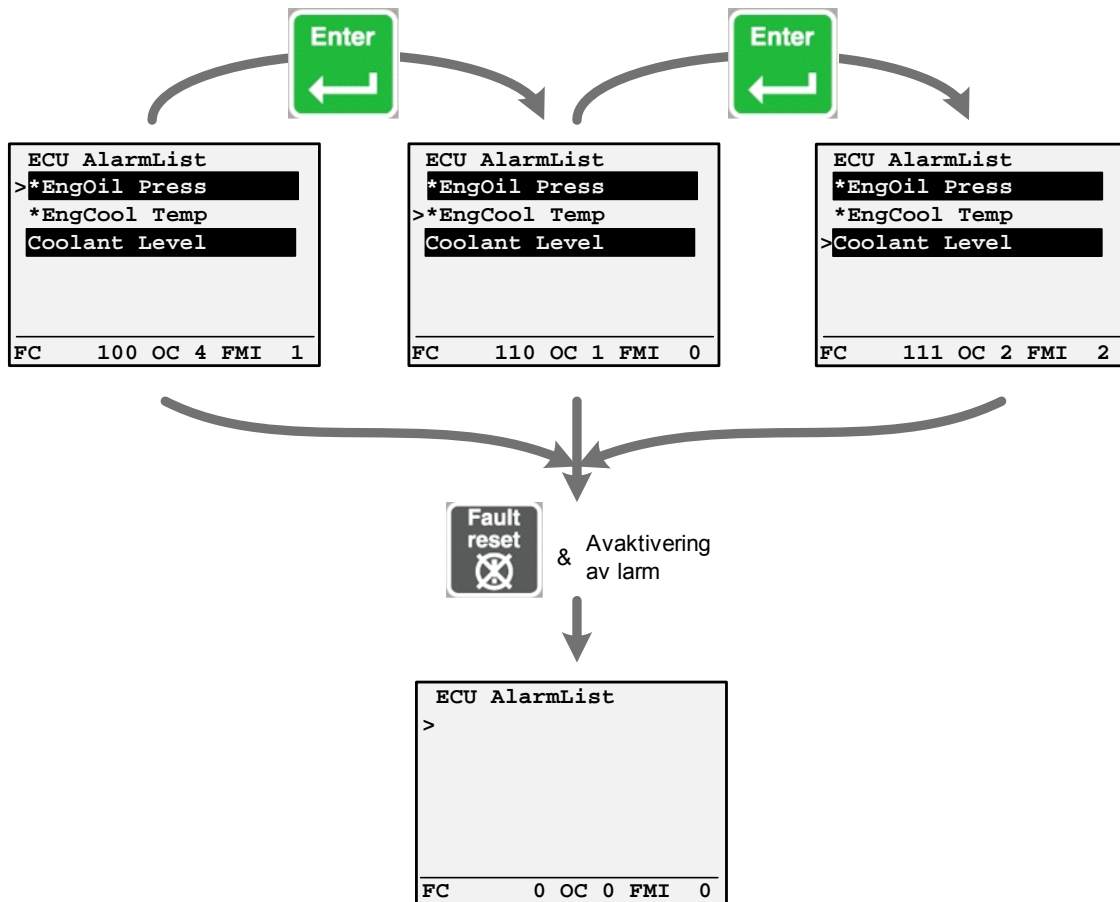
### **OBS!**

Sidorna **History** och **Setpoints** är endast tillgängliga i gränssnittet **Engineer** (inte User).  
Se avsnittet **Skärmen Controller Information** nedan och **AC-03 Reference Guide**.

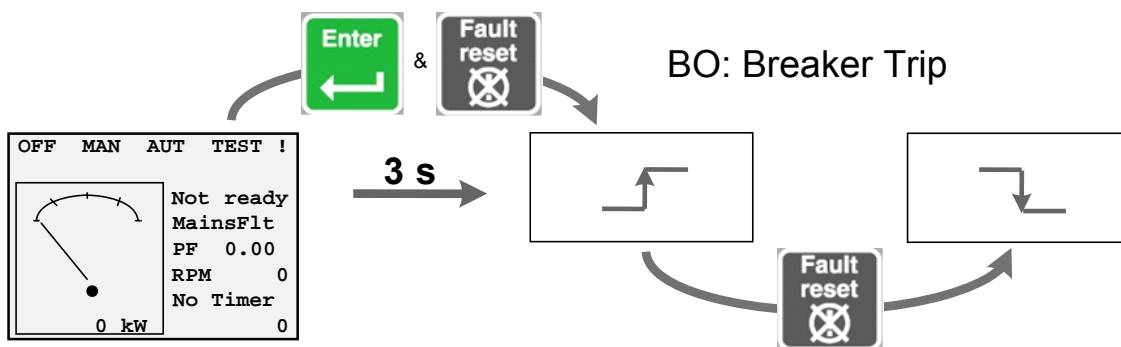
## Larm



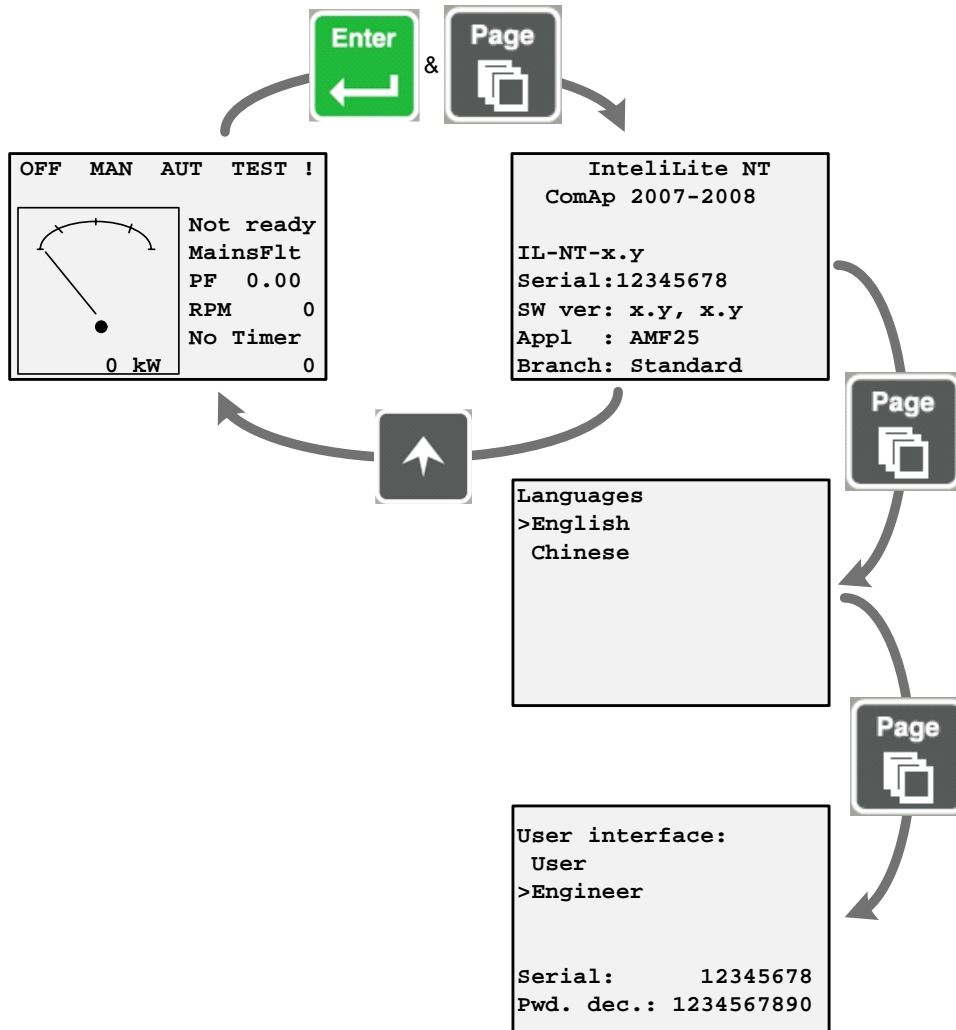
## Bläddra igenom ECU-larm



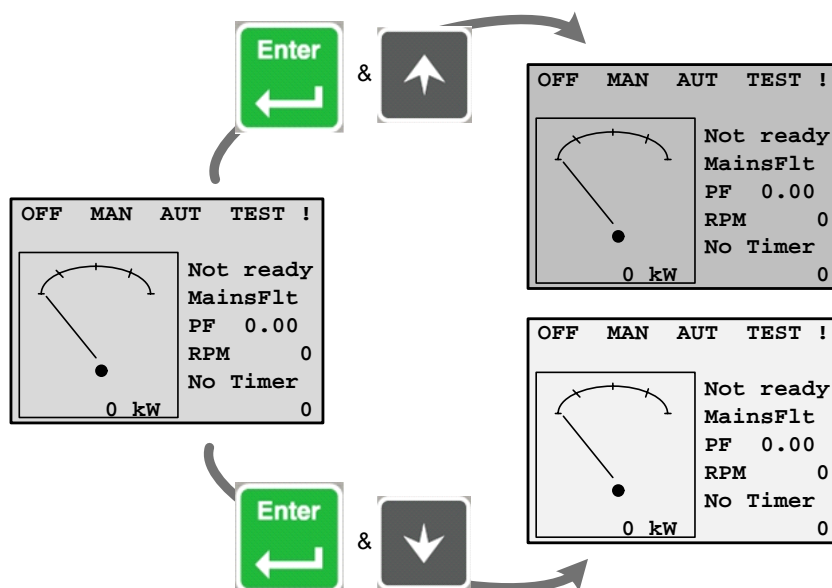
## Test av jordfelsbrytare



## Skärmen Controller Information



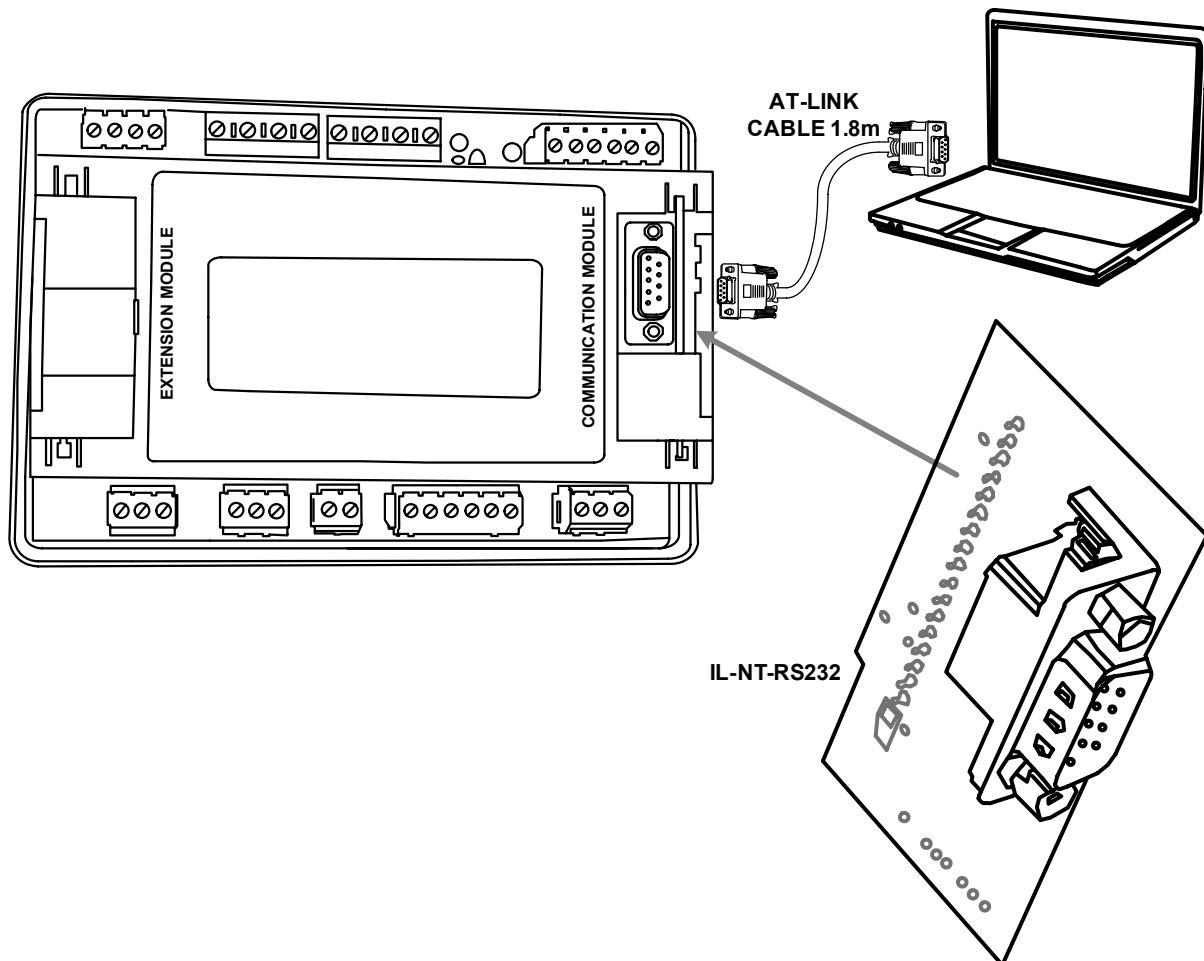
## Justera displaykontrast





## Ansluta till dator

IL-NT-RS232 är ett instickskort som möjliggör RS232-kommunikation med styrenheten IntelliLite<sup>NT</sup> som används för PC- eller Modbus-anslutning. Vi rekommenderar att du använder en vanlig Null-modemkabel för anslutning mellan styrenheten och datorn.



### **OBS!**

Flera anslutningsmetoder är möjliga (t.ex. via modem). Mer information finns i **AC-03 Reference Guide**.

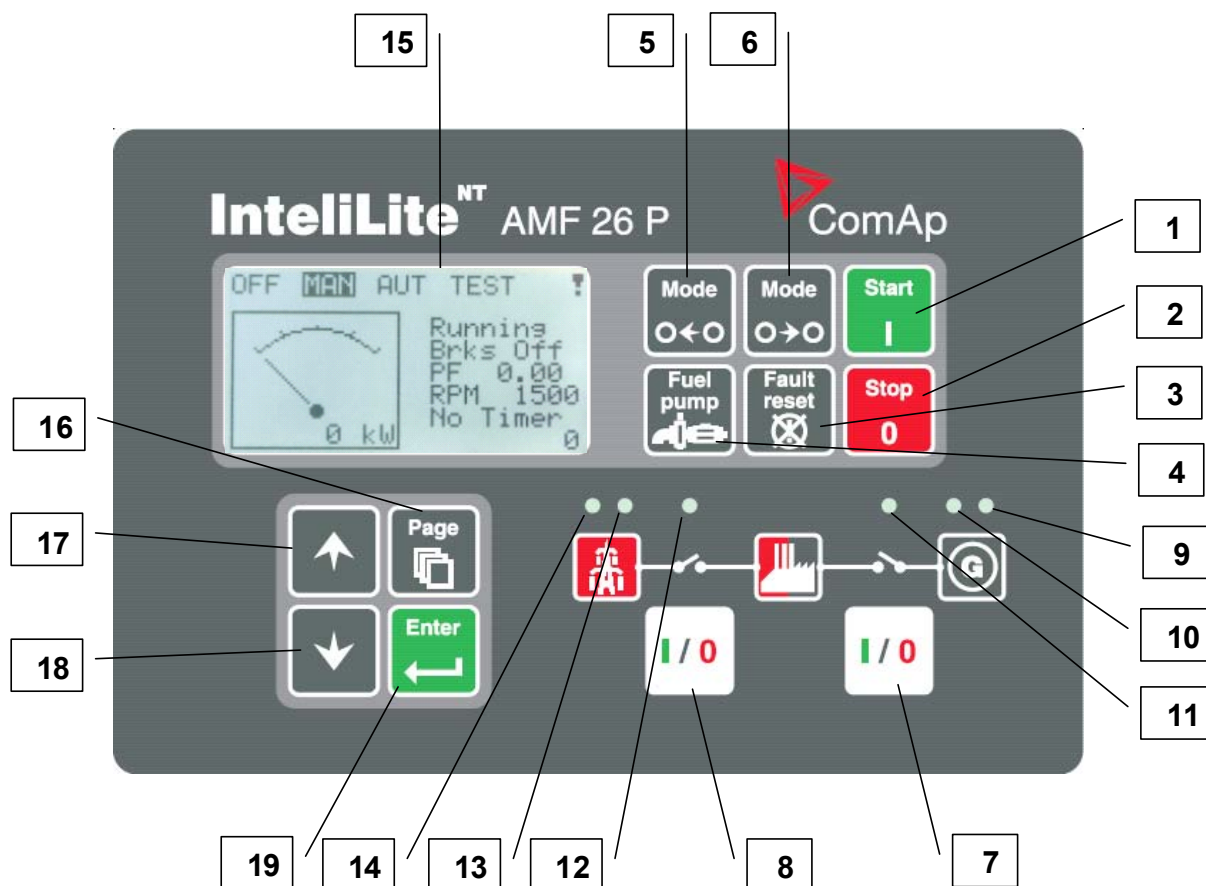
## Jordfelsskydd

Differentialskyddet kontrollerar strömläckage till jord. Det skyddar generatoren och kan inte användas till personskydd.






### **OBS!**




Mer information om modulkonfigurering finns i **AC-03 Reference Guide**.

# AMF kezelői interfész



## A GENERÁTOREGYSÉG VEZÉRLŐGOMBjai





Pozíció	GOMB	LEÍRÁS
1		<b>START (INDÍTÁS)</b> gomb. Csak MAN (MANUÁLIS) üzemmódban működik. A motor indítóprogramjának elindításához nyomja meg ezt a gombot.
2		<b>STOP (LEÁLLÍTÁS)</b> gomb. Csak MAN (MANUÁLIS) üzemmódban működik. A generátoregység leállítóprogramjának elindításához nyomja meg ezt a gombot. A gomb ismételt megnyomása vagy 2 másodpercnél hosszabb ideig tartó nyomva tartása megszakítja a leállítóprogram aktuális fázisát (pl. a hűtést) és a program a következő fázissal folytatódik.
3		<b>FAULT RESET (HIBA VISSZAÁLLÍTÁSA)</b> . Ez a gomb a hangjelzés deaktiválására (1. megnyomás) és a riasztások nyugtázására (2. megnyomás) szolgál. Az inaktív riasztások azonnal megszűnnek, az aktív riasztások állapota pedig "confirmed" (nyugtázott) lesz, így ezek a kiváltó ok elmúltával ugyancsak azonnal megszűnnek.
4		<b>FUEL PUMP (ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ)</b> gomb. A gombot megnyomva aktiválódik a FUEL PUMP (ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ) a szivattyú OFF (KIKAPCSOLÁS) szintjének eléréséig.
5		<b>MODE LEFT (ÜZEMMÓD BALRA)</b> gomb. A gomb az üzemmód váltására szolgál. Csak akkor működik, ha a fő képernyő látható az aktuálisan kiválasztott üzemmód kijelzőjével. <b>MEGJEGYZÉS:</b> A gomb nem működik, ha a vezérlő üzemmódját a Remote OFF (Távvezérelt KI), Remote MAN (Távvezérelt MANUÁLIS), Remote AUT (Távvezérelt AUTOMATIKUS), Remote TEST (Távvezérelt TESZT) bináris kimenetek valamelyike állítja be.

6		<p><b>MODE RIGHT (ÜZEMMÓD JOBBRA)</b> gomb. A gomb az üzemmód váltására szolgál. Csak akkor működik, ha a fő képernyő látható az aktuálisan kiválasztott üzemmód kijelzőjével.</p> <p><b>MEGJEGYZÉS:</b> A gomb nem működik, ha a vezérlő üzemmódját a Remote OFF (Távvezérelt KI), Remote MAN (Távvezérelt MANUÁLIS), Remote AUT (Távvezérelt AUTOMATIKUS), Remote TEST (Távvezérelt TESZT) bináris kimenetek valamelyike állítja be.</p>
7		<p><b>GCB</b> gomb. Csak MAN (MANUÁLIS) és TEST (TESZT) üzemmódokban működik. A gomb a GCB manuális nyitására vagy zárására szolgál. Vegye figyelembe, hogy egyes feltételeknek teljesülniük kell, ellenkező esetben a GCB zárása blokkolt.</p>
8		<p><b>MCB</b> gomb. Csak MAN (MANUÁLIS) és TEST (TESZT) üzemmódokban működik. A gomb az MCB manuális nyitására vagy zárására szolgál.</p> <p><b>FIGYELEM!</b> Ezzel a gombbal leválasztja a terhelést a hálózati táplálásról! Legyen tisztában azzal, amit csinál!</p>

#### A GENERÁTOREGYSÉG MŰKÖDÉSÉNEK KIJELZŐI

POZÍCIÓ	A KIJELZŐ LEÍRÁSA
9	<b>A generátoregység hibája.</b> A generátoregység hibája esetén a piros LED világítani kezd. A FAULT RESET (HIBA VISSZAÁLLÍTÁSA) gomb megnyomása után folyamatosan világít (ha még van aktív riasztás) vagy kialszik (ha nincs aktív riasztás).
10	<b>A generátoregység feszültsége OK (RENDBEN).</b> A zöld LED világít, ha a generátor feszültsége határokon belül van.
11	<b>GCB ON (BE).</b> A zöld LED világít, ha a GCB zárt. A GCB visszacsatoló jel vezérel.
12	<b>MCB ON (BE).</b> A zöld LED világít, ha az MCB zárt. Az MCB visszacsatoló jel vezérel.
13	<b>Hálózati feszültség OK (RENDBEN).</b> A zöld LED világít, ha a hálózati feszültség határokon belül van.
14	<b>Hálózati hiba.</b> A piros LED a hálózat hibájának észlelésekor villogni kezd és a generátoregység elindulása után folyamatosan világít a hálózat hibájának megszűnéséig.

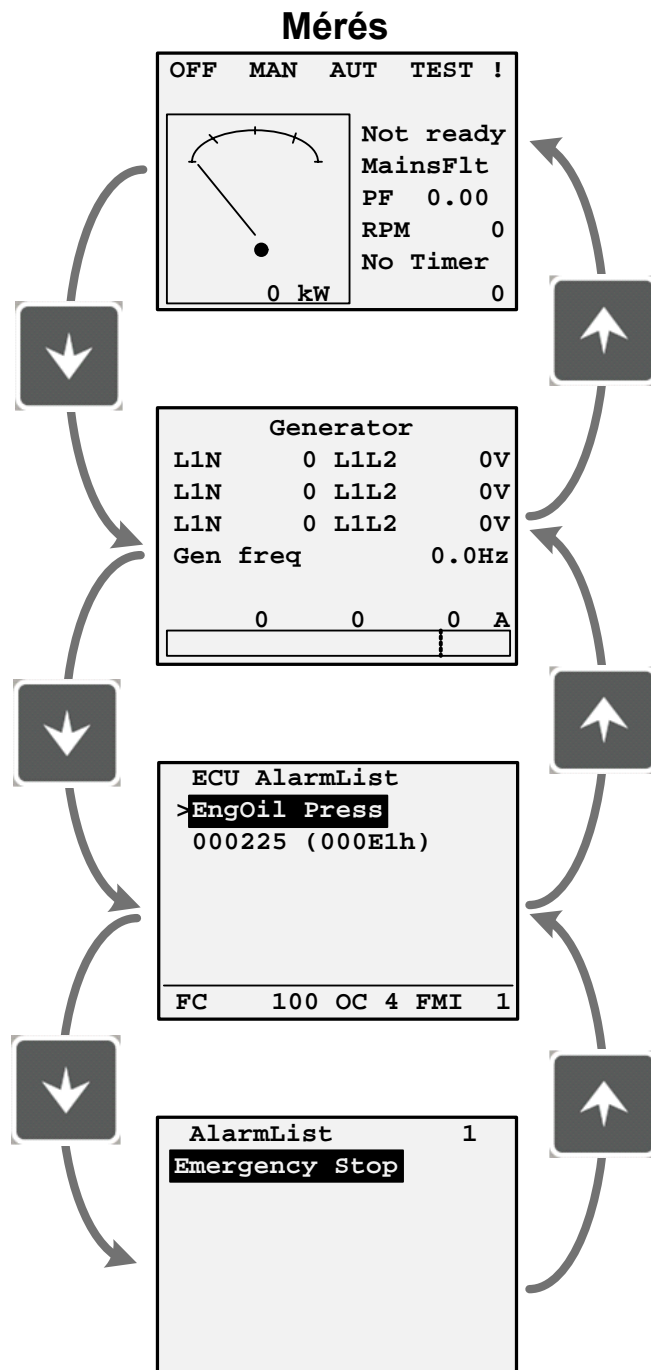
#### A KIJELZÉS ÉS A VEZÉRLÉS GOMBJAI

POZÍCIÓ	GOMB	LEÍRÁS
15		Grafikus fekete-fehér képernyő, 128x64 képpont
16		<b>PAGE (LAPOZÁS)</b> gomb. A gomb a kijelzőoldalak közötti lapozásra használatos. A részleteket illetően lásd a kijelzőképernyőkre és a lapstruktúrára vonatkozó részt a táblázat után.
17		<b>UP (FEL)</b> gomb. A gomb felfelé mozgásra és értéknövelésre használatos.
18		<b>DOWN (LE)</b> gomb. A gomb lefelé mozgásra és értékcsökkentésre használatos.
19		<b>ENTER (NYUGTÁZÁS)</b> gomb. A gomb a beállítási pont szerkesztésének befejezésére vagy az előzmények lapon jobbra mozgásra használatos.

## Kijelzőképernyők és lapstruktúra

A kijelzett információk szervezése "oldalak" és "képernyők" szerint történik.

A *Measurement* (Mérés) lap olyan mért értékeket tartalmazó képernyőket jelenít meg, mint feszültség, áram, olajnyomás, stb., vagy olyan számított értékeket, mint pl. a generátoregység teljesítménye, statisztikai adatok és a legutolsó képernyő hibalistáját.

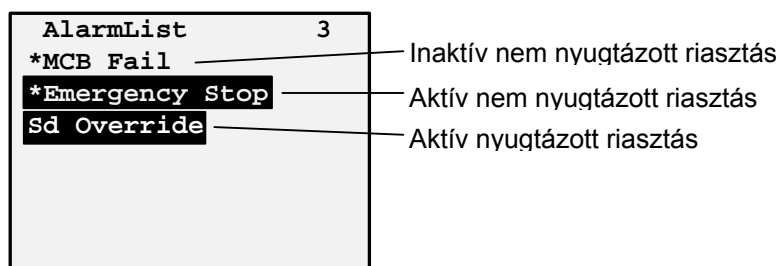


### MEGJEGYZÉS:

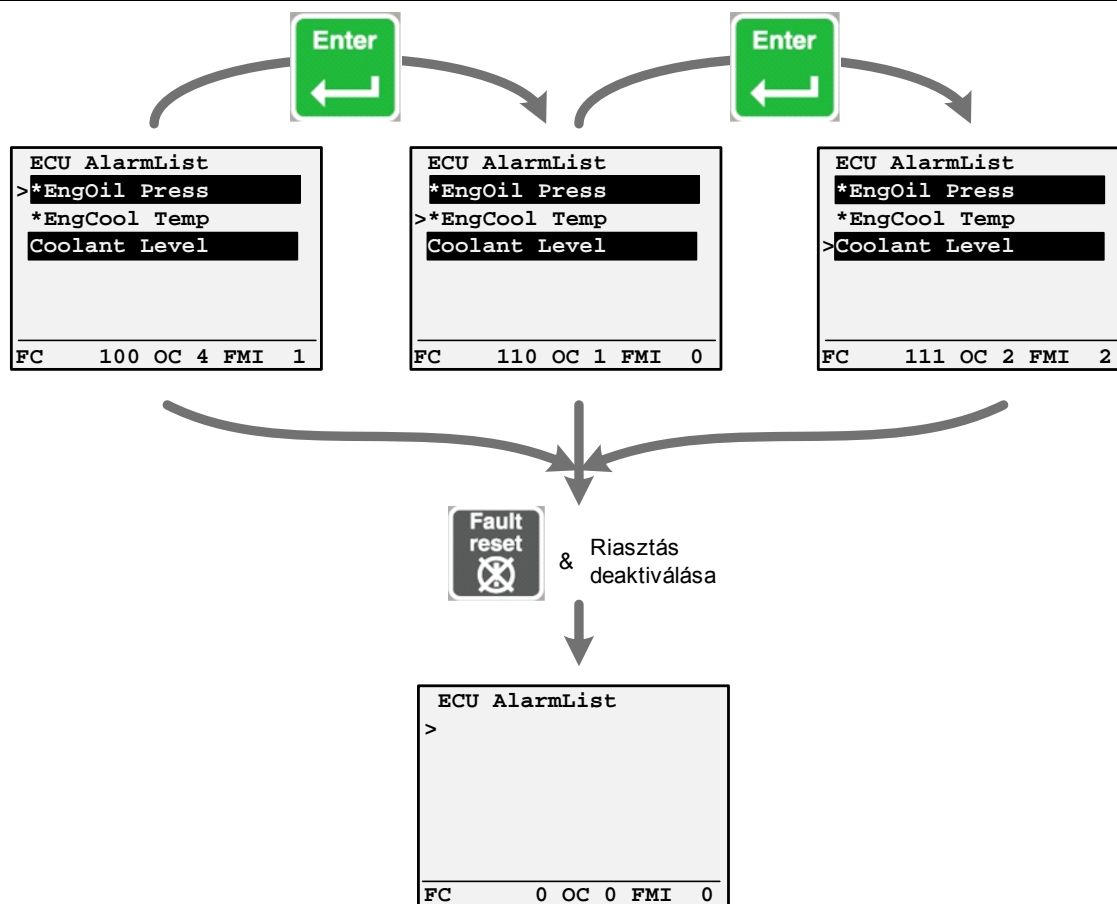
A **History** (Előzmények) és **Setpoints** (Beállítási pontok) lapok csak az **Engineer** (Szakember) (nem User (Felhasználó)) interfész kiválasztása esetén aktív.

Lásd alább: **Vezérlő információs képernyő** rész, lásd **AC-03 Reference Guide**.

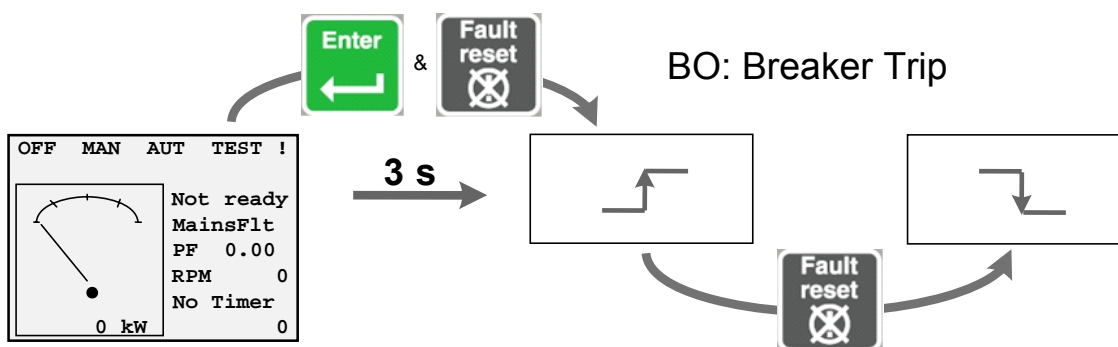
## Riasztások



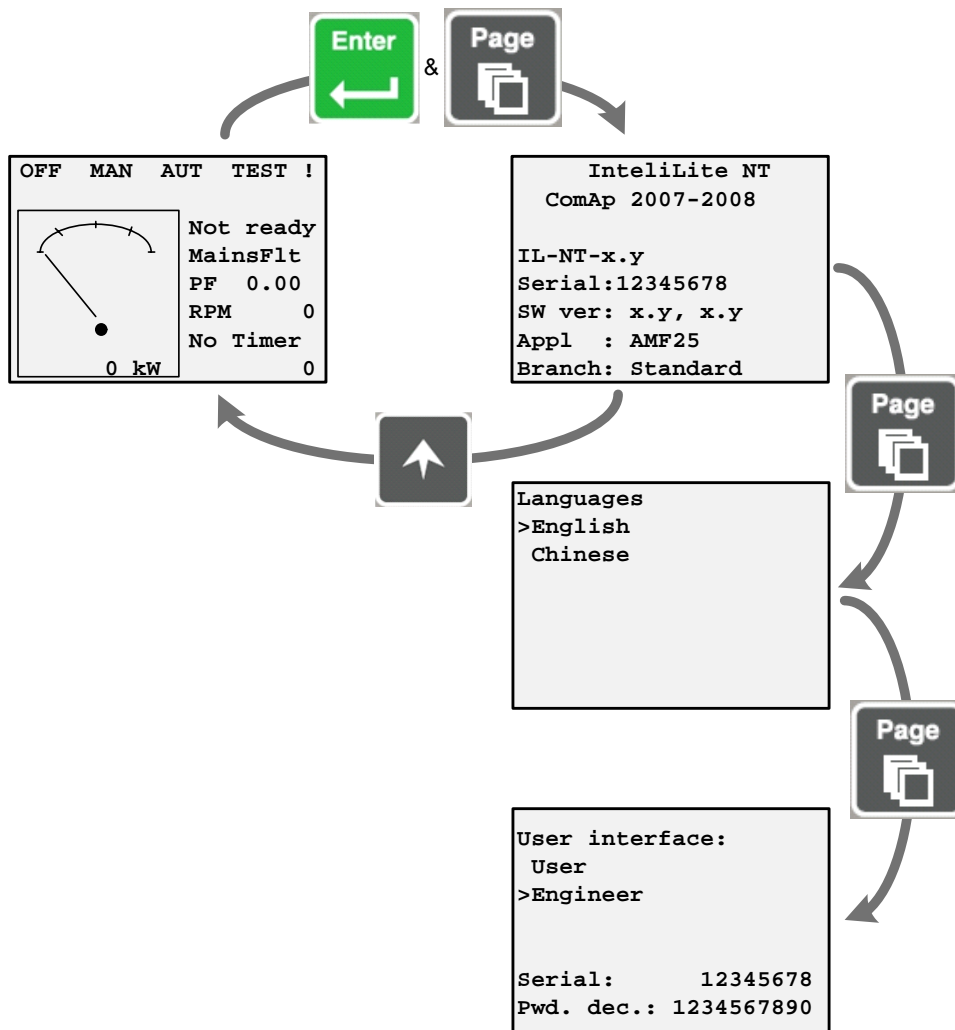
## Böngészés az ECU riasztásai között



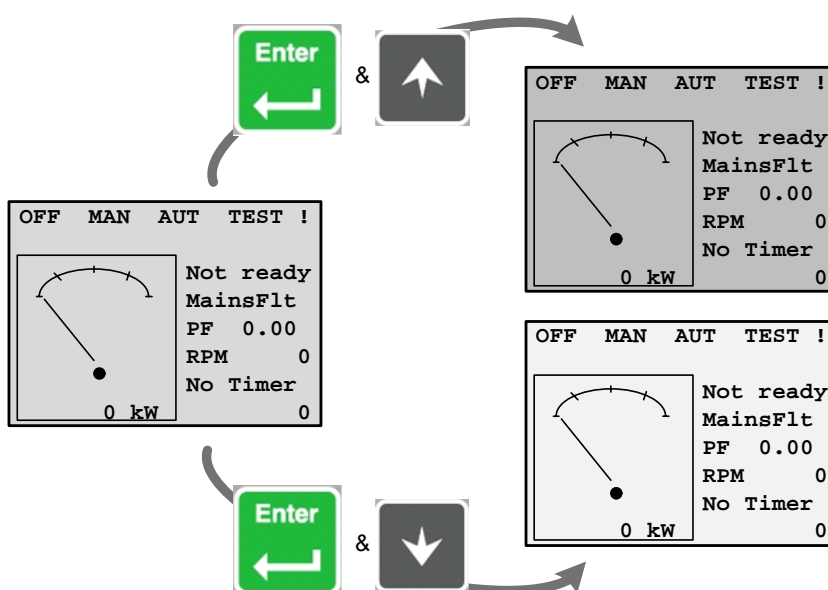
## Földzárlatvédelem teszt



## A vezérlő információs képernyője

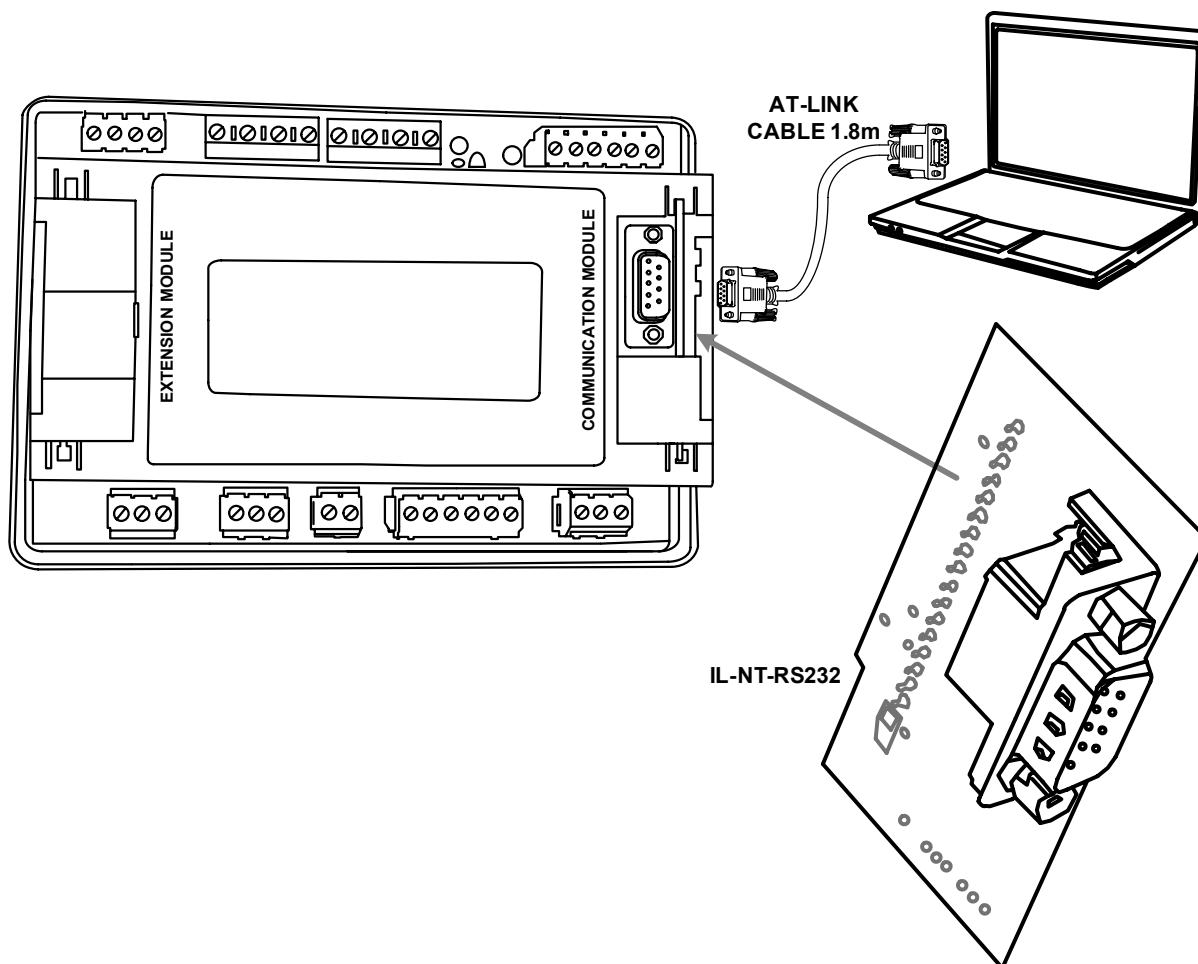


## A kijelző kontrasztjának beállítása



## Csatlakozás PC-hez

Az IL-NT-RS232 egy opcionális dugaszolható kártya, amely lehetővé teszi az RS232 kommunikációt a PC vagy Modbus kapcsolathoz használt IntelLite<sup>NT</sup> vezérlővel. Ajánlatos standard nullmodem-kábel használata a vezérlő és a PC közötti helyi kapcsolathoz.



### **MEGJEGYZÉS:**

Többféle csatlakozási lehetőség van (pl. modemen keresztül). Részletesebb információkért lásd: **AC-03 Reference Guide**.

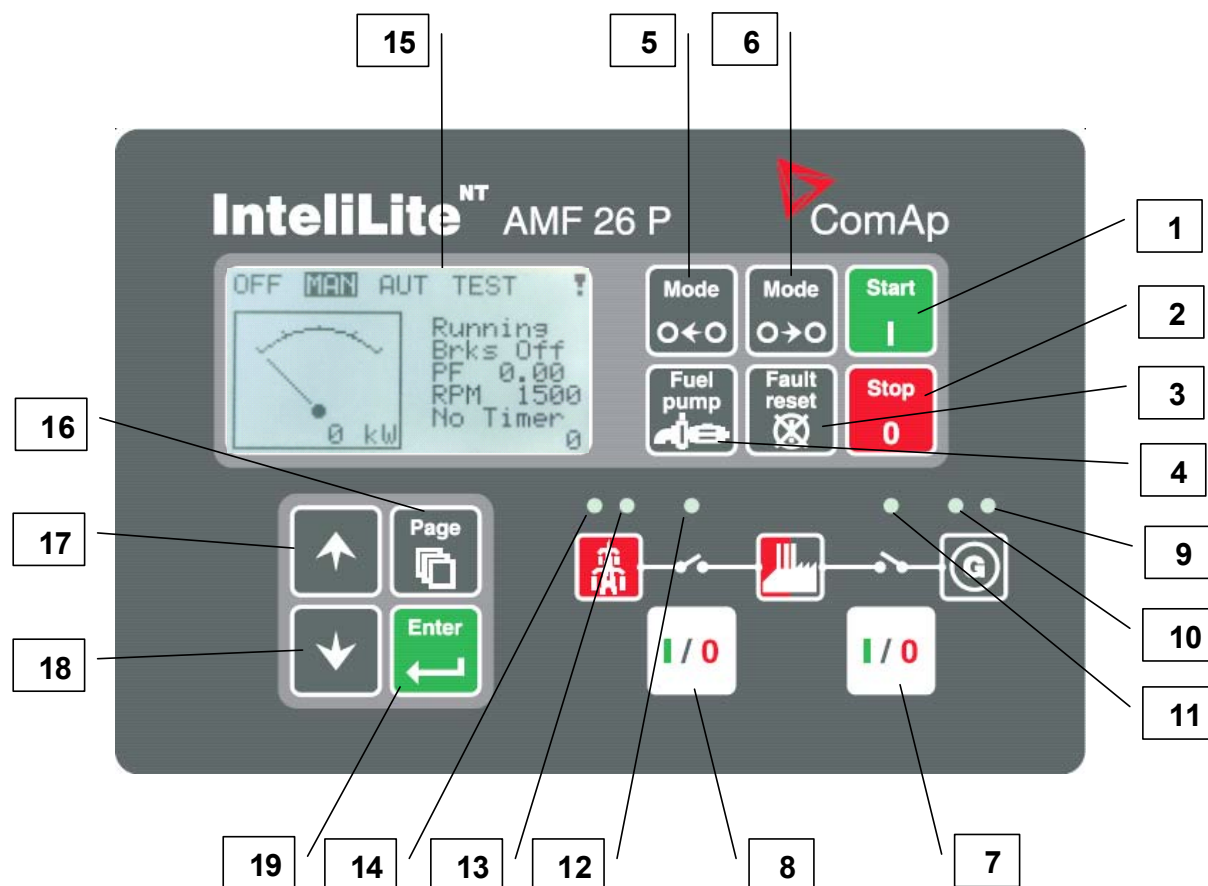
## Földzárlati áramvédelem

Ez a differenciálvédelem a föld felé irányuló összes szivárgóáramot ellenőrzi. A védelem generátorvédelem, ezért személyvédelemre nem használható.






### **MEGJEGYZÉS:**

A modul beállításával kapcsolatos bővebb információkat lásd: **AC-03 Reference Guide**.



# Пульт оператора AMF



## КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ ГЕНЕРАТОРНОЙ УСТАНОВКОЙ

Позиция	Кнопка	ОПИСАНИЕ
1		Кнопка <b>START (ЗАПУСК)</b> . Работает только в режиме MAN (Ручной). Нажмите эту кнопку для выполнения последовательности запуска двигателя.
2		Кнопка <b>STOP (СТОП)</b> . Работает только в режиме MAN (Ручной). Нажмите эту кнопку для выполнения остановки генераторной установки. Повторное нажатие или удерживание кнопки более 2 с приведет к отмене текущей фазы остановки (например, охлаждение) и к продолжению выполнения следующей фазы.
3		Кнопка <b>FAULT RESET (СБРОС НЕИСПРАВНОСТЕЙ)</b> . Используется для отключения звукового сигнала (первое нажатие) и распознавания аварийных сигналов (второе нажатие). Неактивные сигналы немедленно исчезнут, а статус активных сигналов изменится на «confirmed», поэтому они исчезнут после устранения причины.
4		Кнопка <b>FUEL PUMP (ТОПЛИВНЫ НАСОС)</b> . При нажатии этой кнопки активируется функция «FUEL PUMP» до тех пор, пока не будет достигнут уровень, при котором топливный насос отключается.
5		Кнопка <b>MODE LEFT (РЕЖИМ, ВЛЕВО)</b> . Используется для изменения режима. Эта кнопка работает, только если отображается основное окно с индикатором текущего выбранного режима. <b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> кнопка не работает, если был запущен контрольный режим вводом одного из двоичных сигналов – «Remote OFF», «Remote MAN», «Remote AUT», «Remote TEST».





6		<p>Кнопка <b>MODE RIGHT (РЕЖИМ, ВПРАВО)</b>. Используется для изменения режима Эта кнопка работает, только если отображается основное окно с индикатором текущего выбранного режима.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> кнопка не работает, если был запущен контрольный режим вводом одного из двоичных сигналов – «Remote OFF», «Remote MAN», «Remote AUT», «Remote TEST».</p>
7		<p>Кнопка <b>GCB</b>. Работает только в режимах MAN (Ручной) и TEST (Тестовый). Нажмите ее, чтобы вручную открыть или закрыть GCB. Помните, что должны быть соблюдены определенные условия, в противном случае закрывание GCB будет заблокировано.</p>
8		<p>Кнопка <b>MCB</b>. Работает только в режимах MAN (Ручной) и TEST (Тестовый). Нажмите ее, чтобы вручную открыть или закрыть MCB.</p> <p><b>ВНИМАНИЕ!</b> С помощью этой кнопки вы можете снять нагрузку с сети электроснабжения! Вы должны быть уверены в своих действиях!</p>

#### ИНДИКАТОРЫ ГЕНЕРАТОРНОЙ УСТАНОВКИ

Позиция	ОПИСАНИЕ ИНДИКАТОРА
9	<b>Сбой генераторной установки.</b> Красный светодиод начинает мигать при сбое в генераторной установке. После нажатия кнопки FAULT RESET (СБРОС НЕИСПРАВНОСТЕЙ) светодиод горит непрерывно (если аварийный сигнал еще активен) или гаснет (если нет активных сигналов).
10	<b>Напряжение в генераторной установке в норме.</b> Зеленый светодиод горит, если напряжение в генераторной установке находится в заданных пределах.
11	<b>GCB ON (GCB ВКЛ.)</b> . Зеленый светодиод загорается, если GCB закрыт. Он управляется с помощью сигнала обратной связи GCB.
12	<b>MCB ON (MCB ВКЛ.)</b> . Зеленый светодиод загорается, если MCB закрыт. Он управляется с помощью сигнала обратной связи MCB.
13	<b>Напряжение сети в норме.</b> Зеленый светодиод горит, если напряжение в сети находится в заданных пределах.
14	<b>Нарушение энергоснабжения.</b> Красный светодиод мигает, если энергоснабжение нарушено, и горит непрерывно после запуска генераторной установки до восстановления энергоснабжения.

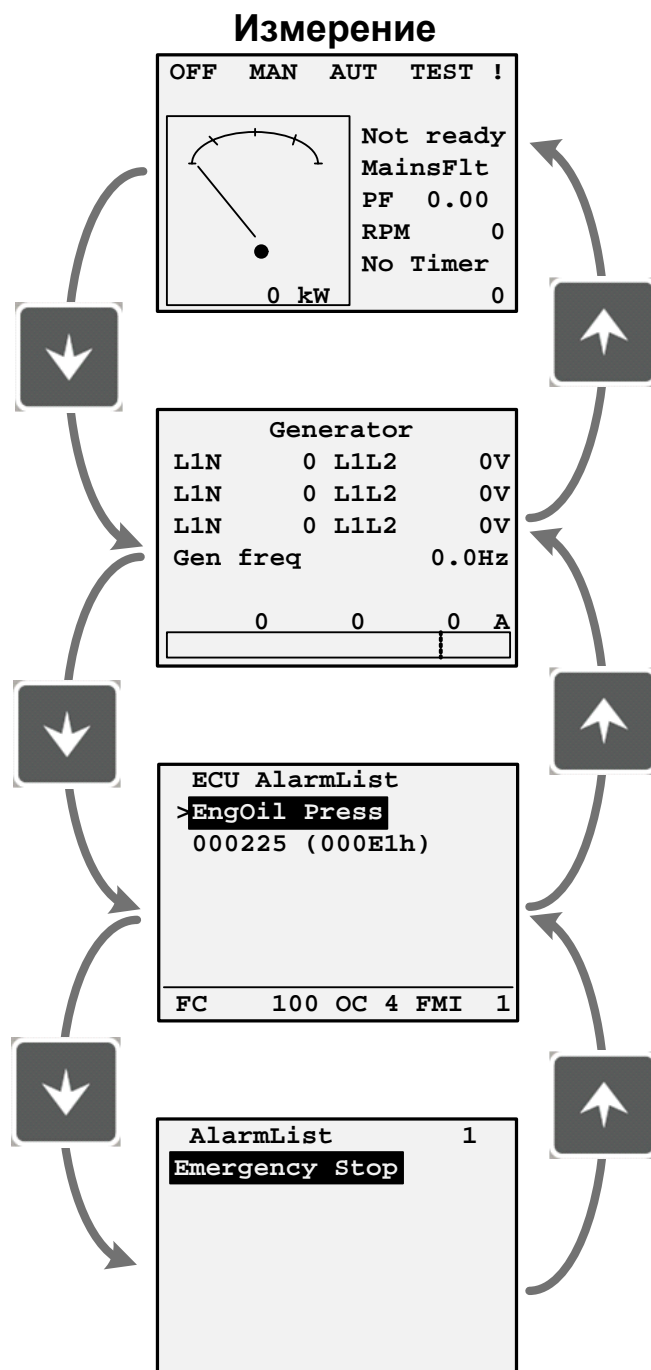
#### КНОПКИ ДИСПЛЕЯ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Позиция	КНОПКА	ОПИСАНИЕ
15		Графический черно-белый дисплей, 128x64 пикс.
16		Кнопка <b>PAGE (СТРАНИЦА)</b> . Используется для пролистывания страниц дисплея. Подробнее см. главу «Структура окон и страниц дисплея» по данной таблице.
17		Кнопка <b>UP (ВВЕРХ)</b> . Используется для перемещения вверх или для увеличения значения.
18		Кнопка <b>DOWN (ВНИЗ)</b> . Используется для перемещения вниз или для уменьшения значения.
19		Кнопка <b>ENTER (ВВОД)</b> . Используется для завершения редактирования заданного значения или для перемещения вправо по странице истории.

## Структура окон и страниц дисплея

Отображаемая информация структурно подразделяется на «страницы» и «окна».

Страница *Measurement (Измерение)* состоит из окон, отображающих измеренные значения, например, напряжение, силу тока, давление масла и т. п., вычисленные значения, например, мощность генераторной установки, статистические данные и список аварийных сигналов в последнем окне.



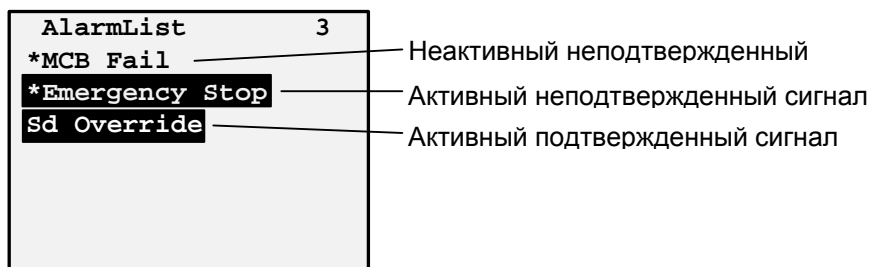
### ПРИМЕЧАНИЕ:

страницы **History** и **Setpoints** доступны только тогда, когда вы выбираете интерфейс **Engineer** (не «User»).

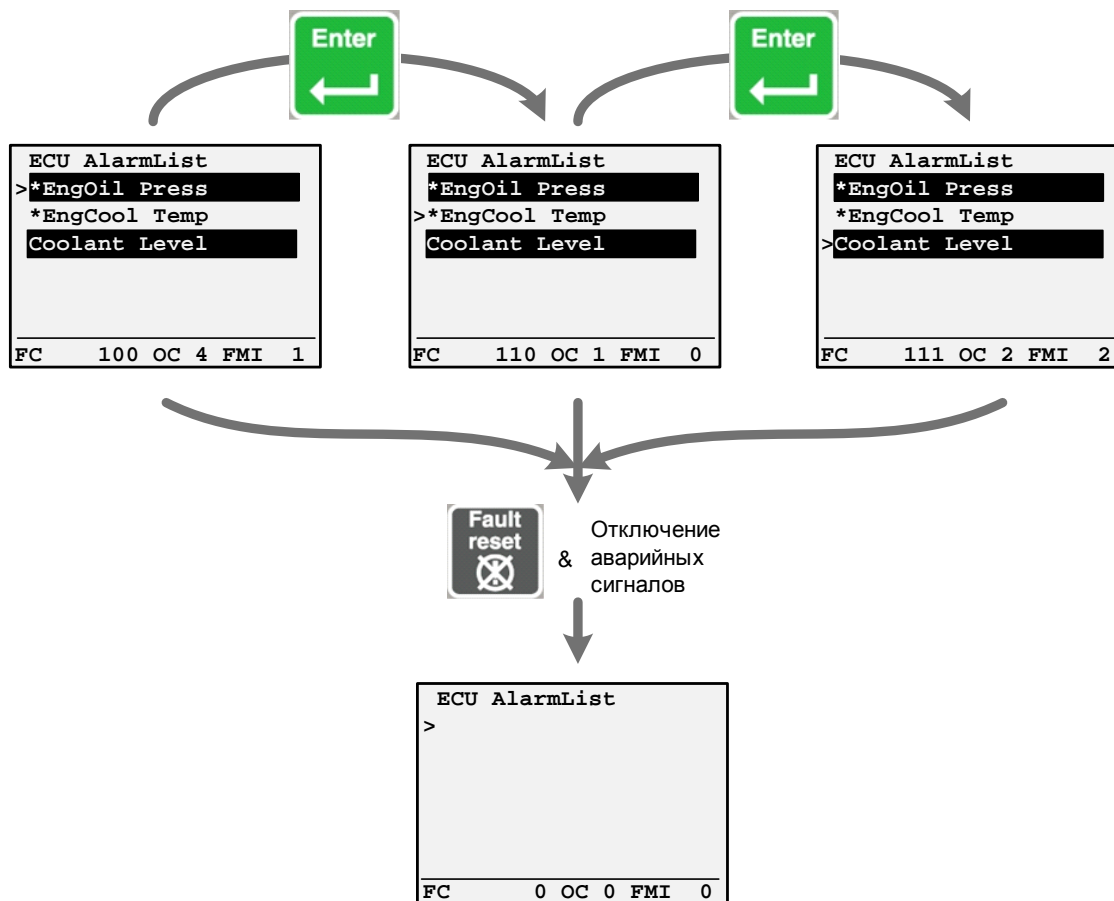
См. подраздел **Controller Information Screen** и **AC-03 Reference Guide**.

Страница «History Log» **не поддерживается** в IntelLite MRS 3, 4, 10, 11 и AMF 8, 9, 20.

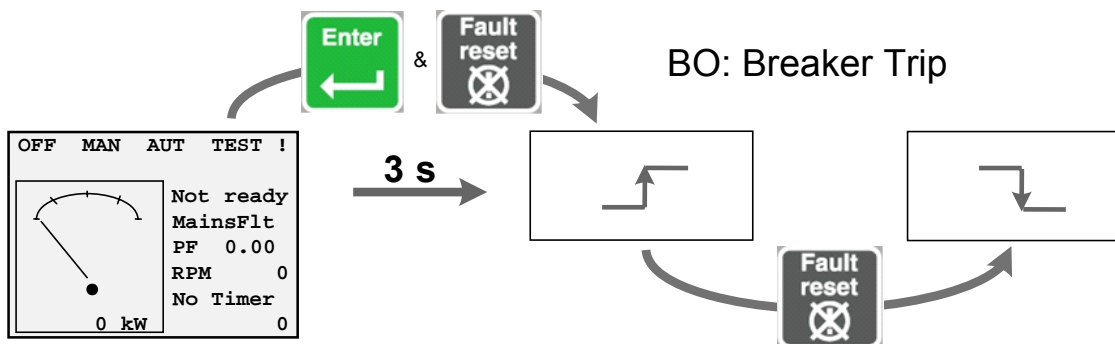
## Аварийные сигналы



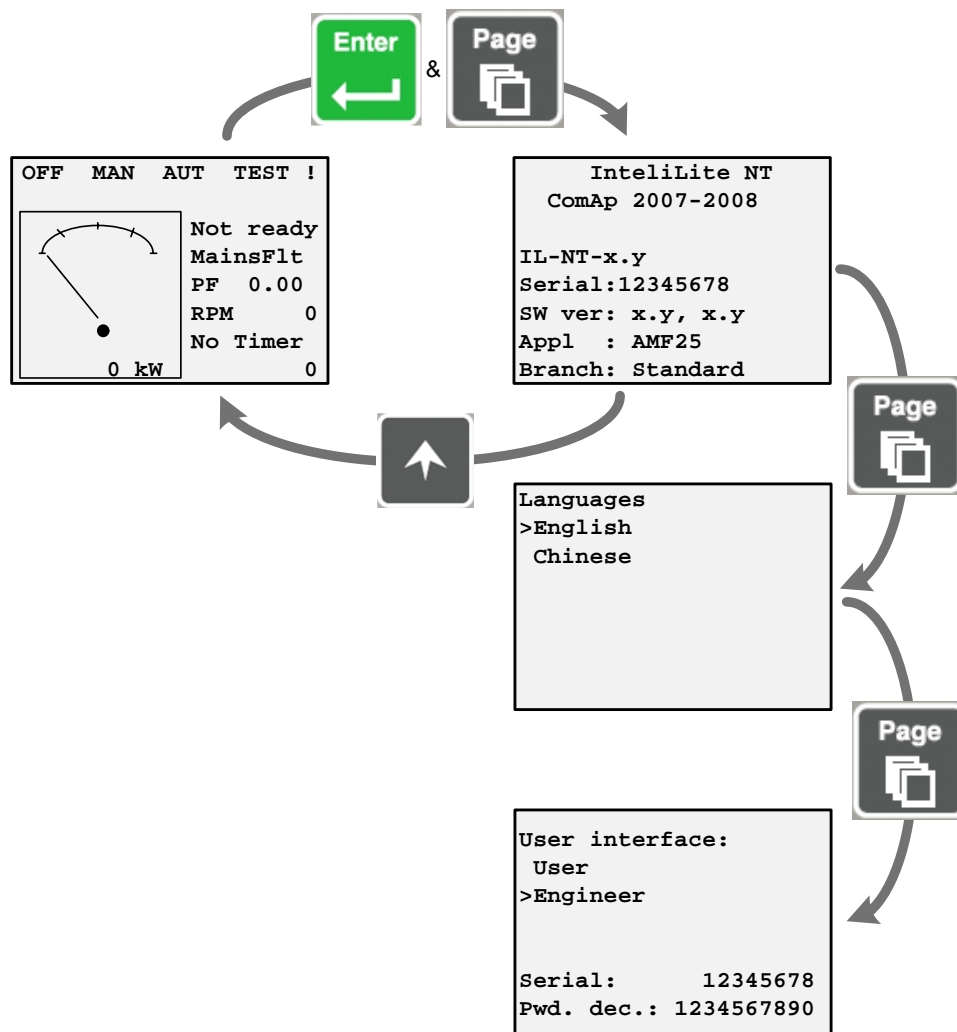
## Обзор аварийных сигналов ECU



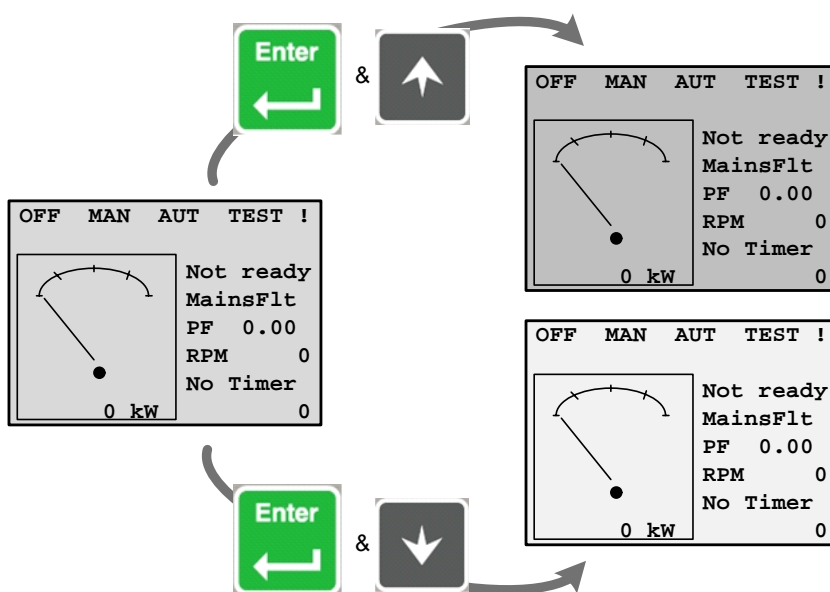
## Проверка защиты от замыканий на землю



## Окно информации о контроллере

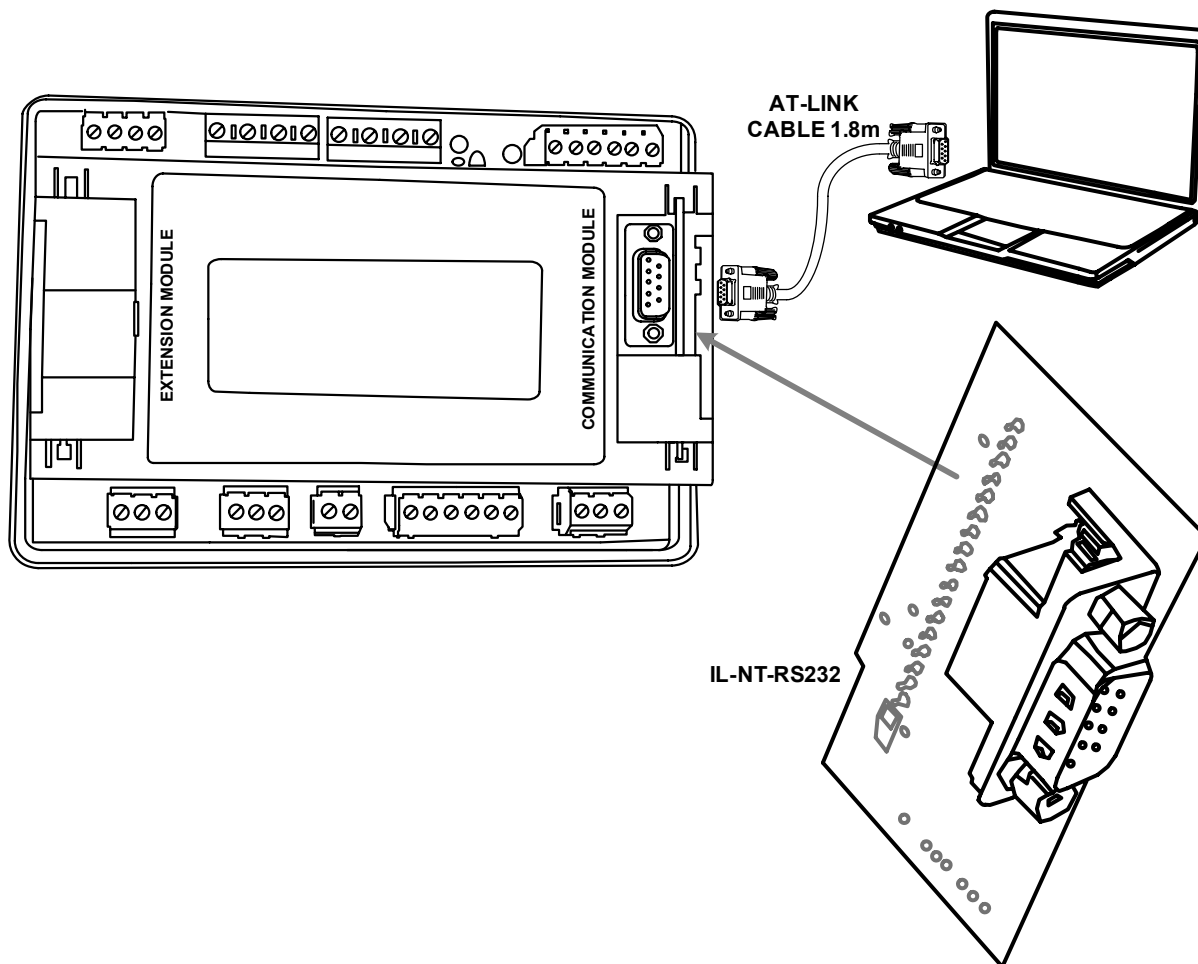


## Регулировка контрастности дисплея



## Подключение к ПК

IL-NT-RS232 – это дополнительная встраиваемая плата, позволяющая установить связь RS232 с контроллером IntelliLite<sup>NT</sup>, используемом для подключения к ПК или Modbus. Рекомендуется использование стандартного кабеля для соединения двух ПК через последовательные порты («нуль-модемный» кабель) для соединения контроллера и ПК.



### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

существуют и другие возможности подключения (например, через модем). Подробнее см. **AC-03 Reference Guide**.

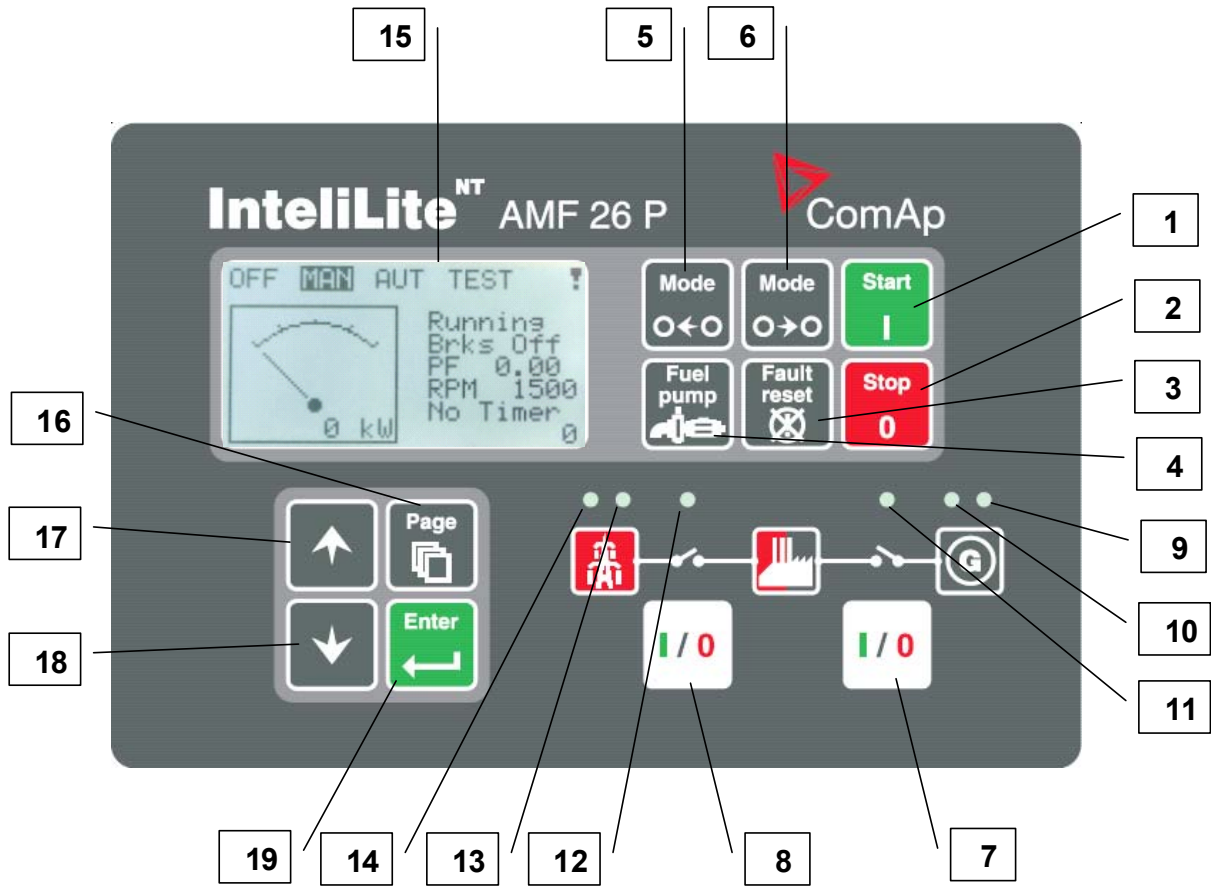
## Защита тока замыкания на землю

Эта дифференциальная защита проверяет отсутствие любой утечки тока в землю. Это защита генератора, и потому она не может использоваться для защиты людей.






### **ПРИМЕЧАНИЕ:**




подробнее о модуле см. **AC-03 Reference Guide**.

# AMF Operatör Arayüzü



## GEN-SET KONTROL BUTONLARI





KONUM	BUTON	TANIM
1		<b>BAŞLAT</b> butonu. Sadece MAN modunda çalışır. Motor çalıştırma safhasını başlatmak için bu butona basınız.
2		<b>DURDUR</b> butonu. Sadece MAN modunda çalışır. Gen-set'in durdurma safhasını başlatmak için bu butona basınız. Butonu sürekli basılı tutmak veya 2 saniyeden uzun süre tutmak durdurma safhasının mevcut aşamasını iptal edecek (soğutmada olduğu gibi) ve sonraki aşamayla devam edilecektir.
3		<b>ARIZA SIFIRLA</b> butonu. Sinyal çıkışını devre dışı bırakmak (1. basış) ve alarmlara bilgi göndermek (2. basış) için bu butonu kullanınız. Devre dışı alarmlar derhal kaybolacak ve aktif alarmların durumu "onaylandı" olarak değişecektir ve bu şekilde nedenleri devre dışı bırakıldığında kaybolacaklardır.
4		<b>YAKIT POMPASI</b> butonu. Bu butona basılıyken YAKIT POMPASI komutu, YAKIT POMPASI KAPALI seviyesine erişilinceye kadar devrededir.
5		<b>SOL MOD</b> butonu. Modu değiştirmek için bu butonu kullanınız. Buton, ancak mevcut olarak seçilmiş olan mod göstergesi ana ekranda görüntülediği zaman çalışır. <b>Not:</b> Kumanda modu Uzaktan Kumanda KAPALI, Uzaktan Kumanda MAN, Uzaktan Kumanda OTO, Uzaktan Kumanda TEST ikili girişlerinden biriyle zorlanmışsa bu buton çalışmayacaktır.

6		<p><b>SAĞ MOD</b> butonu. Modu değiştirmek için bu butonu kullanınız. Buton, ancak mevcut olarak seçilmiş olan mod göstergesi ana ekranda görüntülediği zaman çalışır.</p> <p><b>NOT:</b> Kumanda modu Uzaktan Kumanda KAPALI, Uzaktan Kumanda MAN, Uzaktan Kumanda OTO, Uzaktan Kumanda TEST ikili girişlerinden biriyle zorlanmışsa bu buton çalışmayacaktır.</p>
7		<p><b>GCB</b> butonu. Sadece MAN ve TEST modlarında çalışır. GCB'yi manuel olarak açmak veya kapatmak için bu butona basınız. Bazı koşulların uygun olması gerekir aksi halde GCB kapatma işlemi bloke olur.</p>
8		<p><b>MCB</b> butonu. Sadece MAN ve TEST modlarında çalışır. MCB'yi manuel olarak açmak veya kapatmak için bu butona basınız.</p> <p><b>DIKKAT!</b> Bu buton ile gücü ana güç kaynağından ayırabilirsiniz! Ne yapmakta olduğunuzdan emin olunuz!</p>

### GEN-SET İŞLEM GÖSTERGELERİ

KONUM	GÖSTERGE TANIMI
9	<b>Gen-set arızası.</b> Gen-set arızalı olduğunda kırmızı LED yanıp sönmeye başlar. ARIZA SIFIRLA butonuna basıldıktan sonra sabit yanar (eğer bir alarm devredeyse) veya söner (eğer hiçbir alarm devrede değilse).
10	<b>Gen-set voltajı OK.</b> Jeneratör voltajı mevcut ve sınırlar dahilindeyse yeşil LED yanar.
11	<b>GCB AÇIK.</b> GCB kapalıysa yeşil LED yanar. GCB KAPAT/AÇ çıkışı (AMF 8/9) veya GCB geri bildirim sinyali (AMF 20/25/26) aracılığıyla yönetilir.
12	<b>MCB AÇIK.</b> MCB kapalıysa yeşil LED yanar. MCB KAPAT/AÇ çıkışı (AMF 8/9) veya MCB geri bildirim sinyali (AMF 20/25/26) aracılığıyla yönetilir.
13	<b>Dağıtım şebekesi voltajı OK.</b> Dağıtım şebekesi mevcut ve sınırlar dahilindeyse yeşil LED yanar.
14	<b>Dağıtım şebekesi arızası.</b> Dağıtım şebekesi arızası algılandığında kırmızı LED yanıp sönmeye başlar ve gen-set başlatıldıktan sonra dağıtım şebekesi arızası kaybolana kadar sürekli yanar.

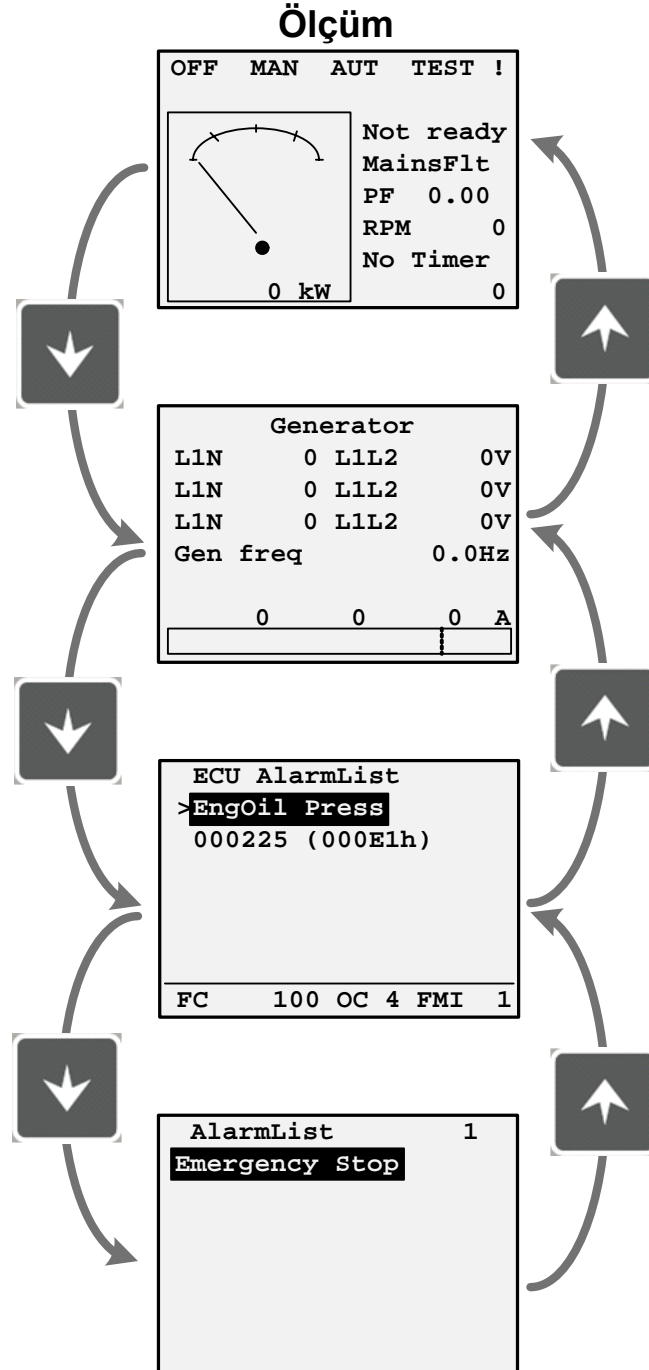
### GÖRÜNTÜ VE KONTROL BUTONLARI

KONUM	BUTON	TANIM
15		B/W görüntü grafiği, 128x64 piksel
16		<b>SAYFA</b> butonu. Görüntü sayfaları arasında gezinmek için bu butonu kullanınız. Ayrıntılı bilgi için bu tablodan sonra gelen Ekran ve Sayfa Yapılarını Görüntüle bölümüne bakınız.
17		<b>YUKARI</b> butonu. Yukarıya doğru ilerlemek veya bir değeri arttırmak için bu butonu kullanınız.
18		<b>AŞAĞI</b> butonu. Aşağıya doğru ilerlemek veya bir değeri azaltmak için bu butonu kullanınız.
19		<b>GİRİŞ</b> butonu. Bir ayar noktası düzenlemeyi bitirmek veya tarihçe sayfasında sağa doğru hareket etmek için bu butonu kullanınız.

## Ekran ve Sayfa Yapılarını Görüntüle

Görüntülenen bilgi "sayfa" ve "ekran" formatında yapılandırılmıştır.

Ölçüm sayfası, voltajlar, akım, yağ basıncı vs gibi ölçümlenmiş değerleri, örneğin gen-set gücü, istatistiksel veri gibi hesaplanmış değerleri ve son ekrandaki alarm listesini görüntüleyen ekranlardan oluşmaktadır.



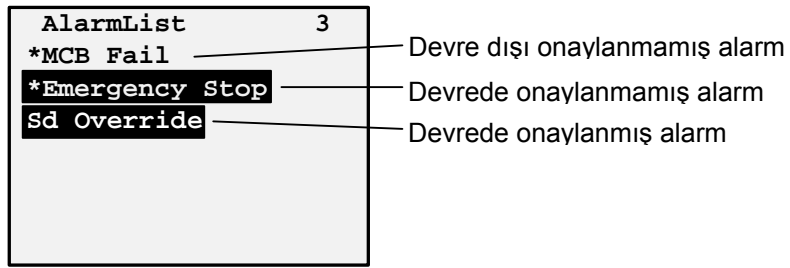
**NOT:**

**Tarihçe** ve **Ayar noktaları** sayfaları sadece **Mühendis** arayüzünü (Kullanıcı değil) seçerseniz mevcut olur.

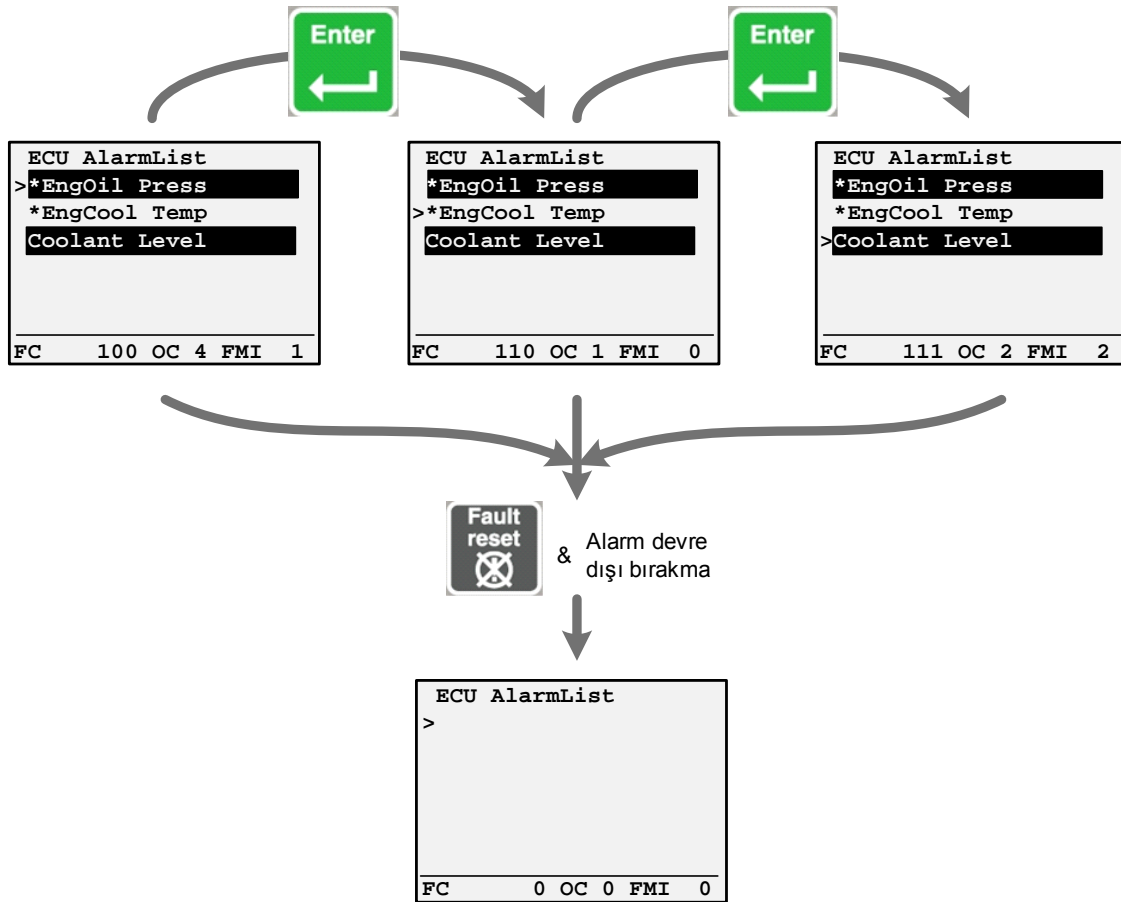
Bakınız aşağıda yer alan alt bölüm **Kumanda Bilgi Ekranı** ve **AC-03 Referans Kılavuzu**.



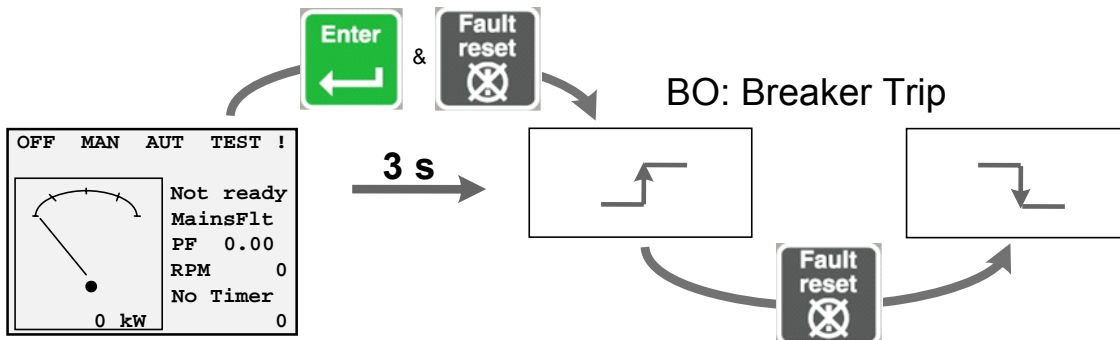
## Alarmlar



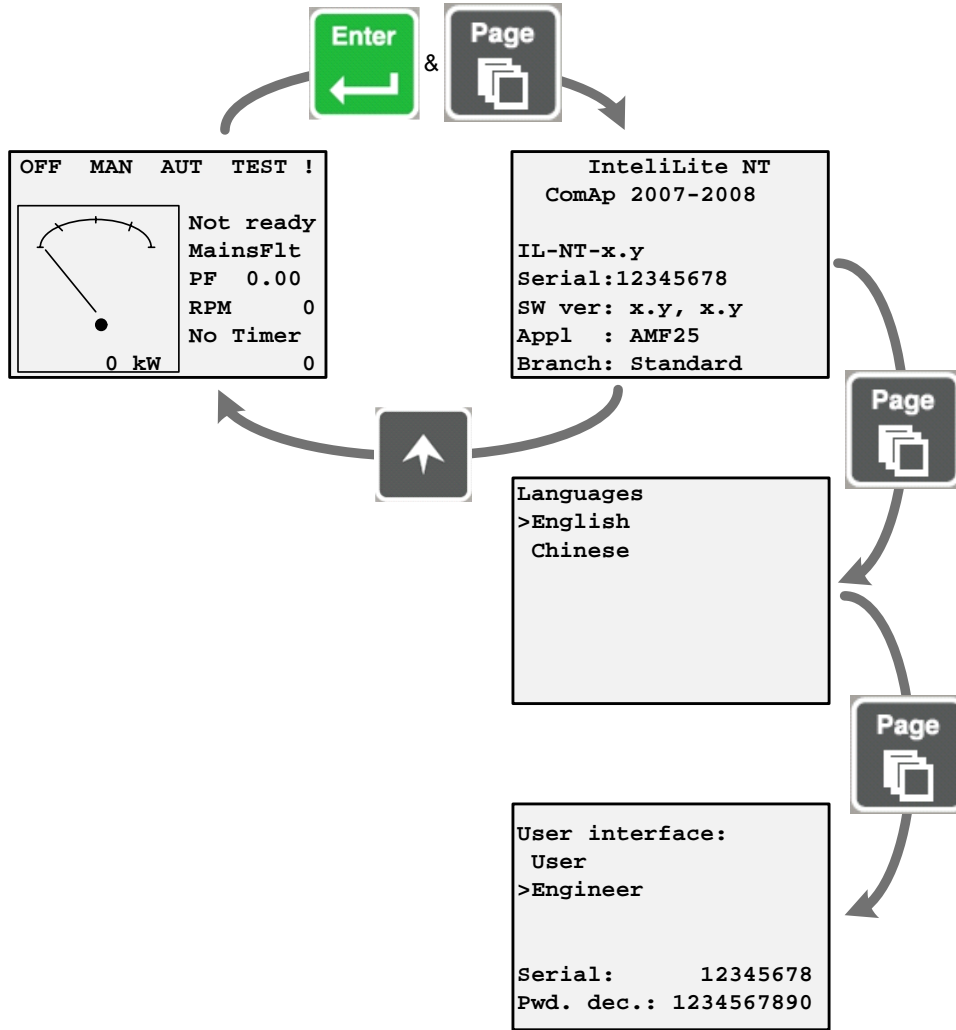
## ECU Alarmlarına Gözetmek



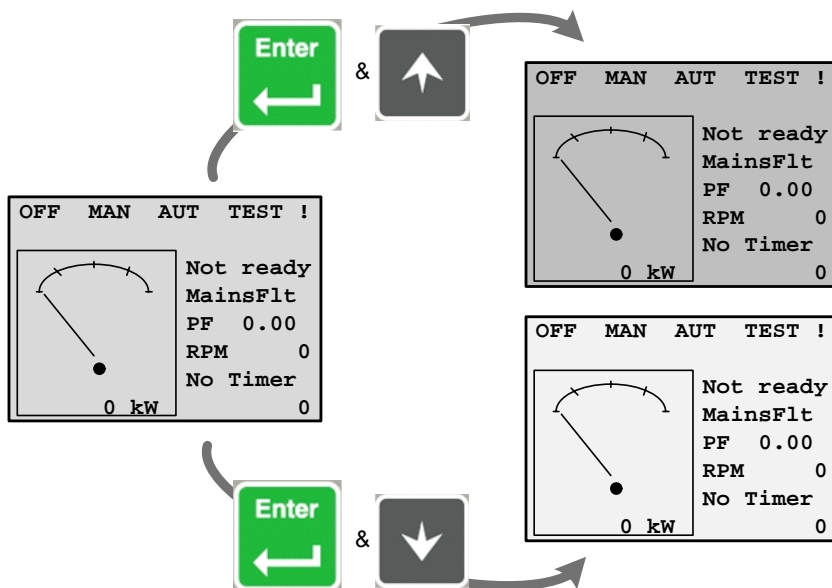
## Toprak Arıza Koruma Testi



## Kumanda Bilgi Ekranı

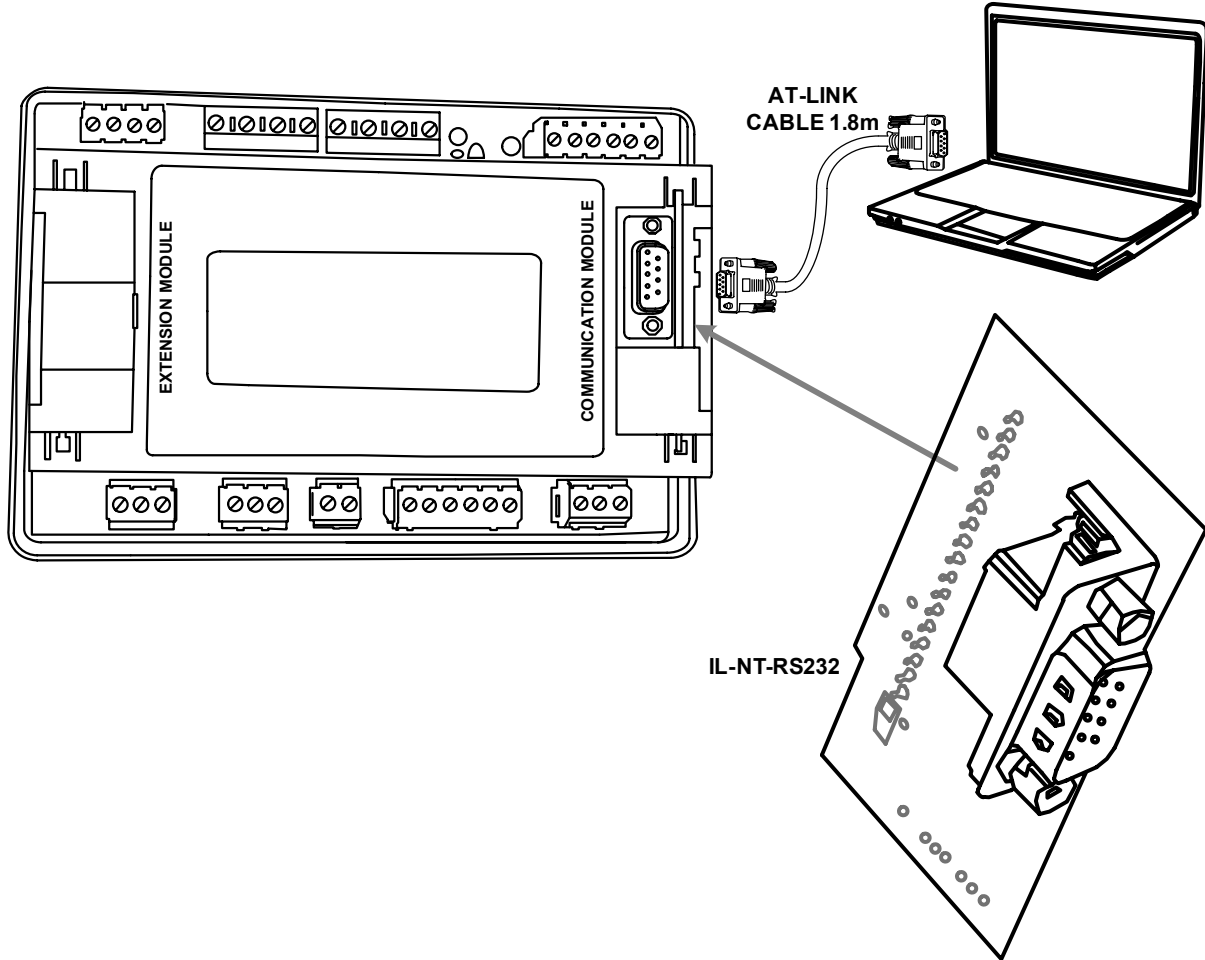


## Kontrast Ayarını Görüntüle



## PC'ye Baęlanma

IL-NT-RS232, PC veya Modbus baęlantısı için kullanılan IntelliLite<sup>NT</sup> kumandası ile RS232 iletiřiminin devreye alınmasını saęlayan opsiyonel bir eklenti karttır. Kumanda ile PC arasındaki yerel baęlantı için standart kukla modem kablosunun kullanılması tavsiye edilir.



**NOT:**

Daha bařka baęlantı olasılıkları da (örneğin modem üzerinden) mevcuttur. Daha ayrıntılı bilgi için bakınız **AC-03 Referans Kılavuzu**.

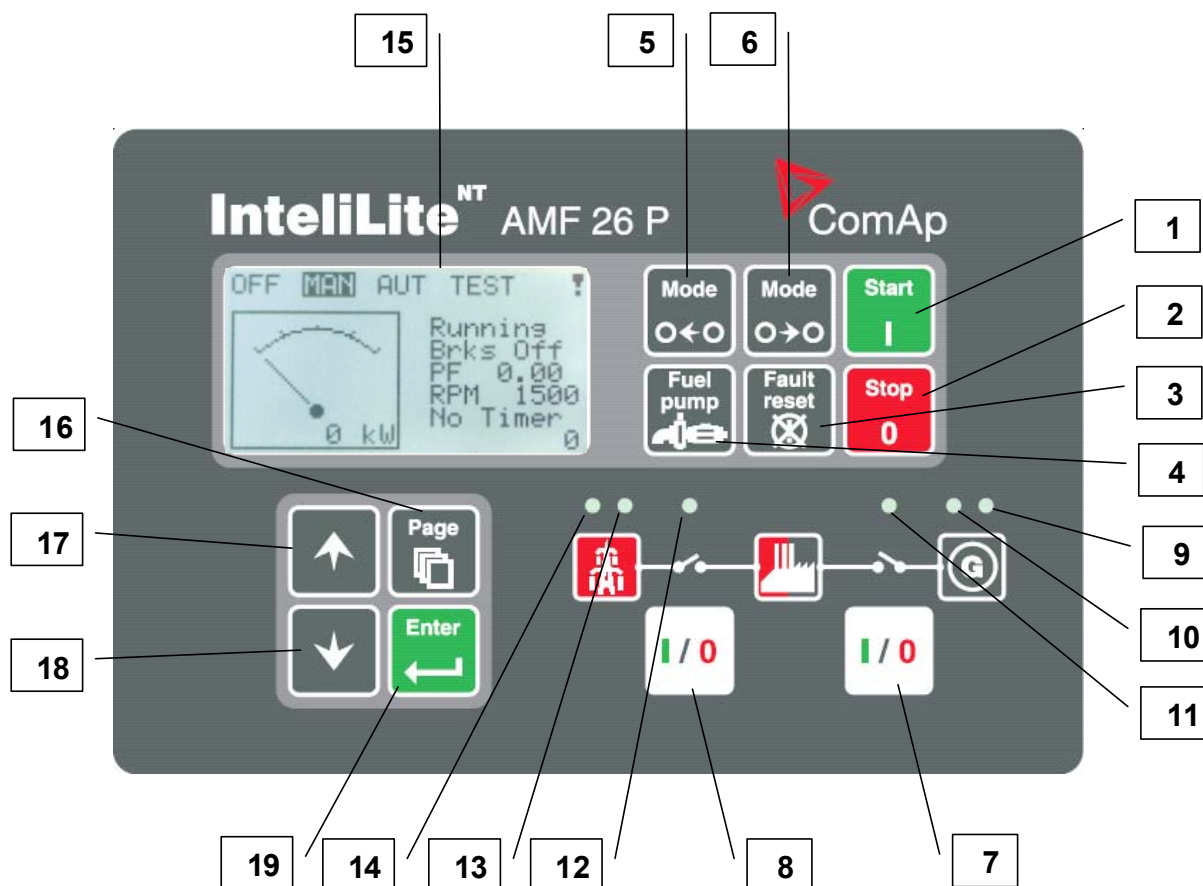
## Topraklama Arızası Akım Koruması

Bu diferansiyel koruması topraęa doęru giden akımda herhangi bir kaęak olup olmadığını kontrol eder. Bu jeneratörü korumak için olup insanları korumak için kullanılamaz.

**NOT:**




Modül ayarı ile ilgili daha ayrıntılı bilgi için bakınız **AC-03 Referans Kılavuzu**.

# AMF brukergrensesnitt



## GEN-SET BETJENINGSTASTER





PLASSERING	TAST	BESKRIVELSE
1		<b>START</b> -tast. Fungerer kun i MAN modus. Trykk på denne tasten for å initiere startsekvensen for motoren.
2		<b>STOP</b> -tast. Fungerer kun i MAN modus. Trykk på denne tasten for å initiere stoppsekvensen for gen-set. Gjenta trykk eller konstant inntrykket tast i over 2 sek. vil avbryte aktuell fase av stoppsekvensen (f.eks. kjøling) og neste fase vil fortsette.
3		<b>FAULT RESET</b> -tast. Bruk denne tasten til å deaktivere alarmsignalet (1. trykk) og akseptere alarmer (2. trykk). Inaktive alarmer vil umiddelbart forsvinne og status for aktive alarmer vil endres til "bekreftet", slik at disse vil forsvinne straks årsakene til alarmene er klarert.
4		<b>FUEL PUMP</b> -tast. Når denne tasten er trykket inn, er FUEL PUMP aktivert inntil Fuel Pump OFF-nivå oppnås.
5		<b>MODE LEFT</b> -tast. Bruk denne tasten for å endre modus. Tasten virker kun hvis hovedskjermbildet med indikator for aktuell, valgt modus vises. <b>MERK:</b> Denne tasten vil ikke fungere dersom kontrollmodus blir påtvunget gjennom en av de binære innverdiene Remote OFF, Remote MAN, Remote AUT, Remote TEST.

6		<p><b>MODE RIGHT</b>-tast. Bruk denne tasten for å endre modus. Tasten virker kun dersom hovedskjermbildet med indikator for aktuell, valgt modus vises.</p> <p><b>MERK:</b> Denne tasten vil ikke fungere dersom kontrollmodus blir påtvunget gjennom en av de binære innverdiene Remote OFF, Remote MAN, Remote AUT, Remote TEST.</p>
7		<p><b>GCB</b>-tast. Fungerer kun i modusene MAN og TEST. Trykk på denne tasten for å åpne eller lukke GCB manuelt. NB: Visse forhold må være oppfylt, hvis ikke vil lukking av GCB blokkeres.</p>
8		<p><b>MCB</b>-tast. Fungerer kun i modusene MAN og TEST. Trykk på denne tasten for å åpne eller lukke MCB manuelt.</p> <p><b>FORSIKTIG!</b> Du kan frakoble lastingen fra hovednettet med denne tasten! Sørg for at du vet hva du er i ferd med å gjøre!</p>

#### GEN-SET DRIFTSINDIKATORER

PLASSERING	BESKRIVELSE AV INDIKATOR
9	<b>Gen-set failure.</b> Rød LED begynner å blinke når gen-set-feil oppstår. Etter at FAULT RESET-tasten trykkes, begynner denne å lyse fast (hvis en alarm fortsatt er aktiv) eller er slukket (hvis ingen alarm er aktiv).
10	<b>Gen-set voltage OK.</b> Grønn LED lyser hvis generatorspenning er til stede og innen grenseverdiene.
11	<b>GCB ON.</b> Grønn LED lyser hvis GCB er lukket. Den drives av GCB-retursignal.
12	<b>MCB ON.</b> Grønn LED lyser hvis MCB er lukket. Den drives av MCB-retursignal.
13	<b>Mains voltage OK.</b> Grønn LED lyser hvis hovednettet er tilkoblet og innen grenseverdiene.
14	<b>Mains failure.</b> Rød LED begynner å blinke når det registreres en feil ved hovednettet (mains failure), og etter at gen-set har startet lyser denne permanent inntil mains failure forsvinner.

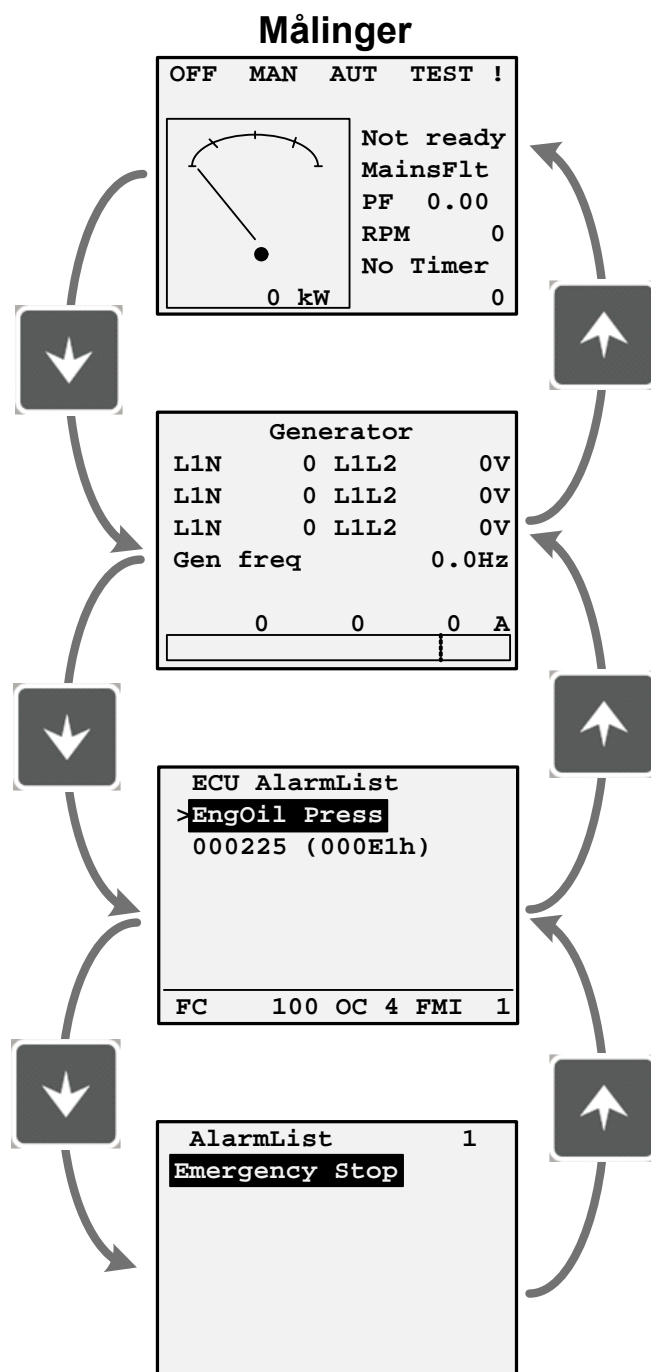
#### DISPLAY OG BETJENINGSTASTER

PLASSERING	TAST	BESKRIVELSE
15		Grafisk S/H-display, 128x64 piksler
16		<b>PAGE</b> -tast. Bruk denne tasten for å bla i displayets sider. Se avsnittet for "Skjermbilder og sideoppsett" nedenfor for mer informasjon.
17		<b>UP</b> -tast. Bruk denne tasten for å bevege deg oppover eller øke en verdi.
18		<b>DOWN</b> -tast. Bruk denne tasten for å bevege deg nedover eller redusere en verdi.
19		<b>ENTER</b> -tast. Bruk denne tasten for å avslutte redigering av et settpunkt eller for å flytte deg mot høyre på historikksiden.

## Skjermbilder og sideoppsett

Informasjon som vises blir fremstilt i "sider" og "skjermbilder".

Siden *Målinger* består av skjermbilder som viser målte verdier, f.eks. spenning, strøm, oljetrykk osv. og beregnede verdier som f.eks. gen-set effekt, statistiske data og alarmliste på siste skjermbilde.

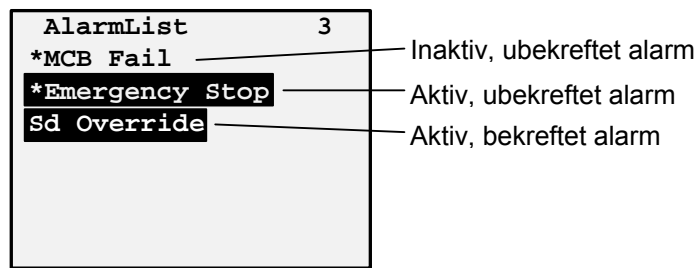


**MERK:**

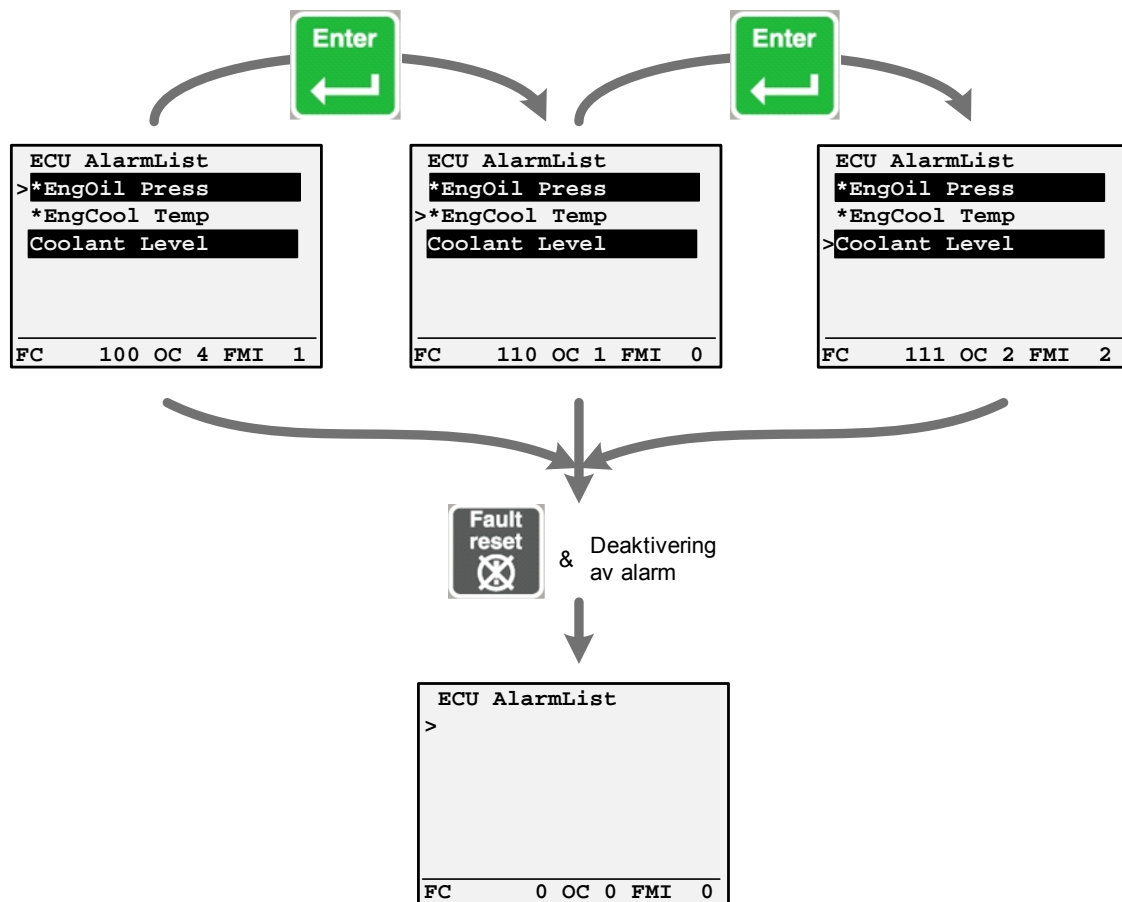
**Historikk** og **Settpunkt** -sidene er kun tilgjengelige når du velger **Tekniker** som grensesnitt (ikke Bruker).

Se avsnittet **Informasjonsskjerm for kontroller** nedenfor og **AC-03 referanseguide**.

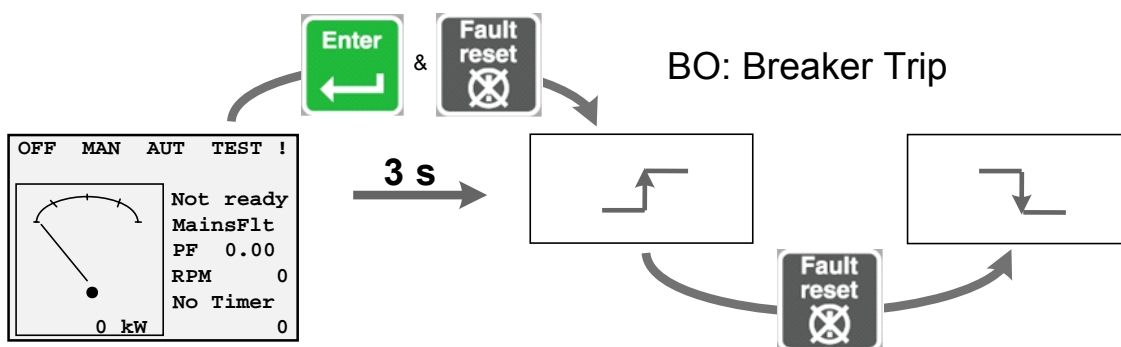
## Alarmer



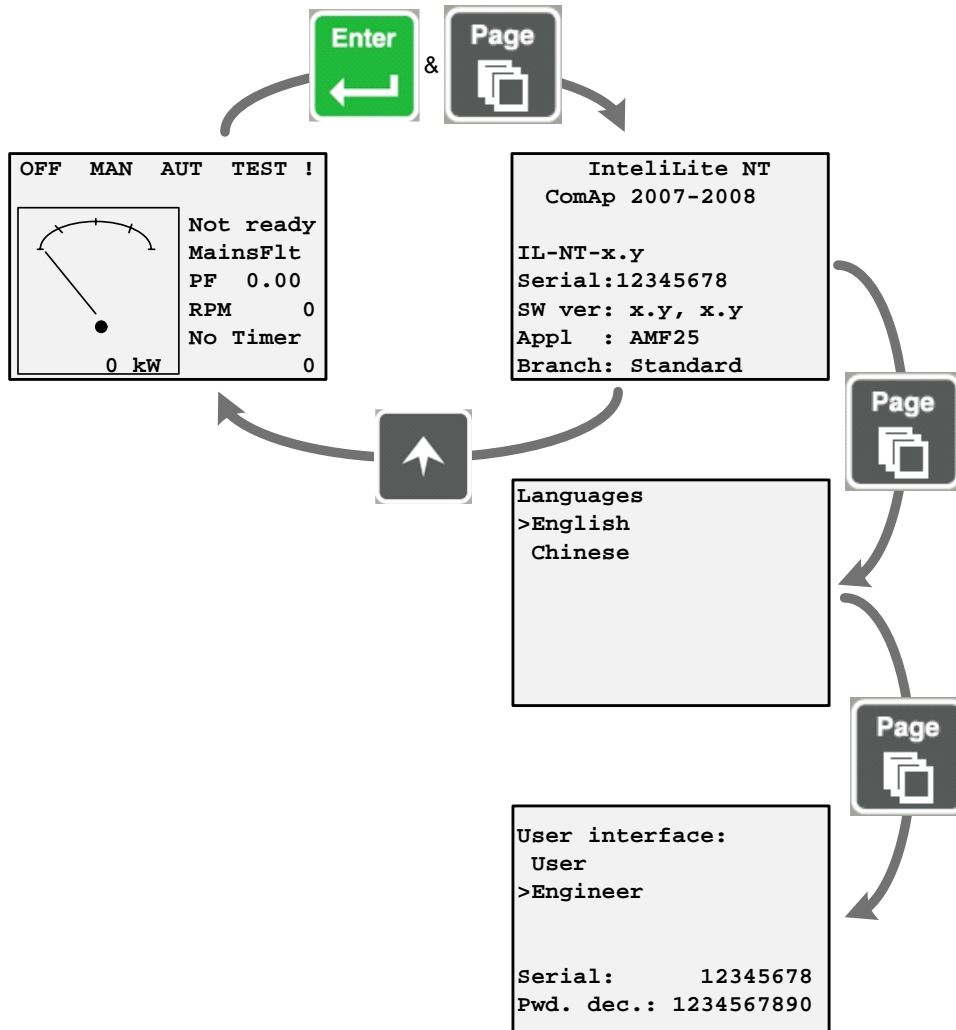
## Bla gjennom ECU-alarmer



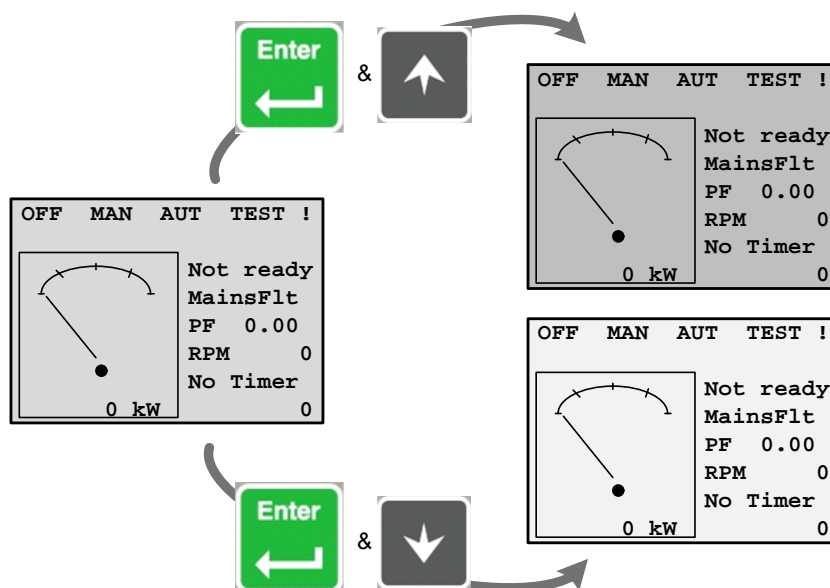
## Test av jordfeilbryter



## Informasjonsskjerm for kontroller



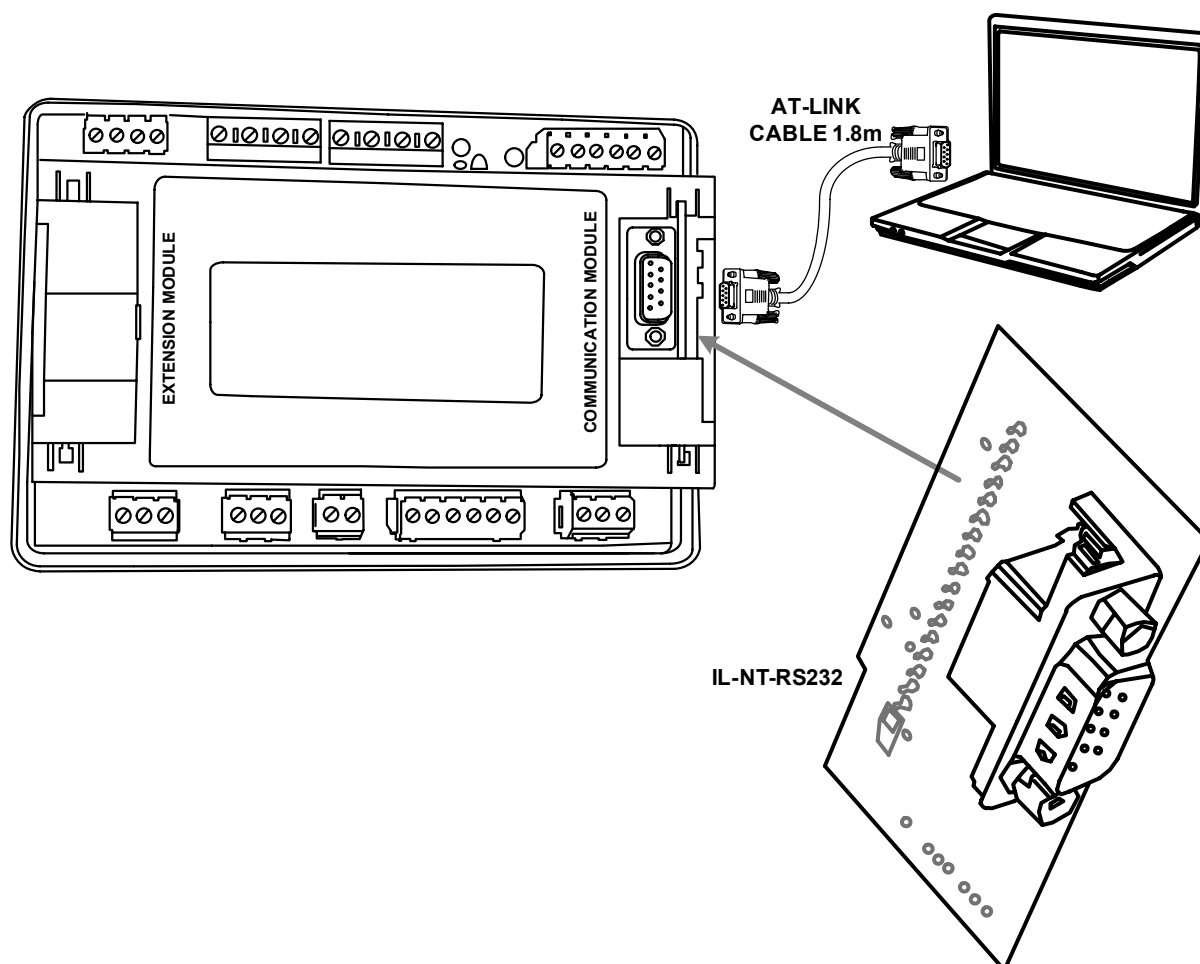
## Kontrastjustering av display





## Tilkobling til PC

IL-NT-RS232 er et valgfritt plug-in-kort for å aktivere RS232-kommunikasjon med IntelliLite<sup>NT</sup> kontrollere som blir brukt til PC- eller Modbus-forbindelse. Det anbefales å bruke standard Null-modemkabel for lokal tilkobling mellom kontrollere og PC.



### **MERK:**

Det er flere alternativer for tilkobling (f.eks. via modem). For mer opplysninger, se **AC-03 referanseguide**.

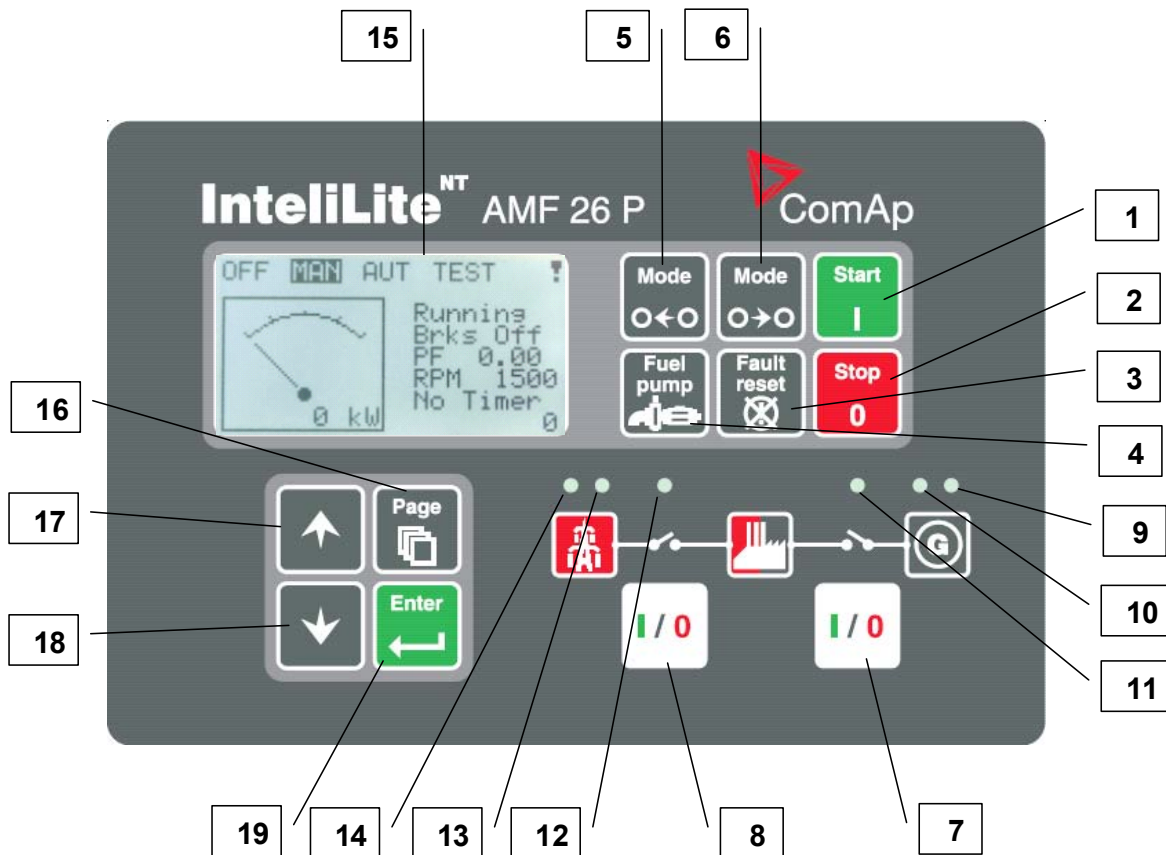
## Strømbeskyttelse mot jordingsfeil

Denne differensialbeskyttelsen kontrollerer for strømlekkasje mot jord. Det er en generatorbeskyttelse og kan derfor ikke benyttes i beskyttelsen av personell.

### **MERK:**

For flere opplysninger om moduloppsett, se **AC-03 referanseguide**.

# AMF操作界面



■ ■ 机 ■ 控制按 ■

位置	按 ■	描述
1		起 ■ (START) 按 ■。适用于手 ■ (MAN) 模式。按下此按 ■ 可激活 ■ ■ 机的起 ■ ■ 序。
2		停止 (STOP) 按 ■。适用于手 ■ (MAN) 模式。按下此按 ■ 可激活 ■ ■ 机 ■ 的停止 ■ 序。重 ■ 按此按 ■ 或按住超 ■ 2秒 ■，将取消当前的停止 ■ 序 ■ 段 (如冷却)， ■ ■ ■ 行下一 ■ 段。
3		故障 ■ 位 (FAULT RESET) 按 ■。利用此按钮停用喇叭输出 (第一次按下) 并确认警告 (第二次按下)。未启用的警告将立刻消失，启用的警告将 ■ ■ “已确 ■”状 ■，并在原因 ■ 正后自 ■ 消失。
4		燃油 ■ (FUEL PUMP) 按 ■。按下此按 ■，燃油 ■ (FUEL PUMP) 会一直启用，直至达到燃油 ■ ■ ■ (Fuel Pump OFF) 状 ■。
5		向左模式 (MODE LEFT) 按 ■。 利用此按 ■ 可更改模式。此按 ■ 只在主屏幕 ■ 示当前所 ■ 模式指示器 ■ 才工作。 <b>注意：</b> 如果控制器模式受遥控 ■ ■ (Remote OFF)、遥控手 ■ (Remote MAN)、遥控自 ■ (Remote AUT)、遥控 ■ ■ (Remote TEST) 等其中一个二 ■ 制 ■ 入信号的控制，此按 ■ 将无法工作。
6		向右模式 (MODE RIGHT) 按 ■。利用此按 ■ 可更改模式。 此按 ■ 只在主屏幕 ■ 示当前所 ■ 模式指示器 ■ 才工作。 <b>注意：</b> 如果控制器模式受遥控 ■ ■ (Remote OFF)、遥控手 ■ (Remote MAN)、遥控自 ■ (Remote AUT)、遥控 ■ ■ (Remote TEST) 等其中一个二 ■ 制 ■ 入信号的控制，此按 ■ 将无法工作。

		TEST) 等其中一个二进制输入信号的控制, 此按钮将无法工作。
7		<b>GCB按钮</b> 。适用于手动 (MAN) 和 (TEST) 模式。按下此按钮可手动启动或停止 GCB。注意: 必须满足特定条件, 否则 GCB 将无法运行。
8		<b>MCB按钮</b> 。适用于手动 (MAN) 和 (TEST) 模式。按下此按钮可手动启动或停止 MCB。 <b>警告!</b> 按下此按钮可以将系统与源断开! 一定要清楚操作的目的!

### 机工作指示灯

位置	指示灯描述
9	机故障。机出现故障时红色LED指示灯会亮起。按下故障位 (FAULT RESET) 按钮后, 指示灯会亮起 (仍然存在警告) 或熄灭 (不存在警告)。
10	机正常。如果机在正常限内, 绿色LED指示灯亮起。
11	<b>GCB启动</b> 。如果GCB启动, 绿色LED指示灯就会亮起。指示灯由GCB“启动”输出 (AMF 8/9) 或GCB反信号 (AMF 20/25/26) 驱动。
12	<b>MCB启动</b> 。如果MCB启动, 绿色LED指示灯就会亮起。指示灯由MCB“启动”输出 (AMF 8/9) 或MCB反信号 (AMF 20/25/26) 驱动。
13	源正常。如果源在正常限内, 绿色LED指示灯亮起。
14	源故障。当检测到源故障时, 红色LED指示灯开始闪烁, 并在机启动后持续亮起, 直至源故障消除。

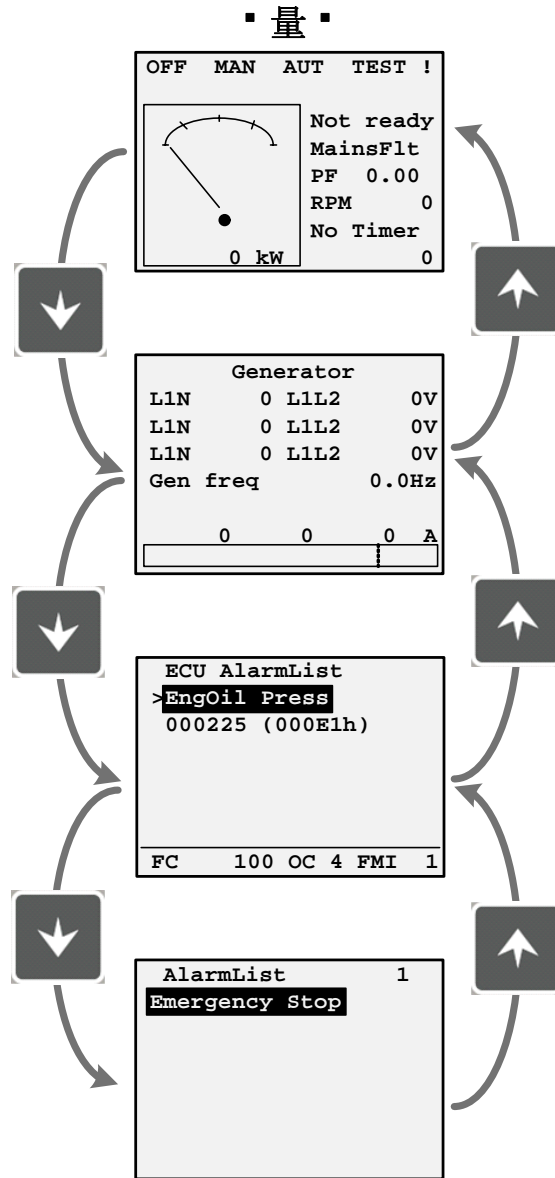
### 示与控制按钮

位置	按钮	描述
15		黑白方形指示, 128x64像素
16		页面 (PAGE) 按钮。利用此按钮可切换显示页面。详情参下表的“显示界面和页面结构”章节。
17		向上 (UP) 按钮。利用此按钮可向上移或增大数值。
18		向下 (DOWN) 按钮。利用此按钮可向下移或减少数值。
19		回车 (ENTER) 按钮。利用此按钮可结束设置点或直接输入历史页面。

## 示界面和面构

示信息分“面”和“界面”示。

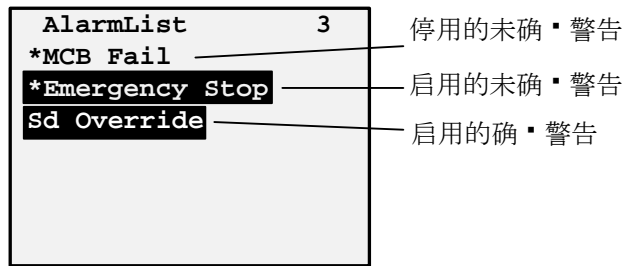
量 (Measurement) 面由多个界面成，示、流、机油力等量，机功率、数据等算，以及最后界面上的警告列表。



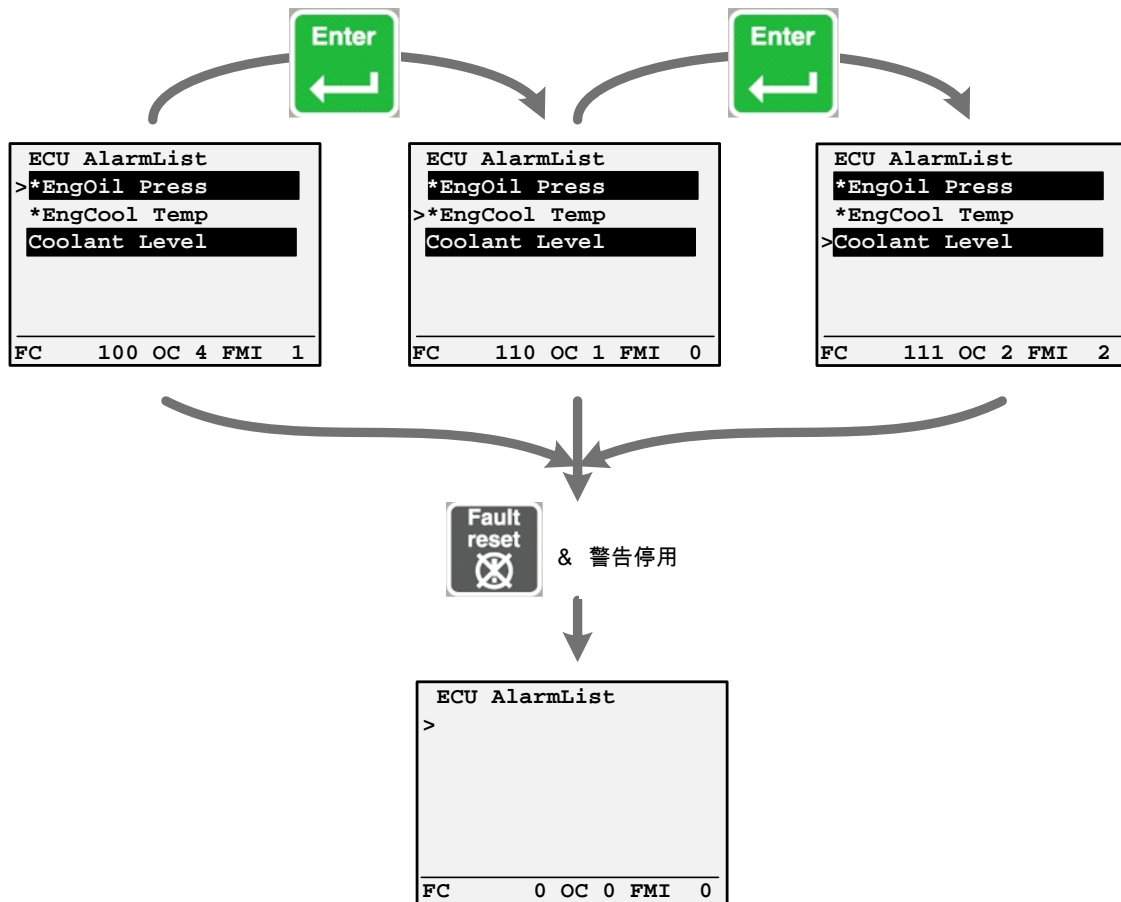
### 注意：

- 史与置点面在工程 (Engineer) 界面 (不是用界面) 才会提供。
- 参下面的控制器信息界面一以及AC-03 Reference Guide。

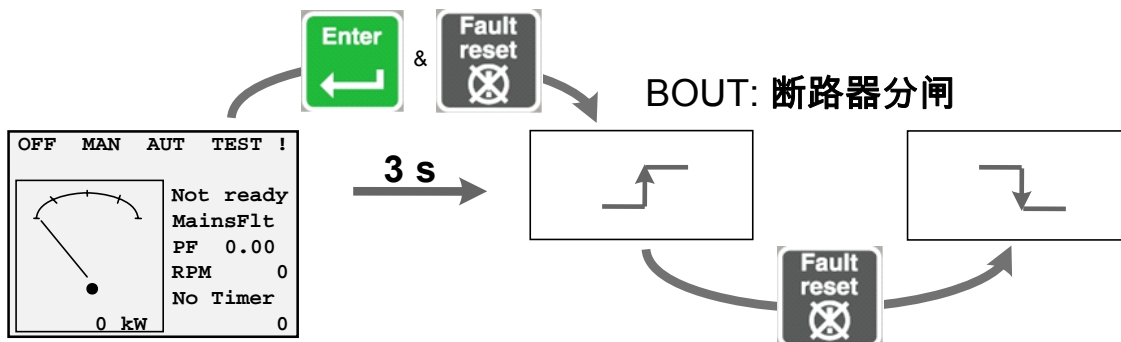
## 警告



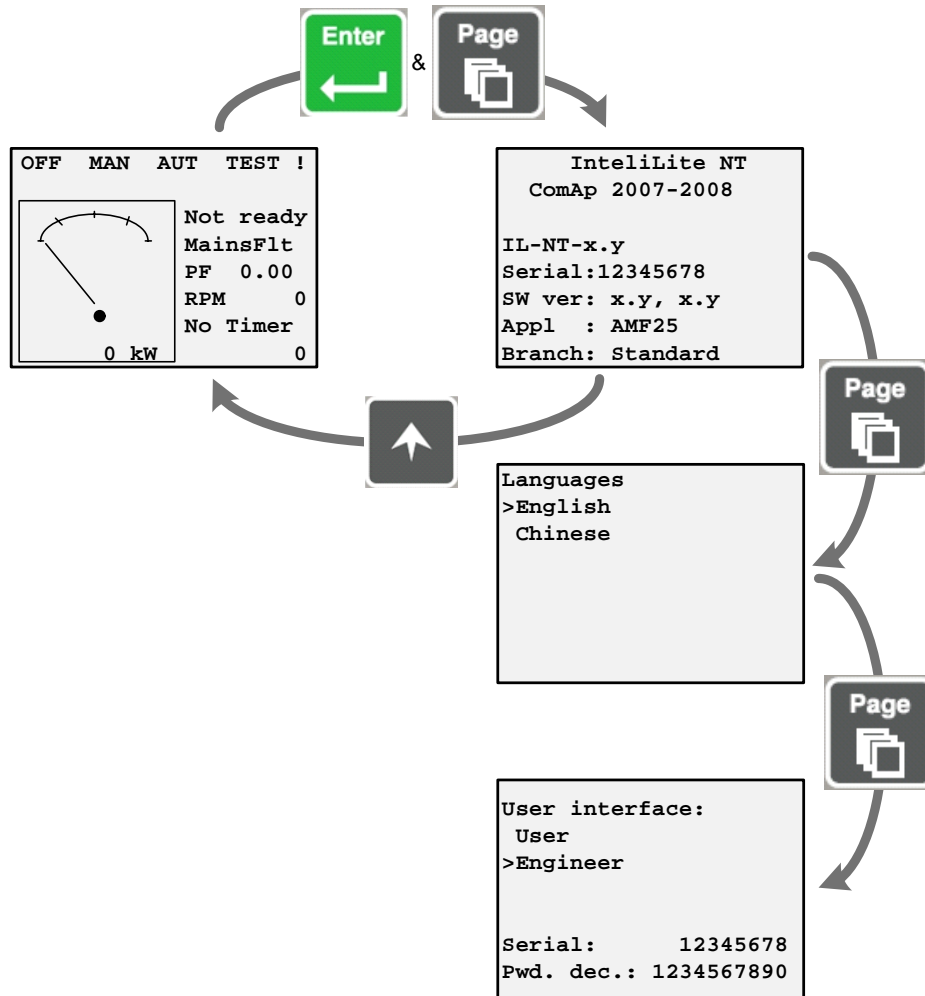
## · · ECU警告



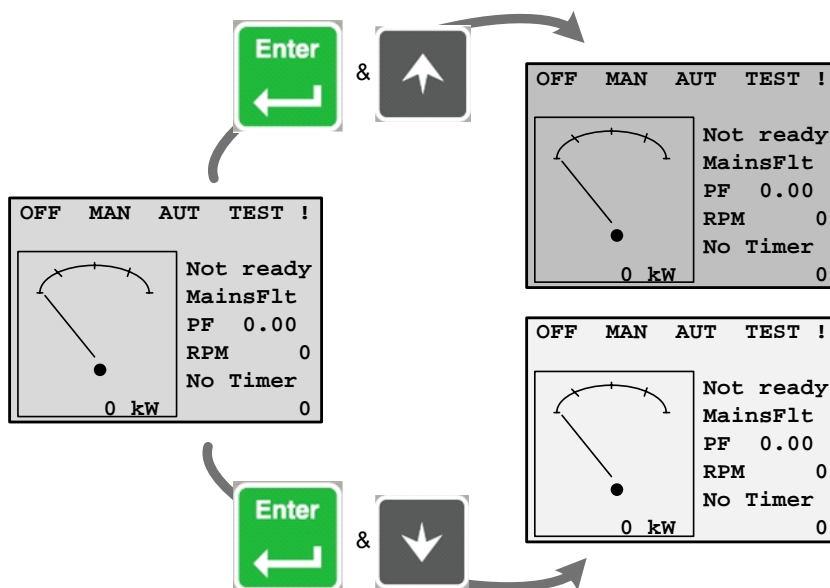
## 接地故障保 · · ·



## 控制器信息界面



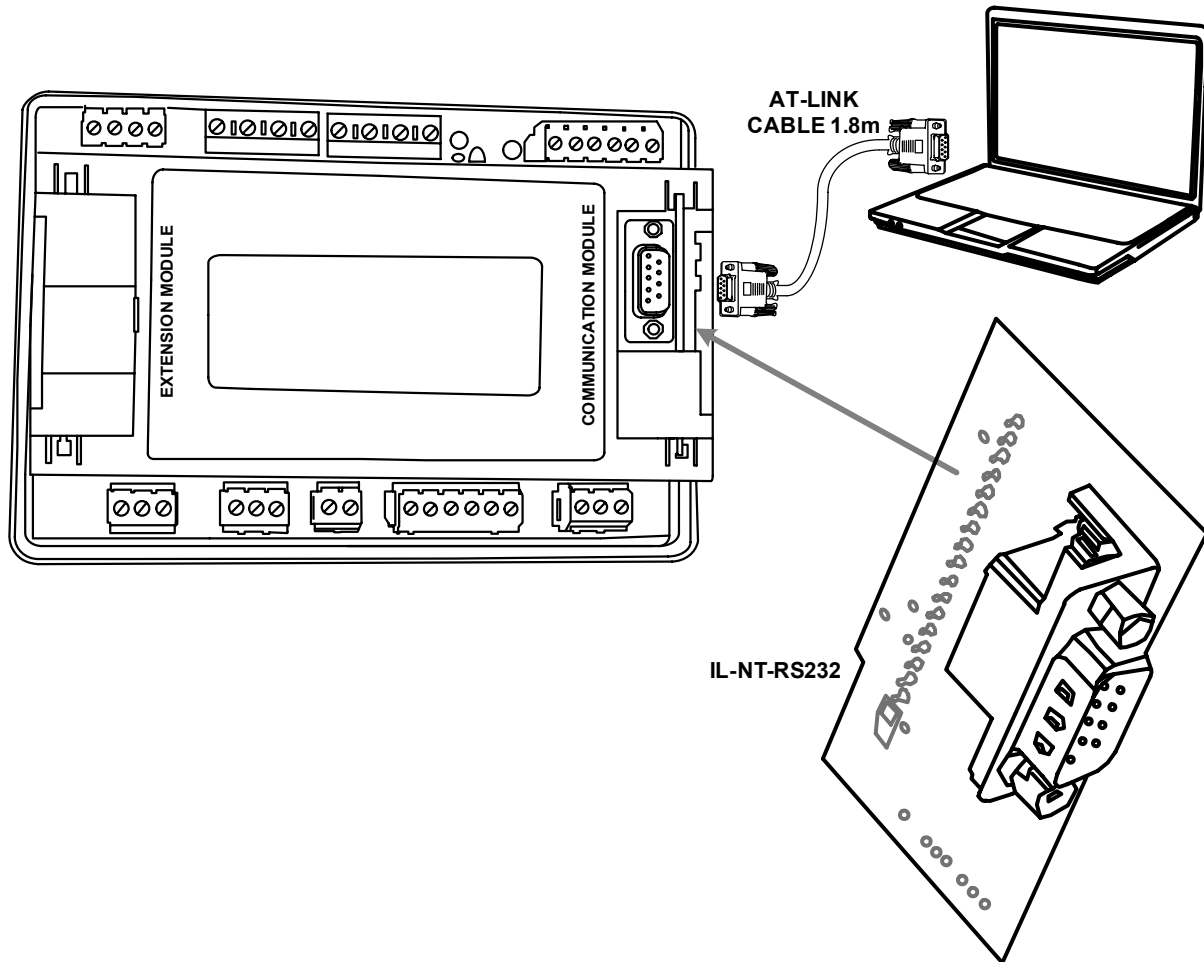
· 示 · 比 度 · ·



## 与个人PC的连接

IL-NT-

RS232是安装在插接卡，其作用是RS232与IntelLite<sup>NT</sup>控制器（用于个人PC或Modbus连接）的通信。建议使用标准Null-modem，用于控制器与个人PC之间的本地连接。



### 注意：

提供更多连接（例如，通信调制解调器）。若想了解更多情况，请参考 **AC-03 Reference Guide**。

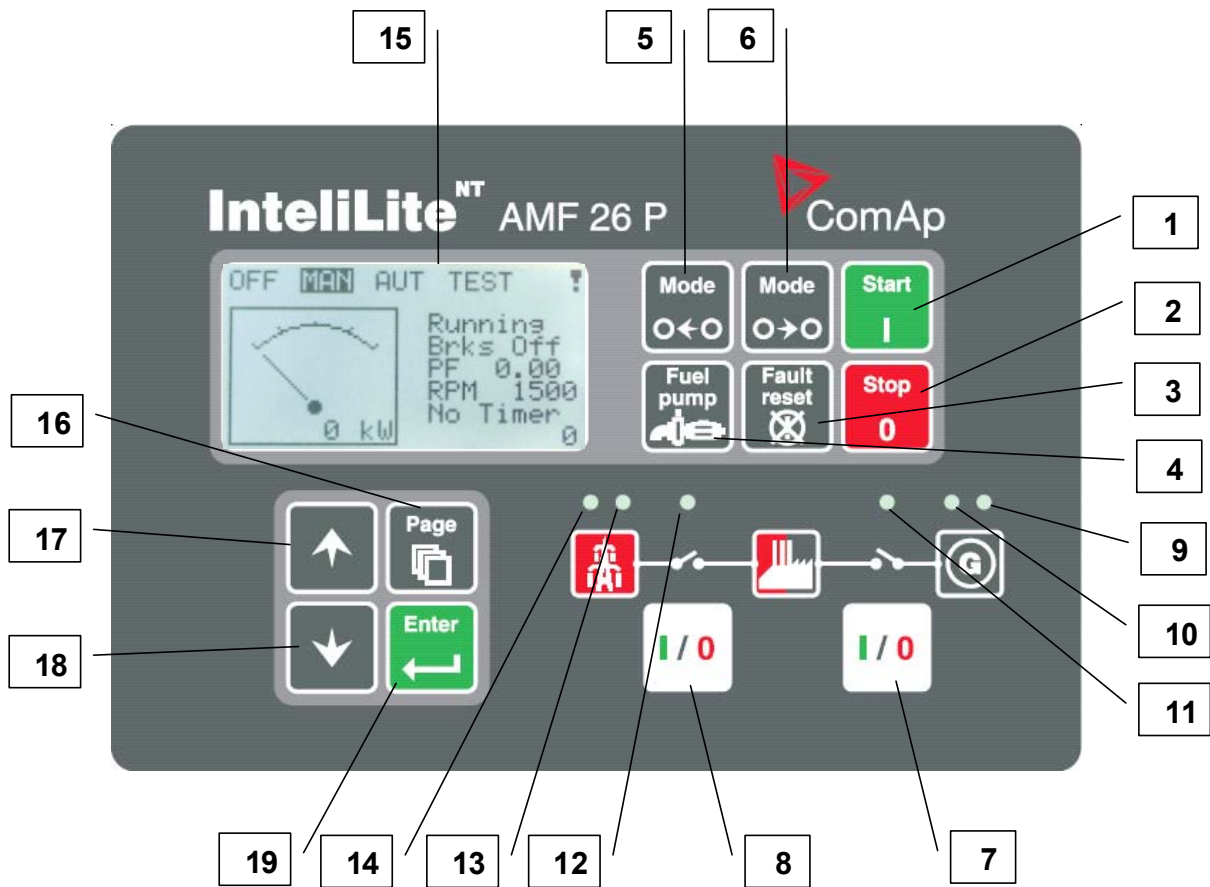
## 接地故障电流保护

此差保功能用于检测流地的泄漏情况。它是一种机保功能，因此不能用于人员的保护。

### 注意：

有关模块设置的更多情况，请参考 **AC-03 Reference Guide**。

# オペレータインターフェースAMF



ディーゼル発電機操作ボタン

番号	ボタン	説明
1		<b>START</b> ボタン。MANモードのときのみ使用できます。エンジンの始動シーケンスを開始するには、このボタンを押します。
2		<b>STOP</b> ボタン。MANモードのときのみ使用できます。ディーゼル発電機の停止シーケンスを開始するには、このボタンを押します。もう一度押すか、2秒間以上押し続けると、現在の停止シーケンスのフェーズ（冷却など）がキャンセルされ、次のフェーズが続行されます。
3		<b>FAULT RESET</b> ボタン。このボタンを押してホーン出力をオフにし（1回目）、アラーム表示を取り消します（2回目）。アクティブでなくなったアラームの表示は直ちに消去され、アクティブなアラームのステータスが「confirmed」に変化し、アラームの原因が消滅すると、そのアラームの表示が直ちに消去されます。
4		<b>FUEL PUMP</b> ボタン。このボタンを押している間、「Fuel Pump OFF（燃料ポンプ停止）」レベルに達するまで、燃料ポンプが作動します。
5		<b>MODE</b> <b>LEFT</b> ボタン。モードを変更する場合に、このボタンを使用します。現在選択されているモードのインジケータが主画面に表示されている場合にのみ、このボタンを使用することができます。







		<p><b>注意</b> バイナリ入力の「Remote OFF」、「Remote MAN」、「Remote AUT」、「Remote TEST」のいずれかによってコントローラのモードが強制的に設定されている場合は、このボタンは使用できません。</p>
6		<p><b>MODE RIGHT</b>ボタン。モードを変更する場合に、このボタンを使用します。現在選択されているモードのインジケータが主画面に表示されている場合にのみ、このボタンを使用することができます。</p> <p><b>注意</b> バイナリ入力の「Remote OFF」、「Remote MAN」、「Remote AUT」、「Remote TEST」のいずれかによってコントローラのモードが強制的に設定されている場合は、このボタンは使用できません。</p>
7		<p><b>GCB</b>ボタン。「MAN」および「TEST」モードの場合にのみ使用できます。GCBを手動で開閉するときに、このボタンを押します。条件を満たしていないと、GCBを閉じることができないことに注意する必要があります。</p>
8		<p><b>MCB</b>ボタン。「MAN」および「TEST」モードの場合にのみ使用できます。MCBを手動で開閉するときに、このボタンを押します。</p> <p><b>重要!</b> このボタンで主電源から負荷を切り離すことができます！何をしようとしているか、よく理解している必要があります！</p>

#### ディーゼル発電機操作インジケータ

番号	インジケータの説明
9	<b>ディーゼル発電機故障。</b> 発電機に故障が発生した場合は、赤色のLEDが点滅を始めます。FAULT RESETボタンを押すと、点灯状態に移行するか（アラームがアクティブのままの場合）、消灯します（アクティブなアラームが存在しない場合）。
10	<b>発電機電圧正常。</b> 発電機によって電圧が発生していて、その電圧が限度内にある場合は、緑色のLEDが点灯します。
11	<b>GCBオン。</b> GCBが閉じている場合は、緑色のLEDが点灯します。GCB CLOSE/OPEN出力（AMF 8/9）またはGCBフィードバック信号（AMF 20/25/26）によって駆動されます。
12	<b>MCBオン。</b> MCBが閉じている場合は、緑色のLEDが点灯します。MCB CLOSE/OPEN出力（AMF 8/9）またはMCBフィードバック信号（AMF 20/25/26）によって駆動されます。
13	<b>主電源電圧正常。</b> 主電源の電圧が存在し、その電圧が限度内にある場合は、緑色のLEDが点灯します。
14	<b>主電源故障。</b> 主電源故障が検出された場合は赤色のLEDが点滅し、ディーゼル発電機が始動した後は、主電源故障が消滅するまで点灯状態になります。

#### ディスプレイおよび操作ボタン

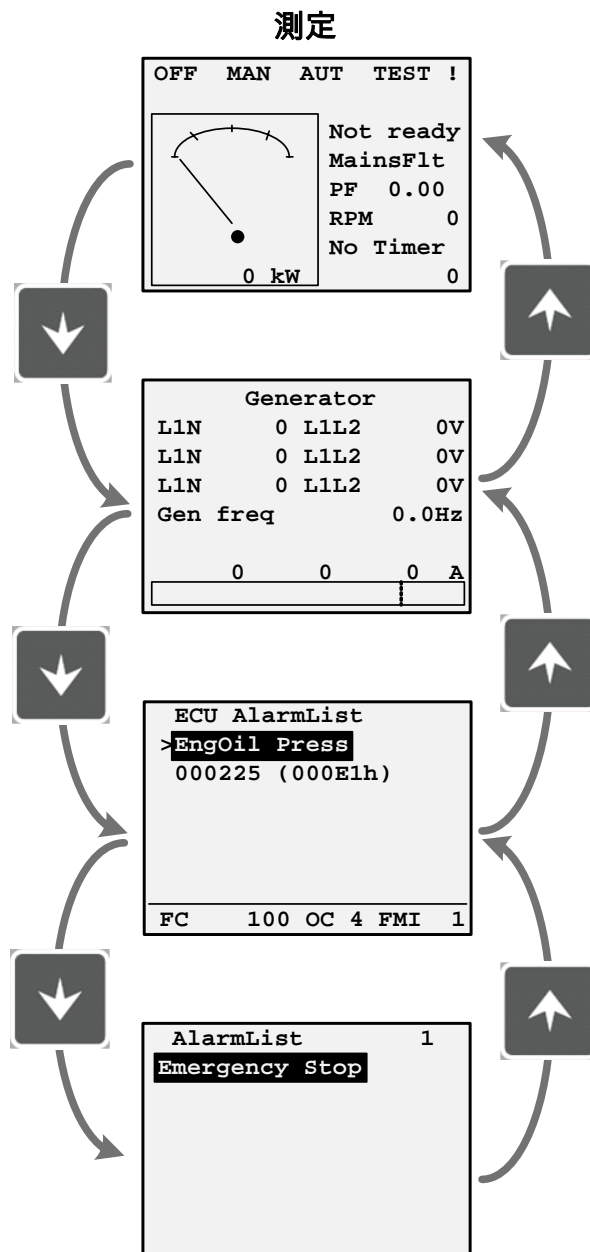
番号	ボタン	説明
15		B/Wグラフィックディスプレイ、128x64ピクセル
16		<b>PAGE</b> ボタン。ディスプレイのページを切り替えるには、このボタンを使用します。詳細については、この表の下の「表示画面およびページ構成」を参照してください。

17		<b>UP</b> ボタン。上に移動する、または値を増やすには、このボタンを使用します。
18		<b>DOWN</b> ボタン。下に移動する、または値を減らすには、このボタンを使用します。
19		<b>ENTER</b> ボタン。設定点を編集する、または履歴ページ内を右に移動するには、このボタンを使用します。

## 表示画面およびページ構成

表示される情報は、「ページ」と「画面」で構成されています。

**Measurement**ページは、電圧、電流、油圧などの計測値、発電機出力などの計算値、静的データ、アラームリスト（最後の画面）を表示する画面で構成されています。

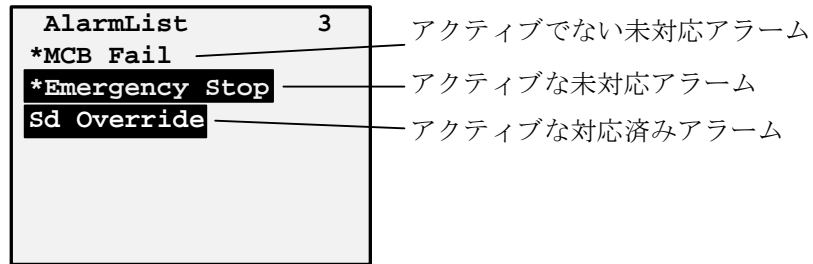


### 注意

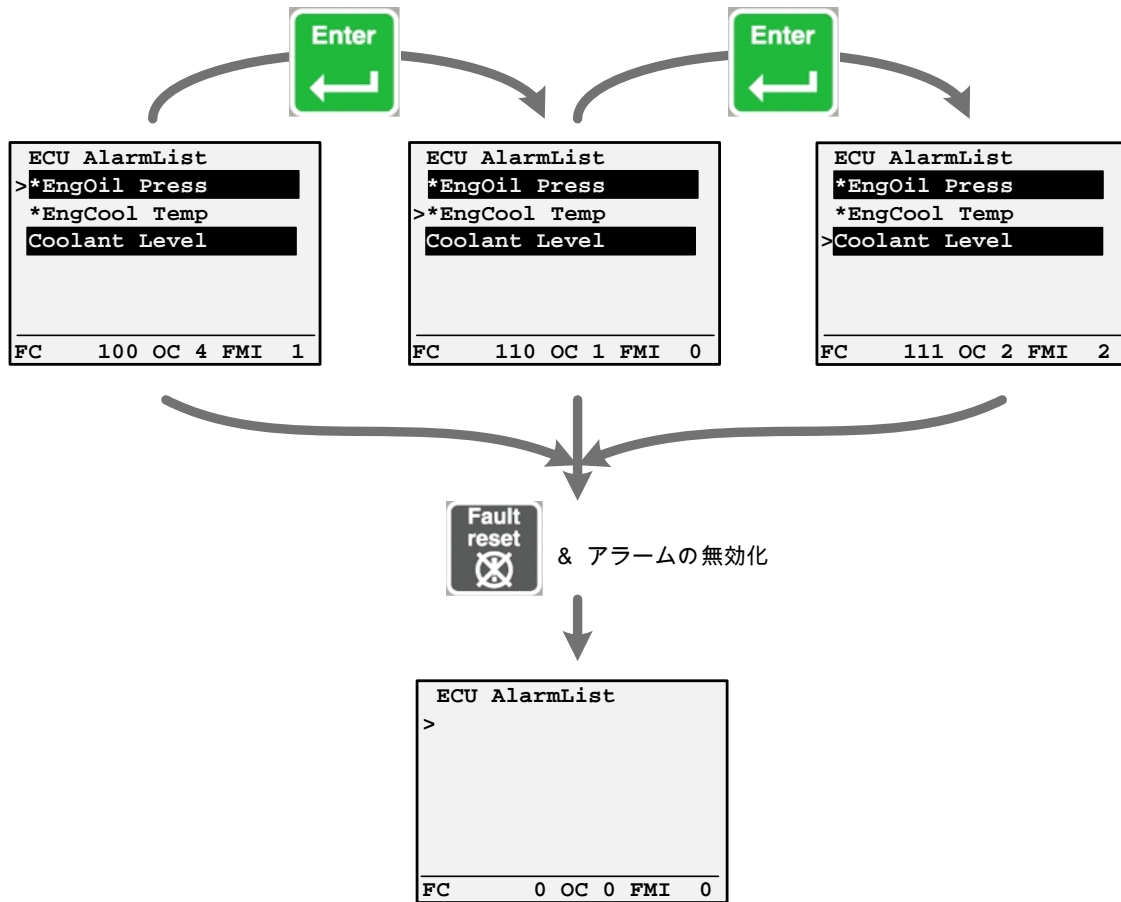
**History**および**Setpoints**のページは、**Engineer**インターフェース（Userインターフェースではなく）を選択している場合にのみ使用することができます。

詳細については、「コントローラの情報画面」および『**AC-03 Reference Guide**』を参照してください。

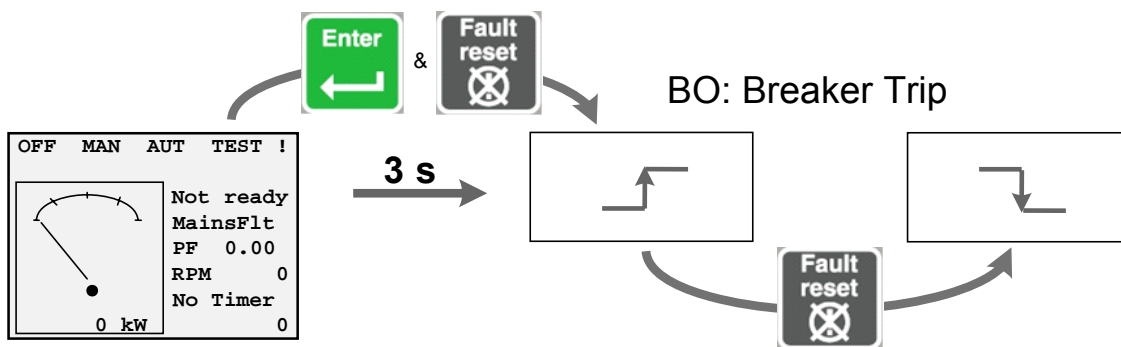
## アラーム



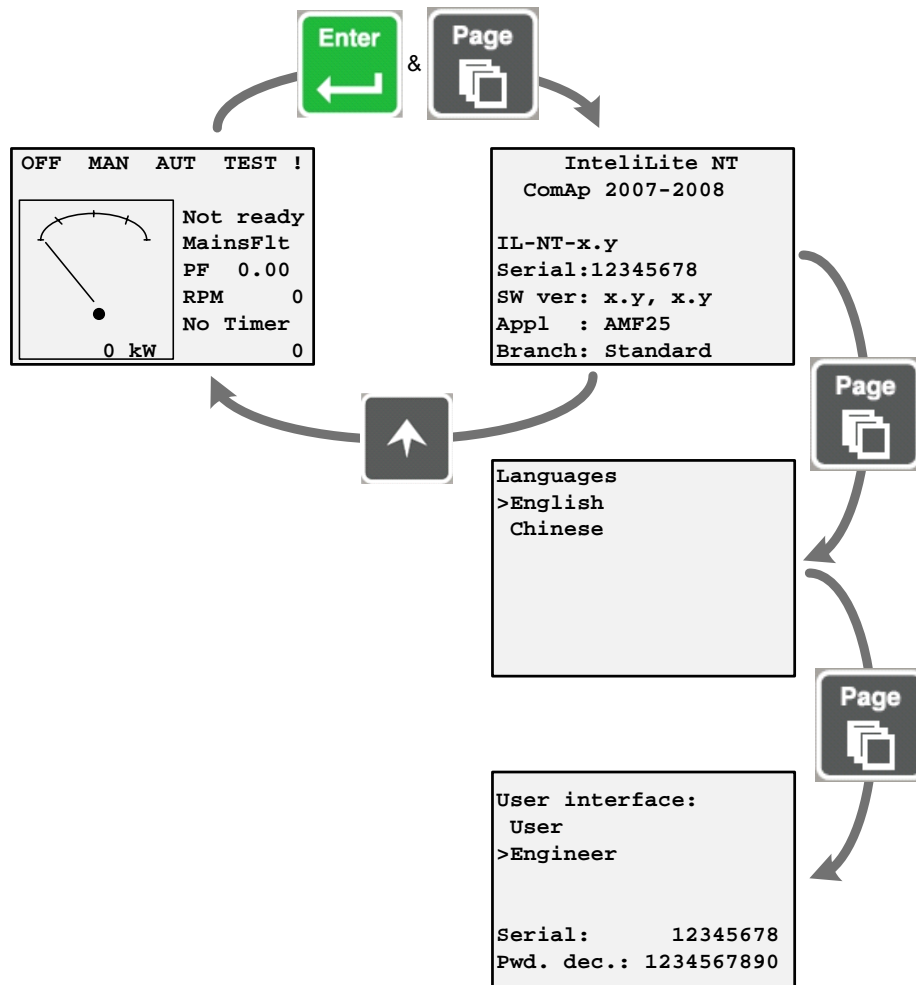
## ECUアラームの表示



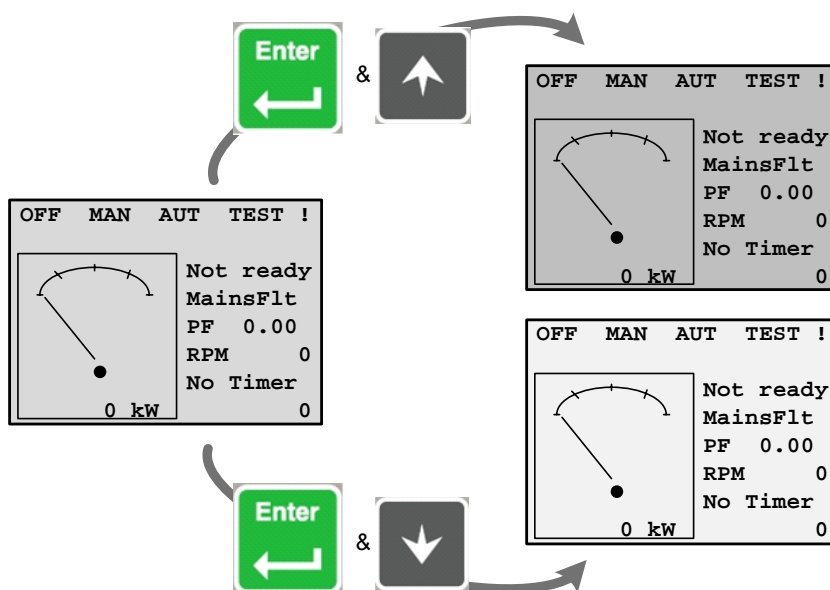
## 接地エラー保護テスト



## コントローラ情報画面



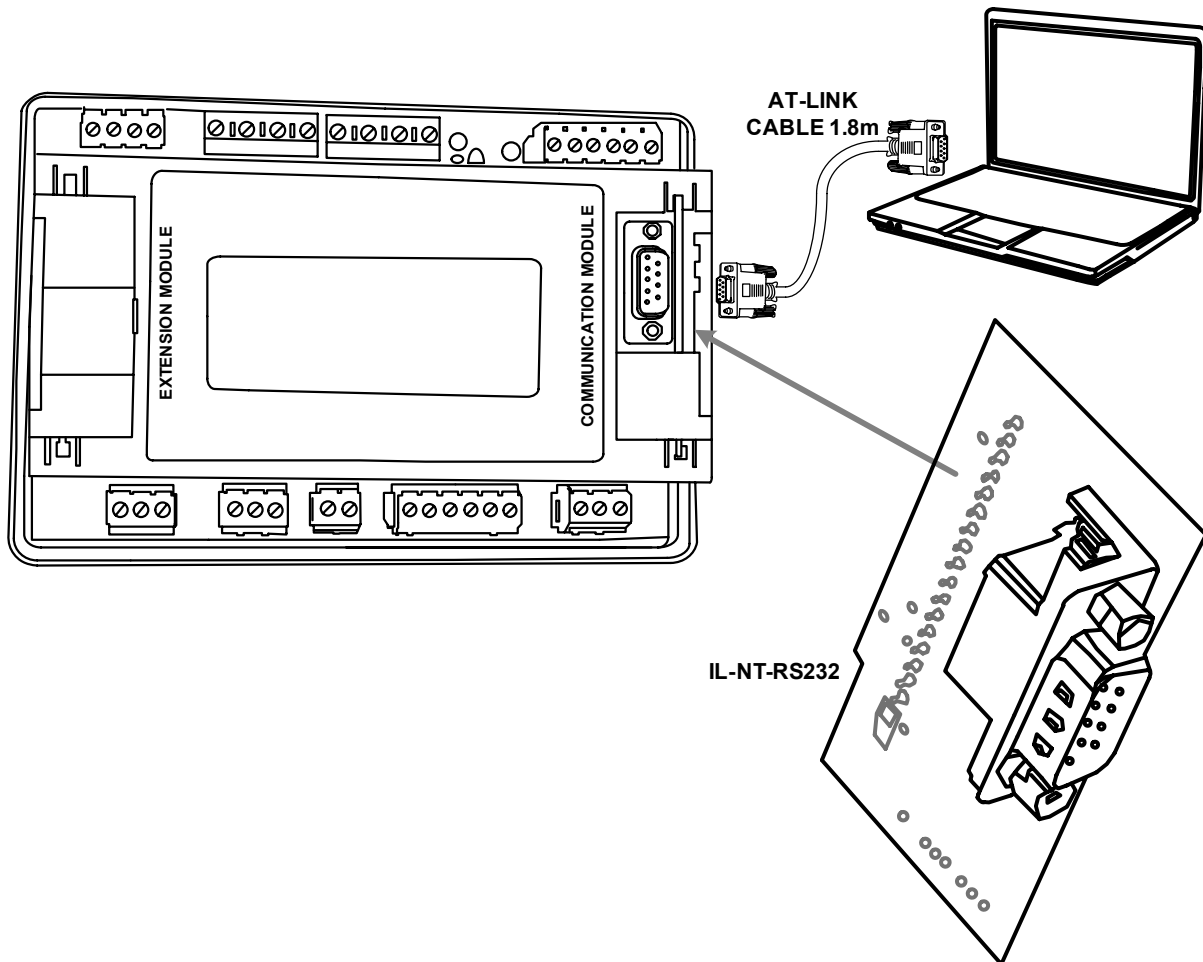
## ディスプレイのコントラスト調整



## PCとの接続

IL-NT-

RS232は、オプションのプラグインカードで、IntelLite<sup>NT</sup>コントローラとPCとの接続またはModbusとの接続に使用します。コントローラとPCとのローカル接続には、標準のヌルモデムケーブルを使用してください。



### 注意

接続の方法は他にもあります（モデム経由など）。詳細については、『**AC-03 Reference Guide**』を参照してください。

## 地絡故障電流保護

この差動式保護機能は、アースへの電流の漏洩をチェックします。発電機を保護するためのものであり、身体の保護に使用することはできません。

### 注意

モジュールのセットアップの詳細については、『**AC-03 Reference Guide**』を参照してください。



